MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
MAY 7 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 11 — Số 2.999 — Thứ Tư 20-2-74 (29 Tháng 1 Giáp Dần)

Giá 50 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 55 đồng, cộng cước gửi đi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THỦ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Cải tổ, rồi sao ?

Các giới Việt-Nam và ngoại-quốc đương bàn-tán về thể thức cải-tổ Nội-Các cùng những nhân vật được mời tham-dự công việc nước. Cuộc bàn cãi xoay quanh những nguyên tắc để tổ chức nội bộ Chánh Phủ và để chánh-phủ vững-vàng nhất-trí mà đối phó với Cộng Sản.

Trong thật tế, một công-thức để tổ-chức Nội-Các không thật sự cần thiết và không đánh trúng những căn bệnh cần chữa.

Điều cần biết là dù quyền trung ương siết chặt hay thả lỏng, trách nhiệm gom chung hay trách nhiệm riêng, thì những chỉ tiêu của công việc cũng phải đạt được cho thật đúng, còn tham nhũng, tổ chức cờ bạc, buôn lậu thì càng phải cấp tốc có sự trừng phạt tối đa. Những chỉ tiêu (hay mức độ mục tiêu) không phải chỉ gom trong một thống kê công việc nhiều khi sai sự thật, mà phải là những chỉ tiêu cụ thể, đặt đúng trong vòng nguyên tắc dành cho mỗi công việc, và để nhân dân tin theo, để địch không thể xuyên kẽ hở mà lợi dụng.

Thí-dụ như trong việc của bộ Cựu-chiến-Binh, mà nguyên tổng-trưởng là Phạm văn-Đồng vừa bị cách chức. Bộ này phải làm sao cho dân thương chế độ và vợ con tử-sĩ bớt khổ về cái chết của người chiến sĩ chồng và cha, lại hãnh diện vì có người thân được phục vụ và hy sinh cho đất nước. Muốn đạt được cái đó, phải đặt chỉ-tiêu : sau khi người chết được quân-đội loan-báo cho thân-quyến, thì trong vòng 1 tuần lễ phải phát tiền tuất quả cho vợ góa con thơ xong rồi. Không thể bắt người ta lập đủ thứ giấy tờ trong một hồ sơ phức tạp. Hồ sơ của người binh-sĩ sẵn đó không được sao ? Có đủ cả giấy hôn thú, và giấy khai sanh của từng đứa con. Một mảnh giấy căn cước của người vợ không đủ làm bằng để lãnh tiền sao, khi mà trong hồ sơ người chồng, đã có đủ bằng chứng về người vợ đó ?

Lại không thể có chuyện kéo dài cả năm, hàng năm, sau khi hồ sơ thành lập đầy đủ, rồi mới có thật sự trả tiền tuất quả. Nếu không làm gấp sự trả tiền, dân chúng phải hiểu rằng có những kẻ nào đó đã ngâm tiền lại, để mượn đầu heo nấu cháo, đặt vào Ngân Hàng kiếm lời. Lời đó không nhỏ đâu. Chỉ ngâm tiền của cô nhi quả phụ 1 năm trời, thì số bạc 100 triệu đã đẻ ra 24 triệu và số bạc 1 tỷ đã đẻ ra 240 triệu, số tiền đó to lắm. Tổ chức lại để cho đúng chỉ tiêu, thì phải có nguyên tắc : cứ đúng 1 tuần sau khi gia đình có giấy báo tang, vợ-con người chiến sĩ chết đã phải có măng đa trong tay để sang kho bạc lãnh tiền, và nếu quá 1 tuần mà chưa được lãnh, thì cô nhi quả phụ có quyền đến gõ cửa cơ quan cao cấp để khiếu nại, cơ quan cao cấp này phải là văn phòng Tổng Thống, hay là của một ông thật quyền, và văn phòng này mà làm quấy nữa, thì các đương sự phải được quyền gõ cửa người cuối cùng mà họ cần gặp.

Chế-độ lại phải biết đánh xuống những kẻ có quyền cao cấp mà làm bậy. Thí dụ một vụ làm bậy : vụ đoàn xe Long An có xe díp quân-cảnh hụ-còi mở đường. Thoạt đầu, vụ đó không đưa cho Giám sát viện, thế là cái vụ xấu-xa sẽ không bị dị-nghị rằng sẽ chìm xuồng. Nhưng Uỷ-Ban điều-tra lớ lao của Hành-pháp sẽ làm được gì, và thêm mấy tổng-trưởng vào thì sẽ hơn gì ?

Vì là việc còn mới, cho nên người dân chưa biết sẽ ra sao ; nhưng đây là việc thử-thách, nếu chỉ là mấy người tép mương giơ đầu chịu trận, thì chưa phải là chế độ quyết tình thanh-toán những bê-bối, bởi lẽ tép mương không thể tổ-chức nổi những vụ buôn lậu lớn lao như thế và xử dụng những phương-tiện của quân đội mạnh như thế.

Dĩ nhiên, người dân chỉ biết chờ ;

CHÍNH LUẬN

ĐIỀU DƯ LUẬN CÓ Ý CHỜ XEM ĐÃ TỚI QUÁ LỆ

NỘI CÁC MỚI ĐÃ TRÌNH DIỆN

✠ ANH TRINH

SAIGON, 19-2.— Trong cuộc họp báo bất thường được triệu tập khẩn cấp vào hồi 16 giờ 15 phút chiều hôm qua 18-2-74 tại Phủ Tổng Uỷ Dân Vận, ông Tổng Uỷ Trưởng Hoàng Đức Nhã đã công bố sắc lịnh của Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu ấn định thành phần tân nội các, đồng thời giải thích ý nghĩa việc cải tổ chính phủ, cuối cùng trả lời các câu hỏi của báo chí. Nội các mới được trình diện với Tổng Thống tại dinh Độc Lập vào 11 giờ trưa nay.

Tân nội các gồm 15 bộ, 19 nhân sự, 15 vị cũ ở lại, 5 vị ra đi là các ông : Lê văn Thu (Tư Pháp), Trần Ngươn Phiêu (Xã Hội), Trần minh Tùng (Y tế), Nguyễn văn Ngãi (PT Nông Thôn), Phạm kim Ngọc (Tổng Uỷ Kế hoạch).

Năm vị mới gồm : Trung Tướng thôi hưu Trần Văn Đôn (Phó Thủ Tướng), ông Dương Đức Thụy Phụ tá ĐB của Tổng Thống (TT Tư Pháp), BS Huỳnh văn Hướn (Tổng Quản Đốc Trung Tâm thực nghiệm Y Khoa) (TT Y Tế), GS Bùi xuân Bào (Thứ Trưởng VHGD), T.S. Nguyễn tiến Hưng thay thế Ô. Phạm kim Ngọc (Phủ Tổng Uỷ Kế Hoạch), chót hết, một vị cũ nhưng lại là mới đó là ô. Hoàng đức Nhã trước giữ chức Tổng Uỷ Dân Vận (trực thuộc Phủ Tổng Thống) nay là Tổng Trưởng Dân Vận Chiêu Hồi (nằm trong Nội Các).

Ông Hoàng Đức Nhã cho hay, trong tân nội các không có các Phủ Quốc Vụ Khanh theo như khuyến cáo của Quốc Hội và có sự «sắp xếp» hai Bộ Chiêu Hồi và Phát Triển Nông Thôn. Bộ Chiêu Hồi, từ nay nằm trong Bộ Dân Vận và các cán bộ Phát triển Nông thôn được đặt trực thuộc Bộ Nội Vụ. Ông cũng giải thích như vậy, địa bàn hoạt động của các cán bộ PTNT cũng không có gì thay đổi và các Tỉnh trưởng vẫn điều động phối trí các cán bộ PTNT như cũ. Bộ Nội Vụ sẽ đài thọ lương bổng cho cán bộ PT-NT.

Theo Ông TUT Dân Vận, 2 nỗ lực được thấy rõ trong tân nội các là : các công tác Xã Hội và khẩn hoang lập ấp do một Phó Thủ Tướng đặc trách đã nói lên mối quan tâm sâu xa của Tổng Thống và Chánh phủ đối với đồng bào trong các lãnh vực Xã Hội và định cư.

Việc chức vụ Phó TT đặc trách thanh tra các chương trình Phát triển QG (do Trung Tướng Trần Văn Đôn đảm nhiệm) được đặt thêm ra, ông Nhã nói là nhằm giải quyết các công tác do Trung ương đề ra, tránh tình trạng lạm dụng, không thi hành nghiêm chỉnh lệnh của Trung ương, tránh tình trạng đôi khi «trống tổng» và nhờ sự cải tổ này ; các kế hoạch của Chánh phủ sẽ được thi hành nghiêm chỉnh.

Cũng theo Ông TUT Dân Vận, việc cải tổ nội các nhằm tạo cho Thủ Tướng Chánh Phủ một cơ cấu liên kết chặt chẽ để thể hiện một nỗ lực có phối hợp hầu thực hiện 4 mục tiêu mà Tổng Thống đã đề ra trong đầu năm Giáp Dần là : Kiện toàn an ninh lãnh thổ, tăng gia sản xuất, kiện toàn guồng máy chánh quyền, lành mạnh hóa xã hội.

Trả lời Báo Chí

Người ta ghi nhận là báo chí Việt ngữ đã nêu câu hỏi

2 XEM TIẾP TRANG 7

DANH SÁCH NỘI CÁC MỚI

SAIGON, 18.2 (VTX) : Văn Phòng Tổng Thống trân trọng loan báo :

Hôm nay, thứ Hai 18 tháng 2 năm 1974, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã ký Sắc Lệnh số 137 TT SL ấn định thành phần Chánh Phủ như sau :

— Thủ Tướng Chánh Phủ kiêm Tổng Trưởng Quốc Phòng : Đại Tướng Trần Thiện Khiêm

— Phó Thủ Tướng : BS Nguyễn Lưu Viên

— Phó Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Xã Hội và Đặc Trách Khẩn Hoang Lập Ấp : Bác sĩ Phan Quang Đán

— Phó Thủ Tướng Đặc Trách Thanh Tra các Chương Trình Phát Triển Quốc Gia : Trung Tướng hồi hưu Trần Văn Đôn

— Tổng Trưởng Ngoại Giao : Luật Sư Vương Văn Bắc

— Tổng trưởng Tư Pháp : Ông Dương Đức Thụy

— Tổng Trưởng Nội Vụ : Ông Lê Công Chất.

— Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên: Ông Ngô Khắc Tỉnh.

— Tổng Trưởng Tài Chánh: Ông Châu Kim Nhân.

— Tổng Trưởng Thương Mãi và Kỹ Nghệ : Kỹ sư Nguyễn đức Cường

— Tổng Trưởng Canh Nông :

4 XEM TIẾP TRANG 7

Sau một loạt hội đàm với Kissinger tại Hoa Thịnh Đốn

Hai Ngoại trưởng Ả Rập loan báo sắp mang «Tin Lành» đến cho Nixon

◉ **Hết bị phong tỏa dầu, uy tín Nixon sẽ lên vùn vụt**

HOA THỊNH ĐỐN, 18-2 (AP).— Các cuộc hội đàm Mỹ-Ả Rập tại Hoa Thịnh Đốn đang tiến hành một cách đều đặn và mạnh mẽ để tiến đến điểm quyết định, là một sự thỏa hiệp về vấn đề giải kết giữa Syrie và Do Thái. Các sứ giả của Ả Rập, là Ngoại trưởng Ai Cập và Ngoại trưởng Saudi Arabia, cho biết sẽ hội đàm với TT Nixon vào ngày thứ Ba tại Tòa Bạch Cung để dành cho Tổng Thống Mỹ «một tin lành».

Sau một phiên họp với Ngoại trưởng Kissinger hôm thứ Hai, Ngoại trưởng Fahmy của Ai Cập cho các ký giả biết là ông sẽ chuyển đến TT Nixon điều mà ông gọi là «một quyết định tích cực» đạt được tại hội nghị Thượng đỉnh Ả rập thu họp mới đây tại Algiers. Ông cho biết, quyết định này liên quan đến một cuộc giải kết quân sự Do Thái và Syrie, và đã đạt được sau khi cứu xét nghiêm chỉnh.

Nói về các cuộc hội đàm giữa ông với NT Kissinger, NT Fahmy cho biết, mọi việc dường như đang tiến về một chiều hướng «đúng đắn và có tiến bộ trên mọi mặt». Ông không nói rõ «tin lành» mà ông sắp mang đến cho Tổng Thống Nixon là tin lành gì. Nhưng theo các quan sát viên bất cứ cuộc hội đàm nào giữa các sứ giả Ả Rập và TT Nixon chắc chắn đều phải đề cập đến việc phong tỏa dầu, bởi vì một lời loan báo hủy bỏ lịnh phong tỏa này hiển nhiên sẽ cứu vớt và nâng cao uy thế chính trị cho Tổng Thống Mỹ.

Cuộc hội đàm giữa NT Kissinger và NT Fahmy hôm thứ Hai trên đây có cả sự tham dự của NT Sakkaf của Saudi Arabia. Trước khi vào phòng họp, ba vị đã chào hỏi và pha trò hết sức thân mật. Cuộc họp sau đó giữa bộ ba đó kéo dài trong một tiếng rưỡi. Theo dự định, cả ba người sẽ dự tiệc trưa với Phó Tổng Thống Ford và Đại sứ Lưu động Bunker.

Hôm Chúa nhật, NT Kissinger đã gặp riêng rẽ 2 sứ giả Ả Rập. Ông cũng tiếp đại diện của Syrie là nhà ngoại giao lão thành Kabani, đồng thời điện đàm với Đại sứ DoThái Dinitz. Sau loạt hội đàm này, NT Kissinger tuyên bố một cách dè dặt là «vấn đề phong tỏa dầu không phải là mục tiêu của các cuộc thảo luận giữa chúng tôi.»

Dầu vậy, các tin tức tiếp tục ức đoán rằng việc hủy bỏ phong tỏa dầu Ả Rập có thành hay không tùy thuộc vào loạt hội đàm Mỹ—Ả Rập hiện nay ở Hoa Thịnh Đốn. Các tin tức còn cho biết là các Ngoại trưởng Ai Cập và Saudi Arabia đã thông báo cho NT Kissinger «sẵn sàng trực» để làm công việc «đưa thoi» giữa Syrie và Do Thái tương tự như Ông đã từng làm giữa Ai Cập với Do Thái. Tuy nhiên, Tòa Bạch Cung từ chối bình luận về tin này.

Có lẽ vì lời loan báo của Ngoại trưởng Fahmy, là ông sẽ gặp TT Nixon vào thứ Ba (hiện TT Nixon

9 XEM TIẾP TRANG 8

TRÊN THỦY LỘ TỪ VNCH NGƯỢC GIÒNG LÊN N.VANG

Đoàn tàu tiếp tế bị phục kích 2 xà lan chở đạn phát nổ

▼ *Long Boret : CSBV cản trở thương thuyết tại KPC*

NAM VANG, 18-2 (UPI).— Cảnh sát hải cảng cho hay Cộng quân hôm thứ Hai phục kích đoàn tàu tiếp tế gồm 10 chiếc đang di chuyển trên sông Cửu Long và bắn cháy 2 xà lan chở đạn. Vụ phục kích xảy ra khi đoàn tàu từ VNCH lên tới khúc cách Nam Vang 50 cây số về phía ĐN ngang Prech Dach. Cq đã sử dụng đại liên và B-40. Một trong 2 xà lan chở 1000 tấn đạn, chiếc thứ hai chở khoảng 500 tấn.

Một trong 2 xà lan đã bị bỏ lại trên sông sau khi thủy thủ trên xà lan được đưa lên tàu kéo, chiếc thứ hai vẫn được kéo đi trong khi các thủy thủ ra sức chế ngự ngọn lửa. Tin tức đầu tiên cho hay có một thủy thủ thiệt mạng và 4 bị thương trên chiếc xà lan bị bỏ lại.

Đây là vụ phục kích đáng kể đầu tiên trong mùa khô. Vào mùa này giòng sông Cửu Long hẹp lại và các đoàn tàu tiếp tế dễ làm mồi cho các cuộc tấn công của Cq hơn.

Bộ Tư Lệnh KPC cho hay lực lượng chính phủ đã tái chiếm được 5 ngôi làng ở TB Nam Vang bị Cộng quân chiếm giữ từ 2 tháng qua. Lực lượng chính phủ hành quân tảo thanh vùng này từ hôm đầu tháng, đã hạ sát được 63 Cq và tổn thất 24 binh sĩ. Các làng trên tọa lạc tại vùng từ 14 đến 16 cây số TB Nam Vang.

Có 5 thường dân thiệt mạng và 16 người khác bị thương trong một vụ pháo kích của Cq hôm Chủ nhật vào thị xã Siem Reap ngay phía Nam Đế thiên Đế thích. Quân chính phủ kiểm soát Siem Reap nhưng Khmer Đỏ chiếm đóng các ngôi đền thờ cổ kính ở kế cận.

Thủ tướng KPC LongBoret hôm chủ nhật tuyên bố tại Kompong Chhnang «mặc dù có các nỗ lực nhằm tạo cuộc thương thuyết với phe bên kia, hòa bình tại quốc gia bị chiến tranh tàn phá này vẫn chưa ló dạng». Ông cho biết có vài cuộc tiếp xúc cấp dưới với Khmer Đỏ nhưng các lãnh tụ của họ không chịu thương thuyết nghiêm chỉnh, và đáp ứng duy nhất mà chính phủ ông nhận được là những loạt súng và pháo kích bừa bãi của Cq.

Ngỏ lời trước khoảng 30.000 người tại Kompong Chhnang, ông Boret cho biết «đồng minh Hoa Kỳ của chúng ta đang tạo mọi nỗ lực để khiến các cuộc thương thuyết đạt được qua trung gian của Trung Cộng và Nga. Còn Hà Nội là trở lực duy nhứt để đạt đến hòa bình.»

Trong chuyến thị sát Kompong Chhnang, ông Long Boret cho các ký giả biết rằng quân Khmer đỏ không thể tấn công vào Nam Vang dù chúng có thể pháo kích vào thủ đô được.

Cuối cùng thủ tướng tuyên bố : «Thành phố này được quân đội phòng vệ cẩn mật và dù rằng Cq có điều động mọi lực lượng quanh NamVang, chúng cũng không bao giờ thực hiện được mục tiêu đánh chiếm thành phố này».

Ẩu đả tại phiên nhóm khai mạc Quốc Hội Ấn

Hành hung Tổng Thống không được khối Dân biểu Cộng sản bỏ ra về

✶ *2 đảng bắn lộn rồi hè nhau bắn Cảnh Sát*

TÂN ĐỀ LI, 18-2 (Reuter).— Khối Mác Xít Hạ Viện Ấn Độ hôm nay xông phong qua hàng rào nữ dân biểu thuộc khối Quốc Đại bao che Tổng Thống Giri với mưu toan hành hung vị quốc trưởng để phản đối nạn lạm phát và khan hiếm thực phẩm đang hoành hành tại Ấn Độ.

Tổng Thống Giri sáng 18-2 đọc diễn văn khai mạc Quốc Hội mới được vài giòng thì Bosu, lãnh tụ khối Mác Xít, vụt đứng dậy đòi «đuổi Giri khỏi trụ sở Hạ Viện». Trong khi đám dân biểu Mác Xít nhào theo Bosu lên diễn đài, nhóm nữ dân biểu Quốc Đại ùa ra bao quanh che chở TT Giri. Thấy vậy, nhóm dân biểu Xã hội ùa theo Bosu khiến toàn thể nam dân biểu Quốc Đại phải nhảy ra ngăn chặn gây ra một cuộc ẩu đả toàn diện dữ dội với kết quả là 2 dân biểu bị đánh ngã nằm thẳng cẳng mất cả giấy tờ và 1 Thứ trưởng bị nắm áo nhưng được giải cứu trước khi đối phương kịp đấm vào mặt. TT Giri điềm tĩnh đọc tiếp diễn văn, phe Mác Xít nổi thế phải bỏ Hạ Viện ra về.

Thành phố Allahabad ở Bắc bộ Ấn được đặt trong tình trạng giới nghiêm từ 6 giờ chiều đến 6 g sáng hôm sau kể từ 18 2 sau khi đảng viên võ trang thuộc 2 đảng tranh cử vào cơ quan Lập pháp Tiểu bang Uttar Pradeal bắn nhau dữ dội rồi quay ra giao tranh với Cảnh sát khiến 1 cảnh sát lên và trên chục người vào bệnh viện trị thương. Cùng ngày, Bộ trưởng Tài chánh Yeshwantra Chavan vận động giúp ứng viên địa phương ở thị xã Firozabad bị sinh viên liệng đá và bỏ chạy.

Tin Điện

HÁN THÀNH — Dân chúng Nam Hàn hôm thứ Hai đã biểu tình đốt hình nộm của thủ tướng Bắc Hàn Kim Nhật Thành để phản đối vụ các chiến hạm Bắc Hàn bắn chìm một ngư thuyền và bắt đem đi một ngư thu ền khác của Nam Hàn tại hải phận phía Tây Nam Hàn hôm thứ Sáu vừa qua.

HÁN THÀNH.—Một phát ngôn

8 XEM TIẾP TRANG 7

Lại bác tin Bạch ốc ngụy tạo 2 cuốn băng

Bạch ốc dọa kiện báo W. Post vi phạm an ninh quốc gia

▽ *Nixon đề cao lòng yêu nước của nhân dân Mỹ*

● *Lính Mỹ cướp trực thăng bị miễn ra tòa Đại Hình*

HUNTSVILLE, 18-2 (AP).— TT Nixon đã nhấn mạnh đến lòng ái quốc khi ông ngỏ lời trước 1 đám đông gồm hàng ngàn dân chúng tổ chức ngày lễ gọi là tôn vinh Hoa kỳ tại Huntsville tiểu bang Alabama.

TT Nixon đã xuất hiện với một cựu đối thủ chính trị đó là ông George Wallace, Thống Đốc tiểu bang Alabama. Nhưng ông nói rằng khi đề cập đến vấn đề chính yếu là sứ mạng của Hoa Kỳ đối với nền hòa bình trên thế giới thì mọi công dân Mỹ đều có thể đoàn kết với nhau.

Ông nói với đám dân chúng rằng ở Hoa thịnh Đốn người ta có khuynh hướng chỉ tường thuật những tin không hay. Ông nói «ở đó đồng bào chỉ nghe rằng Hoa Kỳ đang lâm bệnh» nhưng tổng thống nói rằng. «Tại Alabama, tại trung tâm điểm của miền Nam, các bạn có thể thấy được rằng trái tim của Hoa kỳ rất tốt, bản tính của Hoa kỳ rất mạnh mẽ». TT Nixon đang trở lại Hoa thịnh Đốn và có tin cho biết ông sẽ ghé lại tiểu bang Indiana để đón ái nữ Julie đang hồi phục tại một bệnh viện ở đó sau khi trải qua một cuộc giải phẫu.

Hôm nay tòa BạchCung lại lên tiếng phủ nhận một cách giận dữ về hai cuốn băng trong vụ Watergate đã bị cạo sửa và thách thức 6 chuyên viên của tòa án cho rằng cuộn băng thứ 3 dài 18 phút đã bị bôi xóa bằng tay.

Luật sư của TT Nixon về vụ Watergate, James Clair sắp thấy ra một cuộc phản công mới của Bạch Cung khi ông tuyên bố rằng những dấu vết cạo sửa các cuộn băng «có thể có và hình như có» nhưng đó là vì máy thu băng bị hư hỏng. Clair đã từ HoaThịnh Đốn bay đến Kay Biscayne tuyên bố rằng ông tin là tờ Washington Post đã viết những bài tường thuật sai sự thực về Watergate, ông sẽ xin bộ Tư pháp mở một cuộc điều tra về tờ báo này và tìm xem ai đã cung cấp các tin tức vi phạm đạo luật an ninh quốc gia cho tờ báo đó và ông cho rằng những tiết lộ của tờ Washington Post về vụ Watergate đây thất thiệt và chứng tỏ lề lối làm việc vô trách nhiệm mà một tờ báo có thể làm được.

10 XEM TIẾP TRANG 7

Phi đang bao vây 800 loạn quân cố thủ trên đồi

MANÍ, 18-2 (Reuter).— Một viên chức cao cấp Phi Luật Tân hôm nay cho hay lực lượng chính phủ đã bao vây hệ thống công sự trên núi cao, nơi mà loạn quân Hồi Giáo ẩn trốn sau khi thiêu hủy nửa thành phố Jolo.

Phó đề đốc Romulo Espaldon cho hay quân chính phủ đã bao vây tàn quân phiến loạn gồm khoảng 600 đến 800 tên đã sử dụng những công sự kiên cố do Nhật Bản xây cất trên đảo này từ đệ nhị Thế Chiến bỏ lại. Các công sự này ăn thông với nhau bằng đường hầm, có thể làm nơi cố thủ cho cỡ một tiểu đoàn. Đề đốc nói, chính sách của ông vẫn là cố gắng thuyết phục loạn quân qui thuận vì ông không muốn giết hại những người tốt, đã đi theo một thiểu số Mao ít vì lầm lạc.

Đề Đốc nói tình hình chung tại đảo yên tĩnh. Tuy nhiên một số các cuộc giao tranh giữa loạn quân và quân chính phủ được ghi nhận trong cuộc hành quân tiếp diễn sau trận đánh Iolo.

Sau cuộc Hoa du rất « tốt đẹp » của Tổng Trưởng QP Thái

Thái sắp bùng nổ khủng hoảng mới kiều dân Mỹ-Đức được lệnh chuẩn bị

2 phái bộ Pháp lần lượt qua Vọng Các thăm dò

★ **Ngoại Trưởng Thái: Thái muốn Mỹ kinh viện hơn là quân viện.**

VỌNG CÁC, 18-2 (AFP).— Tòa Đại Sứ Tây Đức tại Vọng Các đã ra chỉ thị khuyên kiều dân của họ ở Thái Lan nên đến ghi tên tại Tòa Đại Sứ, chuẩn bị đối phó với tình trạng khẩn trương và sẵn sàng rời khỏi Thái Lan nếu cần.

Một thông cáo gởi cho các kiều dân Tây Đức, cách đây vài tuần với tựa đề «Thi hành trong trường hợp có cuộc khủng hoảng» tòa Đại sứ khuyên họ nên dự trữ nhiên liệu, nước uống trong hai tuần lễ cũng như thuốc men và các dụng cụ cấp cứu để dùng trong trường hợp có biến động.

Một phát ngôn viên tòa Đại sứ Tây Đức, hôm thứ Hai mô tả chỉ thị này như một biện pháp đề phòng thường lệ, và phủ nhận tính cách tiên liệu một cuộc khủng hoảng sắp xảy ra tại Thái.

Trước đây, theo phát ngôn viên này nói, thì tòa Đại sứ đã không kịp khuyến cáo kiều dân chuẩn bị đối phó với tình thế lúc xảy ra các cuộc biểu tình của sinh viên lật đổ chính phủ Kittikachorn.

Tòa Đại sứ H.K cũng phát cho kiều dân H.K. tại Thái Lan những giấy tờ để khai báo cùng tòa đại sứ, giống như tòa Đại Sứ Tây Đức vừa làm, và mô tả đó là thủ tục thường lệ mà thôi.

Sáng thứ Hai, một viên chức cao cấp trong bộ quân lực Hoa-Kỳ đặc trách thiết trí cơ sở và tiếp vận, ông Eugene Berg đã rời Vọng Các sau 5 ngày viếng thăm Thái-Lan và đi quan sát các nước láng giềng.

Cùng đi với ông Berg có phụ tá bộ trưởng không lực đặc trách cơ sở Rufos Crockett, phó đề đốc Kenneth Lears và một phái đoàn 16 người.

Nguồn tin chính thức Hoa Kỳ cho biết là các viên chức ngũ giác đài đi một vòng các nước tại Thái bình dương để xem xét các thiết trí quân sự tại đó,

1 XEM TIẾP TRANG 7

---

1 CHÍNH KHÁCH PHÁP mới đến Saigon

SAIGON, 18-2 (AFP).— Ông Xavier Denian, Phó Chủ Tịch Uỷ Ban Ngoại Giao Hạ Viện và Chủ tịch Uỷ Ban Thân Hữu Việt Pháp đã đến Saigon chiều thứ Hai để viếng thăm 1 tuần. Chính với tư cách Ủy Ban Thân hữu Việt Pháp mà ông Denian dân biểu Lorient, đã thực hiện chuyến viếng thăm này và sẽ gặp nhiều nhân vật VNCH.

Việc trao trả tù xong đợt 1 từ 19-2, qua đợt thứ 2

✠ NGUYỄN SYÊN

SAIGON, 19-2. — Sáng nay phát ngôn viên quân sự cho biết ngày hôm nay VNCH tiếp tục trao trả cho phe cộng sản 200 tù dân sự tại Lộc Ninh như vậy cộng với số 72 người còn thiếu của đợt thứ nhất, VNCH đã bắt đầu trao trả tù binh đợt hai.

Hôm qua, VNCH đã trao trả cho Cộng sản 144 tù dân sự tại Lộc Ninh gồm 135 nam và 9 nữ.

Trung tá Lê Trung Hiền cho biết trong số tù nhân Cộng Sản trao trả hôm qua có một người xin hồi chánh là anh Lê Ngọc Hải sinh quán tại Phong Dinh.

Như vậy tính từ ngày bắt đầu trao trả đợt 1 (8-2-74) đến nay, VNCH đã trao trả phe CS 1128 tù dân sự, trong số 1200 người như đã ấn định. Số người còn lại sẽ được trả nốt vào ngày thứ Ba.

Phát ngôn viên cũng cho hay phía CS cũng đã hoàn tất phần của họ trả lại cho VNCH 100 quân nhân và 97 nhân viên dân sự.

Theo Trung tá Hiền, trong phiên họp cấp trưởng phái đoàn Ban LHQS 2 bên ngày 15-2 vừa qua, VNCH đề nghị sẽ trả cho CS, trong đợt 2, 1182 tù dân sự và nhận về 226 người tức là theo tỷ lệ ta trả 5 nhận về 1.

Tuy nhiên, phái đoàn CS trong phiên họp này chỉ hứa trả 158 người và trả vào ngày cuối mà thôi, VNCH cho rằng đề nghị của phe CS trái với thông lệ, không công bằng, nên không chắc VNCH có sẽ tiếp tục trao trả đợt 2 trong tuần lễ này hay không. Tuy nhiên ông hy vọng vấn đề có thể được giải quyết trong phiên họp cấp Trưởng Phái Đoàn banLHQS 2 bên vào thứ Ba.

TC loan báo hoàn tất nhiệm vụ đối với VNCH

Quân lực VNCH phái 30 binh sĩ trấn đóng thêm 1 đảo ở Trường Sa

● *Bộ Ngoại Giao VNCH công bố tài liệu về Hoàng, T. Sa*

SAIGON, 18-2 (AP).— Nguồn tin quân sự VNCH hôm nay tiết lộ 1 trung đội gồm 30 quân nhân VN CH đã đổ bộ trấn đóng thêm một đảo nữa tức là hòn thứ 5 trong Quần đảo Trường Sa mà không gặp sức chống đối nào trong khi một hải đội VNCH tuần tiễu khắp vùng để yểm trợ cho toán quân đổ bộ.

Nhật báo Times Journal ra ngày 18-2 tại Ma Ni đăng bài bình luận ca ngợi « lời đáp ứng thuận lợi » của VNCH đối với đề nghị « dàn xếp hòa bình vấn đề Trường Sa » của Phi Luật Tân đã khiến chính phủ Phi vui mừng là « tình giao hảo giữa hai nước có cơ được duy trì ». tin rằng « vụ tranh chấp về chủ quyền Trường Sa sẽ được giải quyết êm đẹp» và hi vọng «cuộc thương thuyết hữu nghị Phi-VNCH về vấn đề Trường Sa cần khởi sự mau chóng» để tránh gây thêm những biến cố bất hạnh trong tương lai gần đây.

Thông tấn Xã Tân Hoa của TC ngày 18-2 phổ biến thông cáo của chính phủ Bắc Kinh xác định, trong thời gian bị giam giữ, tù binh Việt Nam Cộng Hòa đã được đối đãi hết sức tử tế, cấp đầy đủ quần áo, chăn mùng, tiện nghi và nhu cầu thường nhật, thuốc men, khám bệnh, đi thăm xưởng máy địa phương, công xã» và, «với 43 quân nhân và nhân viên dân sự trao trả ngày 17-2, TC đã phóng thích toàn bộ tù binh VNCH bị bắt trong trận giao tranh 19-20-1 trong vùng Quần đảo Hoàng Sa».

Bộ Ngoại giao tuyên bố

Saigon (19-2): Sáng nay trong buổi họp báo thường lệ. Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao VNCH khẳng định rằng không vì sự kiện Trung Cộng

3 XEM TIẾP TRANG 7

Sau khi mời Đại sứ Anh

CS Lào lại mời Đại sứ Pháp lên thăm Sầm Nứa

VẠN TƯỢNG, 18-2 (AFP) : Sáng thứ Hai, Đại sứ Pháp tại Lào, Georges Cardi và phu nhân đã đến Sầm Nứa theo lời mời của CS Lào và ở lại đó trong 48 giờ.

Cùng đi với ĐS Cardi có viên đệ nhị tham vụ sứ quán cùng bà vợ.

Đây là lần đầu tiên một vị ĐS Pháp ở Lào đến viếng thăm Pathet Lào tại Sầm Nứa sau cuộc viếng thăm của ĐS Anh với tư cách Chủ tịch hội nghị Genève Lào.

Cuộc viếng thăm Sầm Nứa của Đại Sứ Pháp chứng tỏ Pháp có địa vị ưu thế ở Lào cũng như các cường quốc quan tâm đến sự hòa giải quốc gia tại Lào.

Trong lúc đó, tại VạnTượng, phe chính phủ và phe CS Lào đang tiếp tục thương lượng để thành lập chính phủ liên hiệp quốc gia. Văn phòng thường trực Quốc Hội Lào, hôm thứ Hai đã lên tiếng yêu cầu mở một phiên họp bất thường và các dân biểu cũng gởi cho Phouma một lá thư cho biết Quốc Hội Lào muốn rằng việc thành lập tân nội các liên hiệp phải theo đúng thủ tục hiến định, nghĩa là quốc hội phải phê chuẩn tân chính phủ. CS Lào vẫn không chịu thừa nhận Quốc hội Lào và họ nhấn mạnh rằng thỏa hiệp về Lào quy định rằng chính phủ liên hiệp quốc gia được Quốc Vương tấn phong.

CS PHÁO KÍCH KHU DÂN CƯ GẦN QUẬN LỴ BẾN CÁT

20 CS bị hạ tại Pleiku 21 CS bị hạ tại Kiến Phong

● *Ghe chở 270 tấn gạo bị nổ ở Cần Giờ.*

SAIGON, 19-2.— Trong khoảng thời gian từ 6g sáng ngày hôm qua đến 6g sáng nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn 141 vụ. Sau đây là những hoạt động đáng kể :

Tại Pleiku, trong khoảng từ 16g40 đến 19g10 ngày hôm qua, Cq pháo kích và tấn công 1 thành phần BB trong vùng khoảng 25cs TN tỉnh lỵ Pleiku. Cq đã bị đẩy lui và để lại 20 xác chết và 1 vũ khí. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Tại Bình Thuận, lúc 9g50 sáng hôm qua, Cộng quân tấn công 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 8cs Đông quận lỵ Thiện Giáo. Cq đã bị đẩy lui để lại 7 xác chết và 2 vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Bình Dương, lúc 0g20 sáng nay, Cq pháo kích 4 quả đạn súng cối vào 1 khu dân cư tại 8cs ĐN quận lỵ Bến Cát. Cuộc pháo kích gây cho 3 thường dân bị thương.

Tại Kiến Phong, lúc 12g00 trưa hôm qua, Cq tấn công 1 thành phần BB trong vùng 8cs ĐB quận lỵ Mỹ An. Cq đã bị đẩy lui để lại 21 xác chết và 7 vũ khí. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Tại tỉnh Định Tường, vào buổi sáng qua, Cộng quân tấn công 2 thành phần của ta trong các vùng 9 cây số và 12 cây số Tây Bắc quận lỵ Cái Bè. Cộng quân đã bị đẩy lui để lại 9 xác chết và 2 vũ khí. Phía ta có 1 binh sĩ bị thương.

Tại tỉnh Vĩnh Bình vào lúc 5giờ sáng qua, Cộng quân tấn công 1 thành phần NQ trong vùng 8 cây số Tây Nam quận lỵ Trà Cú. Lực lượng ta đã đẩy lui cuộc tấn công và hạ 5Cộng quân cùng tịch thu 2 vũ khí. Phía ta có 1 binh sĩ bị thương.

Ghe gạo phát nổ

Sáng nay, PNV quân sự xác nhận ngày hôm qua có một chiếc ghe trọng tải 270 tấn gạo bị phát nổ tại 12 cây số bắc Cần Giờ trong lúc tấp ghé vào mạn chiếc thương thuyền President Tailor. Nguyên nhân phát nổ chưa rõ. Và cũng chưa rõ trên ghe đã có đủ 270 tấn gạo chưa.

Gromyko từ giã Ba lê qua La Mã và gặp Đức Giáo Hoàng

Nga phóng loạt phi đạn qua TBD trả lời Solzhenitsyn và họp lại SALT

Nga bảo không cần «liều thuốc độc» Solzhenitsyn

Thụy Sĩ dành cho Solzhenitsyn quyền cư trú vĩnh viễn

MẠC TƯ KHOA, 18-2 (AFP).— Thông Tấn Xã Tass loan báo Nga sẽ khởi sự thí nghiệm các loại phi đạn liên lục địa được cải thiện của họ vào ngày thứ Ba tại Thái Bình Dương. Hãng Tass cho biết khu vực phóng hỏa tiễn thí nghiệm ở khoảng hai ngàn hải lý về phía Đông Đông Kinh, và kêu gọi tàu bè cũng phi cơ tránh xa khu vực đó từ thứ Ba 19-2 đến ngày 10-3, giữa khoảng từ đúng ngọ đến nửa đêm mỗi ngày.

Ngày khởi sự thí nghiệm này lại đúng vào ngày Nga và Mỹ nối tiếp lại các cuộc hội đàm hạn chế vũ khí chiến lược (SALT) tại Genève nhằm đạt đến một thỏa hiệp vĩnh viễn hạn chế các vũ khí tấn công nguyên tử. Trưởng phái đoàn thương thuyết Mỹ Alexis Johnson và Thứ Trưởng Ngoại giao Nga Semyonov đã đến Genève hồi cuối tuần qua.

Theo các giới quan sát, các sự kiện trên đây cho thấy Nga có ý muốn cho Mỹ hiểu rằng chừng nào mà còn vắng bóng một thỏa hiệp SALT, thì chừng đó Nga hãy còn không bị ràng buộc để tiến hành việc nghiên cứu cải thiện vũ khí của họ.

Theo các chuyên viên Tây phương, loại phi đạn Nga sắp thí nghiệm có lẽ là các loại phi đạn có nhiều đầu đạn nguyên tử, có thể bắn một lần mà trúng nhiều mục tiêu khác nhau (MIRV).

Loạt thí nghiệm của Nga cũng đến ta vào lúc vụ Solzenitsyn đang còn rúng động dư luận và Nga Xô đang bị lên án khắp nơi trong thế giới văn minh.

Trong cuộc họp báo tại Balê hôm nay, được hỏi về trường hợp của nhà văn bị lưu đày Solzhenitsyn có thể làm phương hại nỗ lực hòa hoãn Đông Tây hay không. Gromyko trả lời : «Solzhenitsyn giờ đã ở ngoài nước Nga, và nước chúng tôi không cần đến liều thuốc độc đó.» Gromyko tái xác nhận là gia đình của nhà văn lưu đày có thể đi theo ông để sống cuộc đời lưu vong. Tuy nhiên, Gromyko từ chối trả lời là liệu các sách vở và tài liệu của Solzhenitsyn có được phép cho mang theo hay không.

Trong khi đó tại Zurich trong một

6 XEM TIẾP TRANG 7

Chỉ vì dầu hỏa

NHẬT HÀN THI ĐUA o bế Ả Rập

HÁN THÀNH, 18-2 (AP).— Quốc vụ Khanh Hisbam Nazer của Saudi Arabia hôm thứ Hai đã được TT Đại hàn Phác chánh Hy trao tặng Ngoại giao Bội Tinh Đệ nhất hạng. Phát ngôn viên chánh phủ cho biết Ông Nazer được tưởng thưởng huy chương cao quí nhất này của Đạihàn vì đã có công xúc tác hợp tác giữa hai nước.

Tại Đông Kinh, hôm thứ Hai, Nhật đã đề nghị cho Ai Cập vay 30 tỷ Yen (khoảng 60 tỷ bạc VN). Lời

7 XEM TIẾP TRANG 8

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Những vấn đề cần xét lại

ĐỐI THOẠI

✻ NHUỆ-GIANG

Báo hàng ngày có một độc giả ít được chú ý, tuy rất trung thành, nghĩa là đọc quanh năm, rất đều và rất kỹ : chánh quyền.

Chánh quyền ở đây không những là cơ quan phụ trách kiểm duyệt, nhưng là các cơ quan đầu não từ trung ương tới địa phương.

Bên cạnh các cấp lãnh đạo hay điều khiển, đều có một nha, một sở, hay một nhân viên văn phòng chuyên soát tất cả hoặc vài nhật báo.

Nhiệm vụ, là theo dõi tình hình chung, hoặc ít nhất những tin tức và dư luận liên quan trực tiếp đến cơ quan mình và lược trình cho những cấp trên không có thời giờ đọc lấy.

Đây là một sự cần thiết đã được thừa nhận từ khi và chỉ từ khi có chánh quyền quốc gia VN. Vì dưới thời Pháp thuộc, ngoài vài cơ quan chuyên trách, các công sở không cần bận tâm khi báo chí Việt ngữ bị kiểm duyệt rất gắt gao, và lại chẳng mấy ai dám nói động đến nhà nước thuộc địa hay bảo hộ.

Từ 1948 đến 1963, mặc dầu kiểm duyệt tiếp tục theo luật lệ hay trong thực tế, báo chí được chiếu cố đặc biệt, vì nhiều lý do. Các cấp trên cao không tin mấy vào sự ngăn chận tin tức bất lợi, vì cho là nhân viên kém khả năng hiểu biết, có thể để cho ra những tin cần bịt : ngoài ra, muốn xem chính sách và uy tín có được bênh vực đúng mức không, chẳng hạn các huấn từ thông điệp có được học tập nhiều không ? các hoạt động như kinh lý thông tin rộng rãi không ? các cuộc biểu tình cần thiết có được tham gia đông đảo không ? vv... Các cấp cao vừa vừa thì lo bị báo chí bới lông tìm vết : mà vạch lối hoặc vu tội lắm khi lại chính là các bè phái trong chính giới : chẳng hạn những tin tức về đảng trị tại Bắc-phần 1950 đã gây tiếng không tốt tại Sài-Gòn và Dalat cho những nhân vật cầm quyền tại Hà Nội hồi đó : nên phủ Thủ Hiến Bắc Việt cũng cần cho đọc cả nhiều báo miền Nam xem có chi cần biện minh với văn phòng Quốc trưởng hoặc phản kháng với chánh phủ trung ương...Rồi từ 1954, nhiều cấp cao rất sợ bị tố oan và phải cạy nhân viên đọc kỹ xem cơ quan mình hoặc tên tuổi mình có bị nêu trên báo nào không, vì biết rằng mọi tin tức đều tới tai Tổng Thống hoặc Cố Vấn Chánh trị...

Dù sao, thường có một hai nhân viên chuyên việc cầm kéo cắt những mục báo đem dán lên tờ giấy viết, đóng thành tập để trình lên trên, với những nét vạch rõ để lưu ý về những đoạn, những câu, những chữ đáng được ngó qua. Thời Cộng Hòa I, có hồi mỗi Bộ cử một tham chính báo chí tới họp hàng ngày hoặc vài lần mỗi tuần tại bộ Thông Tin để lấy tin tức mau lẹ hơn và để cho những tin tức cần phổ biến.

Sau 1963, dư luận báo chí và phản ứng của các giới nhân dân xem chừng sôi động hơn trước. Thời cuộc với những biến chuyển dồn dập và mọi khó khăn trong sinh hoạt chung, không thể nào còn chứa đựng giữa một quần chúng không còn thầm lặng, giữa các phong trào tranh đấu tôn giáo chánh trị liên tiếp cho tới 1972. Riêng Quốc hội hai Viện với nhiều phe nhóm cũng đã thành một diễn đàn ầm ĩ gấp mấy Quốc hội một Viện thời Cộng Hòa I. Và lời lẽ của các cơ quan ngôn luận quả thật đã bạo và lắm khi nặng hơn xưa nhiều.

Nên các cơ quan và nhân vật chánh quyền càng phải theo sát. Bộ Kinh Tế hồi phá giá bạc 1966, hay bộ Tài Chánh hồi thuế kiệm ước 1969/70 khỏi sao nghe ngóng tiếng chì tiếng bấc gần xa từng ngày từng buổi, và chẳng thiếu gì những cấp hữu trách kém ngủ biếng ăn vì những bài công kích hay oán thán. Kể thì cũng phiền đấy, vì oan hay không, khó được ơn trên nào che chở nếu dân kêu nhiều quá. Thật ra, cũng phần hay cho dân, vì sợ trách nhiệm còn hơn là lòng chấp luật pháp và công luận.

x x x

Thỉnh thoảng trên báo, thấy những cải chính, đòi hỏi đính chính, thông cáo của một vài cơ quan, hoặc giải thích gián tiếp của những nguồn tin bán chánh thức...

Tuy nhiên,— và đây là thắc mắc,— nhiều khi chẳng thấy giới hữu trách lên tiếng trước những tin có thể gây nhiều tiếng dội trái ngược.

Phải chăng khó có ngày giờ phân trần biện bạch luôn luôn, trước mọi khiếu nại hoặc sự hiểu lầm ? Không lẽ mỗi lần phải đối đáp khi còn mắc bận bao việc khác, nhất là khi yên trí rằng sự kêu la thiếu căn cứ ?

Cũng để có một lối tiếp xúc thường xuyên như các buổi họp báo tại Trung Tâm Dân Vụ. Nhưng chỉ thấy nói nhiều nhất, các phát ngôn viên quân sự và ngoại giao : có lẽ nên có sự tham gia điều hòa của các phủ các bộ khác ?

Có bộ vẫn giải đáp thắc mắc trên đài truyền hình, như về cải cách điền địa; song những câu hỏi và trả lời thường chỉ liên quan đến sự áp dụng luật lệ thay vì những sự đáng kêu đáng tiếc do báo chí nêu dưới những hàng tít lớn.

Vài bộ có báo riêng, tuần san, nguyệt san, hoặc bản tin hàng ngày, như Nông Nghiệp, Chấn Hưng Kinh Tế vv... Các tập này lại nặng về chuyên môn với những bài nghiên cứu tổng quát hoặc tài liệu khách quan, cùng những thể lệ cần được phổ biến.

Vậy thì tại sao không có một tờ báo đặc biệt, hàng tuần cũng được, chung cho mọi cơ quan, nhằm đáp ứng nhu cầu tìm hiểu của người dân, thỏa mãn những đòi hỏi của dư luận trong tổ chức và hoạt động công quyền : những vấn đề do báo chí gợi ra, những khiếu nại và nguyện vọng của các giới sẽ được soi tỏ hay cứu xét.

Muốn viết bài, nhân viên chuyên trách chỉ cần giở hồ sơ coi lại nếu là việc cũ hoặc đang tiến hành : hoặc nếu là việc chưa thấy như một vụ bất hợp pháp mới được tố giác, tất nhiên phải hẹn điều tra và giải thích sau.

Tuy nhiên ở đây phải nhận sự khó khăn mà các cơ quan thường gặp.

Trước hết, không thiếu gì những tin tức sai lầm, bị vội loan truyền không đợi phối kiểm. Cũng để tránh, nếu nhà báo chịu khó hỏi lại cơ quan liên hệ ? trong thực tế, nhiều cấp hữu trách phàn nàn rằng phóng viên cần hấp dẫn độc giả bằng những đầu đề giật gân hơn là thông tin khách quan và trung thực : ngược lại, nhiều ký giả cho biết là rất khó đi hỏi, vì hay bị đẩy từ cấp này qua cấp khác, và nếu tìm được người chuyên trách, thì thường vấp phải sự e dè vì sợ trách nhiệm, hoặc bị tránh né với lý do còn phải thỉnh thị cấp trên : đối với rất nhiều công chức, hình như chẳng có chi không mật hay tối mật. Nếu thế, lại càng nên cho phép họ viết bài, trình duyệt trước, rồi đăng lên tờ báo chung.

Ngoài ra, những vụ rắc rối do báo chí nêu ra, thường phải được điều tra hư thực. Không dễ, nếu việc xảy ra tại các tỉnh, và nếu lại dính líu đến một vài viên chức địa phương. Chẳng ty trưởng nào không thấy ngại ngùng nếu nhận được chỉ thị xét trình, vì nếu ty thuộc Bộ thì cũng thuộc Tỉnh hoặc sẽ thuộc hẳn Tỉnh, dù sao phải được sự hợp tác của tỉnh trưởng quận trưởng.

Và mỗi khi thấy kêu nài, Bộ phải làm to chuyện bằng cách cử một phái đoàn thanh tra hay nhờ sự can thiệp của Giám Sát Viện?

Nếu chỉ có những sự trục trặc vô tình hay trong việc thi hành luật lệ, thì còn tương đối dễ dàng. Khốn nỗi, các vụ khiếu nại thường là các vụ tham nhũng hoặc bị ngờ là tham nhũng : biết đâu nhân viên điều tra không che đậy vì tị hiềm hay tư tình? Những cấp cao ngồi tại Sài Gòn làm sao thấu rõ việc xảy ra tận phương xa, nhất là từ một hai năm trước, trong những vùng bị xáo trộn vì chiến cuộc ? Chẳng lẽ để mặc thời gian trôi qua và cuốn theo cho chìm lắng những sự chót biết ?

Nhưng bi quan và tiêu cực không thể là thái độ của người hữu trách, và mọi cố gắng nếu được chứng tỏ, cũng có ảnh hưởng tốt để chứng tìm ra hoặc tới gần sự thật.

(Còn tiếp)

LẠI CÓ LẮM CHUYỆN RẮC RỐI VỀ GẠO

GẠO THIẾU HAY GẠO THỪA ✶ MỘT CHÁNH SÁCH ĐẦY HỨA HẸN VỀ GẠO, NHƯNG VẪN CÒN NHỮNG ĐIỀU CẦN NÓI ✶ GẠO THỪA, NHƯNG XIN ĐỪNG QUÊN DÂN ĐÓI MIỀN TRUNG ✶ CẦN GIẢI QUYẾT DỨT KHOÁT NẠN ĐEM LẬU GẠO SANG VÙNG CỘNG ✶ CẦN NHẮC LẠI NHỮNG CHUYỆN VỪA QUA ✶ KHÔNG LO KIỂM SOÁT ĐÚNG MỨC THÌ KHÔNG NÊN NÓI ĐẾN SỰ TỐT ĐẸP KHÁC ✶ 4 LOẠT GIẢI PHÁP.

TRẦN-TUẤN, NGÔ-VẠN-PHƯỚC

Tin Chính Luận, ngày 13-2, dưới cái tít «Ghe chài, xe Honda ào ào chở gạo muối vào vùng địch», có kể những phát giác của dân biểu Bùi văn Mỹ, chủ tịch Uỷ Ban Canh Nông, về một hiện tượng gây khiếm hụt gạo vì một số gian thương đã cấu kết với chánh quyền địa phương tham nhũng, khiến gạo bị thất thoát vào vùng Cộng tạm chiếm. Theo dân biểu đó, tại Kiến Phong, vẫn còn hàng đoàn ghe chài mấy chục chiếc thường xuyên chở gạo vào vùng địch ở mấy xã tại quận Hồng Ngự sát biên giới. Ở Cao Lãnh, ban ngày hàng loạt ghe đến đậu, nhưng khi đêm tới, có đèn hiệu từ xa rồi, họ tách bến, trực chỉ vào vùng địch. Ngoài ra, tại một số địa điểm khác, trong tỉnh Kiến Phong, hàng đoàn xe Honda hai bánh ào ạt chở mỗi chiếc vài bao gạo vào vùng bất an ninh. Và dân biểu Mỹ nói rằng ông đã trình tất cả dữ kiện lên tổng thống với tất cả dữ kiện và nhân chứng để lấy quyết định.

Một chuyện đáng kể khác.

Những chuyện đó đã có từ lâu. Một số báo đã từng nêu lên những chuyện động trời tương tợ. Ở Quảng Ngãi, trước đây có một vụ buôn gạo thật to tát cho Việt Cộng, được điều tra rầm rĩ, rồi lại chìm xuồng. Và đâu lại hoàn đấy.

Xin kể một chuyện khác về Quảng Ngãi. Có nhiều điểm để tải gạo cho VC, nhưng chỉ xin kể một địa điểm ở sát nách tỉnh lỵ, cách có 3 cây số theo đường thẳng.

Qua cầu Trà Khúc, có canh gác, chừng 1,2 cây số, có chợ Gốc Dừa. Chợ họp vào lúc chạng vạng tối. Đồng thời, lúc chạng vạng tối những người xách giỏ đi qua. Danh từ địa phương gọi những người buôn bán vặt, là giới xách giỏ. Mỗi người mang một ít gạo đến chợ Gốc Dừa, bọn tài mậu VC đã ở đó để mua gạo. Giá gạo chánh thức tại tỉnh lỵ Quảng Ngãi là 15.000đ. Giá chợ đen là 24.000đ. Đem gạo đến chợ Gốc Dừa, đong lon sữa bò bán, chạy đi 35.000 đồng 1 tạ. Gạo lên giá chợ đen mà vẫn đi mất hút.

Ghê rợn.

Một quân nhân yêu nước, thuộc hạng gan cùng mình, bảo với một anh bạn sau một câu chửi thề:

— Tức hộc máu ! Gạo của mình mà VC được hưởng. Hôm nào tao ôm trái mìn Claymore ra, phá tiêu cái chợ Gốc Dừa cho chúng tởn, hết buôn bán với Cộng.

Anh bạn thuộc loại hiểu đời, mới nói:

— Thôi đi cha nội! Hãy ngó lại xem những kẻ xách giỏ đó là ai. Có phải là vợ con quân, cán, cảnh hay không ? Nghĩa là vợ con của đồng nghiệp tụi mình ? Nghèo mạt rệp như nhau, đi kiếm chút cháo. Với lại mày có thắc mắc hãy thắc mắc những bọn buôn bán lớn với hàng đoàn xe cam nhông, cái đó mới to, cha nội !

Có thể chỉ bằng một lời nói, anh lính sau đã cứu được cả mấy chục mạng người., vì anh lính đầu tiên đã nghe ra. Đáng kể là những kẻ có thế ở địa phương, mặc dù là canh dân xách giỏ kia vẫn cần chấm dứt.

Câu chuyện kể ra là để những người có trách nhiệm phải ghé mắt đến những chuyện to tát. Thí dụ như trong câu chuyện của ông dân biểu Mỹ kể ra, thì cái đáng kể là những đoàn ghe chở gạo, còn trong câu chuyện ở Quảng Ngãi, là những đoàn xe cam nhông. Và trên chuyện đó, nhất là ở Quảng Ngãi và mấy tỉnh miền Trung khác, còn cần có việc cải đổi phân phối gạo như thế nào, để gạo đừng tập trung vào tay mấy bà dẹp chuyên môn đất gái và chia tiền, để rồi nắm được cả số gạo của tỉnh mà chia chác nhau, buôn lậu, và tha hồ mà đầu nậu trên đầu trên cổ dân nghèo, khiến cho giá gạo chánh thức là 15.000đ mà dân cứ phải đi kiếm mua 24.000đ một tạ mà không có. Xin cứ hỏi mấy ông linh mục trong vùng là biết rõ.

Những câu chuyện này đáng nói ra là vì dân cần tránh đói, cần có gạo rẻ; đất nước này đương có thi hành kế hoạch phong tỏa cho gạo khỏi thất thoát (thà không có kế hoạch đó, thì không ai nói làm gì).

Một vài cảnh đói

Cảnh đói ở Đô thành có khác cảnh đói ở vùng xa, thí dụ ở các vùng Quảng Ngãi và vùng hải đảo Lý Sơn, và nhiều vùng khác nữa. Cảnh đói ở Đô thành là vì thất nghiệp, và vì gạo còn cao, chứ không phải vì không có gạo (mà ở VN, thì lại chưa có chế độ trợ cấp người thất nghiệp).

Chuyện có thật. Lúc đó là vào hồi Tết. Một bà xóm giềng đóng cửa ăn Tết tại nhà, im im ; sau bà con mới biết rằng cả nhà, hai vợ chồng và 7 đứa con, ăn cháo trắng trong mấy ngày Tết : họ bèn đem đến gạo, bánh chưng để tặng. Bà nghèo nọ tâm sự, trong nước mắt :

—Trước ông nhà tôi đi làm sở Mỹ, tiền bạc ê hề, thiếu gì. Còn tôi gánh bún xáo măng đi bán, ngày bán 7, 8 con gà, hết veo. Còn ngày nay, ông nhà tôi thất nghiệp, tôi cũng ráng đi bán nhưng không còn ai ăn, làm có 1 con gà, cũng ế thiu ế chảy».

Cảnh đời là thế. Nhưng nói chi những người thất nghiệp. Đi làm lãnh 30 000 đồng là lương cao, nhưng ét xăng 250đ một lít, một cuốc xe lam 40đ, gạo 25.000đ một tạ, thức ăn 1.000đ một ngày chỉ là rau với chút thịt, học phí cho con cái đều mắc mỏ, thì sự thiếu ăn là cái chắc.

Theo thư của đồng bào gửi về, thì trong những ngày giáp Tết, dân chúng Quảng Ngãi vẫn khổ vì gạo. Đến cuối tháng 1 1974, gạo chưa được Nha Thanh Tra Kinh tế khu 1 phân phối. Tỉnh lị có 29 đại bài. Mỗi đại bài còn thành phần an toàn là 5 tấn, tất cả được 145 tấn, chỉ bằng 1/5 của nhu cầu, cho nên màn chợ đen chợ đỏ vẫn y nguyên.

Sau đây là vài con số : gạo 15% tấm, giá chánh thức 15.500đ một tạ, giá chợ đen 25.000đ. Đến tay giới ăn đong, lại càng khốn đốn hơn, vì 20 lon sữa bò, tức 1 ang, là 1.850đ, tính ra tạ, là 30.000 đồng. Trong khi đó, ở vùng an ninh, ta đã không cấp gạo cho dân, mà còn đi tịch thu từng ang gạo.

Gạo trúng mùa thật, nhưng..

Đây là một cảnh khác, theo đồng bào Kiến Phong cho biết. Đồng Kiến Phong, từ quận Cao Lãnh đến quận Thanh Bình, Đồng Tiến và Hồng Ngự, từ ngoài lộ liên quận ngó vào đồng sâu, thấy hàng ngàn cù lao lúa chất cao, chưa đập xong. Nhưvậy tức là trúng mùa lớn. Nhưng có nơi làm lúa xong rồi, ViệtCộng bắt buộc bán cho chúng với giá từ 2.500đ đến 2.800đ một giạ. Nông dân chỉ được bảo vệ ban ngày thôi, còn ban đêm thì ta không sao có đủ quân rải khắp hầu bảo vệ dân. Nếu lúa đập xong đem về mà lại bị CS buộc phải bán cho chúng, thì chưa có gì được giải quyết hết.

Sau đây là một mối nguy khác, theo đồng bào ở Hồng Ngự thuộc Kiến Phong. Giá lúa tại Hồng Ngự là 2000đ một giạ, nhưng nếu bán ở vùng phong tỏa thì được từ 2.800đ đến 3000đ một giạ.

Tức là nếu tính thành gạo, thì giá ở Hồng Ngự là 15.000đ một tạ gạo, (trong lúc giá chánh thức là 12.000đ) mà ở vùng phong tỏa thì giá là 23.000đ. Gạo xấu nhất ở Hồng Ngự là 4.000đ một giạ, đem vào vùng phong tỏa, bán được 8.000đ, tức gấp hai. Trung bình, mỗi tuần, có hàng chục ghe đi thành đoàn chở gạo đi. Những đồng bào tại Vĩnh Bà cho biết con đường sông quận Hồng Ngự, vào Sâm Sép, Sâm Sai, Cả Dâu, Cả Đôn, Cả Chanh, đến đồn Bình Phú, qua Vịnh Vĩnh Bà, luôn luôn có ghe tới lui mua bán lúa gạo, kể cả nhiên liệu.

Dấu hỏi to.

Vậy nên ta phải đánh một dấu hỏi to tướng như sau : chiến dịch phong tỏa địch đã đủ hiệu lực hay chưa ? Tất nhiên, nói chung, chiến dịch đó có thể là đã có hiệu lực phần nào, nhưng vẫn có những khe hở. Đáng lẽ chánh quyền nên cho dồn các trạm kiểm soát của chiến dịch phong tỏa các vùng an ninh, về kiểm soát gắt gao tại các vùng biên giới và các vùng phong tỏa. Nhưng trái lại, chánh quyền đã cho kiểm soát ở các vùng an ninh gắt gao hơn.

Ở các vùng biên giới và các vùng phong tỏa, dường như lại chỉ kiểm soát cho có lệ, như tại Hồng-Ngự tỉnh Kiến-Phong và tại Hà Tiên tỉnh Kiên-Giang. Có những đường sông luôn luôn có ghe lui tới để mua bán. Những ghe lui tới không phải là chuyện khó kiểm soát, thế nhưng các ghe đó vẫn được tự do. Tại lý do nào ?

Cho nên vấn đề bây giờ vẫn là «phải làm sao kiểm soát cho đúng mức», có như vậy thì gạo mới không bị thất thoát. Gạo không bị thất thoát, sẽ lợi được ba bốn đường :

— Còn có gạo để mà xuất cảng (mặc dù là gạo ê hề, dân ăn tha hồ mà vẫn thừa cả triệu tấn, như ông tổng trưởng Canh Nông cho biết).

— Để cho giá gạo rẻ xuống (Cộng Sản còn mua gạo với giá cao thì giá gạo trong nội địa còn phải mắc).

— Để cho đòn tuyên truyền của Cộng Sản không còn thể thi hành được nữa (vì, ở một vài vùng xôi đậu tranh chấp, CS cố gắng vét gạo để rồi chúng lại xử dụng gạo mà lôi kéo dân).

Ngoài ra, còn một vấn đề quan trọng, là làm sao ở các vùng xa xôi như ở vùng Quảng Ngãi, dân chúng được ăn gạo rẻ. Và nói chung, phải làm sao để dân chúng ở khắp nơi đều được ăn gạo rẻ, mà không phải là làm thiệt hại cho nông dân.

Những hướng của một giải pháp.

Để cho toàn dân được giải tỏa khỏi nạn gạo châu củi quế, phải làm sao cái nạn nhu cầu gia tăng dừng có, tức là phải chấm dứt sự buôn bán gạo lậu với giá cao do Cộng Sản gây ra.

1 — Vậy giải pháp đầu tiên, vẫn là một cuộc kiểm soát thật gắt gao ở những vùng mà gạo thất thoát đều đều. Phải có cuộc kiểm soát đó chứ không phải là kiểm soát ở các vùng chung quanh Sàigòn. Làm sao để có một cuộc kiểm thật gắt gao ở các vùng như vùng cận sơn Quảng Ngãi hay cận biên từ Tây Ninh đến Hà Tiên, là một vấn đề mà các nhà cầm quyền quân sự phải biết và phải làm cho được,

(Xem tiếp trang 7)

MỘT KẾ HOẠCH MARSHALL CHO NAM VN ?

FRANÇOIS MISSOFFE
Dân-biểu Pháp.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

II— Một chương trình Marshall cho Nam VN ?

Từ năm 1972, tổng số ngoại tệ khả dụng của Nam VN đã giảm. Đã phải giảm nhập cảng. Do đó, có lẽ đã có một sự thoái bộ trong mức sống của người miền Nam VN. Năm 1973, chính phủ Mỹ cũng cấp viện trợ ở cùng một mức độ nhưng người ta đã tìm được những thủ tục để kiểm tra số ngoại tệ trước đây do người Mỹ chi phí ở VN. Trong điều kiện này thì sự duy trì và sự đa trạng hóa ngoại viện là điều cần thiết. Ngoài sự viện trợ để quân bình cán cân chi phó, phải dự trù một sự viện trợ để phát triển có lẽ sẽ dựa vào một chính sách hướng về việc phát triển.

Pháp là nước đầu tiên đã đưa đề nghị cụ thể khi đưa ra con số 100 triệu quan. Sau nước Pháp đến nước Nhật với 50 triệu mỹ kim. Nhưng vì đang xích lại gần Nga Hoa và vì đang nối lại quan hệ ngoại giao với Hà nội cho nên Nhật sợ bị tố cáo là quá thiên vị với Nam VN: có lẽ Nhật cũng muốn đồng thời dành cho BV một sự viện trợ và luôn cả cho các nước khác của Đông dương. Cộng hòa Liên bang Đức đã đề nghị giúp 40 triệu Đức kim vào số viện trợ ấy có thể có hiệu lực kể từ năm nay.

Có lẽ người VN mong muốn có một nỗ lực chung của cộng đồng quốc tế để giúp các nước Đông dương : một thứ kế hoạch Marshall để đáp ứng nhu cầu viện trợ ồ ạt và trong những điều kiện đặc biệt dễ dàng. Nhưng cho tới nay, một hành động cụ thể của cộng đồng quốc tế dường như chưa được hình thành.

Tình thế này hiển nhiên là đã cầm chân việc phát triển ở miền Nam VN. Trong khuôn mẫu phát triển, các giới chức ở SG có khuynh hướng bắt chước gương của một vài quốc gia Á châu giống Nam VN về kích thước, dân số, tài nguyên thiên nhiên và nhân lực và sự lựa chọn chính trị: Nam Hàn, Đài Loan, Thái Lan, Mã Lai Á. Đó cũng là con đường mà Nam Dương đang theo đuổi. Một sự giống nhau trong các sự lựa chọn kinh tế đáp ứng một sự giống nhau về các chế độ chính trị: kết quả là tại nhiều quốc gia trong số các quốc gia vừa kể, có cùng một sự kết hợp giữa chính quyền quân sự và những «kỹ thuật gia» trẻ tuổi được Mỹ đào tạo.

Nam VN trước hết và vì những lý do chính trị rõ rệt, cần phải duy trì mức sống để rồi nối tiếp sự phát triển bị gián đoạn vì chiến tranh và trong vòng mười năm, đạt tới trình độ «cất cánh về kinh tế». Chính sách đề nghị có quan niệm tự do : chính sách ấy dựa thật nhiều vào sáng kiến tư nhân. Quốc gia hướng dẫn và tán thành những sự đầu tư của ngoại quốc, hạn chế càng ít càng tốt những sự nhập cảng để bảo đảm một hiệu năng tốt nhất của các xí nghiệp trong sự cạnh tranh địa phương.

Sự phát triển làm nổi giá trị những khả năng thiên nhiên của xứ sở : một sự sản xuất canh nông sẽ được cải tiến dần dần theo với mức độ hi vọng hòa bình và có một khối nhân công phẩm chất đặc biệt, trong đó có cả nhân công phái nữ (trong ngành điện tử, đào tạo một nữ kỹ thuật gia VN chỉ mất một nửa số giờ dùng để đào tạo một nữ kỹ thuật gia Mỹ) và lương bổng lại được kể là trong số các mức lương bổng thấp nhất của ĐNÁ (bằng lương bổng ở Hương Cảng cách đây 15 năm). Một chính sách như thế vừa dựa vào sự tin cậy, vừa dựa vào kỷ luật của những nhà đầu tư bị hấp dẫn vì luật lệ đầu tư rất có lợi cho các kỹ nghệ gia ngoại quốc.

Trong số các nước kém mở mang thì luật đầu tư của Nam VN được kể là tự do nhất. Đã có sẵn những khu kỹ nghệ. Cũng đã dự trù những khu vực tự do cho các kỹ nghệ xuất cảng.

Kế hoạch bốn năm được chấp thuận vào tháng 7/1972 phản ảnh tất cả những sự bận tâm vừa kể. Kế hoạch ấy dự trù mức bành trướng hằng năm là 6,3%. Tính theo mức gia tăng dân số ước lượng là 3% và tính theo sự đầu tư thì mức tiêu thụ của khu vực tư sẽ chỉ tăng mỗi năm 1%.

Các sự dự trù vừa kể dựa trên giả thuyết lạc quan của sự hòa dịu về chính trị : mỗi năm, quân đội sẽ cho giải ngũ hai trăm ngàn người.

Canh nông được nhấn mạnh và lẽ ra phải nhận được tới 40% của số đầu tư. Đối với kỹ nghệ thì ưu tiên được dành cho sự chế biến các nông sản hoặc lâm sản, cho các sự sản xuất nhằm vào canh nông (phân bón, máy móc), cho các hoạt động nhằm tiết kiệm ngoại tệ (xi măng, lọc dầu). Một chỗ quan trọng được dành cho việc phát triển điện lực. Nhưng kế hoạch ấy đã phải gác lại và hiện thời, người ta không thấy rõ các mục tiêu của kinh tế Nam VN nữa. Một kế hoạch mới đang dựa theo những giả thuyết bớt lạc quan. Kế hoạch ấy hướng về những dự án bớt tham lam, bớt lạm phát, nhất là về canh nông, nay chỉ cần những trang bị nhỏ.

Nhất là kế hoạch ấy nhằm làm lợi cho sự duy trì việc tiêu thụ, mức sống, công ăn việc làm và chiến đấu tức thì chống nạn lạm phát chứ không nói tới những triển vọng phát triển lớn lao nữa.

Tại miền Nam VN, còn có 11.000 người Pháp; không những họ nắm giữ những số đầu tư duy nhất của ngoại quốc có một tầm quan trọng nào đó, mà họ còn giữ một chỗ đáng kể trong nền kinh tế Nam VN. Người ta ước lượng doanh số của họ là 700 triệu đồng quan và phần đóng góp của họ vào ngân sách Nam VN là 20%.

Dĩ nhiên, những cơ sở vừa nói có phần thiết yếu thiết lập từ thời thuộc địa nhưng vẫn còn tồn tại và đã tự phát triển bằng cách duy trì và đôi khi mở rộng vai trò của mình trong nền kinh tế của xứ này. Nói chung thì các cơ sở ấy không phải chịu những thăng trầm chính trị và cũng không bị thiệt hại vì sự hiện diện của người Mỹ. Và trong mười năm gần đây, lại chính người Pháp đã đầu tư hoặc tái đầu tư nhiều nhất vào VN, mặc dầu với những ngân khoản tương đối khiêm nhường.

Các công ty của Pháp đảm nhận hầu hết việc sản xuất cao su và cho tới những năm gần đây, cao su vẫn là khu vực xuất cảng chính yếu. Đó là lãnh vực duy nhất mà các cơ sở của Pháp bị thiệt hại trầm trọng vì chiến tranh.

Những sự đầu tư kỹ nghệ của Pháp có lẽ ít được người ta biết rõ nhưng số đầu tư ấy là phần lớn nhất của kỹ nghệ Nam VN, và nói chung, lại là kỹ nghệ tân tiến nhất.

Kỹ nghệ ấy gồm những cơ sở lập mới đây như hãng Citroen đã ráp những xe thực dụng từ ba năm nay, và Isostat (điện tử kỹ nghệ) sắp khởi công thiết trí. Người ta có thể thêm vào đó trường hợp khá đặc biệt của hoạt động dầu lửa : ELF—ERAP và C.F.P đã liên kết để tìm dầu lửa ngoài khơi, dầu lửa ấy đang là những hi vọng lớn lao của kinh tế VN.

Sau hết, cũng phải nói tới vai trò rất quan trọng của các hãng hàng không Pháp (Air France hợp tác với Air VN và UTA) và các hãng hàng hải Pháp (Messageries và Chargeurs) trong các sự chuyên chở quốc tế liên lạc với Nam VN.

Phải tin chắc rằng một khi những bất trắc quân sự và chính trị không còn nữa thì các triển vọng đầu tư sẽ đặc biệt thuận lợi. Đối với những xí nghiệp Pháp muốn hoạt động ở hải ngoại thì Nam VN có những điều kiện mà ít quốc gia mở mang nào có thể

(Xem tiếp trang 7)

VNCH lo lắng về cái khó của năm... 2000

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Mới nhận chức, Tổng trưởng Y tế nhận định

Giá thuốc Tây hiện cao quá cần phải được xem xét lại

★ TRẦN NGUYÊN THAO

SAIGON, 19-2.— Ngay sau khi được tin chính thức tham dự nội các cải tổ của Thủ Tướng Khiêm, tân Tổng Trưởng Y Tế Huỳnh văn Hướn đã trả lời báo chí qua một cuộc điện đàm ngắn. Nhận định đầu tiên của BS Hướn là giá thuốc tây các loại hiện nay quá cao, so với mãi lực của dân chúng. Và theo BS Hướn thì vấn đề này cần phải được xem xét lại.

Tổng Trưởng Hướn nói : hai vấn đề đáng lưu tâm trong lãnh vực Y Tế và cần được săn sóc kỹ càng hơn, là Y Tế công cộng và Y Tế nông thôn. Để đẩy mạnh hai công tác trên ở các thôn, xã. TT Hướn quan niệm rằng, các Y Sĩ phải được đưa về nông thôn nhiều hơn hiện tại. Tuy nhiên TT Hướn dường như đang lưu tâm đến tình hình an ninh nông thôn đang có ảnh hưởng phần nào đến việc phát triển y tế.

TT Hướn nói là, sau khi rời chức Tổng Quản Đốc Trung Tâm Thực nghiệm Y khoa Nguyễn văn Học, ông cần có thêm thì giờ để xem lại toàn thể bài toán y tế quốc gia trong chức vụ mới và sau đó mới có những biện pháp để đẩy mạnh các công tác y tế.

Cách nay 2 tháng, cơ quan Viện trợ Mỹ tại VN có công bố một bản thống kê tình hình vật giá tại Nam VN. Bản thống kê so sánh sự tăng giá với năm 1972 với kết quả như sau : Loại tetracycline cuối năm 1972 2000 đồng 100 viên, cuối năm 1973 giá 2800 đồng 100 viên, tỷ lệ tăng 40%. Loại Chloromycetin cũng giá như trên. Loại Pénicillin giá 920 100 viên cuối năm 1972 đến cuối năm 1973 1300 đồng, tỷ lệ tăng 41%. Riêng thuốc bổ cuối năm 1972 giá 270 đồng 100 viên đến cuối năm 1973 giá 500 đồng, tỷ lệ tăng 85%.

Tưởng cũng nên nhắc lại ở đây là lâu nay đa số các dược phẩm được pha chế trong các nước kể cả dược phẩm của Quân đội.

Vàng đứng giá

SAIGON 18-2 (VTX).— Giá vàng trên thị trường tự do trong tuần qua vẫn là 77.000đ một lượng khi bán ra và mua vào là 76.000đ. Giá vàng do Nghiệp Đoàn Kim Hoàn ấn định bán ra là 76.000đ và mua vào 75.000đ. Như vậy giá trên thị trường tự do cao hơn giá ấn định lối 1.000đ một lượng.

Trong mấy ngày qua giá vàng tương đối đứng giá và đôi lúc lên xuống vài trăm đồng một lượng.

Đặc biệt, giá vàng 18 carat trên thị trường bán ra là 50.000đ một lượng, tức dưới giá định 1000đ một lượng.

Nguồn tin từ Nha Hối Đoái cho biết hối suất đồng bạc VN vẫn chưa có gì thay đổi, hối suất chánh thức hiện nay là 575đ VN ăn một Mỹ kim.

★ THỤY GIAO

SAIGON 18-2.— Dưới sự chủ tọa của Tổng Trưởng Y Tế Trần Minh Tùng và Tổng Trưởng Thương Mại Kỹ Nghệ Nguyễn Đức Cường, khóa «Hội Thảo về Dân Số» thực sự bắt đầu với bài thuyết trình «vấn đề nhân khẩu, riêng tại các nước Á Châu» của GS Lưu Mậu Thành, Tiến sĩ Thống Kê học, chuyên viên Dân số Á Châu và Viễn Đông Kinh Uỷ Hội.

Dân số tăng 2,500 triệu

Theo GS Thành, với dự phóng của Liên Hiệp Quốc, từ năm 1970 đến 1980, dân số các nước mở mang sẽ gia tăng 25%. Riêng tại những nước hội viên của Viễn Đông kinh uỷ hội (ECAFE), dân số dự trù sẽ lên đến 2.500 triệu vào năm 1980, tức là trong vòng 10 năm sẽ có một số thặng dư là 500 triệu người. Mức gia tăng dân số mau lẹ này sẽ đem lại những khó khăn về mọi phương diện.

Tiếp lời GS Thành, GS Nguyễn Duy Xuân, Viện Trưởng Viện Đại Học Cần Thơ, thuyết trình về đề tài «các mối liên hệ giữa vấn đề dân số và phát triển kinh tế xã hội tại VN» cho biết, theo niên giám thống kê năm 1972 thì dân số tại Nam Việt Nam gia tăng từ 12 triệu 366 ngàn năm 1956 đến 19triệu213 ngàn năm 1972. Nếu ước lượng theo phân xuất gia tăng hàng năm thì 1972 có khoảng 19triệu 373 ngàn dân, với diện tích 173.809km2. Như vậy một độ dân số trung bình là 107 người trên một cây số vuông (Bắc Việt có mật độ 132 người, Phi 90, Mã Lai 80 Đài Loan 380,..). Theo thống kê năm 71 thì cao nhất là mật độ dân ở Saigon là 25.784 người, Thị xã Mỹ Tho 13.270, Thị xã Huế 12.493...

Vẫn theo GS Xuân thì dựa vào các đồ hình biểu thị dân số VN là một dân số trẻ, trẻ dưới 15 tuổi chiếm tỷ lệ 48%, tỷ lệ dân số khả dụng (từ 15—64 tuổi) thấp, lối 49%, các nước khác thường là 55%. Như vậy cứ 100 người VN trong lứa tuổi hoạt động (15-64) phải sản xuất cấp dưỡng cho khoảng 108 người dưới 15 hay trên 64 tuổi

Năm 2000 miền Nam có 40 triệu dân

Tại Nam VN, theo tài liệu phỏng định của Viện Quốc gia Thống kê thì dân số gia tăng với phân suất 2,6% và theo ước lượng của các tác giả soạn thảo «Sách lược Dân Cư cho VNCH năm 2000» thì vào năm 2000, Nam Việt sẽ có lối 40 triệu dân nghĩa là gấp đôi dân số hiện hữu trong vòng 25 năm.

GS Xuân cho rằng chiều hướng gia tăng dân số dự phóng này đòi hỏi xã hội phải lưu tâm đến mối liên hệ giữa dân số và vấn đề phát triển kinh tế xã hội.

Phát triển kinh tế thường được quan niệm là sự tăng gia sản lượng, sự phân phối đồng đều sản lượng quốc gia, cải tiến cơ cấu kinh tế và gia tăng các định chế cùng phương tiện sản xuất. Phát triển xã hội thì người ta thường nghĩ đến vấn đề an ninh xã hội và cải tiến liên tục phẩm chất đời sống con người.

Như vậy theo GS Xuân phát triển kinh tế và phát triển xã hội không thể tách rời nhau và chỉ tiêu để chứng minh có sự tăng trưởng Kinh tế là «Lợi tức đầu người». Tuy nhiên chỉ tiêu này cũng chưa thực sự phản ảnh được tình trạng phát triển Kinh tế hay cải tiến xã hội. Riêng tại các quốc gia kém mở mang còn có một «nhu cầu xã hội» nữa, đó là nhu cầu đủ ăn, đủ mặc có nơi cư trú, có công ăn việc làm để tránh nạn thất nghiệp, đủ trường ốc, đủ cơ sở xã hội, y tế v.v...

Nhu cầu thực phẩm năm 2000 là gia súc

Riêng ở VN, với thành phần dân số từ nhiều, dân khả dụng và hoạt động ít, tăng suất dân số cao cộng thêm số thương phế binh, cô nhi tử sĩ nạn nhân chiến cuộc v.v... cho thấy những «nhu cầu xã hội» khẩn thiết như thế nào.

Dựa vào các con số thống kê, GS Xuân cho rằng, nhu cầu thực phẩm và dinh dưỡng dự phòng cho năm 2000, đòi hỏi chúng ta gia tăng sản xuất các nông phẩm và gia súc chứ không phải là lúa gạo như các năm trước.

Cho rằng diện tích canh tác hiện hữu là 17% tổng số đất đai là quá thấp so với các nước láng giềng, GS Xuân báo động với ước lượng tiềm năng 6 triệu mẫu canh tác tại VN thì tiềm năng này cũng không phong phong phú như nhiều người tưởng.

2 phương pháp gia tăng diện tích đất canh tác

Dựa vào kế hoạch dành ưu tiên phát triển Nông Lâm Ngư Mục của Chính phủ, GS Xuân cho rằng có 2 phương pháp để gia tăng diện tích đất canh tác :

1) Thực hiện các chương trình dẫn thủy, đào kinh ngòi, kiểm soát mực nước bằng đê đập khai quang rừng rậm (nhưng công tác này rất tốn kém).

2) Canh tác nhiều vụ mùa trong một năm bằng cách cải tiến kỹ thuật...

Tuy nhiên theo GS Xuân, phát triển khu vực nông nghiệp chỉ có thể đáp ứng cho đà gia tăng dân số trong đoạn kỳ mà thôi. Muốn cải tiến nâng cao mực sống và cải tiến phẩm chất đời sống con người, phải nỗ lực xúc tiến thực hiện các chương trình gia tăng sản xuất, đồng thời kiểm soát đà gia tăng dân số.

GS Xuân cũng không quên nhắc nhở là hiện nay số cơ sở và ngân khoản trợ cấp cho những thành phần bất hạnh của xã hội còn quá khiêm nhượng, một cụ già trong Viện Dưỡng lão được ngân khoản 10 ngàn, một trại viên trại cải [illegible] hành khất được 15 ngàn, một người câm điếc được 3500đ, một người cùi được 200đ trong năm 71.

Riêng thành phần dân số trẻ có thể là tích sản hiện nay, nhưng nếu trong tương lai không có một kế hoạch nhân dụng thích nghi, sẽ trở thành một tiêu sản và đám thất nghiệp này sẽ là tác số quan trọng gây nên những giao động xã hội và chính trị.

Phải tạo 1 triệu công ăn việc làm

Tham luận viên Khương hữu Điều, Tổng Giám đốc Ngân hàng phát triển kỹ nghệ thì cho rằng, ảnh hưởng cấp bách nhất về dân số trong việc phát triển kỹ nghệ, là áp lực phải tạo công ăn việc làm cho 300 ngàn công nhân sở Mỹ thất nghiệp cộng với nửa triệu binh sĩ giải ngũ và 200 ngàn thanh niên mới lớn. Tổng cộng là trong năm 1975 phải làm sao tạo ra 1 triệu công ăn việc làm.

Cho rằng Kỹ nghệ tốn rất nhiều vốn mà không thu hút được nhiều nhân công. KS Điều đồng ý phải chọn ưu tiên cấp bách là phát triển nông nghiệp. Nhưng ông đặt câu hỏi nếu áp dụng đường lối cổ điển phát triển kinh tế bằng cách tạo các công trường qui mô xây cất cầu cống, đường xá v.v... công tác này đòi hỏi số vốn đầu tư lớn, tài chánh sẽ không cho phép dù có viện trợ, trong lúc lợi tức của chúng ta chỉ có

XEM TIẾP B TRANG 6

Chống TC chiếm Hoàng Sa dọa Tr.Sa

HĐĐT QUYẾT LIỆT ĐỔI TÊN 2 ĐƯỜNG Ở CHỢLỚN

★ ANH TRINH

SAIGON 19-2.— Trong khung cảnh của các cuộc «dành dân chiếm phiếu» của mùa bầu cử Hội Đồng Đô Thành sắp tới, các Nghị Viên HĐĐT trong phiên nhóm sáng qua (18-2) đã tranh nhau đề nghị lấy tên 2 quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa để đặt tên cho một số đại lộ trong Đô thành, thậm chí có nghị viên còn đòi đem tên Cụ Mai Thọ Truyền đặt tên cho một con đường ở Quận 8, và điều này đã bị 1 NV khác phản đối, cãi vã kịch liệt.

Kiếm phiếu nhà thờ, chùa

Mở đầu phiên họp, NV được 1 số báo chí gọi là «trẻ và đối lập» Dương văn Long đã đề nghị sửa công viên Kennedy (trước Vương cung Thánh đường Saigon) thành «công viên Nữ Vương Hòa Bình» để kỷ niệm dịp thành phố Saigon được đón tiếp «Nữ Vương Hòa Bình» mới đây. Nghị Long cũng đề nghị lấy tên cụ Mai Thọ Truyền, nguyên QuốcVụKhanh (chủ Chùa Xá Lợi) đặt tên cho một con đường ở Quận8. (nơi NghịViên này sắp tái tranh cử 1). Ông Long cũng đề nghị đặt tại Quận 8 hai con đường lấy tên là Hoàng Sa và Trường Sa, 1 đường mang tên Nguyễn Văn Thà (Thiếu Tá HQ đã tử trận ở Hoàng Sa), đòi đổi đường Đỗ thành Nhân nối dài thành đường Bảo Lộc (là quê quán của Đức Thánh Trần hưng Đạo), và đổi tên đường Tổng Đốc Phương bằng tên đường Lý thường Kiệt.

Cự nự, cãi vã...

Lên tiếng dịp này, Ông Cao Văn Tích, Phụ Tá Hành Chánh của Đô trưởng đã chính Nghị Long rằng : «ở ĐT không có Công viên Kennedy mà chỉ có công trường Kennedy, không có đường Tổng Đốc Phương mà chỉ có đại lộ Tổng Đốc Phương ông Long đã dùng sai danh từ, không đúng gì hết !» (người ta biết rằng, ông Long là Giáo sư Đệ nhị cấp từng dạy học trò trung học !).

Trong phần thảo luận, NV Nguyễn văn Khôi đã tố Nghị Long là chỉ gây phiền phức cho dân chúng khi đề nghị đổi tên đường Tổng đốc Phương đã được dân chúng dùng từ lâu. Nghị Khôi cũng tố ô. Long là: «đề cao ông Mai Thọ Truyền, vì ông này không xứng đáng đặt tên đường. Ông Mai Thọ Truyền chỉ là QVK. ăn lương chánh phủ mà lại không phải hy sinh vì Tổ quốc nữa». Ông NghịKhôi hét lớn : «chúng tôi cương quyết phản đối việc đặt tên đường Mai Thọ Truyền vì ông này khi làm văn hóa đã không lo dựng bàn thờ quốc tổ...

Nghị Viên Phó Thái Gia thì đòi đặt tên Hoàng Sa và Trường Sa cho 2 con đường ở Chợ Lớn mới có ý nghĩa ! Dịp này, Ông Long đã phải lên tiếng thanh minh rằng, không phải ông có tính dành danh dự này cho Quận 8 của ông !

Kết quả HĐĐT biểu quyết : «đổi tên đại lộ Tổng đốc Phương thành đại lộ Hoàng Sa, đường Thuận Kiều thành đường Trường Sa, công trường Kennedy thành công trường Nữ Vương Hòa Bình».

HĐĐT đã bác việc đặt tên cụ Mai Thọ Truyền cho một đường ở Quận 8, cũng như bác bỏ đề nghị đổi đường Đỗ Thành Nhân nối dài thành đường Bảo Lộc.

Lại lập Uỷ Ban

Tiếp đó, HĐĐT đã tán đồng việc lập một Uỷ Ban để cứu xét vụ giải tỏa 150 căn nhà tại Khóm 9 Phường Rạch Ông (Quận 8).

Như một màn hài kịch, đến khi biểu quyết việc này, vì quá trưa các Nghị viên đều lo đứng không chịu để ý gì đến ý kiến của thuyết trình viên, nên khi chủ tọa yêu cầu đưa tay biểu quyết thì có vị vừa đưa tay tán đồng vừa hỏi nhỏ đồng viện kế bên rằng : «lập Uỷ Ban gì đây!» và NV Triệu Sên Hoạch thì hét lớn : «lập Uỷ Ban hoài, có làm được gì đâu !..» (AT)

Nghị viên báo động

Các cây to bên đường đang bị «đồng bào ta» lén chặt làm... củi

SAIGON 19-2.— Sáng nay một số Nghị viên Hội Đồng Đô Thành đã lên tiếng tỏ bày sự lo âu về vấn đề thẩm mỹ của thủ đô đang bị đe dọa nặng nề khi một số cây cối dọc theo các đại lộ đang bị một số đồng bào chặt phá, mé nhánh hoặc cố làm cho chết đi để lấy củi đun trong thời gian khan hiếm nhiên liệu này.

Số Nghị viên này yêu cầu được dấu tên, đã mô tả rằng số đồng bào nói trên đã âm mưu lén đào hầm dưới gốc các cây to chặt cho đứt rễ và lấy các thanh sắt nhọn đóng sâu vào các thân cây cho chảy nhựa ra hoặc bao đem

XEM TIẾP X TRANG 6

Giới cô nhi quả phụ xin được hưởng 60.000đ

trợ cấp xây cất nhà cửa như Thương Phế binh

SAIGON 19-2.— DB Nguyễn Công Hoan lên tiếng yêu cầu chánh phủ lưu ý đến tình trạng khốn khổ của cô nhi, quả phụ để cho họ được hưởng quyền lợi 60.000đ xây cất nhà cửa như anh em thương phế binh. Theo DB Hoan, cô nhi quả phụ là những người đàn bà chân yếu tay mềm, xưa trông cậy vào người chồng là cột trụ trong gia đình nuôi sống, nhưng chẳng may nay chồng tử trận bỏ lại vợ yếu con thơ, sống trong hoàn cảnh đơn côi nheo nhóc, phải thuê nhà mướn chỗ tạm trú qua ngày thật là vất vả.

Dù khi chồng tử trận được chánh phủ ân huệ cho hưởng cấp dưỡng quả phụ nhưng thời buổi thóc cao gạo kém, vật giá leo thang quá dữ dội, trong lúc anh em thương phế binh còn có 60 ngàn đồng phụ cấp xây cất nhà cửa dù họ tật nguyền nhưng còn sống giúp đỡ cho vợ con, thì giới cô nhi quả phụ lại không được hưởng quyền lợi tương tự.

DB Hoan yêu cầu Bộ Cựu Chiến Binh cứu xét và trợ cấp cho cô nhi quả phụ số tiền 60.000đ như trường hợp anh em TPB. (TTH)

THAY ĐỔI TỈNH TRƯỞNG Long Khánh

SAIGON (19-2).— Sau một loạt kiện toàn guồng máy Hành Chánh tại quân khu III, lại thêm một đầu tỉnh vừa bay chức, đó là Đại Tá Mạch văn Trường, Tỉnh Trưởng Long Khánh được Đại tá Mai nguyên Chỉ Huy Phó Trường Bộ Binh Thủ Đức thay thế.

Đại Tá Mai được mô tả là người thân cận của Trung Tướng Phạm Quốc Thuần, Tư Lệnh Quân Khu III.

Được biết trước đây Trung Tá Nguyễn Ngọc Ánh, Tỉnh Trưởng Bình Tuy đã bị giải nhiệm và Thiếu Tá Sĩ, Tham Mưu Trưởng tiểu Khu Bình Tuy thay thế.

Ngoài ra, nguồn tin thông thạo tiết lộ, Tỉnh Trưởng Phước Tuy, Trung Tá Huỳnh Bửu Sơn, cũng sẽ được 1 Đại Tá T.T.M. thay thế trong ngày gần đây. (TTH)

Mối nguy dưới lớp vải làn da của tương lai nhân loại

GIẶC HOA LIỄU

TẠI TRUNG TÂM HÀNH QUÂN, NHỮNG CUỘC THẨM VẤN VỀ CÁC CHI TIẾT SÂU KÍN NHẤT CỦA ĐỜI NGƯỜI

★ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

Đánh giặc hoa liễu có rất nhiều súng đạn và rất dễ sử dụng, như riêng Pénicilline cũng đã có đến 100 thứ, nhưng cái khó và thành công quan trọng là nghiên cứu địch tình, tình báo và thẩm vấn phải khéo léo, đòi hỏi phải giỏi tâm lý học để đạt được kết quả vững chắc.

Vì vậy mà theo đúng với bất cứ trung tâm bài trừ hoa liễu nào trên thế giới, cửa hàng hoa liễu Việt Nam cũng có Phòng Dịch Lý, đúng hơn đó là Phòng thẩm vấn và cũng là Trung Tâm Hành Quân, ban lệnh đánh phá, truy kích dịch Hoa Liễu nhắm vào những ai và ở đâu.

Phòng này không có thuốc trị liệu, cũng không dụng cụ khám nghiệm, nó là nơi làm việc của các Thẩm vấn viên với hồ sơ lý lịch chất đầy.

Các thẩm vấn viên phục vụ tại Trung Tâm Hành Quân phải hội đủ các tiêu chuẩn sau đây khi được tuyển chọn: Phải là một người đã có gia đình, phải có kinh nghiệm về đường đời, hiểu biết các vấn đề sinh lý và các sự nghịch thường của cảm giác.

Nhân viên thẩm vấn phải tế nhị kiên nhẫn, nhã nhặn... thu hút được cảm tình với bệnh nhân. Một tài liệu dành cho các thẩm vấn viên thực tập xác quyết như sau :

«Những điều tâm sự về đời sống tình dục thường thường khó mà được nghe thổ lộ ra ngoài.

Vì vậy, sự điều tra dịch học chỉ thành công lúc nào, được thực hành trong một bầu không khí tin cậy hoàn toàn.

Muốn thế sự bí mật cá nhân phải được tuyệt đối bảo đảm.

Sự thẩm vấn sẽ thực hiện trong một phòng kín đáo, ngoài nhân viên phụ trách và bệnh nhân không được có một người nào khác để cho bệnh nhân biết rằng sự đàm thoại của y có tính cách riêng tư và được giữ kín.

Nhân viên điều tra phải cam đoan giữ kín các câu trả lời của bệnh nhân.

Trong thư từ giao dịch với bệnh nhân không bao giờ dùng giấy tờ có tiêu đề, không động chạm đến việc tìm bệnh, không dùng một dấu hiệu gì mà người khác có thể nghi ngờ đương sự mắc bệnh hoa liễu.

Nếu cần phải đến nhà hay sở làm thì nhân viên điều tra không mặc đồng phục không mang một huy hiệu nào chứng tỏ họ làm việc cho một cơ quan bài trừ hoa liễu.

Cần phải giải nghĩa rõ ràng cho bệnh nhân biết các lý do cùng sự quan trọng và ảnh hưởng trên bình diện cá nhân và xã hội của những câu hỏi đặt ra trong cuộc thẩm vấn.

Sự điều tra phải được bệnh nhân ưng thuận và điều rất đáng mong ước là được sự cộng tác trực tiếp của đương sự để đem người truyền bệnh và những người có thể bị lây đến khám nghiệm.

Phiếu lý lịch mẫu 3

Cũng như phiếu lý lịch tư pháp mẫu số 3, Trung Tâm Hành Quân chống Hoa liễu cũng có phiếu lý lịch số 3. Một người đang ở nhà hay ở sở, tự nhiên có người đến, hoặc được mời đến để trả lời và khai cả trăm câu hỏi bí mật sau đây :

Tên họ, tuổi, địa chỉ, có thể liên lạc bằng thư không, nữ Phụ tá có thể đến viếng nhà hay viếng sở được không ?

Độc thân hay có vợ có chồng, góa, ly dị, số con sinh đúng tháng sinh thiếu tháng, số con hiện còn sống, ở đâu, hư thai mấy lần, mỗi lần hư mấy tháng, số con chết, chết mấy tuổi.

Người hôn phối có bệnh hoa liễu không, bệnh gì, cha mẹ có bệnh không, bệnh gì ?

Bệnh hiện tại lây vào ngày giao hợp nào, với người hôn phối hay người lạ, giao hợp đặc biệt, như thế nào, triệu chứng gì, tên họ người truyền bệnh, nếu không biết thì tả vóc dáng và thân thể, như mũi, da, mày, tóc, mắt bộ phận sinh dục có gì đặc biệt ở địa điểm nào.

Đã điều trị bằng thuốc gì, có biến ứng loại trụ sinh nào không tên thuốc, trước kia có mắc bệnh không, bệnh gì

Sau đó là đồ biểu ghi kết quả 10 cách thử nghiệm khác nhau, và biểu đồ huyết thanh.

Đối với những bệnh nhân nặng hơn, ở vào trường hợp đặc biệt thì phải lập thêm mẫu lý lịch số 2 để truy tầm, phải ghi thêm các chi tiết lý kỳ sau đây :

Tên tuổi người truyền bệnh thuộc giống Việt, Hoa, Miên, Âu hay một giống đặc biệt nào ?

Nếu không tên họ địa chỉ thì phải ghi thêm đó là bạn, đĩ, hay liên lạc khác với các chi tiết, chiều cao, cân nặng ước lượng, ngày giao hợp lần đầu, lần sau cùng và vẽ bản đồ chỉ rõ tọa độ xảy ra «pháo kích».

Mọi chi tiết này rất cần thiết cho bệnh nhân lẫn cơ quan bài trừ về cả hai phương pháp gọi là từ miền ngược đến miền xuôi nghĩa là từ gốc đến ngọn hoặc phương pháp «điều tra chùm» Enquête en grappe.

Một cú nghe lóm

Như trên đã nói cuộc thẩm vấn chỉ có thể thực hiện và đạt kết quả xảy ra bí mật giữa 2 người : nhà báo đã được sự giúp đỡ của Ban Giám Đốc Trung Tâm Hành Quân Tiêu Trừ Hoa Liễu cho trộm nghe lén một đoạn thẩm vấn sau đây :

NỮ THẨM VẤN VIÊN: Thưa cô, tấm giấy mời này đây là do Chính phủ buộc tôi phải gửi đến cô, chẳng có gì quan trọng, chúng ta sẽ đàm thoại với nhau một vài chuyện của bạn gái.

NỮ BỆNH NHÂN : Vào đây là em biết chị sắp nói gì, nhưng nói mau mau, chị làm em lo quá !

THẨM VẤN VIÊN : Không

XEM TIẾP Đ TRANG 6

Phong trào đả Khổng qua giai đoạn mới

MAO BẮT ĐẦU ĐUỔI BỌN ĐÀN EM bị coi là đồ đệ Cụ Khổng

BẮC KINH 18-2 (AFP).— Chiến dịch «kiểm thảo Khổng Tử — Lâm Bưu» đã chính thức tiến sang giai đoạn ba với kế hoạch hạ bệ «những nhân vật đương thời cần đầu trảo lưu xét lại».

Các nhật báo xuất bản tại Bắc kinh trong vài ngày qua nhắc đi nhắc lại và nhấn mạnh «chiến dịch này do Chủ Tịch Mao Trạch Đông đích thân điều khiển với sự phối hợp của Uỷ ban Trung Ương Đảng Cộng sản Trung Quốc» và «người ta cần nhớ rằng mọi lời kiểm thảo đều có giai nhọn». Theo giới ngoại giao CS, Ban Chỉ Đạo gồm lãnh tụ Sinh viên 2 Đại học Bắc Đại và Thanh Hoa được Mao giao phó trọng trách soạn thảo «kế hoạch kiểm thảo» chia làm 8 giai đoạn khởi sự từ trung tuần tháng giêng 1974.

Mở đầu giai đoạn 3, toàn bộ Ban Giám Đốc Đài Phát thanh. Truyền hình Bắc Kinh vừa bị bãi chức. Theo nguồn tin chính quyền TC, Ban Giám Đốc bị kết tội «không tích cực tham gia chiến dịch bài Khổng Lâm» và nhất là đã tán tỉnh giúp đỡ đạo diễn Ý Antonioni quay phim «Trung Hoa» năm 1972 hiện bị báo chí TC lên án «sặc mùi châm chọc và chế diễu chế độ hiện hành tại TQ». Qua lời tường thuật của ký giả và du khách Tây phương viếng thăm các tỉnh vừa về Bắc Kinh, người ta được biết những cuộc biểu tình bạo động có tổ chức vẫn diễn ra tại thành phố Vũ Hán ở Hoa Trung và súng vẫn nổ trong ngày 18-2. Phong trào quần chúng xuống đường đả đảo cấp cán bộ trung cấp địa phương đã lan đến nhiều thị xã, đặc biệt là thành phố Thượng Hải. Đoàn biểu tình mang biểu ngữ và tranh hí họa bêu riếu 1 số lãnh tụ địa phương nhất là cấp giám đốc xưởng máy, điển hình là trường hợp viên quản lý một xưởng đóng tàu tại Thượng Hải ngày 17-2 bị cất chức trong một cuộc mít tinh của công nhân dưới quyền đả kích ông «làm việc máy móc» «quan liêu» «bè bối». Trong mấy ngày qua, sinh viên thường kéo đến vận động trương trong thành phố họp mít tinh hoặc họp kín trong khuôn viên trường đại học.

Du khách vừa từ Quảng Châu tới Hương Cảng, theo phái viên VOA, cho biết «tình trạng bất ổn và căng thẳng ngày càng gia tăng tại các thành phố họ đã viếng thăm hoặc đi qua tại Hoa Lục». «thương gia, ký giả ngoại quốc được sở Du lịch TC từ chối khéo với lý do viếng thăm TQ lúc này rất bất tiện» và «các nhà ngoại giao và ngoại kiều đã được chính phủ TC yêu cầu chỉ nên di chuyển nội trong đô thành Bắc Kinh hoặc đi thẳng xuống Quảng Châu ra Hương Cảng».

Tin Helsinki, tờ báo Thủ Đô xuất bản ở Phần Lan cho biết tại thành phố lớn nhất của Trung Quốc là Thượng Hải tình hình rất căng

XEM TIẾP S TRANG 6

Một bản án đáng để dân có máu mê đen đỏ thuộc lòng

Vô tiệm nước đánh cá mưa nắng khách, chủ quán đều lãnh án tù

★ THẠCH VŨ

SAIGON (19-2).— Tổ chức cờ bạc bằng cách đánh cá nắng mưa nên bị can Trần cư Soi đã bị Tòa Thẩm Vấn xử 6 tháng tù treo và bà chủ quán Hồ Nhi cũng bị 1 tháng treo về tội đồng lõa. Nguyên mùa mưa năm ngoái vào ngày 19-5-73, Soi tới quán nước của bà Nhi ở đường Tùng thiện Vương uống cà phê.

Buồn tình Soi ra đường nhìn trời rồi quay vô đề nghị với 2 người khách ngồi bàn bên rằng «đánh bài gì ở đây cũng bị hốt hết, chỉ có cách đánh cá nắng mưa là bỏa cả làng» giữa lúc Soi và 2 người kia đang móc bóp lấy tiền đánh cá thì lính ập vô bắt qua tang Soi đang đếm 10 ngàn còn 2 người kia lanh chân chạy thoát.

Ở sơ vấn cũng như ra trước Tòa Soi đều nhìn nhận có rủ người đánh cá nắng mưa vì nghĩ rằng chơi vậy chẳng có tội tình gì. Bà Hồ Nhi thì chối không hề hay biết chuyện đánh cá. Luật sư Bùi văn Hảo biện hộ bà Nhi lập luận khách hàng ra vô đông đảo, lỡ đánh cá, trời nắng trời mưa thì chỉ có người chơi biết với nhau, chủ quán không thể hay mà cũng chẳng có cách nào kiểm soát ngăn cấm nổi lời thỉnh cầu tòa tha bổng. Tuy nhiên Tòa cũng tuyên xử án như trên.

1 binh nhì, 1 cậu ấm bịp bị tù.

SAIGON (19/2).— Một binh nhì nằm thằng số TTQTTU và 1 cậu ấm con nhà danh giá bị bắt giam ngày 26/10/73 và truy tố ra Tòa Quân Sự sáng qua về tội lường gạt thất tấn bạo.

Theo cuộc thẩm vấn B2 Nguyễn phi Hùng từng có 1 tiền án về tội cố sát thì sau khi ở tù ra Hùng có giao du với 1 cậu ấm con nhà danh giá tên Lê ngọc Minh. Hai người chỉ nghĩ đến ăn chơi hơn là học hành do vậy mỗi lần kẹt không xoay kịp tiền để ăn xài huy hoàng trong những hộp đêm Deluxe, Hùng và Minh đã tìm đến nhà bà Phạm thị Nở lúc bấy giờ có chồng đang bị giam để tự khoe có thể lo cho chồng bà này tự do tạm. Nghe Minh bốc thơm Hùng là cháu 1 luật sư tên tuổi và còn là nhân viên an ninh Bộ Nội Vụ nên bà này tưởng thật bèn đưa Hùng 4 ngàn để nhờ «tiếp tế» cho chồng ở trung tâm cải huấn Saigon và hẹn Hùng trở lại để đưa tiền lo cho chồng tại ngoại.

Một ngày sau bà này tìm bạn bè dò hỏi mới biết Hùng, Minh chỉ là những cậu ấm kẹt tiền học đòi bịp bợm liền đem việc trình nhà chức trách. Quả nhiên y hẹn Hùng và Minh trở lại nhà bà Nở nhận 10 ngàn để lấy tiền đi ngoại giao thì bị vồ tại trận. Kết cục Tòa Quân Sự tuyên phạt Hùng 5 năm tù ở và Minh 3 năm tù ở.

Bất đồng quan điểm

Nữ Dân biểu đòi ĐẤU SÚNG VỚI NAM DB

BUENOS AIRES 17-2 (UPI). — Một nữ dân biểu đơn vị tỉnh Salta ở Á Căn Đình hôm Chủ nhựt đã thách một nam đồng viện đấu súng.

Bà Hotensia Rodriguez Porcel, một đảng viên khối Peron ủng hộ thống đốc Michel Ragone đã đòi được đấu súng với ông Aldo Deodosio Guerra, người ủng hộ Peron và chống đối thống đốc Ragone.

Bà Porcel không phải là một nữ chính trị gia đầu tiên muốn đấu súng với một đồng viện. Được biết hồi năm 1959, nữ dân biểu Teresa Mezquida cũng đã thách nam đồng viện Alberto Flores đấu súng nhưng sau đó họ được khuyên can bỏ ý định này.

Các loại phân bón được mua bán tự do kể từ 16-2-74

SAIGON 18-2 (VTX).— Theo quyết định của Liên Bộ Canh Nông và Thương mại kỹ nghệ, các loại phân Urea, Mixed và DAP (Diammonium Phosphate) được mua bán tự do kể từ ngày 16-2-74.

Trước đây, các loại phân nói trên được đặt dưới sự phân phối của Uỷ Ban PhânPhối PhânBón thuộc Phân Bộ 4 phòngThương Mại và CôngKỹ Nghệ. Uỷ ban này nay đã được giải tán. Liên bộ Canh Nông và Thương Mại Kỹ Nghệ quyết định kể từ ngày 16/2/74 chấm dứt việc cấp giấy giới thiệu cho thương gia tỉnh đến nhận hàng tại nhà nhập cảng, tất cả các Đại lý Phân Bón có môn bài tại tỉnh thị trên toàn quốc đều được tự do mua phân trực tiếp, tại các nhà nhập cảng.

Chỉ những phiếu nào đã được cấp trước ngày này và đã thanh toán tiền xong mới tiếp tục lấy hàng, nhưng hàng phải lấy xong trong vòng 10 hôm kể từ ngày nói trên. Quá hạn định mà số phân bón mua xong rồi trên không xuất kho, nhà nhập cảng có quyền bán lại cho khách hàng khác với điều kiện phải hoàn tiền lại cho khách mua đầu tiên.

Các nhà nhập cảng phân bón phải :

a) Giao phân cho khách hàng đã thanh toán tiền mua theo phiếu phân phối cấp trước ngày ký Thông cáo này.

b) Phổ biến ngay trên ít nhất ba tờ nhật báo, số lượng phân bón tồn kho mỗi loại, địa điểm bán hàng, loại phân và giá cả (sỉ và lẻ) để người tiêu thụ dễ tìm mua.

c) Khi có tàu cập bến, phải phổ biến trên ít nhất 5 tờ nhật báo ngày tàu cập bến số lượng; loại phân, giá cả phỏng định, địa điểm bán hàng... để giới tiêu thụ biết chỗ đến mua.

d) Khai báo số lượng đã bán và tồn kho hàng tuần như thường lệ tại Nha Kiểm Soát Kinh Tế (1 bản sao tờ khai tồn kho và bản sao hóa đơn bán [illegible] cho từng địa phương phải gởi [illegible] Canh Nông). Tờ khai tồn [illegible] tuần phải đính kèm : [illegible] bản sao phiếu gởi các Tỉnh, Thị (về các bản sao hóa đơn bán hàng cho từng địa phương).

— Danh sách khách hàng đã mua phân bón trong tuần

Đối với các Thương Gia lẻ phải khai báo cho chính quyền địa phương (Tỉnh Thị Trưởng và bản sao gởi Ty Nông Nghiệp) biết khi phân bón được đem về đến Tỉnh : số lượng, loại phân, giá sỉ, trong thời hạn 03 ngày.

Chính quyền địa phương phối kiểm với các bản lưu hóa đơn đã được nhà nhập cảng gởi đến và đồng thời hóa giá bán lẻ tại địa phương để nông dân được mua với giá hợp lệ

CHỒNG LÍNH MỚI CHẾT KHÔNG TIỀN NUÔI CON 4 MẸ CON TỰ TỬ

SAIGON, (19-2).— Vì nghèo không tìm được việc làm, 1 góa phụ chồng mới mất không tiền nuôi con, đã dẫn con đến mộ chồng từ giã rồi cho con và mình uống độc dược quyên sinh, 2 con chết, mẹ và một đứa khác hấp hối. Theo người hiểu chuyện cho biết thì nạn nhân là bà Nguyễn thị Minh Ng. 21 tuổi nhà ở đường Trần quang Diệu, có chồng được 3 con. Chồng bà Ng. là một quân nhân vừa tử nạn cách đây vài tháng. Với thời giá mắc mỏ lại không xin được việc làm để nuôi ba con, sáng ngày 16-2 bà Ng. liền dẫn 3 con lên thăm mộ chồng ở Nghĩa trang Quân đội. Sau khi khóc kể lể hoàn cảnh hiện tại của mình với chồng, bà này liền lấy trong giỏ xách ra lọ độc dược cho 3 con uống và bà cũng uống luôn. Độ một tiếng đồng hồ sau thuốc ngấm cả 4 mẹ con đều ngã ra bất tỉnh. Người trong nghĩa trang đi qua trông thấy liền báo tin cho nhà chức trách, Cảnh Sát liền đến nơi chở cả 4 người đến bịnh viện Trưng Vương đường Nguyễn văn Thoại cứu cấp. Nhưng khi đến nơi thì hai em bé tên Lê tuyết H. 4 tuổi và Lê châu Th. 3 tuổi đã tắt thở, còn Ng và em bé 1 tuổi mê man bất tỉnh. Bịnh tình của hai mẹ con bà Ng. rất trầm trọng e khó sống. Hiện nhà chức trách tiến hành cuộc điều tra.(AH)

từ QUÊ ra TỈNH

Cướp giựt 2 tên bị bắt

SAIGON.— 11 giờ trưa 17/2, bà Huỳnh thị H. 34 tuổi đứng đón xe ở lề đường Trần nhân Tôn bị hai tên cướp giựt sợi chuyền đang đeo trên cổ. Bà H. tri hô Cảnh sát đi tuần qua rượt theo chận bắt được cả hai. Được biết tên Lê văn C. 18 tuổi và Nguyễn ngọc D. 15 tuổi. (AH)

Đang ngồi chơi, 2 người bị lạc đạn

GIA ĐỊNH.— 8g tối 16-2, binh 2 Nguyễn văn Đ. 24t. và NDTV Nguyễn văn L. 17t. đang ngồi chơi trước nhà ở ấpVĩnhThành xãVĩnh Lộc Tân Bình không rõ đạn từ đâu bay lạc trúng cả 2 mang thương tích. (DL)

Sờ tay vào giây điện 1 em bé bị giựt chết

SAIGON.— 11 giờ trưa 17/2 em Trần văn C. 7 tuổi con bà Trần thị N. 35 tuổi nhà ở chung cư Minh Mạng, chạy chơi nơi cầu thang 1 lô M trong chung cư. Em này vô ý chạm tay vào giây điện câu đèn nơi cầu thang, không ngờ giây điện đã bị hở giựt em ngã ra bất tỉnh và chết lúc vừa chở đến bịnh viện. (AH)

Đuổi phố không được bèn khóa cửa nhốt người thuê

SAIGON.— Một vụ đuổi nhà gây náo loạn vừa xảy ra hồi 8g30 sáng 18-2 ngay chợ Bình Tây. Được biết bà Lý H. người Việt gốc Hoa (ngụ tại đường Tháp Mười) có cho bà Lâm thị Ch. (ngụ tại đường Lê quang Hiền) mướn một căn phố ở đường Tháp Mười để buôn bán. Nay bà H. muốn lấy lại. Hai bên dằng co mãi. Nội vụ ra tòa chờ ngày xét xử thì bất ngờ vào giờ nói trên, bà H. đưa khoảng 7, 8 thanh niên đến tiệm của bà Ch. vứt đồ dọc ra đường. Hai bên xô xát nhau cuối cùng bà Ch. bị phe bà H. đẩy vào nhà kéo cửa sắt nhốt bên trong. Cho đến 10 giờ đêm bà Ch. vẫn còn bị giam lỏng. Khi người nhà bà Ch. đòi can thiệp thì em bà H. cho biết đừng hòng vì họ đã mua chuộc CSQG Trần văn Thìn. [illegible] ra chánh Đại uý Trưởng Cuộc cũng cho biết không can thiệp vì [illegible] thẩm quyền. (CC)

Đốn lá dạp phải lựu đạn cha chết, con trọng thương

GIA ĐỊNH.— 9 giờ sáng 17-2, ông Nguyễn văn Ng. 50 tuổi ngụ tại ấp An Bình xã An Thới Đông Quảng Xuyên cùng đứa con trai tên Nguyễn văn K. 13t. đi đốn lá tại Rạch Lá thuộc xã trên đã dạp phải 1 quả lựu đạn gài của VC phát nổ, ông Ng. chết liền tại chỗ và em K. bị thương nặng. (DL)

Làm mất can phạm, 1 Cảnh Sát bị bắt

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 16-2, cảnh sát Nguyễn văn Ch. 22 tuổi làm việc tại Cuộc Tân thuận Đông đã vô ý để đào binh tên Huỳnh công Q. 19 tuổi trốn thoát. Ông Ch. bị giữ để điều tra. (DL)

NDTV xách súng bắn 1 thiếu phụ hàng xóm chết thảm

GIA ĐỊNH.— 3 giờ 30 chiều 16-2, đoàn viên NDTV Đỗ văn M. 41 tuổi ngụ tại ấp 5 xã Phú Xuân Hội Nhà Bè uống rượu say vào nhà lấy khẩu súng M.1 bắn 1 phát; đạn lạc trúng ngay bà Trần thị Đ. 38 tuổi ngụ cùng xã (2 nhà đâu mặt nhau). Nạn nhân bị trúng thương nơi cổ chết liền tại chỗ. (DL)

Khám phá một tổ chức chở lậu gạo lên... thủ đô

SAIGON.— Chiều ngày qua sau khi được mật tin, cảnh sát đã phối hợp với ty cảnh sát Hải Cảng đến khám xét một đoàn ghe chở gạo đậu tại bến Thương Cảng Sg của hãng Nguyễn văn T. ở đường Nguyễn văn Linh. Kết quả bắt trên ghe của bà Nguyễn thị M. 43t làm chủ chở 122 bao gạo lậu; ghe của ông Phạm kim T. 55t chở 114 bao; ghe của ông Huỳnh văn Đ. 41t chở 6 bao; ghe của ông Bùi văn T. 58t chở 2 bao và ghe của ông Võ văn Đ. 40t chở dư 1 bao. Số gạo bị tịch thu gồm 245 bao trị giá gần 6 triệu. Năm chủ ghe bị mời về bót năm người này thú nhận và khai thêm ra 2 người giàu hàng và kiểm hóa viện là Phạm văn Ngh. 52t và Hồng kim T. 18t. Tất cả đều thú nhận tội chở lậu gạo. Sáng 18/2, 7 người bị giải Tòa. (AH)

Trộm gần 1 triệu bạc, 1 ông lão bị bắt

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 16-2, do đơn thưa của cô Lê thị D. 24 tuổi ngụ tại đường Lê quí ĐônThủ Đức, cảnh sát có bắt giữ ông Mai văn S. 70 tuổi can tội trộm đồ vật trong nhà của cô D. trị giá 800.000đ. (DL)

Làm công trộm đồ của chủ bỏ trốn

SAIGON.— Sáng 17-2, bà Trương thị H. 61 tuổi (ngụ tại hẻm 554 đường Phan đình Phùng) phát giác cô gái làm công tên H. lén trộm tư trang của bà trốn cùng với chiếc xe đạp. Được biết cô làm công này mới vào giúp việc được một tuần lễ nay. Bà H. đến bót trình tự sự. Cô làm công bất lương đang bị truy nã. (CC)

Gái mãi dâm rước khách ngoài đường

SAIGON.— Chiều 17-2, cơ một số phụ nữ mãi dâm đứng đón khách trên lề đường Duy Tân Saigon. Các cô bị phát giác và bị nhân viên an ninh rượt chạy tán loạn. Sau cùng, có hai cô bị bắt được điệu về bót, cho biết tên là Nguyễn thị L. 30 tuổi, Nguyễn thị Đ. 25 tuổi. (CC)

Mìn nổ, 1 binh sĩ chết

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 16-2, tại ấp Bình Phú xã Tam Bình Thủ Đức binh sĩ kiểm soát an ninh đã dạp nhằm 1 quả mìn của VC gài nổ gây tử thương cho 1 binh sĩ. (DL)

Trổ nóc nhà vào tiệm đồng hồ trộm trên nửa triệu

SAIGON.— 16/2 ông Trần huệ Kh. 40 tuổi chủ tiệm đồng hồ H.Q trong thương xá Tax đến dọn hàng thì phát giác bị quân gian trổ nóc nhà vào tiệm trộm 1 số đồng hồ và vật dụng sửa chữa trị giá 750.000đ liền đến bót trình Cảnh sát. Mở cuộc điều tra chiều ngày 17/2 Cảnh sát bắt được 3 tên Nguyễn văn Đ. 17 tuổi. Nguyễn văn L. 16 tuổi và Nguyễn văn Ngh. 15 tuổi. Cả ba là người làm công trong thương xá này. Bịt cặt vấn cả 3 thú nhận đã leo vào tiệm đồng hồ nơi trên ăn trộm và hướng dẫn Cảnh sát tịch thâu được 1 số đồng hồ của tiệm này mất trộm. (AH)

Mang súng bắn hỏa pháo đi đâu ?

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 16-2, cảnh sát Gia Định có bắt giữ binh nhì Lê thành T. can tội mang 1 súng bắn hỏa pháo trong người bất hợp pháp. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

TIN CẦN BIẾT

Tăng cước phí các dịch vụ viễn thông quốc tế

— Hối xuất đồng quan vàng (France-or) nguyên là 221 đồng bạc Việt Nam kể từ 16-2-74 được ấn định lại là 227 đồng bạc Việt Nam mỗi quan vàng.

Thông cáo của Viễn Thông (UN) cho biết cước phí áp dụng cho các dịch vụ viễn thông quốc tế (điện tín, điện thoại, viễn ký v.v...) đều tăng theo tỉ lệ nói trên.

Tổng Cục Bưu Chính tuyển dụng một nam Cử Nhân

— Tổng Cục Bưu Chính cần tuyển dụng một (01) nam Cử Nhân về Luật, Kinh Tế, Chính Trị Kinh Doanh, Thương Mãi, thông thạo Pháp ngữ, để làm việc với chuyên viên ngoại quốc.

Ưu tiên dành cho cựu quân nhân.

Ứng viên muốn tuyển dụng xin gởi đơn đến Phòng Nhân viên Tổng Cục Bưu Chính, số 2 Công trường Kennedy (Saigon) trước ngày 15-3-1974.

Hồ sơ ứng viên gồm có trích lục khai sanh bản sao văn bằng (kèm theo các chứng chỉ khả năng về Pháp văn nếu có) và hồ sơ quân vụ.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Phòng Nhân viên Tổng Cục Bưu Chính tại Saigon, trong những ngày và giờ làm việc.

Thuyết trình tại Trung tâm S.V Đắc Lộ

— Trung tâm Sinh Viên Đắc Lộ 161 Yên Đỗ Saigon, tiếp tục tổ chức các buổi thuyết trình cho các sinh viên.

Thứ Bảy 23-2-1974 lúc 18 giờ, Đề tài : «Khoáng sản Miền Nam Việt Nam». Diễn giả : G.S Trần Kim Thạch, Tiến sĩ Địa Chất Học, Giáo sư Đại học Khoa Học Saigon. Vào cửa tự do.

NHÀ SANG

Sang phố thương mại trống (20thx4th 1 tầng lầu) đường Trần Hưng Đạo Sg. (Hỏi Bà Vân 235 Trần Hưng Đạo Sg mỗi ngày từ 17h).

Sang Hai cửa hàng trong thương xá Tam Đa số 26 (Crystal Palace).

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phan ngũ Lão Sg, 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Kho hàng phố
sang kho 450thv trung tâm thành phố và phố lầu thương mãi, có điện thoại đường Trần hưng Đạo khoản rạp chiếu bóng Opera Palace. Hỏi 802 Trần hưng Đạo Cholon.

Sang lầu 2 meublé, bếp nhà tắm điện nước riêng mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT. nơi sang trọng. Hỏi 229 Trần h Đạo.

Sang gấp 850 ngàn tiệm may. tiện mở phòng mạch, phòng răng. dịch vụ. Ở cũng được điện nước đầy đủ: 194 Trần quang Khải. Hỏi 451/45 Hai bà Trưng ĐT: 97.039. Dư dùng bán 1 lô máy may còn tốt.

Sang phòng dọi đường Lê Lợi Hỏi 69 Pasteur SG.

Sang phố lầu ba tầng, đường Võ di Nguy Saigon, buôn bán đủ mọi nghề 4m20m. Hỏi 135/4 Nguyễn Huệ Saigon.

Sang nhà 80A Phan thanh Giản, góc Đinh T.Hoàng Dakao, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, tiện buôn bán.

Sang nhà tầ.. hơi 4mx30 có thể mở thêm ngành khác. Có Đ.T., điện nước, gác cửa sau. Tiền nhà rẻ, mặt tiền đẹp, đắc địa nhất vùng này, Hỏi 297. Võ Tánh G.Đ trước cổng Phi Long.

Sang địa điểm thương mại vùng GĐ dt 16x18 tiện mở vựa củi, xưởng tiểu công nghệ, L/L ĐT 42235 (1g-3g).

NHÀ BÁN

Bán nhà đủ tiện nghi, có garage máy lạnh, giá rẻ Số 331/47B Trương minh Giảng Saigon 3.

Nhà bán luôn đất mặt tiền gần chợ Phó Cơ Điều Cholon số 58 Tân Khai.

Bán nhà 536 Hùng Vương Thị Nghè Comp... điện nước riêng, thị tứ, ĐT 44016 gặp dược sĩ Lê chiếu 444A Lê văn Duyệt Hòa Hưng Stock thuốc mới dọn nhập cảng hàng giá đặc biệt vì bận đi xa.

Nhà bán đủ tiện nghi, khu gần chợ trường học. Xem nhà số 117/9A đường Cống Quỳnh Sg2 (sau 18g).

Nhà bán Luôn đất 4mx20m trệt đúc đủ tiện nghi, đường Mai Khôi gần Đại Nam Ngân Hàng Nguyễn văn Thoại. Giá 2T5 một căn. Hỏi ông Linh. 9 QL I, gần cây xăng Esso Ngã tư Bảy Hiền ĐT. 42.056.

750.000đ nhà thật xinh, tường xây, gạch bông, gác suốt, điện nước máy, quạt trần đầy đủ tiện nghi. Hỏi 123/30 Phạm hồng Thái Ngã ba Ông Tạ (hẻm BS Bảy).

Bán nhà thật rẻ
300.000đ có lầu đủ tiện nghi, khu yên tịnh, số 22/15A hẻm, Đồngtâm (cạnh nhà hàng Thanh Thanh) Xa cảng xa lộ.

Nhà bán có gác suốt dài 12mx 3m,2 đủ tiện nghi. Hỏi ông Hai 156/1B Minh Mạng SG.

Nhà bán 2T2 ngang 4m,6 dài 10m có lầu, địa điểm tốt, đường lớn xe hơi chạy đến nhà, bên cạnh trường tiểu học Bàn Cờ và bên cạnh Chẩn Y Viện Vườn Chuối, số 100A cư xá Đô Thành.

Vì dời đi xa. bán gấp nhà đủ tiện nghi, giá rẻ. 513/2A Phan thanh Giản, Sg 3.

Bán phố lầu 3 tầng. Tại 423/9 Võ di Nguy P.N. Đầy đủ tiện nghi.

Nhà bán ngang 3m dài 9m lót gạch bông có gác, gác lót gạch bông, điện nước đầy đủ, mua, xin liên lạc số 49/12 Lê văn Duyệt Gia Định. ngoài đường đi vào khoảng 50m.

56 Hồ Biểu Chánh GĐ. Bán nhà lầu 3 từng luôn đất 104 th.v có B.K đủ tiện nghi. Hỏi 141/56 Cách Mạng GĐ. 83 Hai Trưng SG.

Bán phố 4mx20m, có BK mặt tiền đường Kỳ Con Sg. 2- L/L 255/1 Trần bình Trọng Sg. 5-

Bán Nhà ngói xưa 3 căn, nửa tường nửa ván, đất rộng tiện mở kho. làm trại mộc 444/1 Lê văn Duyệt Sg sau nhà hàng Long Phi. Hỏi nhà em Mỹ Linh.

7Tr nhà lầu 4 tầng. mặt tiền phố buôn bán cán bìa 5x12m. Hẻ 156 Nguyễn Kim Sg10.

Nhà bán 750.000đ 64m2 dãy đủ tiện nghi số 14 Duy Tân Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 Villa đường Hòa Hưng có vườn có sân để xe. Đất rộng 300m. Hỏi 159A Tự Đức Đakao.

Bán phố thương mãi trống (19 thx4th) 1 tầng lầu đường Đồng Khánh Chợlớn (Hỏi bà Nga số 315A đường Trương m Giảng Sg

Bán 2 lô đất 200 và 400th.v. Khu Gia Viên Xa Lộ gần hồ tắm Thiên Nga. Hỏi 380/9 Công Lý Saigon 3.

Nhà bán 651 Phan thanh Giản 5mx17m, lầu đúc 2 tầng mặt tiền. tiện lợi mua bán cho mọi ngành. Hỏi 655 Phan thanh Giản Saigon ĐT 92751.

Xây cất sửa chữa
Nhà phố, nhận việc lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, giá hạ và nhanh chóng nhất. Việt Hưng 638 Võ di Nguy P.N. Đ.T. 41287

Nhà bán Hỏi tại 48 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ Sg.

Dịp may hiếm có
Nhà bán 4m2x18m đủ tiện nghi, 3tầng lầu đúc, mua ở ngay Hỏi và xem nhà tại số 148 Phạm hồng Thái Gia Định (gần ngã Ba Ông Tạ).

Bán gấp 2 căn phố. 1 để ở, 1 tiệm phở, có huê lợi ngay, đủ tiện nghi. Hỏi 28/30 và 28/31 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

BÁN PHỐ BUÔN BÁN
Ngay mặt tiền đại lộ 810 Phan thanh Giản SG. Đủ điện nước, điện thoại.

BÁN PHỐ LẦU
4x28th, 4 từng lầu đúc suốt, chỗ để xe hàng, ĐT. mặt tiền đường, khu Lò Siêu, quận 11 Saigon - Chợlớn. Rất tiện mở xưởng. Hỏi 50 Cách Mạng PN (trong ngày giờ làm việc).

Bán 7 lô nhà đã làm thành phố, ở Tân Phú. Hỏi 74 Phan thanh Giản Sg I (giá phải chăng) vào buổi chiều.

Bán trọn lầu 7 trong một cao ốc trung tâm thành phố Quận I có 2 thang máy. Hỏi 40E Ngô đức Kế Saigon. Phòng 105, trong giờ làm việc. Tel: 92.215.

Bán 1 Villa 1 từng lầu mặt tiền đường Duy Tân (Sg) hỏi 178 Hai bà Trưng (Sg).

1T2 nhà lầu đúc 2 căn bán rẻ. Hỏi 54 Quốc Lộ I (ngã tư Bảy Hiền ĐT 25988) bà Hiền uốn tóc Hằng Nga.

Nhà bán 2 mặt tiền khu thương mãi phía sau có lầu 3 từng 4mx25m. Hỏi tại 193 bến Chương Dương Saigon.

Nhà bán 178/15A Pasteur Saigon. Hỏi cô Hồng nhà hàng Liên Quang 132 Pasteur Saigon.

1T6 phố mặt tiền tiện buôn bán 3mx28m lầu cây 10m gạch bông, điện nước, L/L 221 Tôn-Đản Saigon 4.

1T6 nhà bán 4x16, khu Cư xá Phan viết chánh đầy đủ tiện nghi. Hỏi 441/2 Phan đình Phùng Sg3.

Yên Đỗ - Công Lý
1T nhà lầu 4mx8m, hướng Đông Nam, tiện đi được 2 lối Yên Đỗ hay Công lý; điện, nước riêng, lối, nhà tắm cần men. Coi nhà: 82 27/31 Yên Đỗ. Saigon3.

Bán nhà 13x18 lầu 702/50 Phan thanh Giản Sg.

Căn nhà lầu đầy đủ tiện nghi 850.000đ số 109/10 Hùng Vương Thị Nghè L/L 264C Hồng Thập Tự Saigon. xin mời ông bà trả 790.000 trở lại thương lượng.

2T2 nhà lầu đúc 14mx4m. Số 76A/10B Thiệu Trị GĐ, đầy đủ tiện nghi và mát mẻ.

Vũng Tàu bán 1 sở vườn 10.000 thước vuông, có cây ăn trái, có trại chăn nuôi và một ngôi nhà nhỏ rất xinh đầy đủ tiện nghi tại Cát Lở ngay mặt đường. Hỏi 77 Lê Quốc Hưng Khánh Hội hay 144 Hồ văn Ngà Sg2. (Ô. Mười).

Nhà bán nhà gần chợ PN 3,5x 18 điện nước đầy đủ. Sang một sạp bán cơm chay tại đầu chợ PN. Liên lạc 74/4 Đào duy Từ PN.

Đất Bình Lợi
1 mẫu 2 sát sông Saigon. tiện lập vườn, chăn nuôi. Hỏi giờ làm việc. 3 Công trường Kennedy Saigon 1, Điện thoại: 25.951. Miễn trung gian.

Bán Phố lầu đúc, luôn đất mặt tiền Có cửa sau, Xin hỏi 191 Phan đình Phùng.

16/80 CƯ XÁ LỮ GIA
19m,5x4m rất đẹp. garage giá 1T9. Cần có dạy kèm lớp 4 L.Q.Đ kinh nghiệm Pháp văn, sáng thứ 3,5,7.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền, đủ tiện nghi. Hỏi số 575 Bà Hạt.

Đất Hốc Môn
Gần chợ, sát lộ, hướng Đông Nam. Bán trọn thửa hoặc từng lô để cất phố. Hỏi trong giờ làm việc, 3 công trường Kennedy Saigon 1. Điện thoại 25.951. Miễn trung gian.

Đất Cư Xá Bán
Đất đã phân lô từ 2.000 đến 20.000 th.v rất đẹp hoàn toàn trống, đã lấp bình địa, chỉ cách SaigonCholon 2 cây số, có điện nước, gần sông, tiện lập Cư xá hoặc Cơ sở kỹ nghệ. Giá từ 2.000 đến 4000đ/m2. Hỏi 32 Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 22.976.

Cần mua hay sang phố lầu thương mại có 10 phòng đủ tiện nghi nơi thị tứ ở các quận 2,5,10. Khu vực Trần hưng Đạo hay giữa Saigon. Cholon, ĐT. 95.429.

DỊP TỐT
Cơ sở 5.300m2, bằng khoán riêng, vùng cư xá Thanh Đa. Điện, nước. Mặt tiền lộ lớn, mặt hậu đường sông cho ghe, tàu lớn. Tiện lợi: đường bộ và đường sông, chuyên vận ít tốn kém. Để khai thác, Hãng, Xưởng Kỹ nghệ, Kho hàng. Bến, ụ tàu, Khu giải, Có sẵn: Nhà mát dưới sông: 100m2 Cầu tàu cập du thuyền nhà ở, kiến trúc đẹp, có lầu: 200m2 Kho hàng: 400m2. Hồ bơi nhỏ, Cây, kiểng, bóng mát. Đang khai thác nhà hàng ăn, có giấy phép, môn bài. Patin, billards, ping pong, trượt nước thuyền thể thao, Thiếu người trông nom, muốn bán đứt, hoặc phân nửa. Liên lạc 88 Mạc đỉnh Chi Đ.T: 95.591-91.908.

Bán nhà đủ tiện nghi, hướng nam. Xin hỏi 108 lot K c/c. Nguyễn thiện Thuật.

Nhà bán 850 ngàn cư xá KT Trương minh Giảng 3m5x 16m, đã dọn mới, sửa chữa đủ tiện nghi, L/I 18/13 Trần quang Diệu Sg 3. hay ĐTQS 41101 gặp Ô. Nghĩa.

Nhà bán rẻ 4mx8m. 490/36 Trương minh Giảng Sg3.

CẦN MUA HOẶC TỪNG
1 phố lầu mặt tiền các đường lớn quanh chợ Saigon hay lân cận và 1 Biệt thự vùng Đakao Tân Định hoặc Cách Mạng PN. Biên thư với đầy đủ chi tiết, giá bán tối thiểu và điều kiện giao nhà, đề Hộp thư số 23 Gia Định.

Nhà bán Đi xa, bán lầu 21mx4m đủ tiện nghi, điện nước 110V-220V, Điện Thoại. Garage xe, cửa hầu. Khu an ninh lịch sự giá 3.800.000đ. Xem nhà 351/40 Trương Minh Giảng ĐT: 44.511.

Bán nhà số 215B/10 đg Chi Lăng Phú Nhuận Giadịnh.

Bán hoặc sang
1 căn phố 3 tầng lầu có điện thoại, đủ tiện nghi gần chợ Cầu Muối, cầu Ông Lãnh. Hỏi 25 Nguyễn Thái Học Saigon2.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, nơi thị tứ. Hỏi: 636B cũ (1340D mới) Trần quốc Toản đối diện trường Trung Học Quốc Toản Q.11 Sg.

Nhà bán 5T7 lầu đúc 3 tầng rưỡi đủ tiện nghi, khu thương mại. Hỏi 123 Pétrus Ký Sg 5 (Ngã tư Pétrus Ký – Nguyễn Trãi).

Nhà đúc 4 tầng đầy đủ tiện nghi ngang 3mx9m, số 360/108 Hồng Thập Tự. Hỏi tại 336 Hồng thập Tự Sg.

Xuất ngoại bán gấp nhà 8mx32m luôn đất 2T2. Hỏi 669 Hương Lộ 14 (Bệnh Viện Vì Dân).

Thủ Đức gần gare, xe hơi vào tận nơi, nhà gạch 10x15 720m2 (B.K) có bếp, garage riêng biệt, nhiều cây ăn trái, giá 1T600. Trại heo gà 1.100m2 (B.K) đối diện nhà, giá 1T400. Hỏi tiệm gạo Minh Thu 3/4 Võ Tánh Thủ Đức hoặc 443/8 lầu 2 Trương minh Giảng Saigon3.

Phố lầu đúc mặt tiền, đủ tiện nghi, điện thoại, khu thương mại các ngành. Hỏi 171 đường Phạm Hồng Thái (Ô Tạ) Giadịnh (từ 12h trưa đến 19h).

Nhà mặt tiền lầu đúc gác xếp có bằng khoán điện nước dài 14x4 khu thương mại 5.000.000đ số 201 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán số 46 đường Nhựt Tảo Sg10 tại chợ thuận tiện việc buôn bán Sg10. Bán 1 căn nhà có luôn 1 khoản đất 500m2 thước vuông khoảng ngã ba cầu Kinh tiện việc chăn nuôi. Xin hỏi 46 Nhựt Tảo Saigon 10.

88 Bùi Hữu Nghĩa GĐ
Nhà bán 4mx15 đủ tiện nghi, lầu đúc 2 tầng rưỡi mặt tiền, chợ, trường học, giá phải chăng.

Bán nhà luôn đất 4mx17m lầu đúc phía sau tiện nghi đầy đủ, hẻm rộng tráng nhựa. giá 3 triệu rưỡi liên lạc số 443/53 Phan thanh Giản Saigon chỉ dẫn.

Đi xa bán rẻ nhà lầu 18mx3m5 có sân thượng, chỗ để xe hơi đủ tiện nghi. Hỏi 80/22A Trần quang Diệu Sg3.

Bán phố lầu và đất có bằng khoán, mặt tiền tại xa cảng Phú Lâm. Hỏi 213, 214, 215 đường Ng. văn Thoại. ĐT 42.810

Nhà Bán rẻ phố lầu 3 tầng tại 49 Phan văn Trị Cholon. Xin hỏi 218 Khổng Tử Saigon 5.

Nhà bán 700.000đ mét, gọn tiện nghi. Hỏi 168/41 Ng. cư Trinh.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi ngay mặt chợ. TK 36/22 Ng. Cảnh Chân Sg.

650 ngàn nhà 3,2x14, gác xếp đủ tiện nghi, chỗ để xe, vườn kiểng. Hỏi 175 Trần Bình Trọng Gia Định.

830.000 Nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi 241/7 lô K Cư xá Trương m. Giảng, Sg (gần nhà thờ Ba chuông.

Bán gấp nhà mặt tiền nơi buôn bán thịnh vượng 4mx25 có B/K. ĐT. Hỏi 426 Hai bà Trưng Saigon.

Nhà bán gấp 1 tầng lầu đủ tiện nghi thật rẻ số 137/32/38 Nguyễn Huỳnh Đức P N. Hẻm 7 ấp Tây Ba.

Nhà bán 1 lầu sân thượng số 115/37 Trương minh Ký cổng số 6 giá 2.500.000 coi nhà từ 16 giờ.

Nhà bán 9mx4m bếp, nhà tắm riêng. Hỏi số 48/9F đường Tân Hóa xin mời bà trả 170.000đ đến thương lượng.

3T nhà đúc, có lầu, đủ tiện nghi địa chỉ 197 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

500.000 nhà mới xây gạch bông bếp gạch men quạt trần compteur điện. nước. Hỏi 521/106D Lê văn Duyệt Sg từ 5g chiều.

Bán gấp 1 căn nhà lầu mặt tiền đủ tiện nghi, tiện việc mua bán. Hỏi 42 Bạch Đằng GĐ. mời những ông Bà trả 4T500 đến.

Bán 5000m2 đất và nhà vùng phụ cận Saigon gồm nhiều ao nuôi cá, vườn rau và chuồng nuôi heo, Hỏi số 498 đường Võ Tánh Bảy Hiền. Gia Định.

Phố lầu đúc
mặt tiền, mới cất tuyệt mỹ. tiện mở phòng mạch, buôn bán, compteur nước điện, điện thoại, bán 4F. Tại 221 Bùi thị Xuân, Thoại ngọc Hầu, T.S Nhất. ĐT.43190 và:

Đất xa lộ, mặt tiền, điện, nước BK, 2500đ/1th (1000thv), Và đất Bàu Cá 90đ/1thv (nhiều mẫu).

2T5 nhà mặt tiền, hai tầng tiện buôn bán số 537 đường Bà Hạt Sg.10

Nhà bán có gác 156/16 Huỳnh Quang Tiên GĐ 3x18 điện nước riêng.

Bán villa trệt luôn đất có bằng khoán, mặt tiền 2 p, ngủ p. khách, p, ăn có nhà phụ thuộc, Garage, điện nước và điện thoại, đất rộng trên 400 th.v: có thể chia ra lốn bằng khoán, hỏi tại (446 số cũ, 418 số mới) đại lộ Võ di Nguy PhúNhuận.

Bán 270.000đ, căn nhà 40m2 Compteur điện nước riêng gần khu Thương mại Bình Hòa, GĐ. Hỏi Ô. Thuận, Ty Kiến Thiết GĐ 1 Hoàng Hoa Thám GĐ (trong giờ làm việc).

550 ngàn. Bán rẻ nhà vách tường, gạch bông. cửa sắt. đầy đủ tiện nghi. Hỏi 68/100C Trần quang Khải. Vào hẻm qua trường Văn Hiến gặp nhà thờ đạo quẹo phải 20th.

Bán phố thương mãi trống (19 thx4th) 1 tầng lầu đường Đồng Khánh ChợLớn. (Hỏi bà Nga số 315A đường Trương-m-Giảng Sg.

Nhà ban (1.950.000đ) rộng rãi đầy đủ tiện nghi, có ao nuôi cá tra, có nhà nuôi gà, heo trồng cây chung quanh rất mát mẻ, yên tịnh, Xem nhà tại đường Nguyễn Lâm (Gia Định) nơi chỉ dẫn 22A Trần văn Thạch (Tân Định).

Đất vườn bận việc, bán rẻ, nguyên, hoặc lẻ từng lô một vườn cây ăn trái và khoai mì 30 mẫu tại Long Khánh, sát quốc lộ một, đang có huê lợi. Hỏi số 8 Lý thánh Nguyên (Chợlớn) giờ làm việc cũ.

Nhà bán 1 căn phố trệt có gát đủ tiện nghi 4mx20m. Hỏi số 11 đường Tân Hưng, Chợ lớn.

Đi xa cần bán gấp 1 nhà ngang 2m50x7m lầu gạch gần chợ số 44 Phạm đình Hổ Q.6.

Bán nhà buôn xe đạp mặt đường 4mx30m. Hỏi 178/4C Xa Lộ, khu Hàng Xanh Thị Nghè (sát cây xăng Sell) giá 3T và bán rẻ 60 xe đạp.

Nhà Bán rẻ 700.000đ 5m,5x 15m đủ tiện nghi, sân rộng dài 12m. Hỏi 177/38/3 Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà Bán lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi xe hơi vô tận nhà. 2T8. Hỏi tại sạp số 239A chợ Nân xi đường Cộng Hòa.

Bán căn nhà hai từng, mặt tiền đường ngay giữa chợ đủ tiện nghi, tiện việc buôn bán. Hỏi 137 Minh Phụng Chợlớn ngang rạp chiếu bóng Tân Bình.

Nhà bán 8mx40m đất tư hữu mặt tiền. Từng trệt làm cơ xưởng. 2 từng lầu có điện 3 giây nước. 358 đường Nguyễn văn. Thoại (gần trường Nữ quân Nhân)

Nhà ngói bán gấp
có sân điện nước khu yên tĩnh 500 ngàn. Do 25/1 Chu Mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bán 1 căn nhà 8mx15m. Khu lịch sự, giá phải chăng. Số cũ 26C/10. Số mới 17/7 Nhất Linh Chi Lăng Gia Định.

Bán nhà 450.000đ, điện nước riêng, gần trường học. Mua xong ở liền. Hỏi 47 CT Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Pharmacie bán luôn nhà lầu đúc. Nơi đông dân. 29B Ng. huỳnh Đức PN.

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi (dài 15x4) giá rẻ giao nhà liền. Hỏi 167B Lý Thái Tổ Saigon (Ngã Bảy).

Dịp may bán 1T3 nhà mặt tiền, gần chợ. trường học khu đông dân. lao động tiện mở Phòng Dược, Bác Sĩ hoặc, buôn bán. Hỏi số 2D Nguyễn Thần Hiến Khánh Hội.

NHÀ MƯỚN

Tạm trú 2.000đ, phòng riêng 4.000đ, lối đi riêng 6.000đ. Hỏi 339 C Pétrus Ký Saigon.

Nhà trọ, cho học sinh ăn ở yên tịnh mát mẻ, rẻ, số 526-528 đường Phạm thế Hiển Q.8 Sg.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG
tại 235 H. B. Trưng, trước đất thánh M. Đ. Chi, có ĐT. Hỏi Bà Nga, nhà dưới.

1 phòng học đầy đủ tiện nghi cho thuê tính cách gia đình với giá rẻ điều kiện nam sinh viên đứng đắn, Hỏi cô Quế nhà thuốc tây Trung Tín số 48 Nguyễn văn Thoại trước bệnh viện Vì Dân nhờ chỉ.

Gác trọ phái nữ độc thân. Hỏi 162/2G Bùi Thị Xuân Saigon 2.

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê V. Duyệt Sg.

Phố lầu dành riêng cho nữ sinh nữ công tư chức trọ. Hỏi 51/10 Cao Thắng Saigon.

Nhà cho thanh niên hay. phụ nữ độc thân mướn ăn hoặc ở Hỏi 122-bis Phát Diệm Sg 2.

Nơi trọ cần thận nhất cho nữ sinh, nữ công tư chức. chỗ rộng mát, giá rẻ. Hỏi 164 Ng-Thiện-Thuật.

Phòng rộng. lối đi riêng, cho mướn. Kim Chi, 23 Bạch Đằng (xế trước bót C.S Hàng Xanh Gia Định).

Cần Thuê Gấp
Villa nhỏ, khu yên tĩnh, không Meublé có vườn nhỏ và garage. Liên lạc Hộp thư 1001 Saigon.

Cho thuê tại Trung tâm Saigon 1 sạp hát và 1 Garage rộng lớn. Tại Dalat Biệt thự lớn cho thuê phòng lớn 1.500đ nhỏ 1.000đ. Có chỗ cho người giúp việc ở bếp nấu ăn, nước nóng giá rẻ cho người ở lâu Do số: 135 Hàm Nghi Saigon ĐT. 91284.

Cần gấp Villa Piscine
Q.1,2,3 khu yên tịnh. có hoặc không Piscine. 3-4 phòng ngủ. vườn rộng. đẹp. ngoại kiều cao cấp. giá cao. trả dài hạn. điều kiện dễ dàng. L/L Phạm H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân Tân Định ĐT. 97.353.

Cho thuê 1 villa 3 phòng ngủ. Salon phòng ăn bếp. sân để xe rộng rãi đầu đường Ngô tùng Châu GĐ. Hỏi Cô Hường 24626.

Nhà trọ nữ sinh, sinh viên, đủ tiện nghi điện nước, rộng rãi mát, sạch, rẻ. 136/26 Nguyễn Trãi Sg4. Chợ Bàu Sen.

Lầu rộng mát, giường nệm, quạt trần điện nước, cầu thang riêng nhận phái nữ độc thân ở trọ tháng 5.000đ. Hỏi 391A/TK 40/38 (Khóm 5) Trần hưng Đạo Sg.

Nhà lầu đẹp. điện thoại, lối đi riêng. biện đủ 2 phòng cho vợ chồng son hay phái nữ mướn Mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt, giá 12000đ Xin hỏi 333/3/5 Trương minh Ký Gia Định từ 16 giờ 30 đến 21 giờ.

Nhà có hai phòng rộng đủ tiện nghi. cho thuê. Hỏi 121/24 Ngô tùng Châu Saigon 2.

Trọ nhà rộng mát, nhận 2 bạn gái trọ. tính cách gia đình, giá nhẹ. Hỏi cô Sáu 762/1 Phan đình Phùng Sg 3 từ 18–20g.

Nhà cho thuê tính cách gia đình độc thân, đủ mọi tiện nghi yên tịnh. Phái đứng đắn. Hỏi 331/12 Công Lý Sg3.

Lầu 2 cho thuê (2 phòng) mặt đường đầy đủ điện nước Hỏi 524 Hồng thập Tự Saigon3.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi ưu tiên cho vợ chồng son. 92 Kỳ Con Saigon.

UY TÍN SỐ 1, SAIGON
PHÒNG, NHÀ, VILLA
Quí vị cần mua bán đổi gởi cho thuê. và thuê phòng nhà. Villa. APPT. Sg. Giadịnh. Xin liên lạc TRAVACO dịch vụ 92 Kỳ Con Sg. Đ.T. 94.709. Xin gặp ông Công.

Phòng trong 1 Villa yên tịnh cho phái nữ thuê, đầy đủ tiện nghi: điện, nước nhà tắm, W.C. Hỏi 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (sau nhà thờ Võ Tánh).

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ
Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số 81 Chi Lăng GĐ. Đ.T. 41.530 (giờ làm việc) để gửi nhà và mướn nhà.

Cho ngoại kiều
Thuê nhiều Villa, nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 30-600ngàn đường Công Lý, Pasteur, Cách Mạng, Phan đình Phùng. Phùng Khắc Khoan, Tự Đức... Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg1. Đ.T 95.461.

Phòng rộng rãi tiện nghi, nhận sinh viên, học sinh ở trọ. 80/347 Pétrus Ký (gần khu vườn bông).

Villa cho thuê đường Nguyễn Du gần văn phòng Chưởng Khế. 5 phòng ngủ Salon, phòng ăn bếp Garage. Điện thoại. Hỏi 450 Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 93784-93.785.

Ăn và ở 7.500đ mỗi tháng. theo tính cách gia đình dành cho nữ công tư chức. 85/3 Lý Trần-Quán Tân Định.

Nhà Cho thuê hỏi 269/37 Võ Tánh (sau rạp Quốc Thanh.

XE 4 BÁNH

Toyota 800 EH 7. De luxe kính xanh. Radio. 5 lốp bông trắng sơn đệm toàn hảo. bán 1.360.000đ bao sang tên. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Cần bán La Dalat đời EP và 1 Vespa Sprint đời El. Hỏi 254 Nguyễn tiểu La Sg 10.

Dauphine toàn hảo như xe mới tiết kiệm xăng 100cs/5L 820ng.

Honda VTN EO
700ng xe không chở được. Cần tiền bán một trong hai chiếc. Hỏi 65 Phan thanh Giản Gò Vấp ĐT 41446.

LaDalat ER.08 bán. Hỏi 56 Phan đình Phùng. Saigon1.

Renault 4CV bán, xe nhà toàn hảo 380 ngàn 100A Cư xá Đô Thành gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối.

Bán Toyota MII EI.9. VTN. hỏi tại 238/130 rx Nguyễn Tri Phương (hẻm 523 Nguyễn Tri Phương thẳng vô).

TOYOTA CORONA DL EE.
bán hỏi 105 Nguyễn Lâm gần chợ Nguyễn Tri Phương.

Bán xe ủi đất Allis Chalmers loại HD.16 có Tieuille Cargo Tân trang 100% và International. TD20 số: 455 Hùng Vương nối dài Thị Nghè Cầu Sơn.

SIMCA 1000 CUỐI ĐỜI EC
tình trạng toàn hảo, cần bán gấp xem xe trong giờ làm việc tại 361/15 đường Hùng Vương Gia Định (Cư xá Cogido Cầu Sơn).

Sơn xe toàn bằng sơn Con Két Garage Rapido. 448 Võ di Nguy PN, (từ ngã tư lên 200m phía mặt).

Ford Microbus EO.6. thật tốt kéo hàng. 1 đời chủ dư dùng bán rẻ. 762/1 Phan đình Phùng Sg. ĐT 92491.

Daihatsu EO.9 VTN rất tốt 8T5 kiểu Jeep có cửa mui Cabine sắt sau bố. 147 (375 mới) sạp báo Võ Tánh LC. Cả giờ làm việc.

Honda du lịch N.360. Quá tốt Có Cassette Stereo Xe độc đáo. Thật rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt. G.Đ. (cạnh Cầu Bông).

Bán gấp xe nhà Datsun 1000 đời El toàn hảo. Hỏi 65/1 Nguyễn văn Giai Đakao.

Đi xa cần bán Contessa Delux kính màu máy. sơn, đồng bết chê, ít bao xăng có Radio Cassette 219 Trần quốc Toản Saigon.

Austin Minivan 850 ít xăng da dụng kẹt bán lỗ hoặc đổi Honda 2 bánh. Hỏi 847 Hậu Giang CL.

Bán Jeep Capot bầu đời EQ.8 tình trạng toàn hảo hoặc đổi xe du lịch Dauphine đời ED. Xin hỏi số 1027 Bến Phạm thế Hiển Saigon 8, trong giờ làm việc.

4CV EA xe nhà 1 đời chủ. về xứ bán rẻ, Số 224 Nguyễn văn Thoại (xéo Bệnh Viện Vì Dân).

Cần mướn xe
Cần mướn nhiều xe du lịch. Vận tải nhẹ. Jeep cho ngoại kiều giá cao. xin mời liên lạc Phú Hải, 335 Trần Quý Cáp Sg Đ.T. 90689.

Toyota T25 và Daihatsu EO chín nút, xe nhà dư dùng bán bớt 1 chiếc. 512 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Bán Ladalat EQ toàn hảo, 1T2 Hỏi 483 (số mới) Võ di Nguy P.N (đối diện Hội Thông Thiên Học) ngoài giờ làm việc.

R.4 Four ít bao xăng. đồng sơn nệm mới còn thật tốt. Hỏi 171 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Bán gấp xe Peugeot 203, hiếm có, máy 125. Đồng và máy khỏi sửa trong 3 năm. Hỏi số 5 Trần kế Xương Hàng Keo GĐ (con đường trước Nha Kiều Lộ).

Cầm thế xe ai có xe Microbus Desoto muốn cầm thế. Hỏi 5C Trần nhật Duật TĐ Sg1 ĐT: 95.461.

Bán xe be đang chạy bằng dầu cặn có thể bán phần trước xe be để đóng thùng xe chở hàng hay thùng xe autobus. Hỏi 189 Tùng thiện Vương Xóm Củi.

Bán xe ID 19 màu trắng số thường xe toàn hảo. Hỏi 314 Bến Chương Dương (Saigon 2) Xin miễn trung gian.

Auto Radio
Bán, Ráp và Sửa **Radio, Cassette, Cartridge, T.V.** xe hơi **Ant. Autom.** nhanh kỳ. an toàn. **Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.**

THUÊ XE
Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ chuyến,** Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan Đình Phùng. Sg. Cần nhiều DL Microbus Jeep, Pick up cho NK và VN thuê giá cao. ĐT: 24.019

403 DL đời EA số máy 2458 bán một 1350.000đ. Hỏi 307 Nguyễn tiểu La Chợlớn.

Toyota 800 EI-5 du lịch Toyota Corona EH.6, vận tải nhẹ. 207/1 Trần quốc Toản ngang V.N.Q.Tự.

Bán rẻ Peugeot 404. VTN chưa sơn nguyên thủy Daihatsu EP hoặc đời VT nặng du lịch. 515A Bến Bình Đông Xóm Củi Q. 8.

Daihatsu EO7 mui bố toàn hảo **Honda C50** số 296 QL 1 Bà Quẹo Đ.T. 44420.

TOYOTA HILUX PU E04
Toyota mark II PU EI có Radio 1 chủ chưa sơn lại. 31 Lê v Duyệt Sg

HONDA 360 (PU) EP.7..
Toyota Corona (dl) ED.4.
Bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon 2.

HONDA DL N360 EI.8...
Nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt. GĐ. hẻm cưa máy Hồng Hoa (Cầu Bông).

BÁN XE LÔ
Biên Hòa Saigon. Xe tốt có Bến. bán rẻ. có ăn ngay. Hỏi Bù Đức 60B/2 Quốc lộ 1. Bến hông siêu thị Biên Hùng Biên Hòa.

Peugeot 203
Radio, quạt, xe trắng, nệm đỏ. Máy đồng toàn hảo. bán gấp. 329 (số mới) Bùi hữu Nghĩa G.Đ.

Renault 4.CV 5 lít/100km toàn hảo bán rẻ (380.000đ) hoặc đổi Honda, Vespa, Lamb, lô 25 nhà số 3 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

Toyota Corona D.L EG lấy số EP màu trắng toàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi Đại Uý Út sau Villa số 94 Quốc lộ 1 (gần đầu đường Công Lý) Biên Hòa.

Bán gấp giá đặc biệt Jeep willys capot thấp 05 vỏ Civil. 05 Lít, 58 Km mới làm máy. Xem xe tại 338, cư xá Kiến Thiết đường Nguyễn Trãi Thủ Đức ngang hông chợ cư xá.

Mazda 1500 deluxe DL ER
Bán xe thật tốt kiểu mới nhất có khóa cỏ. Máy lạnh Radio, Cassette, Origine, không chỗ để bán giá hạ. Hỏi tiệm bán gạo. Đức Thắng 136/5 Lê Thánh Tôn chợ Saigon.

P.504 đời 72 số EQ màu trắng xe độc đáo,
P.203 Xe như mới đồng sơn, nệm mới tinh máy toàn hảo. **Toyota T25 EO-3.** Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.

Đổi chịu bù Peugeot 202 DL đã tân trang đổi lấy P.203 hoặc Dauphine DL tình trạng tốt đẹp khỏi sửa. L/L số 482/15/15 Phan thanh Giản (Hỏi nhà Ô. Năm Huải xe 3 bánh) ngoài giờ làm việc.

Bán Toyota 800
Sedan đời EH... một đời chủ, xem xe buổi sáng tại 144 Hai Bà Trưng Hỏi Ô. Lục giá 1T4. miễn trung gian.

Daihatsu 360 PU EO 3472 xe nguyên thủy. Xin hỏi 1030 Trần quốc Toản (Quận 11).

Colt du lịch, đẹp gọn ER. 100km/7L. Bán gấp hỏi 49 Liên Tỉnh, 5 (dốc cầu Nhị thiên Đường) Xóm Củi Cholon.

Bán xe International loại Autobus EP 60 chỗ ngồi, đang chạy tốt. Xin hỏi Sakymen 100 Nguyễn văn Thình Saigon ĐT 90601 hoặc nhà máy Sakymen đường Nguyễn văn Học Gia Định, gần cầu Bình Lợi điện thoại 21.228.

CHUYÊN LÀM CÁC LOẠI
CHỈ XE DU LỊCH
Làm bằng inoxydable và nhôm
RẺ ĐẸP – MAU LẸ
146/1 Yên Đổ (SG). Đ.T. 95.293 (sau tiệm Hớt tóc Hoàng Lộc).

Simca Élysée EB.7
Station Wagon. đồng, sơn, vỏ, máy, mới nguyên. 112 Cao Thắng Saigon.

LA DALAT EQ.9
mui bố, cửa mica, mới nguyên. 112 Cao thắng Saigon.

Mua 2CV cần nhiều 2CV cũ hư dl. hoặc VTN giá cao. Cho biết địa chỉ hoặc mang đến 238 Bùi Viện Sg. Chuyên môn sửa 2CV có bảo đảm.

Xe LA DALAT
Mui nhôm, cửa mica cửa tôl, mui nệm các loại đại hạ giá **CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

TIN CẦN BIẾT
Chủ xe cần tiền gấp. Nhận gởi xe du lịch giá từ hai triệu trở lên xe Nhật và Pháp đưa tiền sau 5 phút. Hỏi Công Ty xuất cảng Travaco 92 Kỳ Con Sg 2, xin gặp ông Công ĐT 94.709.

VOLKSWAGEN NBU (EL)
Đi xa cần bán gấp, giá rẻ, toàn hảo liên lạc 28/70 Cư xá Lữ gia Phú Thọ Saigon 11.

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge. Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. **Hồng Dung 446 Lê v. Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**

XE CƯỚI
Toàn xe nhà đẹp, đủ loại 5-10 chỗ. cho thuê giờ, ngày, chuyến, đám cưới, hỏi, du ngoạn, hành hương. 2 giờ đầu 4.000đ giờ sau 1.000đ. ĐT: 95.461. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon 1 (Trần quang Khải quẹo vô).

Peugeot 404 EO
1 đời chủ số giàn 5.545 màu trắng xe còn mới tinh. Coi xe 320 Thành Thái Chợ Lớn.

Ladalat ít đi 5 vỏ còn nguyên. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán gấp xe 403 đời EA thật. 62/7 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán hoặc đổi xe nhỏ; ID đèn dài, có máy lạnh. Đ.T: 40.496, 44.976. L.L: 322 Trương Minh Giảng.

MAZDA B1500 PU EI 6
Honda dame C50 nguyên thủy. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Toyota Mark II
Du lịch 71 thật mới, chín nút, cần bán. Hỏi 123A Ngô tùng Châu Sg. Đ.T 23.583.

PreFect du lịch, xe hoàn hảo cần tiền bán gấp 400.000đ. L/L: Ô. Pha 12/4 Hồng thập Tự Sg ĐT 94156-94056

Daihatsu Féllow Fam EP
Điều chỉnh rồi, kiểu mới rất ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

2CV Fourg. EC. (100cs/7L). ít đi. Cần bán. Hỏi 444/23 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán gấp 1 Honda VTN bảo đảm thiệt tốt. Hỏi garage Tân Phát 111 Xa Lộ qua cầu Phan thanh Giản bên mặt.

2 P.203 máy đồng nệm sơn toàn hảo. Không chỗ để bán gấp thật rẻ. Trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Bán Peugeot 403 V.T.N. 9L5 100c/s. Xem xe 862 bến Nguyễn Duy Q.8.

Volkswagen 1500 EO sơn xanh origine ít đi. 87 Chi Lăng Gia Định Đ.T. 25.147.

La Dalat EP.9...
Một đời chủ. Xem xe buổi sáng tại 144 Hai bà Trưng Sg. Buổi chiều 57 Trần Nhật Duật Tân Định (xóm Chùa).

Toyota Mark II Fam. EI.
Máy lạnh. Radio, Cassette. Còn như mới 197B Lê văn Duyệt SG 3.

Hoa đã nở rồi
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

Datsun 1000 deluxe R.cart toàn hảo. Coi xe cả ngày. 352 Trương minh Ký GĐ.

MAZDA 1500 EH MANG
ER.6499, deluxe có Cartridge, xe khỏi chê. Địa chỉ 307B Thành Thái.

Simca 9 bán EA Elysée P.60 thật tốt radio Hỏi 1E Trần Quốc Toản Saigon 10.

Ford Fairlane thật tốt, máy Falcon nhỏ 12L/100km bán rẻ. Hỏi 218 Lê Lợi ĐT. 22845.

Toyota T25 VTN tình trạng toàn hảo cần bán Xem xe 150 Trần hưng Đạo Sg.

Mercedes 200 4máy 11L. 100cs. 124 Võ Di Nguy PN.

Bán gấp Daihatsu EO.7. Hỏi 44 Minh Phụng Saigon6.

Peugeot 203 DL
Máy, vỏ ruột, đồng, sơn mới. Ít hao xăng bán. rẻ. Hỏi bà Tảo 333/12/15 Trương minh Ký GĐ ĐT. 41.799. Chiều thứ Bảy ngày Chủ Nhật.

Bán 1 Honda du lịch 1 Simca đời NBD 150.000 thiệt tốt đang xài, Hỏi Garage Tân Phát 111 Xa Lộ.

Đổi hoặc bán Peugeot 203 màu đen tuyệt tốt lấy R.10 hay xe Nhựt bù tiền. Hỏi 464 Đồng Khánh ChợLớn ĐT. 36630.

Bán Jeep Capot thấp, 1 thùng dài, 1 thùng ngắn toàn hảo 300.000đ. 297 Trần hưng Đạo SG.

Jeep Capot bầu ER 650.000đ Sơn mới, đồng, máy nguyên thủy, 12 lít/100km. Hỏi bán Bi da 287 Trương tấn Bửu PN.

Toyota 800 DL EI còn nguyên thủy 6L/100 cs. Hỏi 313 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg miễn trung gian.

Bán Honda du lịch toàn hảo El trắng 294 Trương minh Giảng.

FIAT 850 COUPÉ EO.9
máy lạnh tối tân, mới chạy 19.000 cây số tuyệt tốt. Mời quý vị trả 2T9, trở lại thương lượng 40 Bác sĩ Calmette Saigon.

La Dalat đời EQ 8. xe mới nguyên bán hỏi: 30 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

Cho Thuê Xe
P.404 máy lạnh, Ladalat, ngày, giờ, tháng, đám cưới xa gần. Giá thật hạ. 89 Bàn Cờ • Nhạc chuông • Sg3.

XE, VILLA

VILLA Quận 1,2,3 từ 100 ngàn trở lên, bảo đảm có cơ quan ngoại quốc thuê ngay.
XE đủ các loại xe chạy giờ, chuyến, ngày, tháng, xe cưới rộng lẫy (máy lạnh), 30 xe Jeep, 15 phút sau có xe ngay. Do **Á Châu 215C VõTánh Sg ĐT95166**

TOYOTA 800 DL EH.8...
radio, quạt gió, xe thật tốt bán gấp. Hỏi 4 Đồn Đất Sg/1.

320 ngàn Vespa 400 du lịch 5L 100km. 32 Chi Lăng GĐ.

Cần tiền bán gấp xe Toyota Corona trắng. tư gia. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Bán Morris Minivan EB.7. Hỏi 39 Nguyễn Hoàng Saigon5

Đi Xa Bán Rẻ
Austin Mi... đồng, sơn máy, vỏ ruột hoàn hảo mới toanh. 100 s/5L Coi xe chịu liền. Hỏi: 32 Chi Lăng Gia Định.

Cần mướn 2 xe lô bỏi tuần hay tháng. gồm tài xế, dầu chủ mướn chịu giá phải chăng, dt.98063.

SIMCA ELYSÉE ĐỜI EA
Thật tốt, không chỗ để bán rẻ. L/L 227Bis Hai bà Trưng.

Cần mướn nhiều Pick-up Mazda 1500. Hoặc loại VTN khác. Hỏi Ông Khán 239 Bà Hai hoặc ĐT 44905.

Dauphine Alfa-Roméo EC. 7, tháng dĩa, 4 số tới Volkswagen EI (đời ..t ED). Hỏi 256 Nguyễn minh Chiểu PN. Gia Định từ 16giờ..

Bán: ba chiếc xe số X
1 chiếc Datsun du lịch 2 chiếc vận tải nhẹ. Hỏi số 12 Hồng Bàng Chợ Lớn (gần chợ An Đông) bất cứ giờ nào.

La Dalat EQ.5 toàn hảo, cửa Mica mui bố đi 15.000km. Giá rẻ. .2/124 Yên Đổ Saigon.

MAZDA 1000 EI.5
Vận tải nhẹ. 1 chủ, mới nguyên. bán rẻ mui bố, 112 Cao Thắng Sg.

Microbus Ford Falcon hoàn hảo bán rẻ Hỏi 18 Bùi thị Xuân Sg.

Toyota Mark II PU EI 8
Mui bố 1 chủ ít đi giá rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

DẦU HỎA CHẠY XE HƠI
Giảm bớt 50% giá tiền xăng vẫn giữ nguyên tốc độ Contact tự động. Hai bình xăng dầu riêng, chạy xăng dầu tùy ý, không sửa đổi ở máy. Bảo đảm không nóng hư máy. Đề xe 1 ngày xong, xưởng rộng và an toàn, Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt ĐT. 44043.

Toyota 800 du lịch EH.7... du lịch toàn hảo. Hỏi 62/14 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Toyota 800 EI.. DL.. như mới, 5 lít/100km 132/1 Nguyễn văn Thoại, ngang Đại Nam Ngân Hàng, ĐT. 42.653.

Morris MiniVan EB.7 toàn hảo. Xem xe ưng ý 5L/100cs bán rẻ 650.000. Hỏi 491/7 Nguyễn Huỳnh Đức GĐ.

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Gương liệt nữ: Bà Phan Thị Đại

(Tiếp theo)

Tặng các Chim Non MBB
Θ ĐỖ VĂN NINH
(Ủy viên Hướng Đạo)

Muối nhút

Kỳ và Thước tò mò ngồi xem bà làm ra. Cạnh bà có một rổ ngọn đậu, một quả mít xanh, một bát cà pháo và một nắm dọc mùng (bạc hà). Các thứ đã rửa sạch. Bà thái nhỏ mít non, cà pháo, dọc mùng trộn chung với rau ngọn đậu rồi nhồi thật kỹ, xong vắt kiệt nước.

— «Bà làm gì thế, hả bà?» Kỳ hỏi.

— «Bà muối nhút!»

— «Thế sao bà lại vắt kiệt nước đi?»

— «Cho khỏi chát, cháu ạ! Hết chát, lúc ăn mới ngon. Vắt xong mớ rau trộn ấy bà cho muối vào rồi đổ vào một cái lọn sành, bà lấy một hòn đá tròn sạch nhẵn đè lên phía trên cái vỉ đậy nhút trong lọn. Xong bà đậy nắp lại.

Nắp lọn là một cái nón cũ đã hỏng mấy vành to. Bà khiêng lọn nhút để vào cái chái phía sau nhà kho. Trong cái chái đó còn có nhiều lọn, vại, bình, vò sành để thành một dãy. Đó là cà, dưa nhút và mắm. Từ chái đi ra vườn, có một cái nền đất, ráo kín, bên trong để hai vại ướp nước mắm, có nắp bằng tre đan, giống hai cái nón to, đậy cho nước mưa khỏi chảy vào. Ngày nào trời nắng, bà ra mở nắp phơi để lấy thêm nhiều ánh nắng vào cho nước mắm thơm ngon.

Kỳ và Thước thấy bà làm các thứ đồ ăn để dành như thế, không hiểu bao giờ được ăn và có ngon không? Ăn cá, mắm hay cà thì được chứ còn món nhút bà vừa muối ấy chắc khó ăn lắm. Nhất là có dọc mùng trộn vào chắc ăn sẽ ngứa cổ họng. Thôi chả ăn!

Bẵng đi mấy tháng. Một hôm Thước được mẹ cho phép đi cùng các cô lên chào bà Chả là mỗi lần hớt tóc, cạo mặt và sau khi tắm rửa sạch sẽ, Thước lại được mẹ cho phép lên chào bà để khoe cái đầu mới cạo. Hôm ấy Thước được bà cho ăn một bữa cơm tất ngon. Cơm nấu gạo tẻ là thứ gạo trắng, dẻo thơm thường bà dành để nấu cơm cúng hay đãi khách. Còn thức ăn thì chính là món nhút ngọn đậu trộn với mít xanh và cà pháo bà muối dạo nọ. Chao ôi! Không ngờ cái món nhút bình thường ấy mà chấm với nước thịt lợn kho ăn lại ngon đến thế!

Sau đó, có những lần bị mẹ đánh đau, sợ quá, Thước vùng chạy lên bà cũng được bà cho ăn cơm với nhút ngọn đậu như thế. Rồi bà cho ở lại với bà cho tới khi mẹ cần có đứa coi nhà, giữ em hoặc chăn trâu phải lên xin với bà thì bà mới cho về với lời căn dặn: «Thương cho roi cho vọt là không đúng đâu! Dạy bảo con cái phải từ lòng thương yêu mà ra và bảo ban cho chúng nó điều hay điều tốt để theo, điều dở điều xấu để tránh. Đó là cách dạy đúng nhất!

Đồ Nguyên

Còn mười hôm nữa thì đến ngày giỗ ông ngoại. Thước theo mẹ lên nhà bà ngoại để xem bà và mẹ sửa soạn đồ cúng.

Bà bảo Thước lấy từ trong cái ô ván ra những chén bát ấm trà và quả đựng trầu, rửa chùi thật sạch rồi lau khô. Phía trên ô ván ấy, là một ô khác có cửa đậy lại, ở trong để đồ thờ như bát hương, cọc đèn và các thứ mâm đĩa đẹp và quí dùng để dọn mâm cúng khi có giỗ Tết lễ bái. Kỳ được trao nhiệm vụ lau sạch các thứ ấy. Bà bảo Kỳ: cháu đích tôn phải tập cho quen việc thờ phụng ông bà tổ tiên. Bà dạy cho mợ Nhiều và mẹ Thước làm kẹo mạch nha, kẹo vừng, bánh nở và bánh nhởn là thứ bánh bột nếp rán nở phồng lên to bằng quả táo rồi tẩm đường bóng trắng tinh. Các cháu nhìn thấy các thứ bánh kẹo thơm ngon, đứa nào cũng tỏ vẻ thèm thuồng... Bà nói:

«Không được ăn trước khi cúng. Mợ và mẹ cũng không được nếm trong khi làm. Động đến «đồ nguyên» là không thành kính với Tổ tiên!

Nói rồi, bà sai bỏ những «đồ nguyên» ấy vào các quả sơn riêng, có nắp đậy kín trong chạn ván, không ai được sờ mó tới.

Mẹ còn cho biết khi dùng cúng chỉ dùng phần đã dọn cúng, còn phần chưa cúng thì vẫn xem là «đồ nguyên» để dọn cúng sau, không được mang ra ăn dở rồi đem dâng cúng.

Thước chưa hiểu rõ chữ «đồ nguyên» là gì. Nhưng Thước cảm thấy các thứ dùng để cúng lễ thật là tinh khiết, có cái gì thiêng liêng lắm. Và từ câu chuyện «đồ nguyên» này trong ý nghĩ của Thước bắt đầu nảy sinh một sự kính trọng vô hạn đối với Tổ Tiên, ông bà, cha mẹ.

Tuổi Trâu hay tuổi Heo?

Nhà bà, nhà trên có ba gian, ngăn nắp gọn gàng. Nhà luôn luôn sạch sẽ từ nền cho tới tường. Trong nhà mọi đồ vật đều được thu xếp ngăn nắp và có trật tự: phòng nhà ngoài là nơi tiếp khách và để con cháu ngồi học, đọc sách ngày đêm.

Kế đến ngăn buồng dành cho con gái và con dâu. Rồi đến ngăn nhà trong là nơi bà tiếp khách thường và nơi bà ở. Ngăn nhà này cũng là nơi cất để đồ dùng hàng ngày như áo quần, chăn chiếu, tiền, gạo. Áo quần có chỗ mắc, vắt hoặc xếp gọn

(Xem tiếp trang 5)

Sinh hoạt học đường

Tôi yêu trường tôi quá!

Trung Tâm GD Hồng Bàng

Θ MINH CHÂU

Trường tôi, một ngôi trường cổ kính an phận, không đua đòi không ham tâm tiếng. Đó là Trung tâm giáo dục Hồng Bàng. Phải chính ngôi trường thân yêu ấy là một mái gia đình thứ hai của chúng tôi, nơi nương náu cho những mảnh linh hồn thơ dại. Trường tôi tuy mang danh là Trung tâm giáo dục nhưng thực lực kinh tế rất yếu kém vì trường thương học sinh nên rất ít bắt đóng góp. Cũng vì thế nên trường có rất ít lớp tiểu học từ lớp 1 đến lớp 5 thì mỗi cấp chỉ có tám lớp còn trung học từ lớp 6 đến lớp 10 thì chia ra như sau:

Lớp 6 có 6 lớp
Lớp 7 có 6 lớp
Lớp 8 có 3 lớp
Lớp 9 có 2 lớp
Lớp 10 có 1 lớp

Tôi chắc rằng sau khi đọc bảng thống kê các lớp như trên của tôi, bạn nào cũng tưởng là mỗi lớp cũng trên dưới 60 học sinh phải không? Không đâu các bạn ạ! Trái lại là đằng khác, tổng số học sinh trong mỗi lớp của trường tôi chỉ vào khoảng bằng nửa tổng số mỗi lớp ở trường ngoài, tức là vào khoảng 30 hoặc hơn thôi! (Bằng chứng là lớp tôi chỉ có 33 học sinh) Mà có lớp lại còn ít hơn nữa đấy! Thí dụ như lớp 10A trường tôi chỉ có hai mươi mấy học sinh thôi à! Bởi học sinh ít nên việc huấn luyện về kỷ luật cũng như học hành rất kỹ càng, thêm vào đó các giáo sư còn trẻ nên phương pháp dạy dỗ tân tiến khiến học sinh vừa kính mến, vừa nể sợ. Không những thế, mà những vị có chân trong ban điều hành còn chú tâm đến sức khỏe học sinh nữa!

Mỗi năm chúng tôi được khám sức khoẻ một lần và được chích ngừa các chứng bịnh nguy hiểm như dịch hạch, dịch tả, đậu mùa v.v.

Bây giờ, tôi xin hướng dẫn các bạn vào cuộc sinh hoạt hàng ngày của trường tôi nhé! Tôi mời các bạn đi thăm trường tôi vào ngày tựu trường. Cửa trường vừa mở, những làn sóng học sinh ùa vào sân trường, người nào cũng mặc một bộ đồng phục mới tinh với một màu đồng nhất áo trắng ngắn tay, quần hoặc jupe xếp màu xanh dương đậm. Các bạn hãy tưởng tượng thử xem, sau ba tháng hè dài xa cách ngôi trường yêu dấu, bạn bè, thầy cô thân thiết bây giờ được trở lại trường xưa để tiếp tục học hành thì còn gì vui sướng hơn!

Với một tâm trạng vừa mừng vừa lo, vừa háo hức, chúng tôi cùng cầm tay nhau nhảy nhót, nô đùa như những chú chim non vừa đủ lông, đủ cánh đang múa ca để chào mừng bình minh ló dạng. Đẹp quá phải không các bạn! Bây giờ các bạn hãy cùng tôi vào lớp nhé! Ôi chao! Lớp học mới sơn lại trông đẹp làm sao! Văn bục gỗ với chiếc bàn giáo sư uy nghiêm hung thần của những kẻ lười học vẫn những dãy bàn ngày xưa, kia, mà nay đã mang lộ bộ mặt mới với những đứa học trò mới lên. Tôi nói thế là vì đối với bạn thì nó cũng bình thường chẳng có gì là lạ nhưng đối với chúng tôi nó có «một cái gì» cao quí và thiêng liêng ghê đi!

Ở đây các bạn sẽ không bao giờ gặp cảnh «Ma cũ bắt nạt ma mới» mà sẽ gặp những màn «bắt tay thân ái» hay «làm quen mí nhau» rất ư là «cảm động» (hic:hic!) vì chúng tôi lúc nào cũng dang tay đón chào những người bạn mới, tuy chưa thân nhưng rồi sẽ thân phải không các bạn sau một tháng gọi là để tìm hiểu về nhau, trường tôi lại tổ chức một cuộc bầu cử để chọn một tổng thư ký, hai phó tổng thơ ký, và những trưởng, phó các ban quan trọng như văn nghệ, báo chí, học tập xã hội thể thao du lịch, trật tự khánh tiết v.v.., những người ấy sẽ đại diện cho học sinh để giúp đỡ và nói lên những nguyện vọng cùng với ban điều hành thuộc hội đồng giáo sư.

Ngoài ra họ cũng còn phải lo những màn phụ như văn nghệ, bích báo v.v.. Kể ra thì trọng trách của họ cũng khá nặng phải không các bạn? Nhưng họ lại có một niềm an ủi lớn lao là rất được học sinh trong trường kính mến. Về kỷ luật thì trường chỉ chiếu theo nội qui mà thưởng hay phạt. Cũng có đôi khi phải dùng đến võ lực, nhưng đó là trường hợp bất đắc dĩ lắm mới xảy ra, thường thường thì chỉ rầy la, khuyên giải hay quá lắm thì tạm đuổi hoặc đưa ra hội đồng kỷ luật là cùng. Nhưng mát hấp dẫn của chúng tôi là hàng tháng, vào những chủ nhật hay ngày nghỉ, trường thường tổ chức những cuộc picnic sáng đi chiều về để hướng dẫn học sinh đi chơi cho biết đó biết đây. Đó cũng là điều bổ ích phải không các bạn? ... ! các bạn ơi! Hồi tôi học lớp nhất, tôi nổi tiếng là lanh thế mà khi có g ao hỏi tôi: «Em nghĩ gì về trường em đang học?» thì bỗng nhiên tôi xúc động ghê đi. Tôi đáp không cần suy nghĩ vì đáp một cách cộc lốc: «Em thấy em yêu trường em quá!» Với một bộ mặt méo xẹo như trẻ mà nếu các bạn thấy thì chắc cả bạn sẽ ôm bụng mà cười lăn. Ôi! Sao ngày đó tôi vô duyên thế hở các bạn?

MINH CHÂU
(64 TTGDHB)

Chim xanh líu lo

Đại hội mùa xuân của hoa

Θ VŨ QUỲNH LÊ

Vào một buổi sáng ánh nắng dìu dịu. Nắng không gay gắt. Nắng ấm áp bao phủ khắp rừng cây, núi đồi trùng điệp. Từng cơn gió thoang thoảng mát lùa qua hàng ngàn hoa bao quanh hồ nhỏ. Phía trong hồ, nước phun lên những tia trắng, lấp lánh lấp lánh. Tia nước sủi bọt trắng xóa đổ xuống hồ. Nước hồ trong veo. Mặt hồ lăn tăn vài gợn sóng. Những cọng rêu xanh ngắt trôi lều trôi xuống. Cọng bèo trôi lềnh bềnh mang theo nhiều hoa tím nhạt. Lúc đó, hàng ngàn hoa quanh hồ rì rào nói chuyện Nàng Lưu Ly Thảo khẽ nói:

Hôm nay ngày đại hội mùa xuân của chúng ta, Cẩm chướng lo mời các loài hoa bạn của chúng ta đi nhé

Nàng lưu ly Thảo khoác chiếc áo màu hồng. Nàng ta nhỏ. Với tấm lòng tốt nàng được coi là chúa tể loài hoa. Nàng dễ thương dễ thương lắm.

— Còn hồng lo sửa soạn múa đi Cúc lo dọn dẹp. Lan trang hoàng cho đại hội.

Đằng xa chú bướm đang lượn tới. Hoa cẩm chướng vội nghiêng mình chào:

— Này chú bướm, chú và các bạn hãy đến dự đại hội với chúng ta.

— Được rồi.

Các nàng hồng đang chụm đầu thì thầm.

— Hôm nay trời đẹp quá. Hồng trắng thích nhìn ngắm trời xanh bát ngát.

— Này hồng đỏ thích gì nhỉ?

Hồng đỏ chỉ thích mãi là loài hồng để nghe suối chảy lá rơi

Còn hồng vàng mơ ước làm loài hồng để nghe chim ca, ngắm núi đồi.

Hồng nhung mơ màng nói

— Mình chỉ thích nghe gió thổi, ngắm sương mai.

Nhưng bỗng nàng hồng phải ngưng nói vì giờ đại hội bắt đầu. Từng nàng bướm bay lượn vẽ vây đôi cánh. Ngàn hoa bắt đầu cất tiếng hát vang lên trên trời xanh tiếng hát. Êm như ru chiều hôm gió mát. Chim líu lo trên không rộn rực tưng bừng. Đây thật vui vui khúc nhạc rừng. Những lá xanh ngắt chạm vào nhau tạo thành điệu nhạc. Điệu nhạc của lá vi vu, vi vu. Suối chảy róc rách. Tia nước trong hồ tơ thánh thót. Trên cây đàn chim líu lo hót. Tiếng hót trong veo hợp với tiếng hát của loài hoa.

Gió mát nhẹ thổi. Hoa hồng bắt đầu múa. Những cánh hoa rung rung theo điệu nhạc. Rồi tất cả loài hoa hồng đều múa. Chim cũng quay tròn đưa đều đôi cánh. Mỏ vàng vẫn líu lo. Cậu nai đứng dưới cây anh đào đưa mắt nhìn, Ôi! Tất cả đều tuyệt đẹp. Mùi hương thơm của lan tỏa trong gió. Bỗng đàn ong bay vù tới. Chúng ta tới dự đại hội sao? Nàng Lưu ly Thảo mời vào.

— Này đàn ong vào đây chung vui

Nhưng không? mỗi con con đều đậu xuống hoa. Chúng vo ve, đưa vòi chích vào nhụy hoa để hút mật. Tiếng hát ngừng lại. Nàng hoa thất thanh la.

— Bác suối, mặt trời, gió hãy cứu chúng tôi, loài hoa nhỏ vô tội.

Trong chớp mắt bác suối phun lên nhiều sợi nước tấn công vào đàn ong đang hút mật. Mặt trời chiếu tia nắng nóng bỏng vào lũ ong

(Xem tiếp trang 5)

Cổ Tích: Con hổ hung ác

Θ NGỌC MAI

Trong một khu rừng già có hai con voi, một già và một trẻ, cả hai đều chui vào một cái hang to nhưng rất kín. Voi già nói với voi trẻ:

— Này con, trước khi cha chết, cha dặn con một điều này: con là người con trai duy nhất của nhà họ ta nên cha nói cho con nghe sự điều bí mật mà từ bấy lâu nay cha không muốn nói. Số là tổ phụ từ kiếp trước. Trước khi chết là đều vào hang này để tự bẻ cặp ngà, rồi ngã lăn ra chết. Vì thế, trong này là cả một gia tài to lớn và quý giá gồm có ba ngàn ngà voi. Cách đây chừng hai trăm dặm, ở phía bên tả khu rừng mà tận trong sâu đó. Có một con hổ luôn luôn tìm cách để lấy các ngà này. Nhưng vì nó sợ ta to lớn nên không thể lấy được. Nay cha dặn con hãy ráng giữ gìn gia tài đó. Nếu con được vậy cha sẽ vui lòng nhắm mắt.

Voi trẻ nói bằng giọng cảm động:

— Thưa cha con hứa sẽ cố gắng làm tròn điều mà cha đã trăn trối

Voi trẻ vừa dứt lời thì voi già dùng vòi tự bẻ cặp ngà chạy thẳng vào sâu trong hang rồi bỏ cặp ngà lên đống ngà to đó. Đột nhiên voi ta ngã lăn ra chết bên cạnh những đống xương đã lâu đời. Voi con khóc nức nở rồi từ biệt voi già đi ra khỏi hang lấp đá và nhổ cây đắp cỏ trên khối đá đó. Xong rồi voi con đi.

Được tin voi già chết, hổ nhà ta liền tìm mưu kế để đánh cắp.

Tối đến hổ ta mới lần mò vào cái hang đó. Nhìn trước xem sau, không thấy động tĩnh gì. Hổ mới đùa cây cỏ qua một bên khối đá hiện ra trước mặt. Hổ cố gắng đẩy khối đá qua một bên nhưng không sao nổi.

Lúc đó, trời sáng tờ mờ sáng rồi, hổ bèn lấp cây cỏ lại như cũ. Rồi chạy thẳng một mạch vào rừng sâu. Đến cây cổ thụ, hổ liền ngồi nghỉ và tìm kế khác. Một hồi lâu, hổ ta chạy đi tìm bắt được con nai. Dùng móng vuốt cào sâu vào da thịt của nai. Rồi lấy máu nai rưới vào chân hổ, lấy lá cây đắp lại. Xong, hổ ta đi khập khễnh có vẻ đuối sức như bị thương vậy. Hổ cố tiến vào hang của voi rồi ngã quỵ xuống. Voi con từ đâu đi đến thấy hổ như vậy mới lòng nhận nhưng lại rụt rè. Thế thế, hổ cất giọng có vẻ đau đớn lắm:

— Anh voi ơi chẳng may tôi bị bọn thợ săn bắn trúng chân. Nhờ anh chữa trị dùm tôi, tôi sẽ mang ơn anh đến suốt đời.

Nghe thế, voi con muốn giúp đỡ lắm nhưng ngại hổ là kẻ thù của mình. Song voi lại nghĩ không sao, ta đây mình thì to lớn có gì ta sẽ đập hổ mà. Nghĩ như vậy, voi con nói:

— Tôi và anh tuy là thù nghịch với nhau. Nhưng trước tình cảnh này ta nên lấy tình thương mà xóa bỏ hận thù, anh đồng ý không?

Hổ mừng thầm trong bụng:

— Vâng từ nay tôi và anh là bạn chứ không còn thù nữa

Nói xong, hổ ta giả bộ rên mấy tiếng. Voi xót dạ:

— Thôi anh nằm đây nhé tôi chạy đi kiếm thuốc về đây để chữa cho chân anh:

— Khoan đã, nằm ngoài này sương gió quá có thể tôi sẽ trúng bệnh. Sẵn đây có cái hang này anh giúp tôi vác đá nằm đỡ.

Nghe vậy voi bồn chồn, không biết làm sao bây giờ. Vì mình đã nói kết bạn với hổ, Nếu ta cãi lại thì dòng họ nhà ta sẽ mang tiếng là ngụy quân tử, làm sao bây giờ?

Đang phân vân thì hổ nói

— Anh à, có được không anh. Tôi lạnh quá hà, vết thương lại ra máu nhiều quá, chắc tôi chết mất.

Voi chẳng biết tính sao nữa, thôi bằng liều đi.

Nhưng hổ đã nói là bạn của ta rồi. Mà ta cho hổ nằm nơi khác xa hơn chỗ gia tài đó. Nghĩ xong xuôi đâu đấy voi liền dùng vòi kéo tảng đá ra, cửa hang hiện ra trước mặt hổ. Hổ ta mừng quá cũng làm bộ rên rỉ. Voi dìu hổ vào trong hang nhưng voi chỉ đặt hổ nằm hơi gần cửa hang voi nói.

Anh nằm yên một chỗ nhé. Vì vết thương hơi sâu, nếu anh nhúc nhích sợ động vết thương thì ra máu nhiều. Để tôi chạy đi tìm lá thuốc nhé.

Nói xong, voi chạy đi. Hổ ta thấy vậy mừng hớn đứng dậy xem voi đi xa chưa. Rồi mới chạy vào trong hang sâu thấy ngà voi sáng chói hổ reo lên. Vội lựa năm ngà to và

(Xem tiếp trang 5)

Bướm nhỏ hoa xinh

Mưa hạ

Θ LÊ NGÔ LÂM

Buổi chiều em lang thang từ trường VAA về nghe nỗi nhớ chợt quay quắt xốt xa như mình đánh mất một vật chi thân ái mà một lần nào đó em bỏ rơi không tiếc! Con đường ni có hai hàng cây chụm đầu vào nhau ngợp bóng yêu thương, em vẫn hoài mãi thích lang thang trên con đường này, nhất là hôm mô cô giáo ốm em lại có dịp ngang đây để nghe hồn reo vui khi lá me bay lả tả trên tóc, hương thương yêu vỗ vào của em đó người ạ.

Chứ ở đây, khu phố Phan mỗi nhiều mưa em nghe buồn rũ rượi. Bạn bè còn ai nữa mà vui, giã từ nhau khi cây phượng trong trường nở rộ, màu sắc thắm cũng là màu ly biệt nữa đó, người, có biết như em đã biết vậy không hở!

Chiếc áo trắng có phù hiệu xinh xinh trên cổ cũng được cất vào xó tủ nào đó, em lười ghê chẳng thèm ngó ngàng chi tới nó cả. Chồng sách vở trên bàn cho niên học mới em chưa kịp sắp xếp và chưa kịp thanh toán được bài học nào cả. Những giờ học thêm toán ở trường em lơ đãng nhìn ra cửa có khoảng sân rộng trồng cây để mơ mộng khi có một chút mưa hắt vào trong mắt, dính đầy hạt li ti trên tóc. Vô tình em chả biết có người nhìn em và quay đi không vui khi em ngước lên bắt gặp. Xấu hổ quá đi em nói thầm như thế và tiếc ngẩn những giờ đã trôi qua vô bổ trong em. Mùa hạ về rồi mà những cơn mưa vẫn còn phảng phất trên đường phố em thích lang thang chiều mưa nên khi đi mô chẳng bao giờ em phải nặng nhọc kềnh càng với áo «pardessus» cả.

Đi qua con đường xinh xinh ấy em nghe nỗi nhớ bồng đâu đâu hiện về ngôi trường thân yêu có hoa phượng đỏ rực lối đi trên dãy hành lang hun hút sâu đưa em đến khung cửa lớp thương yêu và những chỗ ngồi thân tình kết chặt một niên khóa gồm những tháng ngày thương nhau. Chứ nhìn lại, đều xa nhau hết cả ngày cuối gặp nhau em đã khóc với thầy cô, bạn bè và còn khóc với chỗ ngồi quen thuộc để thương để những hôm trời mưa em không còn ngồi đó nhìn hạt mưa rơi ngoài

(Xem tiếp trang 5)

Thơ tuổi xanh

Mai xa trường

Mai xa trường có còn nuối tiếc?
Sỏi đá bùi ngùi đếm bước ai qua
Áo bay trong gió một hai tà
Dòng lệ nhỏ đạt dào trên mắt biếc

Mai xa trường còn ai đưa tiễn?
Ngỡ ngàng nhìn kẻ ở người đi
Tay trong tay nói tiếng chia ly
Một lần cuối để rồi vĩnh biệt
Mai xa trường xin còn thương trường
Áo trắng tuổi ngọc ngà tuổi ước mơ
Những sáng sương mù giăng mờ lối
Mai xa trường chợt thấy xa xăm
Mai xa trường nghe thương nhiều lắm
Tất cả những gì của ngày qua
Hết dong duổi trên đường đi học
Chỉ còn đây tiếc nhớ thật xa

LÊ NGUYỄN VY THỤC

THƯƠNG MƯA

Mưa ngoài song bay bay
Từng hạt mưa đan tay
Chảy dài như suối tóc
Ấp ủ đôi vai gầy
Mưa ơi thương mưa ghê
Hạt mưa rơi li ti
Vương áo trắng tóc thề
Bé nhìn không chán chê
Mưa hờn khi bé vắng
Mưa vui khi bé cười
Mưa buồn khi bé khóc

Mưa ơi thương ghê là

DU CA

Một sáng đến trường

Một sáng đến trường em ngẩn ngơ
Tà áo vương bay chút hững hờ
Nắng hồng êm nhẹ về hôn tóc
Một chút êm đềm gọi tuổi mơ
Hàng cây ngọn cỏ chợt xôn xao
Cổng xưa giờ nhớ quá lối vào
Sân trường sỏi đá chờ đón gót
Gió về đưa nhẹ mây thoáng cao
Hồng lên đôi má tóc bay bay
Nhớ bạn ngày xưa nhớ tháng ngày
Em về đường cũ chưa hoang vắng
Tiễn bước chân buồn với cỏ cây

BÍCH NGA (L.B.T)

CHIỀU

Từng sợi nắng trôi dài trên vai em
Để chiều lên trong ánh mắt êm đềm
Ngàn gợn sóng nhấp nhô trong vắng lặng
Để ngồi chờ cho bóng tối nhá nhem

x

Chiều tới đó em còn gì để nói
... sáng trời đỏ ối như mắt em
Như cơn gió thoảng qua vừng tóc rối
Nhẹ đưa hồn vào giấc ngủ mơ êm

x

Chiều thật đẹp như muôn ngàn điệu múa
Từng hàng tre gục xuống cúi chào đêm
Màu nắng nhạt chạy dài trên cỏ úa
Và kéo lê ngày tháng đến bên thềm
Em cúi mặt nghe cay trên bờ mắt
Chiều lên dần nghẹn đắng buổi bình minh
Màu tím nhạt mờ tan và giá mắt
Vào bóng đêm khi gió thoảng qua đình

ĐƯỜNG TRINH

Thùy Hương trả lời

Em THÔNG RẸO. Chị chiều lòng em và mong rằng có một ngày nào đó không xa đây em sẽ vắt được cái đuôi thỏ để mà công khai hoạt động. Lúc đó sự hoạt động của em sẽ hiệu quả hơn nhiều. Đừng đấy em ạ viết nhiều sẽ quen, chị tin em sẽ trở nên một cây luận văn chỉ nhất lớp vào một ngày thật gần đây. Chị hứa sẽ chỉ dẫn cho em những điều cần chỉ dẫn. Đoạt hạng nhất trong kỳ thi đệ nhất lục cá nguyệt là em đã mang lại cho chị một món quà tinh thần vô giá rồi, Chị thành thực khen em và cám ơn em thật nhiều vì em đã đem lại cho chị một niềm vui to lớn trong ngày hôm nay. Sẽ đăng Xu Vơ để thưởng em

EM LINH NGA LINH SƠN PHƯỢNG KHÁNH. Bài vở đưa đến tận tòa soạn các em đừng lo thất lạc nhé. Chị đã nhận đủ bài của các em rồi. Nghe anh VS nói chuyện các em cố tới tòa soạn và ngoan lắm, chị hẹn sẽ gặp các em vào một ngày gần đây không hẹn trước BTGNNX ý không mới đây nhé.

EM HÀN NGỌC DIỄM THÚY. Nhất định là chị tươi cười khuyến khích em khi đọc lá thư của em rồi. Như vậy em thật xứng đáng là em của chị. Việc vận động các bạn vào MBB em cứ tiến hành từ từ không việc gì phải vội cả vì như em từng biết, chị vẫn nói với các em rằng đối với các em chị có học là quan trọng hơn tất cả. Bài thơ em đã được đăng ngay rồi đó. Thích không? Cho chị gửi lời kính thăm ông nội và ba má em nhé

EM THU LAN. Đã có thể lệ rồi em làm theo đúng và gửi ngay cho chị. Mới chỉ trong mười ngày đầu đã có tới ngót tám em gia nhập rồi đó em ạ. Chị rất tiếc đã không trả lời em bằng thư riêng được vì chị bận quá đi. Thông cảm cho chị em nhé.

EM Ô MAI. Nếu vì xa quá em không đi họp được thì em có thể viết thư cho Đặng thiên Châu cho biết lý do đó. Và em vẫn có thể hoạt động nhóm được, cho một hoàn cảnh thuận tiện nào đó để họp hành sau. Chị không thể nào đăng đúng ngày như em muốn vì vấn đề kỹ thuật sắp chữ nhiều chuyện rắc rối lắm. Đừng buồn nghe. Bài TT không đăng được vì lời văn hơi lủng củng.

EM MAI CHIẾU THỦY. Sự kiên nhẫn và thiện chí của em làm chị thật cảm động. Em xứng đáng là em của chị. Em còn vài bài cũ, chị sẽ đăng dần. Nếu không chịu đi họp đều người ta bầu rồi mới không chịu thì không được. Như vậy tất buộc phải chấp nhận em ạ. Các em cứ nói với em nọ rằng chị Thùy Hương quyết định như thế, là được. Chị vẫn còn giữ chuyện TĐCC của em và khoảng ít ngày nữa sẽ cho em biết ý kiến. Trong hai bài sau, chỉ có KT TN đăng được.

EM QUÝ ĐÌNH. Chị rất hoan nghênh thiện chí của em. Nhận định bi quan của em cũng là nhận định của nhiều người đấy. Tuy nhiên ta phải tạo ra niềm vui để luôn luôn đủ nghị lực mà sống chứ em. Chị đang xem kỹ bài HS và TS của em đấy. Sẽ đăng bài VC.

EM QUỲNH NGỌC THIÊN HƯƠNG: Chị rất hoan nghênh thiện chí của em. Em hãy cùng các em mới gia nhập và sắp gia nhập gặp gỡ nhau làm quen nhau trước khi chính thức bắt tay vào việc lập nhóm các em nhé. Ba bài thơ em mới gửi sẽ đăng một bài.

EM PHƯƠNG DẠ THẢO: Lúc nào chị cũng sẵn sàng ủng hộ tinh thần em hết mình. Gặp khó khăn cứ báo cho chị hay, chị sẽ tìm cách giúp em vượt mọi trở ngại. Bài CBDCCH dài quá nên không đăng được, hơn nữa về cách diễn tả còn hơi yếu. Chị sẽ cho đăng dần mấy bài em gửi trước

EM KÌNH NGƯ: Em có thể lập nhóm trong lớp em vì chưa liên lạc được với các lớp khác. Khi nhóm em hoạt động, các nhóm khác sẽ tìm đến và lúc đó kết hợp lại cũng chưa muộn. Chấp thuận cho em lấy bút hiệu mới này. Hai bài thơ còn yếu về văn nhiều. ĐV chưa mới. Chờ bài khác của em.

Em CÚC VÀNG. Dạo tết chị có nhận được thiệp và hai bài thơ của em. Sẽ đăng một trong hai bài thơ em vừa gửi đến. Về sẽ chiếu ý em. Chữ em chị đẹp và rõ ràng ghê nhỉ

MBB Tự Đức

Các MBB thuộc trường Tự Đức đợt 1 và đợt 2 liên lạc gấp với Kim Oanh phòng 33 vào giờ ra chơi ngày 28 tháng 2 năm 74 để biết ngày họp nhá định.

Thân ái
KIM OANH

Kể từ 1-2-74
Đợt 2 gia nhập
Đại gia đình MBB

THỂ LỆ: Không hạn tuổi, đã vào một tổ chức khác vẫn được vô đại gia đình MBB.

Chỉ cần nộp «2 ảnh 3x4» một thư xin gia nhập do các em tự ý viết (nói rõ tên tuổi địa chỉ trường lớp, lý do xin gia nhập, địa chỉ hiện ở) kèm những lời CHẤP THUẬN VÀ CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ HOẶC NGƯỜI BẢO HỘ (nếu còn dưới 18 tuổi) PHẢI CẮT PHIẾU XIN GIA NHẬP đăng hàng ngày trên báo, 5 phiếu PHẢI CẮT TRONG 5 NGÀY LIÊN NHAU để chứng tỏ là độc giả trung thành của trang MBB.

Nếu đã viết được 2 bài đăng trên MBB rồi thì được miễn cắt phiếu nhưng phải ghi rõ tên bài và ngày đăng bài đó.

Nếu không theo đúng thể thức ấn định hồ sơ bị coi như bất hợp lệ

Hồ sơ gửi về tòa soạn nhớ để ngoài bì thêm giòng chữ: Xin gia nhập đại gia đình MBB

Lưu ý: Các em nhớ làm đơn xin gia nhập riêng, chứ đừng viết lý lịch luôn vào lá thư.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH M.B.B

Thứ tư 20-2-74

Viết cho **MAI BÊ BI**

Xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

BÍ MẬT TRONG HANG VẠN - NHŨ

(9) Truyện của Nguyễn Hữu Bào

Công việc xay bột, người kém mắt, người què chân, người cụt một tay vẫn có thể làm được. Trông những người tàn tật làm việc mới cảm động làm sao! Hảo không đôn đốc, chàng để những người đáng thương này làm được đến đâu hay đến đấy. Mặc dầu ông chủ dễ tính như vậy, việc sản xuất vẫn đều đều. Bột Hảo bán ra xay toàn bằng gạo tốt, không pha trộn ăn lời ít, giá hạ hơn mọi nơi nên chả bao lâu được các nhà làm bánh trên toàn quốc tín nhiệm. Nhất là những ngày cuối năm, nhiều hôm không đủ hàng bán.

Ngoài ra, xưởng tiểu công nghệ của Hảo còn sản xuất rất nhiều đồ dùng. Nhìn những bộ bàn ghế làm bằng song, bằng mây vô cùng lịch sự, cầm những chiếc xách tay đan bằng tre lạ mắt, đôi những chiếc nón đan bằng cói xinh xinh, không ai ngờ những món đồ đáng yêu ấy do bàn tay những người tàn tật chế tạo.

Trong dịp trưng bày hàng nội-hóa, gian hàng của Hảo được nhiều người chú ý; ngắm các món đồ do bàn tay khéo-léo sản-xuất ai cũng tấm tắc ngợi khen. Đứng trong gian hàng của Hảo du khách không khỏi phân vân, vì thấy món đồ nào cũng đáng yêu quá chừng!

Cuộc triển lãm thành công. Kể từ đấy về sau những hàng do Xưởng tiểu công nghệ của Hảo sản xuất không đủ bán. Hảo khuếch trương ngành tiểu công nghệ nhằm mục đích giúp những người đáng thương; ngờ đâu chính người đáng thương ấy lại giúp Hảo mỗi ngày một thêm giàu, có.

Một thanh niên ốm yếu xanh xao, đầu bù tóc rối, quần áo lách rách; dơ bẩn, đứng trước cửa tiểu công nghệ, nghe tiếng rài nhai xin gạo xin tiền. Hảo nhìn ra, mắt chàng hoa lên không ngờ hình thù đang đứng kia lại là anh Dưỡng của Hảo. Nhận ra Hảo, Dưỡng lùi lại vội vàng lên đi. Hảo chạy ra ôm lấy anh: kêu lên:

— Anh Dưỡng! Anh Dưỡng! Trời ơi! Sao anh lại ra nông-nỗi này!?

Dưỡng tái mặt, xấu-hổ không dám nhìn em. Hảo gạt lệ, nghẹn ngào than:

— Anh ơi! Em đâu ngờ anh lại khổ sở thế này!

Thợ thuyền ngừng tay làm việc, mọi cặp mắt nhìn anh em Hảo, mời anh vào phòng khách. Giây phút ngỡ - ngàng trôi qua, nhưng Dưỡng vẫn xấu hổ không dám nhìn em. Cúi nhìn xuống đất Dưỡng thú tội.

— Hảo ơi! Hai lần anh định giết em.

Hảo ngắt lời anh,

Chuyện cũ qua rồi, xin anh đừng nhắc lại làm gì.

— Người anh đáng ghét này chỉ là đứa con nuôi của cha mẹ. Anh không phải anh ruột em đâu.

— Vâng. Chuyện đó em cũng biết rồi. Dù không cùng cha mẹ sinh ra, nhưng em vẫn yêu quí anh.

— Ngược lại, anh chỉ nghĩ mưu kế cố tình hại em để một mình đoạt gia tài. Kể từ hôm em đi mua thuốc đau bụng cho anh, anh yên trí là em .. đã chết. Tưởng em mất-tích trong hang Vạn Nhũ, anh mừng như mở cờ trong bụng. Từ đấy anh đâu nghĩ đến chuyện làm ăn, anh chỉ mê chơi bời rượu chè, cờ bạc.

— Mới một năm trôi qua mà biết bao nhiêu thay đổi.

Bây giờ Dưỡng mới dám ngẩng lên, cặp mắt ứa lệ nhìn em than thở.

— Hảo ơi! nhà cửa, ruộng nương anh bán sạch hết rồi. Dưỡng gạt nước mắt thở dài: Của mồ hôi nước mắt cha mẹ để lại không những một mình anh phá, lại thêm cả thằng Dũng bạn anh, nữa!

(Còn nữa)

Đảng cướp hột xoàn

của Đinh Hiển

Buổi sáng mưa phùn

Truyện dài của *Mai Thảo*

(76)

Một nơi chốn ở đó Thụy đã đồng thời tìm thấy đời sống-và cáichết- Pleiku là bến đậu, là quê hương của Thụy.

Quy Nhơn với tôi, khác. Nơi chốn chỉ là một địa điểm tôi đi qua, dừng lại vài ngày. Như một sân ga cho một con tàu. Nhưng Quy Nhơn là thiên đường của tôi. Và tôi không muốn lãng quên thiên đường, dù chỉ là một thiên đường chốc lát.

Không ai ở được một hạnh phúc một đời. Ai nói có thứ hạnh phúc đó, tôi nhất định không chịu tin đâu- Nhưng hạnh phúc chốc lát, tôi tin là có, vì đang được sống với hạnh phúc đó. Ba ngày. Ba ngày ngắn ngủi. Ba ngày- Ba ngày đang qua. Ba ngày Quy Nhơn. Ba ngày thần tiên. Ba ngày tuyệt vời. Chúng chỉ đến với tôi một lần trong đời- Và tôi muốn ghi lại. Để nhớ. Để sung sướng. Để khóc.

Ngày đầu, Buổichiều.

Bàn tay Đạo đặt nhẹ lên vai thành một lay gọi dịu dàng- Tôi cựa mình và thức giấc- Mặt đệm dưới lưng êm ái. Căn phòng tối mờ Đạo ngồi ở thành giường. Chàng cúi nhìn tôi, bàn tay chàng trên vai-

Tôi nắm lấy bàn tay, và nhìn khuôn mặt Đạo ở gần. Một khuôn mặt tình nhân- Một khuôn mặt quen thuộc.

— Mấy giờ rồi anh ?

Đạo nhìn đồng hồ :

Bây giờ kém mười lăm.

Giọng nói của Đạo tỉnh táo- Chàng đã mặc quần áo. Và đang cầm trong tay một điếu thuốc lá-

Tôi cười, chuyển thế nằm; gối đầu lên đùi Đạo :

— Lạ giường lạ chiếu, thế mà em cũng ngủ được một giấc.

Đạo gật :

— Một giấc khá dài, khá ngon- Đỡ mệt chưa ?

— Em khoẻ mạnh hơn bao giờ. Đói bụng nữa.

— Chúng mình đi ăn.

— Anh không ngủ sao ?

— Không.

— Trong lúc em ngủ, anh làm gì ?

Đạo giơ cao điếu thuốc :

— Hút thuốc. Nhìn em ngủ.

Tôi ngẫm nghĩ đến cái cảnh tượng tôi ngủ vùi, Đạo ở bên cạnh, hút thuốc, nhìn tôi ngủ-

— Em ngủ thế nào ?

Xấu.

Tôi hoảng hốt :

— Thật sao ?

Đạo cười lắc đầu :

— Anh nói đùa. Gái Pleiku ngủ đẹp lắm. Ngắm nhìn không chán mắt.

Thế là Đạo khen tôi xinh đẹp- **Có xinh đẹp mới dễ thương ngay cả** trong giấc ngủ- Tôi thấy tôi sung sướng. Vì mình xinh đẹp. Vì được người tình ngắm nhìn. Cả trong giấc ngủ. Hai tuần ở Saigon tôi đã thức giấc nhiều lần với Đạo ở bên cạnh như thế này- Nhưng đó là những thức giấc vất vả, lo hoảng- Những buổi chiều Sàigòn cũng chứa đựng trong chúng một cái gì vất vả, lo hoảng. Chiều **Quy Nhơn khác Chiều Quy Nhơn** giản dơn, êm đềm như những buổi chiều tuổi thơ-

Dưới đường những hồi chuông **leng keng** liên hồi vọng lên. Tôi nghe, bật cười :

— Tại sao cyclo Quy Nhơn rung chuông hoài vậy, anh biết không ?

— Họ đùa.

— Vừa đạp Cyclo vừa đùa sao ?

Đạo gật ;

— Vừa đạp xe vừa đùa-

Có lẽ Đạo nói đúng- Phần lớn những người đạp xe ở Quy Nhơn mà tôi nhìn thấy đều trẻ măng. Mười sáu, mười bảy tuổi thôi- Họ rung chuông và họ thích đùa nghịch như phần lớn những người dân miền biển- Có lẽ lại chỉ, là tôi tưởng tượng- Tôi đang sung sướng- Đang muốn ca hát, muốn đùa nghịch và tưởng ai cũng đang đùa nghịch như mình.

(Còn nữa)

Những tay PHÙ THỦY NON

(74)

Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*

Trấn cười khà và Hưởng cũng cười rúc rích- Nàng hỏi :

— Buồn cười quá hở anh ? Dân đó chuyên môn nằm.

— Ừ, họ là con cháu của Lê Ngọa Triều- Em mang họ Lê nên em cũng đã có ý định nằm-

— Nếu cả nhơn loại đều nằm hết như vậy thì chắc là không cóchiến tranh ?

Ừ, nhưng nếu chỉ có dân ta là nằm thì bỏ mẹ. Tụi nó đứng hết, tụi nó đánh ta thì ta đỡ bằng bazoka không có hiệu quả-

— Bazoka là cái gì ?

— Là một thứ súng khá giống cái dọc tẩu-

Hưởng cười ngất :

— Đã tới câu chuyện ghê gớm chưa nè ?

— Cũng sắp tới. Thím út của em nằm được nửa năm thì trong vùng của em không còn an ninh nữa- Cả họ đều lên Saigon. Nói cả họ, chớ thật ra thì chẳng còn được bao nhiêu người. Bây giờ thì người ông họ của em bắt em mà nuôi vì ông không muốn để cho em được giáo dục trong nhà của hai người chuyên môn nằm-

Lên Saigòn rồi thì chú út em sa sút lắm về tiền bạc bởi huê lợi về ruộng nương không thâu được đều đặn nữa mà ăn tiêu thì lại nhiều hơn- Lính cầm cũng nghiêm hơn nên thuốc phiện cứ tăng giá vùn vụt trong khi đó thì có tới hai người tiêu thụ chớ không là một người như trước nữa-

Vì thế mà chú út của em mới chích cho đỡ tốn-

— Chích như các anh ngoài ngõ ấy hả ?

— Dạ không. Lúc đó, chưa có lối chích như vậy- Chú út chích thuốc Tây, mua ở nhà thuốc, hay nói cho đúng là mua lậu.

— Thuốc gì ?

— Em không biết tiếng Tây nên em nhớ tên thuốc rất khó khăn. Và lại những người kể chuyện hình như nói cũng không đúng- Thuốc mang tên gì mà như là Đô-.. Đô gì ấy-

— Có phải là Dolosal hay không ?

— À, đúng rồi. Chính là thuốc đó.

— Còn thím út ?

— Thím ấy không chịu chích vì sợ hỏng hai cánh tay ngà ngọc của thím- Chú em chích một mình còn thím ấy thì tiếp tục hút-

Có một ông bác sĩ cũng người gốc ở Mỹ Tho- Cánh họ của ông ấy đã mang ơn cánh họ của em nhiều lắm nên trong họ em, ai cũng cọp khám bịnh và cọp thuốc của ông ấy hết.

Ông ấy dĩ nhiên là biết bí mật của chú út em- Ông ấy khuyên chú út em nên cai, ông ấy sẽ giúp phương tiện cho, và ông ấy bảo đảm rằng là sẽ thành công. Nhưng chú út em không nghe-

Một hôm chú út em đau nặng, mời ông ấy tới, ông ấy chữa trị chi chú út em xong rồi trả nói :

— Nguy lắm Ngày kia thì trái tim của anh sẽ ngừng đập-

Chú út em cười khà rồi đáp :

— Tự nhiên, tim của ai cũng sẽ ngưng đập, sau khi sống mãi- Tim của các vị bác sĩ cũng sẽ ăn bánh như bất kỳ tim của ai-

— Không, anh lầm- Không phải như vậy đâu- Anh chưa sống nhiều lắm mà. Tim của anh còn tốt mà nó ngưng đập mới là chuyện đáng sợ- Mà cái ngày nó ngưng đập cũng chẳng còn lâu lắm đâu. Lần này khám kỹ anh thì tôi thấy như vậy-

Chú út em cứ bất kể, và ông bác sĩ ấy ông giận ông cũng chẳng thèm nói gì nữa hết

Hai tháng qua Một hôm ông ấy lại tới- Ông ấy mời cả thím dâucủa em ra ngoài đoạn ông ấy giải thích .

— Ma tuy ru ngủ thần kinh- Nó ru ngủ giỏi lắm và cho đến mộtkhi kia thì thần kinh ngủ luôn một giấc ngàn thu Trái tim còn mạnh, nhưng không được ai sai khiến, sẽ thôi hoạt động- Thế là anh chết- Anh chết giữa lúc các cơ quan tạng phủ đều còn tốt lành- Cái đó thì quá uổng- Vậy tôi không thể không cứu anh, cứ bỏ mặc kệ anh. Chị nên lắng nghe và cố nhớ những điều tôi căn dặn đây- Đây là một cái toa thuốc. Chị nên đimua ngay thuốc này-

Khi nào tim anh ấy ngưng đập thình lình thì đừng có đi gọi tôi mất công, chẳng kịp nữa đâu Nhưng chị thì cứu anh ấy được. Chị nên tiêm mũi thuốc này lên ngực anh ấy- Đây tiêm như thế này, tiêm đúng vào trái tim- Thế là tim sẽ đập trở lại- Chị đã hiểu và sẽ nhớ chớ ?

(Còn nữa)

LỚP MÁY NỔ ĐIỆN

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều tối **MÁY NỔ** Máy Xe Hơi xăng, Dầu cặn 7000đ Xe Gắn MáyHouda Suzuki, Yamaha 7000đ **ĐIỆN** Điện Nhà Điện xe hơi 5000đ Điện lạnh máy lạnh tủ lạnh 10.000đ Vấn dây vấn các động cơ **ĐẠI-NAM** 808 1011 Trần H Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Ng tri Phương (Ngã 6CL) 474 Phan t Giản (góc Cao Thắng)

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi, Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng thành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Khiêu Vũ THIÊN-HƯƠNG

(Vô địch Valse Tango) 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T.Bửu rẽ trái).có giá đặc biệt cho sinh viên học sinh.

GIÁO SƯ DO

Quí Vị Sĩ Quan ! Anh Em binh lính ! Trấn giữ nơi tiền đồn xa xôi bốc lánh, hiểm nguy, hay may mắn đồn trú gần đây Khi xả trại về thăm nhà. Quí Vị và Anh Em không thể không tìm đến G.Sư Do để học hoặc điều chỉnh lại bước Vũ cho mới, cho đúng. Chỉ vài giờ Quí Vị và Anh Em đã thành công trong việc học tập. Giảm nửa học phí. Đến Cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm, Phòng C lầu 1 (Ngã 6 Saigon) Bến xe Lam.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

Khai giảng 1-02.74

DẠY NGHỀ THỰC DỤNG

Mỗi ngày luôn ngày Lễ và Chúa nhật có dạy hàng trăm nghề thủ công từ vốn học phí nhẹ.

Mỗi nghề 5000 đồng : Bột giặt xốp nhẹ như Viso-Xà bông cây-Xà bông thơm. Dầu gội đầu sữa, chanh và bột gà-Dầu thơm-Kem thoa mặt-Eau de Javel Xì rô rượu Cognac-Anis Dầm thuốc xịt muỗi- Đèn cầy Dầu gió xanh-Tương Chao Tàu hủ v.v.

Mỗi nghề 10.000 đồng : Biến chế dầu ăn Tàu vị yểu Tráng gương Xi mạ kền toàn bộ-Rửa phim và inhình đen trắng- Làm tấm lụa in Thuốc uốn tóc-Nhuộm tóc-Nghề đóng máy ấp trứng gà bằng đèn dầu lửa và chăn nuôi gà v.v.

Mỗi nghề 20.000 đồng : Nghề in hoa lên vải. Rửa phim và in hình màu (Thực tập phòng lạnh) Chế bột giấy carton và vệ sinh bằng rơm Chế phân bón nội hóa v.v. Học nhiều nghề giá đặc biệt. Thực hành tại lớp. Hướng dẫn địa chỉ mua nguyên liệu, chai, hộp, khuôn, nhãn.

— Sàigòn tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)

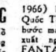
— Lục tỉnh tại 42 Gia Long Long Xuyên (Có bán sẵn nguyên liệu).

Vũ sư THANH - SƠN

— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim khánh Giáng Sinh 1973
và Bà **NGỌC-HUYỀN** tận tâm hướng dẫn riêng từng người bằng những bước mới nhất. Đặc biệt.
— Khóa chuyên dạy FANTAISIE trình độ trung cấp
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— Khóa xã giao cấp tốc
(Bảo đảm nhảy giỏi đẹp)
Địa chỉ 75, YÊN ĐỖ. SAIGON 3

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE

Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Trình diễn KimKhánh 1973



Do Bà **JACKIE** và Vũ sư **MINH TƯỜNG** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế. Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp. Dạy riêng từng người. Phòng tập lịch sự.

Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

Nữ SVYK nhận kèm tư gia từ lớp 9 trở xuống môn Toán Lý hóa. Xin L/l Phương 24/7 Đinh tiên Hoàng SG1 hoặc Đ. T: 96281 (chiều hoặc tối)

BĂNG MAUGER TOÀN BỘ

1, 2, 3, 4. Hỏi : 209 Nguyễn văn Sâm Saigon 2 (thâu tại Pháp).Băng Đàm Thoại từ dễ đến khó, sách đối chiếu Pháp Việt để tự học ĐT 97288

Nam SV ĐHSP năm thứ II nhận kèm Toán lý hóa 12AB trở xuống L/L Cầm 611/7E Phan thanh Giản Sg 3

Dạy cắt may

Nhà may ROSETTE 428 LÝ THÁI TỔ SAIGON. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải, Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng, dạy đủ các môn áo dài Raglan, âu phục, đồ đầm, áo dạ hội .. bao luôn vải

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 5.000. Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.

Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại. Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Băng học EFT

209 Nguyễn văn Sâm, cách rạp Kim Châu 800m ĐT 97288. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for Today, băng đàm thoại Mỹ-Việt đối chiếu từ dễ đến khó. Toàn bộ băng Mauger, thu đầy đủ. Dạy Anh văn cả nhânbảo đảm.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation họ Sinh Viên và người lớn tại : 133Trần quý Cáp Sg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

GS ông lập đứng tuổi và Sinh viên Kỹ sư năm thứ ba nhận kèm Toán Lý Hóa Pháp văn từ lớp 6 đến lớp 12. Hỏi 187/2 Thoại ngọc Hầu (gần chợ ô Tạ) Gia định

Anh-văn cấp tốc

209 Nguyễn văn Sâm, Saigon 2 ĐT 97288. Nhóm 3 học viên, học một tháng tiến bộ bằng 6 tháng. GS Tòng 24 năm chuyên nghiệp.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

Cao học Khoa Học Tận tâm, cần một chỗ dạy kèm tại tư gia. L/L Tuấn 358 Trần hoàng Quân Phone 36583

DẠY CẮT MAY

Âu Việt phục phụ nữ khóa 2 tháng. Áo kiểu-quần patte-Cigarette-Robe-Jupe-áo dài Raglan, Phương pháp căn bản, dễ hiểu, bảo đảm rành nghề do giáo sư tốt nghiệp Trường Bách-Khoa Phú-Thọ phụ trách, Trường TẤN-THÀNH, 100 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon

NHẬT NGỮ

Tình nguyện dạy Nhật Ngữ miễn phí cho 5 sinh viên Nam Nữ thực sự thích học ngoại ngữ này. Điều kiện cần thiết phải là sinh viên biết Anh Ngữ và thực tâm thích học nhật ngữ. L/L Ông Abe mỗi ngày sau 7g tối tại 156 Trần Quý Cáp Sg

VŨ SƯ THANH

đem tinh hoa khiêu vũ từ Pháp về. Dạy từng người.Hoàn toàn đứng đắn. Bảo đảm nhảy giỏi Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

Dạy khiêuvũ NGỌC-HƯNG

148/15 YÊN ĐỖ SG3

Do chính Vũ-Sư Ngọc-Hưng trực tiếp hướng dẫn bằng phương pháp tân kỳ, dễ hiểu, nhảy đẹp. Đặc biệt cấp tốc : xuất ngoại, xã giao, đi làm đủ mọi trình độ, căn bản, trung cấp và từng điệu. Dạy riêng từng người.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI

448/1c Tr. minh Giảng Sg

Thứ hai 18-2 9h Bánh bông lan cam thơm ngon -|- Bông lan nhân mặn 15h Cánh gà chiên beurre -|- Cánh gà rút xương.

Thứ ba 19-2 9h Bánh croissant beurre (cán bằng beurre không chảy) -|- Pizza 15h Bánh copeaux -|- Madeleine.

Thứ tư 20-2 9h Petites saucisse Allemande (xúc xích nhỏ nhân đặc biệt) 15h Cua hấp chao -|- Sò huyết lạnh ngon đặc biệt.

Dạy Đan Máy

HẢNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe Jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue- Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

Khiêu vũ bán bài tự học và luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

Dạy Trang Điểm

3000đ Dạy riêng từng người.Sáng-chiều-tối miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.

Trang điểm Cô Dâu

2000đ. Đẹp, lộng lẫy, chuyên viên đến tận nhà. Dùng toàn son phấn ngoại quốc. Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

Khiêu Vũ Phượng Hoàng

Kinh nghiệm và uy tín trên 10 năm nơi tập trung nhiều bước mới, hợp với thời đại. Do Vũ Sư Nam và Nữ diễu luyện tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả bảo đảm mau chóng 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

Mùa Hoa đã tới

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Satin Hồ máy Ruban đủ màu.
— Nhụy perle, Nụ Tokyo đủ loại.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, Sinh, màu nhuộm, hạt, cườm, keo nước, giấy nhám, dây kẽm, các loại đồ song và tre để kết hoa, v.v..
— Mẫu hoa lá cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.

Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ)

Có án sách làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.

THÔNG CÁO

Nhật Ngữ ! Một ngoại ngữ thịnh hành ! Lớp võ lòng kỳ 2 sẽ được mở : — Ngày 25.02.1974

Muốn biết thêm chi tiết vui lòng liên lạc Văn Phòng Nữ Học Viện Régina Pacis. số 12 Tú Xương Sg.

DẠY LÀM CÁ KHO TỘ GÀ HẤP MUỐI (TLV)

Thường ngày ai cũng biết kho, nhưng kho làm sao mà ăn cơm mãi không biết no, xin mời đến 141 Ké Essons lên lầu 1 phòng 12 VõTánh Sg2 (mỗi ngày dạy đúng 9g sáng, cá 2 000đ. gà 3.000đ Chính cổng Tân Lạc Viên đường Trần Quốc Toản

ĐI TẢO MỘ

phóng sự

của **Minh Thị**

(Tiếp theo và hết)

Ba ta đã thuê tụi nhỏ đắp cho một lần cách đây 3 năm, rồi mưa nắng lại vẫn làm mòn mỏi nấm mồ vô chủ đó, đúng là :

«Trải bao thỏ lặn ác tà
Nấm mồ vô chủ ai mà viếng thăm».

Bên cạnh các nấm mồ vô danh quá ít ỏi là rất nhiều ngôi khác trình diện quá uy nghi. Trái ngược với thời xưa dấu tên thì ngày naythiên hạ ưa trưng bày rất đầy đủ, Mộ chí bằng đá thường hoặc xi măng được coi là xoàng, phải là đá vân hoa, đá Pháp, đá Ý đại lợi tô chữ bằng kim nhũ. Các dòng chữ cũng thay đổi tùy ý chủ nhân : Mộ phần, phần mộ, nơi an nghỉ, hơi an nghỉ ngàn thu, thiên thu vĩnh biệt hưởng linh mộ, mộ em, mộ cụ.. Ghi ngày sinh, ngày mất đã đành, có khi cầu kỳ ghi cả sinh quán, nguyên quán, quê chồng nữa. Một chữ «chết» mà dòng biết bao nhiêu chữ : mất, tử nạn, mệnh mạt, mệnh chung, mãn phần mãn kiếp ra bà.. tiếng Việt phong phú thiệt ! Có người ham cả bằng cấp, chức tước chắc nghĩ rằng «mệnh ấy yêu mà danh ấy thọ chăng ? nên dã ghi : tuần phủ, trí sĩ, giáo sư, bác sĩ, nhạc sĩ,. Nhưng cũng có gia đình rất giản dị người chết từng làm Tổng đốc 1 tỉnh lớn rồi thủ hiến BV oanh liệt một thời mà tuyệt không nhắc 1 chữ nào tới quá khứ. Cũng có nhà rất tếu dùng chữ «Nghệ sĩ X» Nghĩa đó tổng quát quá «người chuyên về một nghệ thuật» đóng phim] diễn kịch, làm thơ, viết văn, làm tiền. có nghệ thuật làm tiền mà ! đều là nghệ sĩ cả

Xây mộ cho người thân mà cũng phải phô bày ra, nên ở một số mộ chỉ có những hàng :

«Tế nhi lập mộ
Vợ và các con đồng lập mộ
Vợ và các con phụng lập
Lập mộ : cha mẹ
Con và hiền thê và lập mộ
Nam tử và phu thê, tế tử và phu thê đồng lập mộ chí..»

Thực ra, chẳng cần nói thiên hạ cũng thừa biết chỉ có cha mẹ vợcon xây mộ cho, nhưng muốn khoe cũng nên thận trọng một chút. Tự xưng mình là «hiền thê» và nam tử, tế tử cũng có chồng (phu là chồng) thì quả là chửi «chữ nghĩa» quá ! thà dùng ngay chữ nôm na «trai gái dâu rể» lại rõ nghĩa hơn.

Nhiều mộ có gắn cả hình tráng men : già có, trẻ có, y phục cổ truyền có, y phục thời đại có ; có những cụ áo dài, khăn đóng, râu tóc bạc phơ thì cũng có những em bé tay cầm bình sữa, chân kẹp gối. Bức hình nghiêm trang còn khả khán, còn tấm ảnh cười toe hoặc thân hình lõ lộ thì quả là «ngứa mắt»

Xét về tuổi thọ mà trời dành cho con người, tôi đã gặp ngôi mộ của cụ bà Ng-v-Th tại Nghĩa trang Tân sơn Nhất, có ghi 1872-1965 tức là cụ đã thọ 94 tuổi.

Về cách xếp đặt mộ phần, nhiều người cầu kỳ lắm, bo nghĩ «dương sao, âm vậy» nên có những ngôi mộ ông, bà liền nhau, đặc biệt có mộ của Ô. B Tr. VN vừa cạnh nhau và lại cùng cả năm sinh lẫn năm mất có ngôi mộ để «bai bà cháu» và mẹ hiền 76 tuổi» «con yêu dấu 3 tuổi» Gần đây, dương thế có nhà xây kiểu bin đinh, chung cư thì cõi âm cũng vậy- Tôi đã chứng kiến 1 đám tang một bà già khi chôn theo di huấn đã phải cạy nắp mộ của ông : đặt áo quan của bà nối lên trên rồi mới xây lại. Chả là lúc sinh thời ông bà vốn quấn quít nhau, bà lại quá ghen nhất định không san sẻ tình yêu cho ai tuy rất hiếm hoi, nay dù sang kiếp khác bà vẫn phải còn cố giữ ông nữa. Tôi cũng nghe nói tại Nghĩa trang Mạc đình Chi có ngôi mộ 3,4 từng vì hiếm đất

Nhân dịp thăm nghĩa địa ngày cuối năm tôi cũng tìm hiểu tình cảm của người ở lại với người bỏ ra đi qua các dòng chữ ghi nơi mộ chí

Tôi còn nhớ người ta thườngnói; có mấy nơi loài người để lại nhiều dòng lệ nhất là cửa nhà tù bến tàu sân bay và nghĩa địa- Câu nói đó thật chí lý nhưng suy cho kỹ tại 3 nơi trên cảnh «sinh ly» có buồn biết mấy cũng còn hi vọng hẹn ngày tái ngộ riêng nơi sau cùng «tử biệt» thật là ảm đạm vì vô vọng chẳng sao có ngày về Tới đây chẳng mấy ai cầm được giọt lệ - cha mẹ con cái khóc nhau vì nghĩa nặng vợ chồng khóc nhau vì tình sâu. Thế nên tôi đã thấy những dòng thương tiếc cha mẹ :

«Hình ảnh cha sống mãi cạnh các con
Trọn đời mến tiếc cha lành quí thương»-

hoặc :

«Suốt đời mẹ đã tận tụy hi sinh cho các con mới có ngày nay», khóc chồng thì có những dòng :

«Thương tiếc đời anh quá ngắn ngủi
Em buồn đau khổ với con thơ»

hoặc nhiều lời hơn là :

«Mây bay ảm đạm cuối thu,
Ngày 10 tháng 9 chàng từ trần gian
Nhớ ngày xum họp phượng loan
Mà nay gia cảnh chia tan bước đường.

Trông 2 trẻ càng thương càng nhớ
Xin anh linh phù hộ cho nhau
Mấy lời kỷ niệm về sau
Tất lòng thông cảm tình sâu muôn vàn

VỊ VONG NHÂN»

Còn thơ khóc vợ, tôi không tìm thấy bài nào ? Đàn ông bạc bẽochăng tôi không dám vô đoán vì ông Đông Hồ chẳng có bài linh phượng ký để ngậm ngùi thương xót vợ hay sao ? Nhưng theo lời của các nhà phêbình văn chương thì bài đó còn thua bài Giọt lệ thu của bà Tương phố mà lời văn thiệt tảo não thiết tha. Hơn nữa, khi cả hai người đều «nối lại dương tơ», mỗi người đều có cảm tác thì so sánh hai bài «Tục huyền cảm tác» và «tái tiếu sầu ngâm», ta đã thấy rõ sự khác biệt. Chẳng thế, cao có câu :

«Gái thương chồng, đang đông buổi chợ,
Trai thương vợ, nắng quái chiều hôm.»

Nhưng tình thương nào cũng thua tình thương của cha mẹ dành cho con vì .

«Cha mẹ thương con bằng trời bằng bể»

Chợ tuy có đông, chiều có nắng cũng chẳng rộng bằng trời bể Thật vậy những dòng tình cảm sâu đậm đã thể hiện thành những dòng bất diệt : Đây là lời người cha khóc con gái 4 tuổi :

«Ba đặt tên con Kiều Dã Thảo,
Tưởng rằng thân cỏ nội hoa hèn
Bao lâu con sống cùng Trời đất.
Nào biết tuổi thơ chôn đất đen».

Một mộ khác ghi lời cha mẹ thương con trai 10 tuổi :

«Thông minh hiếu đễ đương ham hở học tập.
Con bỗng lìa đời xa lánh mẹ cha.
Non Tiên cảnh Phật trời đón rước
Chốn trần gian cha mẹ nhớ thương»

Đau đớn hơn cả là một bậc cha mẹ bị mất 2 con trai cách nhau chừng 2 tháng đều do tai nạn.Theo mộ chí, 2 em đều sinh tại một làng ở Quảng Nam và mất tại Saigon. Lời khóc ở mộ em H.B.N, 11tuổi:

«Con yêu mến.
Thương tiếc đời con quá ngắn ngủi
Để buồn thương tiếc cho Má Ba.»

Ở mộ em HBH, 16 tuổi, là anh và chết sau, chôn cách mộ em một hàng chừng 3 mét thì lời lẽ «chua cay, đau sót» hơn :

«Con mến,
Khóc con nước mắt khô rồi,
Sao con nỡ trốn nợ đời Mẹ Cha»

Dọng văn bản học :bết«yêu mến» chỉ còn «mến» thôi, bết thương vì nước mắt «khô rồi», trách con sao «nỡ trốn». Thật là làm ly, ai oán Chẳng rõ hai ông bà có chống chọi nổi đau thương dằn vặt không ? hoặc đã theo con về nơi cách trở muôn trùng

Trước đây khoảng 10 năm cứ mỗi lần đi thăm mộ là y như rằng tôi bắt gặp mỗi lần đi thăm mộ là y như rằng tôi bắt gặp một ông già ngồi gục trước mồ người con- Theo lời người trông nom nghĩa trang, ông cụ thường ngồi hằng ngày quên cả ăn uống tới vắng mặt trời mới chịu về nhà

Tình thương của người thì bao la lắm : đối với cha mẹ người nghĩ rằng còn là bổn phận,nhưng thương tiếc con cái thì quả là khó nói mà đoạn trường ai có qua cầu mới hay- Ai đã nuôi con đều biết nỗi mong, nỗi nhớ, nỗi lo, nỗi nghĩ từ khi còn hạt máu đến khi khôn lớn Thế mà, rủi ro sao nói lại «trả nợ đời» trước mình thì quả là một bất hạnh lớn lao, thấy cảnh nào vật nào cũng liên tưởng tới nó được Như nhà đại văn hào Pháp V Hugo chỉ trông đôi giày nhỏ của đứa con bạc phước đã viết lên những giòng chữ lai láng chua sót.

Chết thì danh tế, ai cũng phải tới nhưng «tre khóc măng, cha khóccon» thật là nghịch cảnh- Chẳng thế một giai thoại về «chơi chữ» còn được truyền tụng

Cụ Nghè Tân được một người bạn mời ăn tân gia khách tức cảnh đề dòng chữ.

«Nhà này ắt hẳn trăm người chết» rồi bỏ lửng tiếp tục chè chén trước sự ngơ ngác của mọi người và bậm hực của chủ nhân nhưng khi gần mãn cuộc, khách viết nốt.

«Cha chết trước con, vợ trước chồng»

Tới đó mọi người thuở phào nhẹ nhàng thật là thuận cảnh mà ai cũng mong đợi.

Sự săn sóc một phần của người đã khuất lễ tảo mộ cuối năm đúng là một mỹ tục cần duy trì nhưng trong thực tế cũng gây nhiều cảm xúc và nghĩa địa quả là nơi mà loài người đã mất nhiều nước mắt nhất.

Saigon ngày cuối năm Quý Sửu
MINH THỊ

Đại hội mùa xuân

(Tiếp theo trang 4)

Gió thổi mạnh. Nhiều con chim bay xuống cửu loài hoa lúc sau, nắng dịu lại, Gió vẫn nhẹ thổi. Suối vẫn chảy rõ rách Quanh hồ loại hoa ngã gục héo vì nắng gẫy vì gió và nước Xác pog trôi đầy trên mặt hồ. Chim đang phơi nắng đôi cánh ướt.Tiếng hát nhịp nhàng của loài hoa Xuân đã về. Xuân vẫn mơ màng Trong nắng vàng cùng cất tiếng ca vang.. vừa thoáng qua tai cậu nai đứng ngơ ngác cạnh hồ

VŨ QUỲNH LẾ
(về lớp 8a4 Bùi thị Xuân)

Gương liệt nữ

(Tiếp theo trang 4)

vào rương gánh hình vương. Còn tiền gạo thì để trong một cái sập rộng và dài, cao chừng tám tấc, có nắp đậy; ban đêm bà thường nằm ngủ trên sập để để phòng người gian hoặc kẻ trộm. Các đồ vật ít dùng tới như mâm thau, nồi đồng thì cất ở trong 1 cái chạn. Phía dưới chạn và treo vào xà nhà có những chiếc giỏng mây có để bằng tre đan hay bằng mây xâu để treo các nồi dựng «đồ nguyên» cúng lễ, hoặc các thức ăn kho sẵn để dành, phòng khi có dọn cơm đãi khách hoặc những con cháu đi xa lâu ngày về thăm bà Nhà dưới, tức là hai gian kho có chạn rộng để cất rơm rạ, củi đuốc và quây 1 cót lúa để ăn quanh năm.

Từ nhà trên bước xuống kho có đặt hai khung cửi để dệt vải và lụa. Bên trái nhà kho, sát cửa sổ mở ra phía sau có đặt một bộ phản gỗ khá rộng để dọn cơm ăn hàng ngày.

Phải không trải chiếu như các giường và phản ở nhà trên. Sau mỗi bữa ăn có sẵn cái chổi đót treo gần ai ăn xong sau, cất mâm rồi quét phản và nền nhà, không bao giờ có cơm và thức ăn rơi vãi để ruồi nhặng tới bâu. Các cháu nhỏ tới bà trước khi ăn đều quen rửa chân tay đi guốc rồi mới được lên phản ngồi. Ăn xong ra bể cạn sau nhà mà rửa miệng, rửa mặt rồi mới trở vàouống nước. Nước uống múc ở một cái ấm to bằng đất vẫn trong thùng trấu đặt dưới một cái giá gỗ trên đó úp bát đọi uống nước, có từng bậc treo sát vách để khi úp bát đọi vào khỏi rơi vỡ và luôn khô ráo, sạch sẽ Việc rửa chân tay và xúc miệng cũng như việc uống nước xong úp bát đọi lên giá đã trở thành thói quen trongnhà Bà không còn nhắc nhở con cháu mà mọi người vẫn làm đúng không bao giờ lộn xộn bừa bãi.

Bà Gướm nói :

«Bà khéo dạy con cháu thật ! Mà việc làm ăn, việc gì bà cũng thạo !»

«Lúc nhỏ tôi nghe mẹ tôi bảo: tôi sinh năm Sửu (trâu) giờ Thìn (Rồng). Tuổi Sửu mà lại sinh vào giờ Thìn (giờ trưa) tức con trâu đang đi cầy bừa giữa đồng nên tôi phải làm việc vất vả chứ khôngđược an nhàn như người tuổi Hợi tức tuổi con heo (lợn) thong thả ăn rồi lại nằm.

«Các cụ chỉ về chuyện ! Tôi không tin ! bà Gướm đáp. Chính tôi tuổi Hợi đây mà có thong thả chút nào đâu, chỉ thấy tay hậu đậu vụng về, mó đâu hỏng đấy, thật khổ.

Hai bà cùng cười.

Thước nhớ rất rõ : bà hiểu lắm. Chẳng bao giờ bà gọi con cháu bằng thằng nọ, con kia, mà gọi thằng tên cháu Kỳ cháu Thước chú Huân hoặc cậu Huân Bà thường kểchuyện dạy về cho con cháu nghe, nhân đó bà giảng bày cho điều hay lẽ phải Bà vẫn khuyên bọn Thước không nên khoác lác nói những điều mình không làm được. Thước nhớ nhất bài thơ đã kích người huênh hoang :

Tôi con ông Trạng cháu ông nghè
Nói khoác trên trời, dưới đất nghe
Sức khoẻ Hạng Vương, cho nửa dấm
Cờ cao Đế Thích, chấp hai xe
Phóng nhanh ra biển lôi tàu lại
Trèo thẳng lên non cưỡi cọp về
Mấy lượt vào chơi Vườn Trường Uyển
Tổng đoàn công chúa muốn tranh về..

Thước nói : Hạng Võ khoẻ lắm, nhưng ta tập cho khoẻ hơn Hạng Võ, Đế Thích cao cờ, nhưng ta tập sao cho đánh được cờ cao hơn Đế thích thì vẫn thích chứ ! khoẻ đến độ nếu được tàu biển lại và cưỡi cọp như cưỡi ngựa thì nhất rồi ! Bà bảo : « Nghĩ thế cũng hay đó ! Nhưng không thật !» Người ta nói phải thật, Chẳng những phải thật mà còn phải giữ lời hứa nữa !

Cổ tích

(Tiếp theo trang 4)

đẹp rồi chạy thẳng vào rừng Nơi về voi con, từ lúc đi tìm thuốc cho hổ vẫn chưa hay biết gì. Sau khi kiếm được lá thuốc rồi voi ta chạy nhanh về hang động Nhưng khi tới nơi voi không thấy hổ đâu cả réo gọi khan cả tiếng cũng chẳng thấy bóng dáng gì Sinh nghi voi liền chạy vào trong hang thì thấy trên đống ngà mất dấu hình như có ai lục lạo Voi vội đếm lại thì thấy thiếu năm ngà, liền nghĩ ngay đến hổ.

Biết bị mắc mưu, voi khóc tức tửi, than trách mình dễ tin người và thề sẽ tìm cho được năm ngà đó. Nói xong voi lủi thủi ra khỏi hang rồi dặt tảng đá bít kín cửa hang lại

Hổ lấy được năm ngà quý rồi, đi tìm các thứ như : ngũ hương, thu lan, mộc tồ! cầm hà, trái ngọc đẹp, hai móng mèo và một cái đuôi chuột. Nấu với ngà voi, uống vào sẽ sống đời, sức khoẻ vô biên và có phép thần thông

Hổ đã về trên lưng đủ các món cả nhưng chỉ thiếu thứ hai móngmèo Hổ đặt các món ấy trên lá rừng rồi đi vào rừng để kiếm móng mèo.

Vầng kim ô sắp lặn, mới thấybóng hổ về. Tối hôm đó, hổ nấu tất cả các thứ món vào một cái nồi. Xong rồi uống vào, uống xong hổ thấy choáng váng cả mặt mày và ngã xuống. Lúc hổ tỉnh dậy là gà đã gáy cho đã sáa. Hổ cảm thấy mình mạnh mẽ lạ thường- Hổ nói :

— Ối giời ! Ta đói bụng quá phải chi có con lợn ở đây thì đỡ biết mấy-

Dứt lời, thì trên bãi cỏ khô có ngay một con lợn to béo- Hổ ta rất ngạc nhiên và nhớ lại mọi sự việc đã xảy ra. Thế là hổ ăn xong con lợn rồi chạy vào một cái lão, gần đó thổi lửa đốt cháy cả làng. Bắt trẻ nít xé xác ra từng mảnh và làm nhiều điều tội ác khác Trong làng không một ai chống cự lại được hổ.

Bữa nọ voi con đi tìm thức ăn thì bỗng gặp hổ từ đâu đi tới, Hổ nhe răng nói :

-- Sáng giờ ta chưa ăn gì cả, người hãy lại đây cho ta xơi

Voi tức giận nói ,

-- Ta đã có lòng nhân với người mà người lại đánh cắp ngà của ta, Mà bây giờ không biết tội song còn lớn lối nữa

Hổ quát :

-- Ta như vầy mà mắc tội ư, Thôi đừng lắm lời, hãy lại đây

Voi tức quá chạy tới dùng vòi quấn hổ

Nhưng hổ nhanh chân né qua một bên mà cười khanh khách- Hổ thổi lửa tính đốt cháy voi, Chợt trên trời có tiếng nói phát ra :

Bớ hổ người gây nhiều tội lỗi lắm, ta phải trừng phạt ngươi mới được

Hả,. bà ông làm gì được ta mà còn lớn lối

Ông tiên nói :

-- Ngươi chẳng ăn năn hối lỗi mà xấc xược với ta à.

-- Thôi im đi, ta cho ông nếm mùi lửa của ta đây.

Dứt lời, hổ phun lửa ra, Nhưng tiên ông dùng phất trần phất qua lại vài cái tự nhiên lửa tan đi mất Và ông xòe bàn tay ra bắt hổ ném xuống đất, hổ nát cả xương thịt, Voi quỳ lạy :

-. Đội ơn tiên ông đã cứu mạng. Nhưng ngà của con đã mất rồi.

Tiên ông mỉm cười :

-- Không sao đâu con hãy lại bới đống thịt xương của hổ thì sẽ gặp.

Voi liền đi tới đống xương thịt hổ thì quả nhiên có năm ngà đang nằm đấy Voi mừng quá định chạy lại quỳ lạy tiên ông nhưng không thấy ông đâu cả. Voi bèn quỳ xuống nhìn lên đám từng mây xanh mà thầm cám ơn tiên ông.

Thế là cả vùng đókhông còn sống đe dọa như trước nữa. Và xác của hổ bị dân làng bằm ra từng mảnh nhỏ cho quạ ăn.

NGỌC MAI

Mưa hạ

(Tiếp theo trang 4)

hành lang cùng ngọn gió lâm lao xao hai hàng cây trước mặt nữa thôi.

Chiều nay lại mưa, cơn mưa kéo dài từ trưa dai dẳng mãi không dứt Em ngồi đây nhìn bầu trời u ám và đưa tay với những hạt mưa lạnh. Cánh cửa sổ nằm im lìm chặn khép em thích mở cả những hôm trời mưa để thấy chiếc lá bị gió cuốn tạt vào nhà rơi trên thành cửa và những hạt mưa bắt vào mắt như em khóc buổi chia tay dạo nào. Nghe chừng như nỗi buồn lắng đọng em chợt xót xa trong mắt và một chút cay cay vừa thoáng qua đã để em làm trận mưa hạ nhấn tạo trên khuôn mặt nhạt nhòa nước để cho ướt sũng cả chiếc khăn nữa đó người ạ !

LÊ NGÔ LÂM ĐỒ DUNG VY

Nhà may lớn, nhận dạy 2người học may âu phục. Học giỏi ở lại làm luôn. Điều kiện là phải biết may chút ít. hoặc là đã học qua ở các trường khác Hỏi nhà may Văn Minh 110K Lê văn Duyệt Gia Định.

Khiêu vũ Bài học khiêu vũ hàm thụ miễn phí phát không tại Dragon Dancing gần chợ Hòa Hưng số 444A Lê văn Duyệt Saigon 3 mỗi ngày từ 4 giờ chiều

Lớp Gia Chánh LAN KHANH

43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn b. Khiêm sau lưng đình Tân An) Nhận bánh tiệc trà 60đ 1 bánh. Thứ Tư 9g 20-2 pâté foie (gan mịn) sauce mayonnaise. Thứ năm 9g Bánh Trung Thu nướng (bảo đảm để lâu)

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN

207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) 4000đ20 món chọn món tùy ý. Thứ tư 20-2 : 9g : 9g : bông kem 15g : gâteaux aux cerises -|- Bánh mùa xuân (trình bày đẹp. Thứ năm 15g : Phở Bò ngon đặc biệt. Thứ sáu 15g : Món Pháp : chou fleur au gratin (bông cải bỏ lò) -|- Tournedos Béarnaise. Thứ bảy 23-2 15g : Bánh tình yêu -|- bánh vương miện (đẹp ngon) Chủ nhật : 9g 20 bông kem (2000đ) 15g Bánh cưới 6 từng.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Quốc Việt

188 Lê Lai Saigon — Đ.T 92500

Trường nữ công duy nhứt tại VN dạy các môn : Tốc ký Việt Pháp, Mỹ Kế Toán Đánh Máy Nữ Công Gia Chánh 500 món ăn.

HỌC RADIO TV—CASSETTE

Khai giảng 1 và 15 tây mỗi tháng
RADIO — Ráp máy 3 băng thực tập liên tục 1 tháng
TRANS—máy trường CASSETTE — Sửa thật sự máy hiệu
TV — Độc đáo học xong sửa ngay. có nội trú

Trường Điện Tử HIỆN-ĐẠI

277 Trương minh Ký —Gia Định.

Bác sĩ trực

Thứ Tư 20-02-1974 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Năm

BS.Hoàng Xuân Chính	291	—	Trương Minh Ký	GIAĐỊNH
— Hoàng Đại May	thịnh Ông	Năm	Quốc lộ 1	GIAĐỊNH
BS Hoàng Nhân	502	Đg	Trương minh Giảng	SAIGON
— Nguyễn-chấn-Hùng	89	Đg	Nguyễn-Thiện-Thuật	SAIGON

Nữ công PHƯƠNG CHÍNH

39 NGUYỄN-ĐÌNH-CHIỂU — (Tân Định)

LÀM BÁNH — NẤU ĂN (các món quốc tế lịch sự nhất — Việt, Pháp, Tàu, Nhật..)

CẮT MAY các kiểu xinh đẹp 1973) MAY ĐẦM, ÁO DÀI, ÁO BỘ CẮM HOA, LÀM HOA,ĐAN LEN, THÊU DÀN CHANH PIANO TRANG ĐIỂM, THẨM MỸ, UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP Tổng khai giảng ngày 18-2-1974 Có đủ các lớp sáng, chiều và

Các môn học chia riêng, học phí không tăng ĐT 2.631

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ Tư 20-2-74

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thể thao quân đội.
18g20 Chương trình Y Tế
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Cải lương Hồ quảng Khánh Hồng : Tứ trạng bội Khoa xuân
19g20 Chương Trình Công Vụ
20g00 Tin tức
20g30 Hồ quảng (tiếp)
21g10 Bình luận
21g20 Hồ quảng (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g50 Thời sự truyền hình
22g00 Thời sự quân đội
22g10 Hồ quảng (tiếp)
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Hồ quảng (đoạn kết)
Đài hiệu— Quốc kỳ

XE GẮN MÁY

MINI VESPA YAMAHA

Đàn ông. Về xi đời mới, sơn máy nguyên thủy, bán 1 trong 2 chiếc.377 Phạm Thế Hiển Saigon 8.

Bán gấp 1 Bridgestone mới làm máy giá 130.000 và mini Lambretta giá 105.000. Hỏi 220/150/4 Trương minh Giảng, Sg

Vespa Mini 50. Bán. Hỏi 57 Lê văn Duyệt Sg.

Lambretta EC 3... bán. Coi xe sau 6 giờ hằng ngày tại 47/19 Thiệu Trị Phú Nhuận.

Bán 1 Vespa Super đời EE9... dầu. Hỏi 29bis Trần quang Diệu Saigon.

Dư dùng bán 1 Suzuki M12. xe còn tổ origine. Hỏi tại 211/2 Minh Phụng Cholon 6.

J.50 Mini Lam đời sau toàn hảo bán. Hỏi 164/10 Trương minh Giảng.Cassette deck tự động 6 cuộn băng Auto Rev (41) quay dĩa J.V.C (28).

Bán Vespa Super EH. 627 Phan đình Phùng Sg.

Suzuki M12 đen toàn hảo bán. Hỏi 87 Bà Huyện thanh Quan (phòng số 7) Saigon 3.

HONDA DAME Quá tốt. Thật rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh cầu Bông).

MUA XE GIÁ CAO NHẤT
Super, Sprint, Standard. Lambretta có xe bán. Salon 63 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Mini Lam thật tốt bán rẻ. Hỏi 303 Trần Nhân Tôn Saigon 10.

Mobylette xanh bán rẻ 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Yamaha dame, đời mới, tốt bán. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Lambretta Sp. EE.88... Hoàn hảo. 327/21 Phan đình Phùng Sg.

Bán Honda dame còn mới một chủ ít đi. Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Dư dùng bán Honda Dame. 129 Trương Minh Ký GĐ.

Bán 1 Honda C50. ít đi. Hỏi 407 Nguyễn tri Phương Sg 10.

Honda 67 dè xi (26) d.b. đèn 69 dẹp lồng lẫy (số G.Đ) 16 Hùng Vương Thị Nghè.

Honda 67 lốc máy xe tốt SS50 giá phải chăng. Số 38/1. Hỏi Ô. Báo ấp 2 Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè.

Honda P.C 50 bán. Hỏi 82C Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Mini Vespa còn rất tốt, giá rẻ, mua đi liền. Mời đến 59/22 Ng-Hoàng CL. (bỏ 59/22 ngoài đi vào 10 căn).

Bán Mobylette xám, rất tốt giá nhẹ. Hỏi 371A-B Hai bà Trưng.

Bán rẻ 1 Suzuki dame hoàn hảo. Hỏi 23/5/11 Lê văn Duyệt GĐ (hẻm tại cửa Hồng Hoa) từ 17giờ trở đi và những ngày nghỉ việc.

Yamaha đàn ông. đời mới thật tốt bán 125 ngàn. Hỏi K11. LG1. khu 1. T.T Tạm cư Pétrus Ký.

Suzuki M15 thật tốt. mới làm máy và thay nhiều phụ tùng mới, bán 198 đại lộ Hồng Bàng (trong ga xe lửa Chợlớn).

Honda dame một chủ ít đi tiệm may Phượng. 130 Võ Tánh Phú Nhuận GĐ.

Lambretta ED.6... một đời chủ, mới sơn làm máy sửa giống Special cần tiền bán giá phải chăng. Hỏi 42 Đỗ Thành Nhân SG. 4.

135.000đ đồng giá : 2 Yamaha dam còn thật tốt. 1 Vespa Mini (50cc) 1 Vespa (Ý) NA...A/EN. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xỉ).

LIÊN HƯNG

Salon Scooter 57 Lê văn Duyệt Sg. Mua bán các loại xe Lambretta Vespa thủ tục mau lẹ, đứng đắn.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

135 ngàn Vespa Italy EJ. (cũ NA) hoặc Vespa ED. (cũ NA) tại 398 Phan đình Phùng Sg.

3 Lambretta 2EB kiểu 73 và Spécial, 1 ED.8 Spécial tất cả như mới bán gấp hay đổi xe Honda : Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xỉ) ĐT. 53224.

Cần mua cao giá
Vespa Lambretta Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Lambretta ED. 150cc thay đồ Special bán. Hỏi 27 Tự Do Sg. từ 8 đến 5 giờ chiều.

Honda Dame xanh toàn hảo. Hỏi 135/58 Trần Hưng Đạo Sg (đối diện rạp Nguyễn văn Hảo).

Vespa Lambretta
Đi đến đâu để **Bán -|- Mua ??**
Chỉ có **222 Trần quang Khải** xe biện diện 15 chiếc bán.

Bán Mazda 1000 EH.5 Daihatsu 1000 EO4 Pick-up EO, Peugeot 403 NBT, xe tốt.

Lambro 550 EP bán rẻ tại 368-A Lê văn Duyệt Sg3 khu Hòa Hưng.

Honda dame (125). Yamaha đàn ông màu đỏ (120). 024 lô U Chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Chợ Lớn.

85.000đ đồng giá 2 Yamaha 50cc. 2 Suzuki, 2 Batone, tất cả còn tốt. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xỉ).

Sprint Super Lambretta
Salon cần mua giá cao, có nhiều xe bán gấp. 539 Phan đình Phùng Sg.

RADIO TV

Bán Dokorder 6020 hai chiều (70). Ampli Denon MX990B -|- 2 Loa (40). Hỏi 82/47 Yên Đỗ.

TV bán thật rẻ
National 19" meuble toàn hảo, luôn phụ tùng cần thiết. 96 Trương công Định Saigon 2.

AMPLI KENWOOD 6170
9900 4 channel, các loại Loa AR3a Mỹ, Nhật, Sony, Akai, Teac. Cassette xe hơi. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (Saigon 3). Xin nhận chuông.

54.000đ Tivi Denon 19in có chân 2 Loa (56) Tivi Sharp 19in 2 Loa, (37) Tivi Mỹ 19in. tất cả âm thanh và hình ảnh đều tốt giá rẻ. Vô hẻm 455 (số cũ) đường Võ di Nguy Phú Nhuận, kế nhà thuốc gác Ngọc Sương (gần cổng số 10) hỏi nhà 421/2 (số cũ).

Mua Tivi Ampli cũ
giá cao hơn mọi nơi.
175 Nguyễn T.Thuật SG3
hay **Đ.T. 93.183.**

Tivi Denon 19' 3 Loa cửa tự động tất mở. Sanyo 16' đề bàn, Sharp 23' cửa lùa. Toshiba 19' 2 Loa, Général 23. tất cả hiện đang xài. hình thật đẹp với âm thanh nổi. Xin mời đến 175 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3. sẽ để lại với giá rẻ.

Sửa TIVI ở đâu?
Gọi số **95.102-93183** có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm. Hay đến Trung tâm sửa chữa. **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

REVOX A77
QRX6500, AR3a, SP3500. Hỏi 6/39B Cao Thắng Saigon 3.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 95162 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

Teac 7010. 6010. Ampli Marantz 8. Préampli 7, Kenwood 4000. Tuner 3000. Loa JBL. 99. AR3a. AR5. Hỏi 131 Đồng Khánh Chợ Lớn.

Dịp may hiếm có
Ưu tiên cho các vũ trường và nhà hàng ca nhạc sắp khai trương. dư dùng bán gấp 1 bộ Tape nhạc gồm 2 Loa Teisco, 1 Ampli Teisco, 1 Echo, 6 dầu, Việt Nam chưa có 1 bộ thứ 2. Hỏi 92 Ký Con Saigon 2.

MUA AMPLI, MAGNÉ
các loại MAGNE, AMPLI, LOA. Mang đến **158 Lê Lai Saigon.** Điện thoại 95.135 — 93.548.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT 90060 **sửa chữa tư gia** Radio. TV. Thâu băng. Ampli, thùng Loa. Akai. Teac. Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood và máy **Mỹ. Xuân Viên** 26B Lý Thái Tổ ngã 7.

Amplie Sansui 1000A (38). SX990 (66). Deck Teac R1100 hát 2 chiều (55). Teac A1500 gỗ (65). Sony 355 (34). Loa CS88 (70). CS99 (103). Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Saigon (trong vỏ đường Quốc Tuấn).

MUA GIÁ CAO
Máy, Loa. Ampli. Tivi. 89 đường Bàn Cờ Sg3 xin bấm chuông.

CS99 (kẹt tiền mới bán). Loa SP200. 5000AW (mới tinh thùng sách đầy đủ), 4000, 200D, Sony 530 (dầu mới), bán hoặc đổi bù. Nhận mua lại giá cao. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

TV Thuận - Phát
97 VÕ TÁNH SAIGON 2.
- Bán đủ phụ tùng vô tuyến điện.
- Nhận sửa chữa và bảo trì các loại TV, Tape Recorder, Amplifier, Cassette v.v...
- Điện thoại 90511 sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà.
- Nhận dạy bổ túc thực hành cho các bạn chưa rành nghề vô tuyến điện.

5000X (125). 5000AW (89). 2000 (58). A1500W (72). 1800SD (mặt đen). TC350 (36). 250 (25). CS99 (100). CS88A (118). SP1500 (69). SP200 (58). AS300 (35). AR4x (mua Loa, Ampli mới. cũ). 15/6 Nguyễn Trãi. ĐT.53443.

AMPLI TV HƯ?
Sửa chờ lấy ngay
Xin D.T. 95135 hay 93548 sẽ có chuyên viên đến **sửa tận nhà** hoặc đem đến :
THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon
có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ. Đức. Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện từ kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...
Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

Sanyo 23'. Sanyo 19 cửa lùa. Denon 19' 3 loa có chân cửa. National 16' có chân. Sanyo 16' có chân, National 16' xách tay. Denon 12'. Sony 6' AC. DC. 024 lô U Chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Chợ Lớn.

MUA GIÁ CAO
TV. Radio, Cassette, thùng Loa, Ampli, Thâu băng. 283 Hùng Vương ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

TV Nhựt 20 in mới tinh (68). Sony 12 in (48). tủ lạnh Sanyo 150 (35). Quạt bàn (14). xe đạp bán rẻ. 64/52 Phan Đình Phùng G.Đ. (gần chợ Bà Chiểu).

Deck Cassette tự động auto rev. (41). Quay dĩa JVC (28). Hỏi 164/10 Trương minh Giảng. Mini Lam J.50 (120).

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi
Các loại **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli**, *Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.*
67 Cống Quỳnh Sg
ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền. giá rẻ.

Teac A5300 (model mới nhất tuyệt đẹp). 4070G, 4010S, 6010, Akai 285D, 365D, 220D, 200D, 1710, 1810, Sony TC580, 730, Deck Cassette Akai 50D, Sansui 700, Ampli Sansui Eight (model de luxe), 7000, 5000X, 5000A, 4000, QRX6500, 5500, Pioneer QX9900, 525 Kenwood Jumbo 6170, Fisher 800T, 250TX, Loa AR3a, 2ax (model 74), 4x, Loa Fisher 111K, 65K, Pioneer 801, 701, 88A, 99A, 99, 33A, Sansui SP3500, 2000, 1500, Quay dĩa Garrard «Zéro 100-2», Pioneer PL55D, PL50A. Máy móc bảo đảm, giá cả chắc thật. Xin quí khách đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sát bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn).

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
★BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN.
CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 400đ.
HÌNH ĐEN TRẮNG
★ Rửa hình gấp, chờ lấy ngay.

Bán Akai 1710. 1 Ap. 5000A vỏ cây. 43 khu B Khổng Tử

Cần tiền bán rẻ một giàn máy gồm : 1 Ampli Kenwood KR6160, 1 Teac A1200, 2 Loa CS88 còn mới. Hỏi cô Nguyệt số 74/2 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận (hẻm 91).

TIVI QUÁ RẺ !
Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

THUỐC

CAI MA TÚY
Nhận lãnh Cai Ma Túy hoặc tôi đến nhà quý vị để trị. Bảo đảm hết bịnh mới lấy thù lao. 454 Minh Mạng (Ngã 6 Cholon).

Trừ Mối Chuột-Côn-Trùng 189 Nguyễn thái Học Sg ĐT : 21.325.

QUẢNG CÁO DƯỢC PHẨM
MÕ 4C Hiền Vương Dakao, ĐT 21697.
Thực hiện mẫu vẽ, xin kiểm nhận B.Y.T. làm Film, Cliché, gửi đăng báo và chiếu trên các rạp Ciné.
RẺ VÀ NHANH NHẤT

Phong tình cốt khí, mai sang, lậu, xoài, mụn cóc, thuốc thang chưa lành Đến Đông Y Sĩ HOÀN-SINH phát minh thần dược, cứu tinh khối người. Phòng mạch : 469B Lê.văn Duyệt, Sg 10. gửi 10đ. tem trả lời

TIN THUỐC
Thuốc Anninazchin «Tây Đức» mới về chuyện trị các bệnh lao xuyễn, cùi, phong.Hỏi 59/16 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Thời trang 1974
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây

Ghi ơn suốt đời
Tôi, Ảo Thuật Gia Tony Quang vì mắc phải bịnh sạn phải vô nhà thương giải phẫu nhưng sau 2 năm bịnh lại tái phát. Được bạn Chế Linh giới thiệu đến ông Tám Thông Mỹ 4E Hiền Vương Dakao chữa trị. Chỉ sau mấy ngày uống thuốc sạn đã tan ra đường tiểu, mỗi lần cả chung. Tôi rất vui mừng giới thiệu ông Tám, ơn này xin ghi lòng tạc dạ không bao giờ quên.
TONY QUANG

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc,
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Trừ sạch gầu
dùng thuốc **BELLA**, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loét Công hiệu. KN.62/BYT.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Phong ngứa Ghẻ chốc lở loét ghẻ tới đâu ăn lan tới đó, uống liền *«GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, cố bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.*

Ghiền
Á PHIỆN !
BẠCH PHIẾN !!
Giải độc bằng thuốc **viên Á ĐÔNG** Thái Lan là thuốc hay có tiếng : ghiền nặng 5-6 ve, nhẹ 2-3 ve là bảo đảm khỏi dứt. Đây là **sự thật** mà hàng người đã dùng thuốc Á ĐÔNG từ **2 năm nay** đều công nhận thuốc Á ĐÔNG tại 1C Trần Quốc Toản, 663 Pétrus Ký (Balaco bến xe), 15 X chung cư Minh Mạng và **290** Hòa Hưng. Thư xin liên lạc về **290 Hòa Hưng** (gần khám).

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc gia truyền trị dứt, mũi nghẹt, ngứa, sổ mũi, nhức đầu, thúi, thịt dư. Vô hết hẻm 502 Phan đình Phùng Sg. quẹo trái 3 căn, nhà bìa số 27B/A. bán 1 máy Photocopy nhỏ, mới 200 ngàn.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 40 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Đàn bà có thai nên uống
BẢO MẪU DƯỠNG THAI
số 11, sanh mau, con mạnh mà không rỏ thai. Thuốc ra đời từ 1935 do Cụ Đông y sĩ Võ Văn Vân sáng chế.

SIROP BEBÊ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Vệ sinh của đàn bà
SITUCIDINE
sạch huyết trắng, sưng tử cung, Ngứa âm đạo. KN. 42 QCDP 13.3.73.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại.ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước dái dường dư máu, điên kinh Bạch đái, Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình)

CẦN NGƯỜI

Bếp giỏi, người giúp việc nhà, giữ em cần mẫn thạo việc, muốn tìm việc làm tại các tư gia. L/L ĐT : 53.208.

300đ Học một vũ điệu thời trang (tùy theo sở thích lựa chọn) 300đ 1 giờ thực tập với 1 Nữ H.L. Viên 500đ 2 giờ. Tìm đến G.Sư Do.

Văn phòng đang hoạtđộng mạnh có nhiều lợi tức, cần người hợp tác với điều kiện hùn vốn 1.500.000đ. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg (ngoài giờ làm việc) từ 12g30 - 1g30 và 6g30 - 8g30.

Ngoại kiều Mỹ, Pháp, Nhựt. Cần quen phụ nữ để trao đổi sinh ngữ. Tâm giao kết bạn. Xin L/L 385 Phan thanh Giản Sg đi vô quẹo trái số nhà 10-A.

Người làm Tin cần, thạo việc, làm lâu. Quí bà cần. Xin L/L 385 Phan Thanh Giản, Saigon, đi vô quẹo trái số nhà 10A. ĐT. 97,951.

Uy tín số 1 94709
Khỏi tốn tiền đăng báo tìm kiếm nhân công. Quí vị chỉ cần ĐT.94.709 5 phút sau có đầy đủ nhân viên đến tận tư gia giúp việc cho Quí Vị như : Tài xế Thư Ký bồi bếp, giúp việc nhà uy tín cần mẫn thạo việc.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người giúp việc bảo đảm. Xin ĐT.95461.

Cần nhiều thiếu nữ trẻ đẹp học vũ để làm phòng trà, sân khấu, thời gian tập sự có lương căn bản, ở xa bao ăn ở. Cần 2 nữ thơ ký giao dịch có thể chung làm một buổi. L/l 108/5 Nguyễn huỳnh Đức P.N. hoặc 179 Phạm ngũ Lão Sg.

Cần gấp 20 cô để dì làm nhà hàng, vũ trường. Xin đến lớp khiêu vũ Thời Trang 148 Trần quang Diệu (Trương t. Bửu cũ)Sg3.

Một số bạn
Nam nữ có địa vị và nghề nghiệp vững chắc, cần tìm bạn thâm tình hay hợp tác làm ăn.Mời đến (115/6 Phát Diệm Saigon 2) hẻm NDTV. Sáng 9giờ-12giờ, chiều 3giờ-6giờ và sáng Chủ Nhựt. Hỏi cô Xuân Mai.

Cần 1 cô làm tóc giỏi (thợ phụ xin miễn) 1 cô làm móng tay biết se lông mặt. Hỏi 22 Trương Hán Siêu trong chợ Dakao.

Cần 2 chị giúp việc nhà, giữ em. Hỏi **180 Lê Văn Duyệt** Sg3.

Cần thật gấp
Cần bổ túc hồ sơ tái tuyển cho tất cả anh chị em cựu Công nhân sở NAVY đã từng phục vụ dưới sự điều khiển của MR : Hurly. Nếu cần có việc làm xin mời đến số 307 Nguyễn huỳnh Đức P.N trên lầu 1: phòng số 6. Hỏi Hurly. Vào buổi sáng từ 9 đến 13giờ. Có thể nhận Nữ thư ký ở sở khác.

Cần 1 vú em, 2 bà bếp, 2 cô làm việc nhà, 1 cô bé giữ em. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt CL.

Cần 2 chị nấu ăn, 1 bé gái và 2 cô phụ việc nhà. Trả lương cao. Hỏi Trang, 85 Phan thanh Giản Đakao Sg trọn ngày.

Quí vị cần người làm tín cẩn. Xin L/L 85 Phan Th Giản SG ĐT 95328 hoặc 43.835.

Cần gấp 6 cô làm đấm bóp làm tại Cần Thơ trẻ đẹp biết nói tiếng Anh. Hỏi 94C Đỗ thành Nhân nối dài Khánh Hội Saigon, tối từ 10 giờ.

Thiếu phụ độc thân, đứng đắn, giao tế giỏi xuất ngoại nhiều, ở Pháp vừa về, biết vũ, lái xe, nói được Anh, Pháp, Hoa, Xin làm với nhà hàng, vũ trường, phòng trà, khách sạn v.v.. Bà Thanh 459 lầu 4 Phan đ. Phùng Saigon.

Bar đông khách cần nhiều. chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi quán Ánh Tuyết 233A Trần quốc Toản Sg10 (qua chợ cá cũ).

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo.
Xin đưa đến :
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697.
có nhân viên đến nhận tại nhà.
Giá vẫn không tăng.

V.P khang trang, tiện nghi, đang hoạt động. Mời hợp tác mọi ngành. 786 Phan-đ-Phùng SG (9h-18h).

Cần thật gấp
2 người giúp việc nhà, 1 bà bếp, 2 cô thư ký trẻ đẹp duyên dáng 1 tài xế. Hỏi 92 Ký Con Saigon2.

Cần gấp Cô hay thầy giáo dạy kèm Anh văn vào buổi tối. Hỏi 14/40S Ký Đồng SG.

Cần 1 người làm việc nhà và 1 em nhỏ sai vặt. 643 Trần Hưng Đạo Sg.

Cần 1 chị bếp giỏi nấu ăn cho 2 người. Hỏi 1/2 Triệu Đà Cholon (sau trạm xăng).

Cần gấp 2 cô thư ký bán hàng, có điều kiện 2 cô làm việc nhà 1 cô bé giữ em, lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Cần nhiều cô làm vũ trường sang trọng mỗi tháng chia từ (50.000đ đến 100.000đ) nhận dạy khiêu vũ nế nchưa biết tiếp mỗi ngày, và giúp bạn gái tậo tâm.110 lô B cư xá Nguyễn thiện Thuật lầu 1.

Bảo đảm đi làm
Cần một số cô để luyện ca và khiêu vũ để làm phòng trà ca vũ nhạc lương cao. L/L 282/9 Trương minh Ký Gia Định. ngày nào cũng tuyển. Hỏi ông Hải Sơn và nhạc sĩ Lê Nhật.

Cần 1 nam thư ký đứng tuổi, bặt thiệp, có xe đi chuyền. thông thạo tiếng Anh và Trung hoa. lương cao. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg5.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở. Hỏi 384 Bà Hạt Saigon 10.

Cần người hợp tác để bán đồ nhậu. Điều kiện dễ. Xin liên lạc tại 417 đại lộ Hậu Giang Saigon 6.

Gina Cocktail lounge 22 Hồ huấn Nghiệp Saigon vừa đổi chủ, khách đông, sang trọng. Cần gấp 5 chiêu đãi viên đẹp, duyên dáng tầm vóc cao tuổi từ 20 đến 25. Nói giỏi Anh ngữ nếu biết thêm 1 Sinh ngữ càng tốt như Pháp, Nhật, Trung Hoa (Uống chia khoảng 100 ngàn 1 tháng). Xin liên lạc quản lý từ 12 giờ đến 15 giờ.

Cần nam hoặc nữ cử nhân giáo khoa văn khoa luật khoa học để làm Hiệu Trưởng. Địa chỉ 225/20 Trần quốc Toản Sg 10.

Kiếm chủ làm
người quê lên, sạch sẽ, thật thà muốn kiếm chủ làm vị nào cần. Xin liên lạc **180 Lê văn Duyệt** ĐT.41969.

Cần việc làm cựu công chức tốt nghiệp Cao đẳng Công Chánh Đông dương và Thanh tra xây cất Hải quân Hoa kỳ tại VN có khả năng về thiết lập dồ án và kiểm soát công trường xây cất cần một việc làm dễ sống với điều kiện khiêm tốn. Xin liên lạc với ông Văn đức Tranh số 493/71 đường Lê văn Duyệt Sg.

Cần một cô trẻ đẹp bán hàng tại Nguyễn Huệ bao ăn ở. L/L 661 Trần Hưng Đạo Saigon 5 ĐT. 53.028.

Quí vị chủ nhân cần thư ký bồi bếp, người giúp việc nhà giữ em thạo việc. L/L số 1 Cách Mạng GĐ, ĐT. 41.361

Cần một em trai bán sách tại trường học. Có điều kiện. Hỏi ông Tư 359/1/27 Trương minh Giảng Saigon 3.

Cần 1 số cô giáo tiểu học. Hỏi 302/3 TrươngM. Giảng Sg.

Tài pán nhân dịp khánh thành Mini Piste, cần tuyển gấp thêm 1 Tài Pán và nhiều vũ nữ xinh tươi, biết nhảy đủ điệu hưởng lợi cao. Xin liên lạc : Dragon Dancing 444A Lê văn Duyệt Saigon 3, gần chợ Hòa Hưng từ 4giờ.

Nhận dạy và kèm
Học sinh về Pháp và khoa học từ lớp 6 đến 12 tại tư gia học sinh có thể chia thành nhiều lớp và nhiều toán trong mỗi ngày tùy theo giờ học thích hợp. Hiệu quả bảo đảm với điều kiện khiêm tốn, dễ dàng. Xin liên lạc với ông Văn đức Tranh tại số 493/71 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 tài xế giỏi, lái xe Daihatsu giao hàng.hợp lệ quân dịch. Hỏi 75. Hai Bà Trưng Saigon trong giờ làm việc.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp rành nghề tuổi từ 18-22 đi xa bao ăn và ở. Hỏi hẻm số 6 nhà số 21A đường Cao Thắng Saigool, gặp cô Minh.

Cần một gái giúp việc nhà từ 14 đến 16 tuổi. Hỏi 48 Cô Bắc Saigon.

Cần 2 nhân viên có xe, thạo biết và nói Anh ngữ. thế chân 50.000đ lương 15.000đ. Hỏi 786 Phan đình Phùng, Sg.

Vì thiếu sức khỏe cần người hợp tác làm ăn. : văn phòng đang hoạt động, có nhiều huê lợi hùn vốn 2.000.000đ. Liên lạc số 269/1 Võ Tánh Sg từ 12g30 đến 13g30 và từ 18g30 đến 20giờ.

Cần nhiều chiêu đãi viên và 1 cô thâu ngân(có thế chân). Hỏi số 14 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) cầu sắt Đakao.

Cần gấp 1 cô thu ngân 1 bà quản lý vui vẻ bặt thiệp và nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp. cần cô giúp việc nhà 330 Trần quí Cáp Ngọc Điệp.

Cần người có nhiều kinh nghiệm kèm học lớp 11 mang theo chứng minh bằng cấp. Hỏi 69 Pasteur Saigon.

BÍ QUYẾT THÀNH CÔNG
Vì cả triệu triệu người đã thành công. Phải có nghề nghiệp, ghi tên học may tại Thanh Mỹ 339B Pétrus Ký Sg.

Cần người đi bán hàng tại SG Chợlớn và miền Tây, có điều kiện. Huê hồng hậu L/L 43 Nguyễn tri Phương Saigon 5.

Cần 1 bé gái để giữ em làm việc vặt. 145 Võ Tánh Sài Gòn, lầu 3 phòng 32.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp. Có hoa hồng hậu. Hỏi 306/16 Hồng thập Tự Sg.

Cần người làm đồ vật đồ dẫm thật khéo. tập sự miễn đến. Hỏi nhà may Tứ Anh. 68 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, quán đông khách. Hỏi Quán Thủy 224 Bạch Đằng Gia Định.

Cần em gái 14, 15 tuổi (có người bảo đảm) giúp việc vặt. 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần gấp 15 cô CĐV đi xa bao ăn ở từ 18-22 tuổi, trẻ đẹp. Hỏi 178/28A (lầu 3) Chi Lăng P.N. (ngang nhà thương An Dũng) hẻm bên trái.

Quí vị cần người làm việc nhà cần mẫn, thạo việc xin L/L. số 1 Cách Mạng Gia Định ĐT 41.361.

ĐIỆN ẢNH TRẺ
Saigon : a) 100.000đ thưởng cho Hoa Khôi và Ảnh Đế Điện Ảnh Trẻ 1974. b) 50.000đ thưởng cho 5 nam nữ có ảnh quái đản dị thường nhất. Trúng giải hoặc không, bảo đảm đều được mời đóng phim CON YÊU RÂU XANH. Trở thành diễn viên sẽ lãnh lương tháng. Đến chụp ảnh dự tranh gấp tại Tập Thể Điện Ảnh Trẻ Saigon Métro Téléfilms, 201-203 Cao Đạt (khu vực Trần Hưng Đạo — Trần Bình Trọng).

LINH TINH

Đại lý than cung cấp sỉ và lẻ Saigon Chợ lớn và các Tỉnh. Đặt hàng tại 145 Lê Quang Định (ngã 4 Bình Hòa Gia Định).

CẦN BÁN GẤP
— Một căn nhà tại 79 Võ Tánh (Lăng cha cả). — Một xe Zodiac. — Một máy Sinco. — Một máy giặt đồ Sanyo. — Một tủ lạnh Fiat 135 lít. — Một máy bơm nước. — Tủ kiếng và bàn ghế. —Ba cái máy lạnh. Hỏi tại 132 Lê Thánh-Tôn Saigon.

Nồi Hơi Nước
Đủ loại hàng mặt. nhận sửa chữa hệ thống hơi nước. Chấn Cường 436/A Hàm Tử Sg5 ĐT : 38.162.

Xe VT lớn nhận cung cấp hàng hóa hoặc chở mướn đến Long Khánh, Bình Tuy. Xin L/L Tân Lập 592 Võ Tánh Bảy Hiền Đ.T. 44.557.

Sang truyện, chung cư Minh Mạng Sg 10 lô G số 007.

Việt, Anh, Pháp
Nhận dịch thư từ, làm đơn, đánh máy. Xin L/L 385 Phan-T-Giản, Sg vô quẹo trái số 10-A.

Bán 8 Bureaux
Fermica, đủ cỡ, còn tốt, 1 máy dập tem thơ Postalia, 2 máy lạnh 1 và 1 1/2 ngựa. Hỏi 235 Hai bà Trưng Saigon 3.

Uốc tóc làm móng tay, se lông mặt. thợ giỏi giá thân hữu. Ngọc Hân. sạp chợ Thái Bình Saigon mặt đường Cống Quỳnh.

TIN CẦN BIẾT
Xem Tử Vi mà đoán rõ Công Danh. Tình Duyên.1 cách chính xác như : Làm nghề gì. tiến hay thối thời gian nào thay đổi. Năm nào có gia đình, tướng diện, địa vị, tính tình người bạn đường ra sao ? Mấy lần lập gia đình, Sanh được mấy con mấy trai mấy gái ? đứa nào nên hư ? Có nhà cửa sự nghiệp không. Ngoài ra ghi rõ vận hạn cho đến ngày giờ chết một cách bảo đảm chính xác đã được tín nhiệm và nổi tiếng hiện nay trong mọi giới.
Chỉ có GIÁO SƯ GIA CÁT HỒNG. Số 239 Trần quốc Toản Sg là người mới dám quyết đoán rõ ràng những điều ghi trên trong cuốn tử vi dẫn giải trọn đời của quý.

Bọc Nệm Salon
Do một nhóm thợ chuyên môn từng làm cho hãng Pháp tại Cambodge nhận thực hiện : làm mới hoặc bọc lại các loại salon và ghế ăn.Thực hiện các loại màn cửa theo kiểu tân thời Lãnh làm các món đồ gỗ cầu kỳ hoặc theo catalogue ngoại quốc việc làm nhanh chóng, hợp thời, rẻ và bền. Hỏi Ô. Sửu 178/5 Trần kế Xương GĐ (vô đường Hải Nam quẹo phải đến ngã ba thứ nhì quẹo trái).

Bán chó Danois 5 tuần lễ rất đẹp. Hỏi : 69 Mạnh Tử, Chợlớn.

Cần mua 1 máy chụp hình Portrait thứ ống kính thật tốt. Hỏi Ông An. 95 Cao Thắng SG 3.

QUẢNG CÁO CINÉ
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh rạp REX và các rạp khác
Mau | Rẻ | Đẹp !
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Dư dùng. bán rẻ 30 dĩa 33 tours 15.000, còn mới nguyên 300 dĩa VN tân nhạc -|- tân cổ 15.000, 2 Surnvlteur 60A 10.000. 426 Minh Mạng. ChoLon (trên lầu).

Bán nguyên bộ vật dụng bán sinh tố gồm có : 1 xe sinh tố (90% mới). 1 máy xay trái cây (National), 20 ly, 1 bàn tròn, 4 cái ghế. Địa chỉ 61/5 Cô Giang (từ 12g-14g và 17g-18g).

May nệm gối Salon. Bọc ghế đủ kiểu. bán sỉ và lẻ Mousse hóa học. Minh Phú 021 lô K C/C Minh Mạng Sư vạn Hạnh Saigon 10.

Cần bán 01 bàn bida còn mới. Hỏi 87 (144 cũ) Nguyễn văn Thoại.

BÁN TỦ MAY
Bán nhiều tủ may, kiểu mới, (Fermica). Bán giá rẻ. Hỏi tại 489/2 quốc lộ 1, trại cưa máy Mai Khôi.

Bán 1 tủ nhà may dài 3m.4, 2m.2. 43 khu B KhổngTử.

CHO THUÊ
Bàn ghế, chén ly tách
dùng để thết tiệc v.v..
178 Lý Thái Tổ SG3

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG
216 Lê văn Duyệt Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

CƠM THÁNG
Ngày 6 món thay đổi, thơm ngon tinh khiết do người Bắc trông nom giá 15.000đ, có nhận đưa tận nhà. 480B Hai bà Trưng Sg 1 (dầu cầu Kiệu).

Mau lẹ - giá hạ
Nhận Quảng cáo, Rao vặt báo CHÍNH - LUẬN và các báo Thủ Đô. Từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Kể cả ngày Lễ. Trình bày miễn phí.
Chi nhánh 9 Ngọc Trâm
21/1/2 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾT QUẢ NHANH NHẤT

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chủ Ngân Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Bán dụng cụ nhà in
bán bàn Mi Kệ sắp chữ đơn kép. lò đúc dầu, bàn ghế văn phòng, giá thật rẻ. Xin liên lạc GN 41207.

Bán rẻ cơ sở dồi nước Hoa lợi 500.000đ/năm. 145 Đề Thám. ĐT 99860.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giađịnh. —Có sửa cầu nghẹt. Đ.T. 94.325.

XÔNG TRÁM TRỒNG RĂNG
Khỏi lấy gân máu. Rẻ, bền Cómáy Thụy sĩ chữa bết nhức. 135 Bùi thị Xuân—Ông Tạ Giađịnh

Bán Xe Đạp
Mỹ và **thường** thứ tốt giá rẻ. **Đẹp thời trang** cùng các đồ phụ tùng.Xin mời quí đến **Trường Hưng.** số 100 Quốc lộ 1 BảyHiền (đối diện học đường Bùi Chu).

Mua Piano ai bán. Hỏi cô Chi, 71 Nguyễn Du Sg. Đ.T. 20.541.

Bán xích lô máy
Hỏi 478 Phan đình Phùng Sg3

Nước mắm, mắm nêm
«Phú Quốc» nguyên chất
bán sỉ, lẻ 39 Nguyễn-an-Ninh Sgn. ĐT 98279 cửa tây chợ Bến Thành. 20/1 Lý thái Tổ Saigon. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

Nhận rút hầm cầu
Có xe nhỏ rút trong hẻm-Thông cầu cống nghẹt giá rẻ TÍN-PHÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại ĐT 42596

Bói bài 13 lá
Phương pháp «Boule de Cristal» và khoa học thần bí. Bà Phương Dung 459 lầu 4 Phan đình Phùng Sài Gòn.

CHÚ Ý
Trình bày mới
Viên ngọt dễ uống
ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT
Bưa Bổ Đầu Người

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.7M/BYT 28/2/68

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Than đước kẹo dừa và dừa khô Kiến Hòa giao sỉ tận nhà. 176/2 Trương minh Ký Phú Nhuận Đ.T-40.537 (cần người đi giao kẹo).

Bói bài coi chỉ tay giá bình dân. Hỏi Phúc Lộc 40/8D Trần Quang Diệu (trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tạp).

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

TẶNG PHẨM THÊU TAY
Mỹ thuật được ưa thích tại ngoại quốc. Áo dài. Robe, Blouse, đồ ngủ Khăn trải bàn ăn, Khăn trải bàn trà.
TÂN HOA
30, Đinh tiên Hoàng Đakao Sg 1.

Nhanh nhất, kết quả nhứt
CỬA SẮT, ỐNG NƯỚC
Sửa hoặc làm mới, xin gọi chú Hiệp ĐT : 43075 hoặc đến tiệm sắt Quảng Phát 92 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận, cạnh 3 chuông mua và bán cửa cũ.

Nhuộm, Uốn, Kết,
Nhận nhuộm tóc đủ màu, kết, sửa bán và cho thuê tóc giả đủ các kiểu. Kể cả tóc cho các ông đầu hói.Uốn thuốc của Pháp-Mỹ (dùng máy bão khi làn tóc đủ nóng). Trang điểm cô dâu và se lông mặt. Thủy Ái, 9 Hồ văn Ngà Saigon 2 (trước & Cao Thắng).

NHẮN TIN

Mất bóp Tôi NGÔ THẾ HOAN, sanh 29-1-1954. Có mất 1 bóp đựng giấy tờ, không có tiền. Ai nhặt được xin đem lại địa 27F Trần nhật Duật. Đ.T. 40193 Xin hậu 4.000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

Bố cáo thất tung

Hạ Sĩ 1/ĐPQ/DU: Trần Ên số quân 47/192.826 phục vụ tại Tiểu Đội/TB/CK/KT thuộc TK/Chương Thiện. Đã chạm súng với CSXL tại WR 554.566 mất tích ngày 25-2-1973 nay tôi xin đăng bố cáo để lên án thất tung như luật định.

Vợ : BÙI THỊ CAM

c/c 01216569 tại Chương Thiện.

Mất xe Honda SS50 số GĐ 9323 A số sườn 185.824 số máy 169.873 mất lúc 9 giờ tại Trung Tâm Khuếch Trương Xuất Cảng đường Hai Bà Trưng Saigon ngày 14 tháng 2 năm 1974. Anh em thương tình cho lại để làm phương tiện sinh sống. Liên lạc số 224 (số mới 111) đường Bùi Hữu Nghĩa G.Đ. Đ.T. 96.892.

Xin hậu tạ

Phòng mạch vì đi xa sang rẻ phòng mạch đang có khách có đồ đạc tiện cho những vị ở vùng bến Phạm Thế Hiển Q.7. Hỏi 277/14 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

UNG THƯ

Phòng mạch BS Quế đã dời lại 89 Đinh tiên Hoàng Dakao. Chuyên tìm kiếm ung thư tử cung (Depistage du Cancer de L'utérus).

Mất xe du lịch hiệu 2CV Citroen số ED 2420 tại góc đường Tự Do, Công Trường Lam Sơn, trước hotel Continental ngày 16-02-1974. Ai kiếm thấy liên lạc số 23 hành lang Eden hoặc Phone 92.492 trong giờ làm việc xin hậu tạ 200.000đ.

20 năm liền

Trường dạy cắt may Thành Mỹ. Khóa nào cũng đông nghẹt. Vì dạy kết quả 100%. Trường lớn, học phí hạ. Các kiểu hợp thời trang, ghi tên mỗi ngày tại 339B Pétrus Ký Sg.

MẤT 1 bóp màu nâu, giấy tờ quan trọng tại nhà hàng Hồng Tả. Ai được xin mang lại 1/22 lô A chung cư Nguyễn văn Thoại Saigon 11. Hậu tạ

Mất Căn Cước

Tôi NGUYỄN THỊ TƯ có đánh rơi thẻ căn cước cấp tại Vĩnh Long, số 03579295, trên đường từ Trương minh Ký đến Võ Tánh. Ai có nhặt được xin vui lòng mang đến số 315 Trương minh Ký. Xin hậu tạ.

chuyện phiếm

4 không

MỸ NGUYÊN

Tiện nữ là đứa con thứ hai trong gia đình 5 anh em. Vậy mà hai đứa em của tiện nữ không biết có phải «Hậu sanh khả úy» hay không mà tụi nó đã lên xe hoa trước tiện nữ mấy năm nay. Đứa nào cũng có 2 đứa con kháu khỉnh. Trong nhà hiện nay còn sót lại tiện nữ và thằng Út 16 tuổi. Chẳng cần phải nói các cụ cũng biết Ông Via Bà Via của tiện nữ «sốt ruột» và «lo lắng» đến mức nào rồi. Các cụ nhìn tiện nữ ra vào giống như «quả bom nổ chậm» biết đi vậy đó.

Đã hết đâu, bữa cơm nào cũng vậy. Bà Via của tiện nữ cũng ca «vọng cổ» về chuyện «luật tạo hóa» đặt ra bất diệt... con gái lớn lên phải nghĩ đến chuyện «chồng con». Không lấy chồng người ngoài họ tưởng rằng mình «chống ế» và lại không ai trẻ mãi được. Rồi đến lúc da nhăn đi, tóc bạc ra và... bố mẹ thì gần đất xa trời. Đâu có sống đời với con được, lúc đau yếu già nua lấy ai săn sóc cho. Có chồng con đến lúc già nua sẽ không khổ. Con không nghe người ta nói «trẻ nhờ cha, già cậy con» hay sao»... Tiện nữ cứ phải nghe Bà Via than thở những câu trên mà không khỏi mủi lòng. Nhưng biết làm sao bây giờ hở các cụ.

Cũng vì thế này các cụ ạ, tâm hồn «sỏi đá» của tiện nữ cũng biết rung động lắm chứ. Ai dám bảo tiện nữ là người khô khan đấy. Này nhé, chẳng tin các cụ cứ đọc số «tử vi» của tiện nữ thì sẽ biết. Tiện nữ được ông sao «mộc dục» đóng đô tại cung mệnh. Theo các nhà «chiêm tinh» về «tử vi» thì tiện nữ thuộc vào loại «bay bướm» hay nói trắng ra là «xua đủa», các cụ có biết «xua đủa» là gì không ? Người Nam bộ gọi «xua đủa» thay vì hai con số «35» đấy. Nhưng... thú thật với các cụ, tiện nữ không thích cái bệnh « lăng nhăng » vì mất thì giờ vô ích.

Đời người ta có nhiều việc đáng làm, đáng bận tâm hơn là những ăn chơi hay hưởng thụ một cách «bệnh hoạn» phung phí thì giờ vào những việc «phiêu lưu» không mục đích. Tiện nữ chủ trương trọng cái «tôi» trước. Và có trọng được cái «tôi» đáng ghét mới tìm được những người bạn đáng «giao du». Đâu có phải gặp ai cũng bị người ta «thôi miên» quên cả đường về. Nếu như vậy từ xưa tới nay tiện nữ đã phải vào nhà thương «Từ Dũ» mấy lần rồi. Thời buổi này «bay bướm» cho lắm mà không biết «đề phòng», «chủ quan khinh địch» thì có ngày mang bệnh «sưng rốn». Khi đó chắc không có thuốc chữa đâu. Phải không các cụ.

Vì vậy, tiện nữ không kén chồng theo mẫu người «con nhà giàu, đẹp trai và... dê» đâu. Tiện nữ chỉ ước ao tìm được một ông chồng trí thức, biết điều ... và có căn bản đạo đức. Vì thiếu gì người có học mà đầu óc vẫn thiển cận, và thủ đoạn ma giáo theo lối «trí thức». Chắc các cụ cũng đồng ý với tiện nữ rằng con người «thủ đoạn» và «ma giáo» theo lối «trí thức» đáng sợ hơn những người vô học... mà «ma giáo». Khi dân «trí thức» mà «thủ đoạn» để «lừa bịp» và «gài bẫy» nói thật... không biết đâu mà lường trước được. Vì cái vỏ bề ngoài nó «trí thức» quá cho nên phải là người «kinh nghiệm» lắm mới thấy được. Tiện nữ kỵ nhất bọn này.

Kể ra, người chồng «lý tưởng» của tiện nữ cũng chẳng khó tìm lắm đâu nhưng không biết có phải tại cái số của tiện nữ nó chưa gặp hay không vì cho đến nay tiện nữ cũng chưa tìm được người «trong mộng». Thực ra, chẳng nói dấu gì các cụ, tiện nữ ngoài «tiêu chuẩn» kiếm «đức lang quân» là người phải «trí thức» trên, tiện nữ còn có «lập trường 4 không» đi theo. Chàng nào có một trong «lập trường» của tiện nữ đều bị loại từ vòng đầu. Xin kể cho các cụ nghe nhé :

1) Không lấy chồng Tham Nhũng.
2) Không lấy chồng Gian Thương.
3) Không lấy chồng nói «phét» — lời nói không đi đôi với việc làm.
4) Không lấy chồng trốn quân dịch.

Chiều nay, trong buổi cơm chiều, sau màn nói «chính chị, chính em» với ông Via của tiện nữ, tiện nữ xin giới thiệu với các cụ rằng tuy là gái nhưng tiện nữ rất mê làm «chính trị». Ông Via của tiện nữ thì lại khoái nghe đài BBC và VOA. Kể từ ngày tiện nữ mới lớn lên. Ngoại trừ những năm tiện nữ đi học xa hay đi ngoại quốc.

Không ngày nào tiện nữ thấy ông Via của tiện nữ «lỡ» một buổi nghe đài trên. Nghe xong tùy theo những lời «bình luận» của các ông bình luận gia để Cụ lo hay vui. Ông Via của tiện nữ lo tình hình đất nước vì gia đình tiện nữ là dân «di cư chính hiệu». Ông Via của tiện nữ đã biết chính sách của CS thế nào rồi nên Cụ lo cũng phải. Nhiều lần Ông Via của tiện nữ đã nói rằng nếu chẳng may nước này mất vào tay CS. Cụ sẽ tự tử trước... Cụ sợ CS vào đây được nó sẽ đem cả nhà tiện nữ ra tố khổ đấy mà. Các Cụ già thì hay lo những chuyện đại loại như vậy, riêng với tiện nữ thì chẳng sợ CS gì hết. Lập trường 4 không của VNCH đủ bảo đảm cho đời sống của nhân dân miền Nam này rồi phải không các cụ.

Vì thế, sau màn thảo luận về tình hình «Quốc tế» và «Quốc Nội». Nào là vụ Watergate đã đi đến đâu rồi. Vụ Trung Đông có giải pháp gì mới mẻ không. Ông Kissinger đã đi những đâu. Và đã làm được những gì. Chính phủ của chúng mình đã thay đổi được mấy «ngài» Tỉnh Trưởng có máu «tham nhũng» rồi. Xăng nhớt ảnh hưởng thế nào với vật giá hiện tại,... tiện nữ và ông Via vừa dứt lời thì Bà Via bắt đầu «sang số». Cụ cho biết sáng nay có Bà Cả đến chơi, và muốn xin hỏi tiện nữ cho con trai bà. Tiện nữ biết anh chàng này từ lâu lắm rồi các cụ ơi. Ngày xưa hắn cũng học Y khoa, Y khiếc gì ấy. Vậy mà vì có máu «côn đồ» nên đánh cả với giáo sư dạy hắn... cho nên thằng bé đó «được đuổi» ra khỏi trường Y Khoa. Hiện nay nó cũng tập tành làm Bi Zi Nét. Và nghe đâu đang làm Giám Đốc hãng quảng cáo hiệu «Con Thỏ». Các cụ không biết chứ hắn là dân trốn quân dịch chính cống. Người hắn trông chẳng có vẻ gì bịnh tật cả vậy mà ai hỏi vì sao hắn được «miễn dịch» thì hắn «tuyên bố» ầm ĩ lên rằng hắn bị «nám phổi» và thần kinh bị «khủng hoảng» nặng.

Bệnh tật như vậy mà hắn vẫn đi «du hí» tung trời. Cách đây vài tháng tiện nữ có gặp hắn trong một tiệc cưới. Hắn khoe với tiện nữ rằng bây giờ mọa bắt đầu vận động để ra ứng cử Dân Biểu kỳ tới. Các cụ mà nghe hắn «hứa» thì chết đấy.

Hắn sẽ hứa rằng «đồng bào cứ bỏ phiếu cho tôi, đồng bào là Bố là Mẹ của tôi. Đồng bào muốn gì cứ đến gặp tôi, tôi sẽ đem thân «tôi mọi» ra để «phục vụ» đồng bào. Đồng bào bảo tôi chết, tôi sẽ chết. Đồng bào là nguồn sống của đời tôi. Sống mà không có sự ủng hộ và tín nhiệm của đồng bào thì tôi thà chết còn hơn»... Hắn sẽ hứa với các cụ cử tri của hắn như vậy, nhưng nếu đồng bào của mình có «nhẹ dạ» nghe lời «thề non hẹn biển» của hắn, vì dồn phiếu cho hắn. Sau khi hắn thắng cử các cụ đến nhà hắn sẽ thấy bảng đồng sáng chói khắc tên hắn nhưng bên cạnh sẽ có treo một cái bảng, bảng này có vẽ một con chó Berger to tướng kèm theo mấy chữ «phụ đề» sau đây : Coi chừng chó dữ.

Bà Via của tiện nữ thì lại thích nó. Cụ cứ nói rằng «tao thấy nó ngoan và... đã làm gì đâu mà mày cứ chê». Tiện nữ có tài «xem tướng» nên chẳng thèm để ý đến hắn... nhưng gia đình hắn và gia đình tiện nữ rất thân nhau. Bà Via của tiện nữ đã khuyên tiện nữ rằng : thôi con ạ. Mẹ nghe con cứ đem «lập trường, lập chiếc» của con ra mẹ thấy không được tí nào cả. Con xem, thời buổi này mình phải «theo thời» để sống và xây dựng «tương lai» chứ. Con cứ nghe mẹ đi, từ nay trở đi con phải bỏ hẳn cái vụ «lập trường». Đứa nào Tham Nhũng, Gian Thương hay nói «phét» và «Trốn quân dịch» gì cứ kệ xác nó. Lấy nó về con cứ làm «tu chính án» là xong»... Tiện nữ nghe đến đây không khỏi bật cười. Bà Via của tiện nữ thật là «nhớ dai». Chẳng vì mấy hôm trước nghe Ông Via đọc báo nói về việc Tu sửa Hiến Pháp, trong đó có câu «Tu chính án» tiện nữ lại không ngờ Bà Via lại đem ra xử dụng vào «dự định» lập gia đình của tiện nữ như thế này.

Ngẫm nghĩ một hồi, tiện nữ cũng cảm thấy Bà Via của tiện nữ có lý.

Có lẽ lập trường của tiện nữ không thành công rồi. Bây giờ muốn đổi thành «4 có» thì tiện nữ sợ ê mặt quá. Chẳng vì thế này các cụ ạ, tiện nữ đã «tuyên bố, tuyên mẹ» ầm ĩ lên rồi. Bây giờ sửa lại «4 không thành 4 có». Rồi bạn bè của tiện nữ sẽ chê cười và đàn em và lũ em họ nữa... chắc tiện nữ chết mất. Tiện nữ bèn gọi con em gái lên phòng riêng và tâm sự với nó. Nó ngẫm nghĩ một hồi và góp ý «Em thấy chẳng có gì là xấu hổ hết. Chị cứ giao du với những tên tham nhũng, gian thương. «Nói phét» và trốn quân dịch đi. Em tin rằng không có đứa nào dám «chỉ trích» chị đâu. Vì chúng nó biết ngoài chị ra còn có «Ba Me» nữa chứ bộ. Ba Me nói gì thì chị phải nghe. Để chị giữ mãi lập trường 4 không rồi chị chết già... ai thương chị. Bắt đầu từ mai trở đi, chị cứ làm những gì chị muốn. Đứa nào nói mỏi mồm nó chứ chị cần «móc» gì. Còn ở trong nhà và mấy đứa em họ, tụi nó nói thì em sẽ cho vài chục ăn... thịt bò khô là tụi nó im ngay. Còn những đứa nào không cần tiền, nếu không bịt miệng nó được. Em sẽ đánh bỏ xừ nó đi. Thời buổi này người ta phải theo thời để sống chứ. Em thấy lập trường 4 có của chị được đấy. Xong xuôi chị có thể làm «tu chính án». Cam đoan chị sẽ làm chồng... bảo đâu cái lão chị vợ sẽ gật đấy».

Tiện nữ phục con bé này quá, thành ra nó làm «quân sư quạt mo» cho tiện nữ đấy các cụ ơi. Trẻ tuổi mà tài cao. Bái phục ! bái phục !...

tiếp theo S trang 3

thắng, tại các khu trung tâm của thành phố đang diễn ra những cuộc biểu tình quần chúng, các trường học phải đóng cửa, giao thông xe cộ đi lại trên các trung tâm phải tạm đình chỉ.

Tin Delhi, báo Ấn Độ viết đã có đầy đủ căn cứ để cho rằng cuộc vận động rộng rãi nhằm phê phán triết học Khổng Tử nhưng người ta cho là được tiến hành theo chỉ thị của cá nhân Mao Trạch Đông là nằm trong quá trình diễn biến thường kỳ của cuộc đấu tranh quyết liệt giành chính quyền trong các giới lãnh đạo cao cấp ở Bắc Kinh. Tờ báo viết những sự kiện trong hai tháng qua chứng tỏ rằng cuộc đấu tranh này đã đạt tới giai đoạn tột cùng là bất cứ lúc nào cũng có thể biến thành một cuộc cách mạng văn hóa lần thứ hai.

Nhật báo Hung gia Lợi «Magyar Hirlap» ra ngày 18-2 nhận định rằng cuộc «cách mạng văn hóa năm xưa hiện được Mao Trạch Đông phát động trở lại tại Hoa Lục» và «chiến dịch đả kích Khổng Tử — Lâm Bưu» chỉ là tấm bình phong che khuất «cuộc tranh quyền gay go giữa Thủ Tướng Chu Ân Lai và vợ Mao là Giang Thanh».

TIẾP THEO B TRANG 3

khoảng trên 100 dollars nên chỉ có tiết kiệm khoảng 10 dollars.

Câu hỏi thứ 2 là liệu 5-10 năm nữa lập thị trường chung Á châu chúng ta quyết định sao? trốn hay gia nhập ? Nếu gia nhập, tình trạng học hành, thợ thuyền tiếp tục như hiện nay, liệu sản phẩm của chúng ta có cạnh tranh nổi với các nước khác không ?

Cuối cùng KS Điều kêu gọi phải giảm dân số để sản lượng tăng, ngõ hầu tiết kiệm gia tăng mới đủ vốn tạo công ăn việc làm mới nếu không có phép lạ dầu hỏa.

Phân phối lợi tức đồng đều

Tham luận viên thứ hai, Phó Thống Đốc Ngân Hàng Nguyễn Văn Dõng mở đầu bài tham luận với câu : «Tôi có lời khen bài vị Giáo sư đã soạn thảo bài thuyết trình đầy đủ... sau đó ông kêu gọi ngoài việc phát triển lợi tức dân người còn phải làm sao phân phối lợi tức đồng đều tránh việc chỉ gia tăng lợi tức cho một thiểu số người.

Có sự thụt lùi văn minh ?

Lên tiếng đầu tiên trong phần thảo luận, NS Trần quang Thuận chứng minh bằng các thí dụ các nền văn minh La Mã, Hy Lạp ngày xưa đưa ra câu hỏi có sự thụt lùi văn minh khi dân số giảm hay không ? Ông cũng đặt câu hỏi việc chính quyền chọn ưu tiên phát triển nông nghiệp nhưng liệu có thể thực hiện công cuộc phát triển này không, khi các dân quê thích ra tỉnh ở hơn và các sinh viên không thích học về nông nghiệp và quá có ít trường dạy về nông nghiệp ?

Hiện nay chính quyền giúp đỡ các cô nhi ăn học nhưng chỉ cho học một nền giáo dục lạc hướng, ra trường không thực sự đóng góp vào việc cải tiến quốc gia, như vậy có phải Chính phủ đã tốn tiền tạo nên nạn thất nghiệp trí thức hay không ? số tạo công ăn việc làm gì cho hơn 40 ngàn SV Văn Khoa, Luật Khoa ? có phải phải chính phủ chỉ đặt chính sách phát triển nông nghiệp nhưng chưa thi hành đứng đắn ?

Không sợ dân đông

Buổi chiều nhiều hội thảo viên nói là không sợ dân đông mà chỉ sợ VN không theo kịp đà tiến hóa của thế giới. Lấy thí dụ người Tàu chỉ trong 20 chục năm trở thành siêu cường, để kêu gọi Chính phủ nên hướng dẫn trí thức, vì tiềm năng trí thức mạnh thì nước sẽ mạnh.

Một kỹ sư lưu ý chương trình «kế hoạch hóa gia đình» nên lưu ý phương Bắc chúng ta với hơn 800 triệu dân và mỗi năm 300 triệu này có thể đè thêm ra một nước VN.

GS Phạm hữu Hiệp đặt câu hỏi : Hội thảo nhằm mục tiêu gì ? Giảm dân chỉ là một phương thức, vấn đề lớn là gia tăng lợi tức của người Việt Nam sau đó cải thiện đời sống. Giáo Sư Hiệp cũng lưu ý đại hội về khía cạnh truyền thống tinh thần còn ăn sâu trong dân chúng và cho rằng cần sửa đổi quan niệm cũ về phẩm chất con người trước khi đặt kế hoạch hóa gia đình.

Nên tìm 1 phương thức thiên nhiên để giảm con

GS Lâm Thanh Liêm cho rằng từ 63 đến giờ, Chính phủ không hề có đầu tư để thỏa mãn số dân gia tăng do đó tạo nạn thất nghiệp cho 900 ngàn người hiện nay.

Theo GS Liêm, mỗi năm phải đầu tư 10% lợi tức quốc gia. Tuy nhiên lợi tức đầu người vào năm 70 trên thực tế chỉ có 95,5 Mỹ Kim làm sao ngân sách dồi dào được. Trong lúc đó sinh vọng của người Việt quá ngắn trung bình 40 tuổi, đất chỉ được khai thác có 10% lại chưa tận dụng nên năng xuất quá kém.

Ông Lê công Tắc kêu gọi đại hội nên tìm 1 phương thức thiên nhiên để giảm bớt con cái cho hợp tình thần tôn giáo.

Sau khi Tổng Trưởng Trần Minh Tùng bỏ ra về lúc 3 giờ hơn, Tổng Trưởng Nguyễn Đức Cường chấm dứt sớm buổi hội thảo và trấn an mọi người hãy an tâm, chúng ta chỉ nêu vấn đề chứ chưa đi tìm phương thức giảm dân số... Buổi hội thảo chấm dứt hồi 4 giờ chiều 18.2.

tiếp theo Đ trang 3

sao đâu, dã vào đến đây là yên tâm, khỏi lo phải bị mù lòa, bại xuội, hay điên khùng !

NỮ BỆNH NHÂN : Điên khùng ? chị nói gì em không hiểu ?

THẨM VẤN VIÊN : Phải, cô không thể ngờ được, các bệnh yếu đương dễ lâu ngày không chữa, sẽ bị vi trùng ăn mù mắt hay thủng khớp xương là thường, nhưng đó là những chuyện chó, nữa Bác Sĩ trị liệu sẽ lo cho cô, còn bây giờ, bây giờ xin cô thành thật trả lời...

NỮ BỆNH NHÂN : vâng chị cứ nói, em không ngại, chị em mình.

THẨM VẤN VIÊN : có phải cách đây chừng tuần, cô có gần 1 người.

NỮ BỆNH NHÂN : Đúng, nhưng sao chị biết hay vậy, anh ấy là «phi ang xế», tụi em...

THẨM VẤN VIÊN : Nhưng chuyện đó không quan trọng, tôi muốn cô cho biết, lâu lâu trước đó, dường như cô có gần một người không phải là Việt Nam ?

NỮ BỆNH NHÂN : Trời ơi, ở đâu ra mà chị biết hết vậy, chị kín miệng giùm em, nguy lắm...

Đoạn thẩm vấn trên đây bắt nguồn từ 1 hồ sơ lý lịch của một nam bệnh nhân, khai đã giao hợp với nữ bệnh nhân này và mang trùng người một loại vi trùng ở Việt Nam không có.

Số tới : Một cái nôn, cũng đủ hại đời trinh nữ

TIẾP THEO X TRANG 3

lên đốt lửa dưới các gốc cây cho cháy đất, đặng cây mau chết đi, rồi hạ cây xuống để lấy củi.

Hiện hành động này đang lan tràn khắp thủ đô nhất là tại các vườn cây rậm thuộc các trường Trung Tiểu học, các bệnh viện, các công viên, các con đường gấp ngay giữa lòng thủ đô mà nếu không kịp thời ngăn chận thì chắc chắn là trong 1 thời gian ngắn nữa, từng cây xanh của thủ đô sẽ tàn rụi không mấy chốc.

Các Nghị viên nói trên khẩn cấp yêu cầu nhà cầm quyền Đô thành và các cơ quan thẩm quyền hãy đặt nặng vấn đề kiểm soát gắt gao và có biện pháp chặn đứng kịp thời các hành động nêu trên, ngõ hầu bảo vệ đúng mức vẻ thẩm mỹ của đô thành và sự thoải mái cho gần 3 triệu dân Saigon trong mùa nắng sắp tới.

(VTA)

RAO VẶT ✶ CÁC TỈNH

Biên Hòa 2T3 đi xa bán gấp nhà ngang 4mx35m nở hậu 3m có đất có lầu phía sau nền gạch bông, đủ tiện nghi toàn đồ meuble, tủ lạnh. Tại Quốc lộ 15 ngã ba Máy Cưa, số 123 Biên Hòa, tiệm Chí Thành.

Biên Hòa cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp sành nghề và nói thạo Anh ngữ. Hỏi Esquimo Bar số 11-D Công Lý Biên Hòa (ở xa tới, bao ở).

Bán 1 miếng đất 717m2 thông khu Phan Đình Phùng ĐaLạt, quẹo phải đường Duy Tân. 1 thước 7000đ. Hỏi 260 Công Quỳnh Sg. ĐT: 90826 (trong giờ làm việc).

ĐẤT BÁN

10 mẫu đất hoang lô số 16 tại xã Lương Hòa Quận Bến Lức, tỉnh Long An. Nếu tá điền cũ, muốn mua phần đất trên. Xin liên lạc số 59 đường Lương văn Can Q. 7 Saigon trong thời hạn 10 ngày kể từ 10 đến 20 tháng 2 1974.

Vườn bán

4 mẫu 5 có huê lợi, và nơi nghỉ mát lý tưởng, QL 15 từ SG. đi ra Vũng Tàu khỏi cầu Cỏ May đụng 1 cây số phía bên trái tại cây số 107 vào xem có người tiếp khách. mời 2 ông vừa trả giá, đến vườn hoặc đến nhà.

Bán rẻ nhà buôn gạo đúc 2 tầng đại lộ đủ tiện nghi. 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà 3 tầng lầu đúc mặt tiền 3m60x20m đủ tiện nghi diện nước. Số nhà mới 27 cũ 30 đường Lý thường Kiệt Vũng Tàu.

Bán rẻ 6.500th/v vườn cây ăn trái tại Lái Thiêu huê lợi 80.000đ hàng tháng. Bán 2.000th/v đất Xa Lộ Biên Hòa và nhà tại Saigon. Sang một số điện thoại. Hỏi Thái Lai 496, Hãng thập Tự Saigon.

Toyota Corona D.L. EG lấy số EP màu trắng toàn bảo cần tiền bán gấp. Hỏi Đại Úy Út sau Villa số 94 Quốc lộ 1 (gần đầu đường Công Lý) Biên Hòa.

Đất vườn bận việc, bán rẻ, nguyên, hoặc lẻ từng lô một vườn cây ăn trái và khoai mì 30 mẫu tại Long Khánh, sát quốc lộ một, đang có huê lợi. Hỏi số 8 Lý t ành Nguyên (Chợlớn) giờ làm việc cũ.

Villa nhỏ Dalat

Bán hoặc đổi, bù nhà Saigon. Villa xinh 2 lầu, Trung tâm thành phố an ninh, tiện nghi tối đa, nhiều phòng, garage, nước nóng. Xem nhà 17 Trần bình Trọng, Dalat. Thương lượng 14, Ng-Huỳnh Đức, Phú Nhuận, GiaĐịnh.

BÁN PHỐ ĐÀ NẴNG

7,50x18th, ngay góc 2 đường lớn, Trung Tâm Đà Nẵng, sẵn ĐT. 1 lầu đúc, chỉ bán cho chi nhánh Ngân hàng. Xin gọi : Ô. Chín ĐT 40.652 Saigon

Máy cày Đàlạt

— Bán 1 máy cày M. Ferguson 135 mới (hoặc đổi M.F.178) — 1 giàn cày Phalam 3 chảo John Deer chưa xài — 1 Rotavator 1m80 chưa xài. Hướng dẫn xem máy : xe sinh tố Loan, cây số 270 Tùng Nghĩa, gần trường Trung học Đức Trọng Tuyên Đức. Liên lạc 611/4 Phan thanh Giản Sg3.

Trường NGUYỄN HUỆ 166 Công Lý Saigon

1-3-74 KHAI GIẢNG TOÁN LÝ HÓA 7—8—9 sáng chiều

Trường VĂN HỌC 322 Phan Thanh Giản SAIGON

1-3-74 Luyện Thi Tú Tài ban A,C

✶ Phải ghi tên trước ✶ Khóa 26-6-74

19/2 Chiều Tối — Trung Học DÂN VIỆT 71 Ngô Tùng Châu SG
Mở thêm LUYỆN THI TÚ TÀI AB
Đặc biệt : A và B HỌC RIÊNG

đã phát hành : Phương pháp GIẢI TOÁN & TRẮC NGHIỆM
GIẢI TÍCH, ĐIỂM ĐỘNG HỌC 12B
của các gs : PHAN LƯU BIỀN, LÊ VĂN ĐẶNG, TRẦN THÀNH MINH
gồm : • Tóm tắt giáo khoa. • Phương pháp giải toán. • Bài tập & trắc nghiệm.
trí đăng xuất bản & phát hành

ĐỪNG ĐỂ QUÁ MUỘN

Gan là một bộ phận quan trọng nhất của cơ thể. Gan yếu làm da xám đen hoặc vàng bủng, bụng to, nặng nề, hãy giải độc ngay bằng :

HÉPARÉGÈNE thuốc mới nhất trị các chứng bệnh về gan (gan yếu, gan sưng, gan cứng, đau) phát minh tại THỤY-SĨ nhập cảng lần đầu vào VIỆT-NAM

HÉPARÉGÈNE vô độc hại nam phụ lão ấu đều dùng được, đàn bà thai nghén cũng uống dễ dàng

HÉPARÉGÈNE uống trước bữa cơm sẽ làm cho ăn dễ tiêu, không óc ách, mệt mỏi vì tác dụng tức thời. Ăn ngon trở lại, hết mụn da dẻ mịn màng.

Hãy GIẢI ĐỘC NGAY BẰNG HÉPARÉGÈNE

I.P.C. Bán khắp các nhà thuốc tây thuốc THỤY-SĨ

Đọc và cổ động Chính Luận

ĐỨC TRÍ Nhà sách
87 Công Lý Sg. ĐT.22863
Cần mua sỉ của nhà xuất bản phát hành mọi loại sách để bán 1/2 sỉ cho sập bán sách lẻ.

Để phục vụ quí khách :
Kỹ Nghệ Lạnh LÊ - THÁI
210 Hai Bà Trưng — ĐT : 40.559.
— Nhận bảo trì mọi sự hư hỏng (tout risque), hệ thống lạnh lớn, nhỏ, máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt... áp dụng đúng tiêu chuẩn Quốc Tế.
Tất cả mọi sự hư hỏng (kể cả cháy Compresseur moteur). Quí vị không phải trả một khoản tiền nào ngoài tiền bảo trì sửa chữa hàng năm. Lần đầu tiên áp dụng tại Việt Nam
Hân hạnh phục vụ Quí vị.

DẦU CÙ LÀ Hiệu CON SÓC MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày. Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi.
(KN số 164 ngày 24-7-1973)

KIẾM VÀNG LÒNG ĐIỀU

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LV

Ai ngờ rương gỗ đựng đầu lâu

Bỗng nhiên nghe thấy lão già áo xanh thở dài nói :

— Tiểu đại hiệp mới ra đời chưa bao lâu mà oai danh chấn động giang hồ. Ai ngờ đại hiệp lại qui đầu Bách Hoa Sơn Trang. Đáng tiếc ôi ! là đáng tiếc !

Tiểu Linh biết lão nhận lầm mình là Tiểu Linh giả hiệu, nhưng trước tình hình này khó lòng giải thích cho tỏ được. Chàng đành hàm hồ đáp :

— Giữa tại hạ cùng các vị vốn không quen biết mà sao các vị chặn đường tại hạ ?

Lão già áo xanh liếc mắt nhìn cỗ xe rồi hỏi :

— Xin hỏi Tam trang chủ : Trong cỗ xe này đặt những thứ gì ?

Tiểu Linh ngơ ngác đáp :

— Trong xe này có mấy người bạn tùy hành của tại hạ.

Đại hán mẽ tà rút đơn đao đánh «soạt» một tiếng lạnh lùng nói :

— Trong xe đã không có vật gì khác, các hạ có thể để cho bọn tại hạ lên xục tìm được chăng ?

Tiểu Linh nhíu cặp lông mày, mục quang lấp loáng dã toan nổi nóng. Đột nhiên một tia sáng vụt qua trong đầu óc, chàng tự nhủ :

«Ngoài bốn tên này chắc trong rừng kia còn những cao thủ ẩn nấp. Bọn chúng tự đến đây là có duyên cớ. Trong xe đã không ẩn dấu người hay vật gì khả nghi thì cứ cho họ lên coi để họ khỏi mượn cớ sinh sự.

Trong lòng xoay chuyển ý nghĩ, lửa giận tiêu tan, chàng cười mát đáp :

— Các vị muốn tra xét, vậy xin tùy tiện.

Chàng đứng lui ra một bên, quay lại bảo Kim Lan :

— Ngươi hãy mở rèm xe ra.

Thái độ ôn hòa khiêm nhượng của Tiểu Linh dường như khiến cho hai đại hán và lão áo xanh phải ngạc nhiên. Ba người đưa mắt nhìn nhau rồi từ từ bước đến bên cỗ xe ngựa.

Lão áo xanh chau mày hỏi :

— Phải chăng trong xe có nữ quyến của Tam trang chủ ?

Tiểu Linh động tâm nghĩ thầm :

— Đường cô nương vẫn ăn vận nữ trang. Giá tỷ nàng cũng cải dạng nam trang như Kim Lan thì hay hơn.

Bụng nghĩ vậy, miệng chàng đáp :

— Đúng thế !

Lão áo xanh nói :

— Nam nữ thọ thọ bất thân. Bọn tại hạ không tiện quấy nhiễu nội quyến của Tam trang chủ, mời họ xuống xe cho.

Tiểu Linh nhăn nhó cười, khẽ bảo Kim Lan :

— Ngươi đỡ bọn họ xuống đi.

Kim Lan dạ một tiếng rồi đỡ Ngọc Lan và Đường Tam Cô xuống xe.

Lão áo xanh mắt sáng như điện, đảo nhìn những vật trong xe một lượt rồi hỏi :

— Hai cái rương gỗ kia Tam trang chủ có thể mở cho bọn tại hạ coi được chăng.

Tiểu Linh trong lòng bực tức tự hỏi :

«Không biết bọn này có dụng ý gì ? Muốn tìm vật gì ?

Nhưng trong lòng vững chắc, dù chàng tức giận vẫn bảo Kim Lan :

— Đem hai cái rương xuống cho họ coi.

Kim Lan do dự một chút rồi lên xe bê hai cái rương gỗ xuống.

Cái rương sơn đỏ có khóa ngoài và niêm kín. Đó là rương lễ vật của Thẩm Mộc Phong và Châu triệu Long gởi tặng Tiểu Linh đưa về quê. Trong rương đựng vật gì chàng cũng không hay.

Tiểu Linh cố dằn lửa giận lạnh lùng nói :

— Các vị huy động quân gia cản đường giữa ban ngày. Các vị cứ ra mở cái rương gỗ này đi rồi tại hạ sẽ hỏi lại đạo công bằng ở nơi các vị...

Chàng ngó Kim Lan nói tiếp :

— Ngươi mở rộng rương gỗ ra đi.

Kim Lan ấm ớ đáp :

— Tiểu tỷ không có chìa khóa.

(Còn tiếp)

Đê làng

(86) truyện dài của Ngô Đình Vận

CHƯƠNG BẢY

— Thưa, vụ trộm này... chẳng là bọn cán bộ, du kích họ đi tuần bắt gặp được vụ này nên họ cứ muốn làm to chuyện ra, cả thằng Phát và Hai Lẫm đều muốn ngày mai họ xuống dưới Thanh Cù, bắt cho được thằng Lực về trị tội... con ngại là ngại ở chỗ đó...

Ông Cụ Chánh im lặng một lát rồi mới è à đáp :

— Thì mình cứ để họ làm gì thì làm, mình không dính gì vào cũng xong... mà chắc gì thằng Lực đã dám chạy thẳng về nhà...

Trưởng Bạ Hiệp xoay người ngồi xuống chiếc ghế, giọng nói buồn nản:

— Con nghĩ thằng Lực không trốn về nhà thì đi đâu bây giờ, nhưng nghĩ lại cũng tội nghiệp cho nó, chẳng qua gia đình nó cũng gặp cơn túng bấn nên phải làm bậy đấy thôi, thầy cứ xem bản chất nó cũng là thằng khá... và lại bây giờ mình để cho bọn du kích dính vào thì phiền nhiễu cho mình lắm.

Lúc đó Cụ Chánh mới buông một tiếng thở dài, giọng ông cụ có phần xúc động :

— Tôi cũng nghĩ thầm như anh vậy, nhưng không nhẽ bây giờ mình lại bênh vực cái quân trộm đạo... nhưng tôi đã bảo là mình cứ lờ đi có được không...

Thực ra, thì Trưởng Bạ Hiệp chỉ thương lại Lực một phần, nhưng ông ta nghĩ là trong lúc ông Cụ yếu đau mà không tìm được người săn sóc ông Cụ thay thế thằng Lực thì cũng rắc rối lắm, hơn nữa Trưởng Bạ Hiệp gần đây đã viện cái cớ ông cụ đau ốm để tránh những rắc rối đối với bọn Việt Minh, nên ông ta càng ngại nếu phải dính với bọn du kích trong làng.

Điều mà Trưởng Bạ Hiệp thốt ngạc nhiên là ông ta chỉ nói qua về sự tội nghiệp cho Lực mà thân phụ đã có vẻ dễ dãi đến thế.

Trưởng Bạ Hiệp im lặng với những ý nghĩ ngổn ngang của mình, ông ta vừa buồn bã khi phải tính toán một mặt đối xử với bọn cán bộ, du kích trong làng, một mặt phải làm sao lo liệu cho vợ bớt khổ vì cơn nóng giận của mẹ. Gần đây, Trưởng Bạ Hiệp càng thấy thương hại vợ hơn khi ông ta biết vợ mình đã có mang được gần ba tháng. Cái tin mừng đó, Trưởng Bạ Hiệp còn dấu diếm mọi người trong nhà, nhưng giữa lúc bối rối, Trưởng Bạ Hiệp đã vuột miệng nói :

— Thật là phiền phức, đúng cái lúc này thì cái thằng nó dở chứng, bây giờ có tìm một đứa mình có thể tin cẩn như nó cũng khó khăn, việc làng, việc nước thì cứ rối như mớ bòng bong ấy, thầy thì lại đang bệnh, mà nhà con thì mới có mang...

— Anh nói sao... chị ấy có...

— Vâng thú thật với thầy nhà con đã có gần được ba tháng...

Giọng ông cụ trở nên vui vẻ :

— Có mang, chị ấy có thì mừng chứ... thế là mình lại sắp có đứa cháu nội nữa đây... hừ có thế chứ... nhưng nghĩ lại vào cái lúc này mà thằng Lực nó đi thì cũng rắc rối thật...

Ông Cụ chỉ nói thế rồi lại nằm im, hình như trong sự im lặng đó hai bố con Cụ Chánh đã chia sẻ với nhau được những khó khăn thầm kín hơn cả khi họ nói chuyện với nhau. Mãi sau thì Cụ Chánh mới lên tiếng hỏi về những hoạt động của Việt Minh, những sự việc đang xảy ra trong làng và Trưởng Bạ Hiệp như được dịp trút hết những khắc khoải trong lòng với thân phụ.

Hai bố con Cụ Chánh thì thào bàn bạc với nhau một lúc lâu và họ quyết định là chỉ báo tin cho gia đình Lực hay về việc Lực ăn trộm rồi trốn đi mà thôi chứ không để cán bộ du kích trong làng nhân vụ trộm này làm thành to chuyện. Trưởng Bạ Hiệp nhẩm tính sẽ còn phải gặp khó khăn trong việc lung lạc Phát, nhưng ông ta thấy tin tưởng khi được thân phụ hiểu rõ những khắc khoải của mình. Trưởng Bạ Hiệp nhìn ngọn đèn chấy sáng trong phòng, ánh đèn làm ông ta nheo mắt và bất giác ông dựa tay vặn nhỏ ngọn đèn xuống, miệng nói với cụ Chánh :

— Khuya lắm rồi, xin thầy nằm nghỉ...

— Ừ anh liệu sao cho êm thấm cả là được... mình có mất mát vài thùng thóc cũng chẳng đáng gì, mà bây giờ cứ để bọn cán bộ, du kích dính mãi vào thì chỉ thêm mệt... còn bà ấy nữa để tôi sẽ bảo cho bà ấy biết, anh đừng có ngại...

Những lời trấn an của Cụ Chánh làm dịu hẳn nỗi lo âu của Trưởng Bạ Hiệp, ông ta nhẹ nhàng bước khỏi phòng cụ Chánh, khép lại cánh cửa lững thững bước trên hè nhà.

Ánh đèn và những tiếng thì thào trong căn buồng giáp với nhà bếp làm Trưởng Bạ Hiệp chú ý, ông ta rảo cẳng tiến lại và khi vừa đẩy cánh cửa phòng thì ông đã thấy bà vợ đang cùng Ngân soi đèn xem xét lại những cót thóc quây kín khắp gian buồng, dưới nền gạch thóc lúa vương vãi khiến Trưởng Bạ Hiệp đoán ngay rằng Lực mới chỉ ăn trộm lần đầu.

(Còn tiếp)

3 TIẾP THEO TRANG 1

đã trả lại tự do cho 48 chiến sĩ và dân sự bị TC bắt giữ trái phép mà VNCH thay đổi thái độ và lập trường đối với các quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa. Bộ Ngoại Giao quan niệm đây chỉ là một việc làm hợp lý mà thôi.

Tuy nhiên, bộ Ngoại Giao xin chân thành cảm tạ hội hồng thập tự quốc tế đặc biệt ông Roger Santchy đại diện của hội tại Saigon đã tích cực hoạt động để giàn xếp có kết quả vụ trao trả tù binh này. Bộ Ngoại giao VNCH cũng xin cảm tạ chính quyền Hồng Kông đã chăm lo việc tiếp nhận chuyên chở, săn sóc các chiến sĩ và nhân viên dân sự của VNCH bị T.C bắt giữ trái phép.

Mặt khác PNV cho biết ngoài việc bộ Ngoại Giao đã soạn thảo một tài liệu sơ lược về các quần đảo Hoàng Sa, Trường Sa nêu rõ những dẫn chứng cụ thể về chủ quyền của VNCH trên các quần đảo này, bộ còn đang phối hợp với một số cơ quan chính phủ khác soạn một cuốn bạch thư đầy đủ hơn về chủ quyền của VNCH trên các quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa. Cuốn bạch thư này sẽ được công bố một vài tháng tới. (NS)

4 TIẾP THEO TRANG 1

Kỹ sư Tôn Thất Trình

— Tổng Trưởng Công Chánh và Giao Thông : Kỹ sư Dương Kích Nhưỡng

— Tổng Trưởng Dân Vận và Chiêu Hồi : Ông Hoàng Đức Nhã.

— Tổng Trưởng Y Tế : Bác Sĩ Huỳnh Văn Hưởn.

— Tổng Trưởng Lao Động : Ông Đàm Sĩ Hiến

— Tổng Trưởng Cựu Chiến Binh: Bác sĩ Hồ Văn Châm

— Tổng Trưởng Phát Triển Sắc Tộc : Ông Nay Luett.

— Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng : Ông Bửu Viên

— Thứ Trưởng Giáo Dục : Giáo Sư Bùi Xuân Bào.

Ngoài ra, Tổng Thống còn ký Sắc Lệnh số 131 TT—SL ngày 18.2.1974 bổ nhiệm Giáo Sư Nguyễn Tiến Hưng giữ chức vụ Tổng Ủy Trưởng Kế Hoạch thay thế ông Phạm Kim Ngọc từ nhiệm.

Và nay Phủ Tổng Ủy Công Vụ được đặt trực thuộc Phủ Thủ Tướng thay vì Phủ Tổng Thống như trước đây.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Một mặt khác hôm thứ Hai, tòa án chính phủ Liên bang HK đã bỏ tội binh cho binh nhì Robert Pennetb Preston người đã đánh cắp chiếc trực thăng hôm Chúa Nhật và đáp xuống sân cỏ Bạch Cung sau khi bị nhân viên an ninh bắn hạ, vụ này sẽ được giao cho quân đội xét xử.

Preston đã ra trước tòa thượng thẩm tiểu bang Columbia và đứng lặng câm khi nghe quan tòa John Hess tuyên phán như trên.

Sau khi ra khỏi tòa, anh ta được đưa lên một chiếc xe bít kín và đưa đi một nơi khác không ai biết.

Được các phóng viên hỏi tại sao anh lại cho trực thăng bay trên Bạch Cung, Preston không chịu trả lời nhưng khi hỏi có phải anh đã cướp chiếc máy bay để bay một vòng vì anh đã không được lên lớp tại trường dạy lái phi cơ không, Preston trả lời «có thể lắm».

Chủ tịch Ban Tham Mưu Liên Quân Hoa Kỳ tuyên bố ông muốn cho khởi đầu thủ tục pháp lý để trừng phạt một thượng sĩ hải quân làm việc ở văn phòng và tội đưa cho ông những tài liệu bí mật đánh cắp của tòa Bạch Ốc. Tuy nhiên đô đốc Thomas Moore cho biết là một viên cố vấn pháp luật của bộ quốc phòng đã khuyên ông nên thuyên chuyển vị thượng sĩ này đi nơi khác. Đô Đốc Moore nói ông được cho biết là lệnh thuyên chuyển này đã do một thẩm quyền cao cấp hơn không tiết lộ danh tánh đưa ra.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi đó, một phái đoàn Pháp 8 người do ông Claude Abraham, phó giám đốc hàng không đã đến Vọng Các, hôm Chúa Nhật để thảo luận cùng chính phủ Thái về các vấn đề không vận.

Một phái đoàn văn hóa Pháp cùng đi một lần với phái đoàn hàng không đến Thái Lan để thảo luận việc trao đổi văn hóa cùng các nhân vật trong chính giới Thái.

Ngoại trưởng Thái Lan Charoenphan Issarangku hôm thứ Hai tuyên bố chính phủ ông mong muốn HK gia tăng viện trợ kinh tế và giảm bớt viện trợ quân sự.

Tuy nhiên ông Charoenphan nói thêm: «chúng tôi không biết tình hình tương lai tại KPC, Lào và VNCH ra sao, chúng tôi e ngại về việc HK phải rút quân khỏi Thái Lan nếu chiến tranh lại gia tăng ở KPC và VNCH.»

Nhưng ông cho biết rất lạc quan về hòa bình và ổn định tại ĐNÁ sau khi Thái được thủ tướng TC Chu Ân Lai bảo đảm không ủng hộ, lực quân cộng sản tại Thái Lan, Lào và các nước khác trong vùng.

2 TIẾP THEO TRANG 1

rất ít trong cuộc họp báo này, mặc dù đã được yêu cầu «cứ nêu thắc mắc». Chỉ vỏn vẹn có 4 câu hỏi do 2 báo Sóng Thần và Dân Chủ nêu ra.

Trả lời câu hỏi là tại sao Phủ TU Dân Vận lại biến thành Bộ Dân Vận và Chiêu Hồi và tại sao ông TUT đang ở Phủ Tổng Thống lại xuống Phủ Thủ Tướng ? Ông Hoàng đức Nhã cho biết : Bộ Thông Tin đã trở thành Phủ TUDV cách đây 1 năm để Tổng Thống và các cộng sự viên của Tổng Thống tiếp tay với Chánh Phủ trong đường lối dân vận. Trong năm qua, ngành Thông tin đặc biệt là tại hải ngoại đã được kiện toàn và mục tiêu của việc kết hợp 2 Bộ Dân Vận và Chiêu Hồi là để Thủ tướng có phương tiện thống nhất và liên kết. Còn cá nhân tôi (ông Hoàng Đức Nhã) nhận chức ở 2 Bộ này là cũng để giúp Tổng Thống và Thủ Tướng trong các mục tiêu quốc gia.

Giải thích là tại sao có đến 3 Phó Thủ Tướng, trong khi cần giảm chi ngân sách QG, ông TUT Dân Vận cho hay : 3 Phó Thủ tướng chỉ có 3 Văn phòng chớ không phải có 3 Phủ Phó TT và như vậy cũng để giảm chi và để thể hiện các nỗ lực quốc gia.

Trả lời câu hỏi của báo Dân Chủ là Tổng Thống có tham khảo với các Đảng Phái trong việc cải tổ nội các hay không ?. Ông Hoàng đức Nhã nói : «theo điều 58 đoạn 1 của Hiến Pháp, Tổng Thống bổ nhiệm nội các theo đề nghị của Thủ Tướng CP».

Ông TUT Dân Vận cũng cho hay, trong nội các mới không có chức vụ Bộ Trưởng Liên Lạc Quốc Hội mà công tác này sẽ do một Phụ tá đặc biệt của Thủ Tướng Chánh Phủ đảm nhận, việc này cũng là nhằm để giảm chi. Cuộc họp tại phòng khách tiết Phủ Tổng Ủy Dân Vận đã chấm dứt vào lúc 16g50 phút cùng ngày. (AT)

Đâu là mục đích thật sự của vụ cải tổ.

SAIGON, 18-2 (AP).— Các cộng sự viên thân cận của Tổng Thống VNCH tiết lộ là ông buồn phiền về lề lối làm việc của Nội Các trước khiến ông phải vội vã yêu cầu các ông bộ trưởng từ nhiệm thứ Bảy tuần qua sau khi xảy ra vụ tai tiếng về cờ bạc và sự thất bại về kinh tế.

Một cộng sự viên của ông nói «TT Thiệu biết là ông không thể bị đánh bại về mặt quân sự nhưng có thể thua về mặt kinh tế», ông nghĩ rằng đã đến lúc phải thay đổi chính sách liên quan đến kinh tế và đã đến lúc ông phải thay đổi các nhân sự. Vụ tai tiếng cờ bạc chỉ là một phần nhỏ.

«Tổng thống không hài lòng về thành tích của nội các và một lý do chính là tình hình nghiêm trọng và nguy hiểm của nền kinh tế VNCH vào lúc mà nhân dân mất hết tin tưởng vào nội các, ông cần phải cố gắng cứu vãn uy tín». Ông muốn thuyết phục dân chúng là ít ra ông cũng đã nghe công luận biểu lộ trên báo chí trong những nỗ lực vãn hồi tín nhiệm đã mất mát dần. Đó là lý do tại sao ông đã ra lệnh thanh toán nạn đỏ bác tại Saigon.

Vụ bắt bạc chỉ là một phần nhỏ trong chiến dịch bài trừ nạn cờ bạc rộng lớn của Chính Phủ, nhưng phiền một nỗi là có một ông tổng trưởng bị dính líu và có thể khiến dân chúng nghĩ lầm rằng Tổng Thống nhắm mắt làm ngơ. Đó chính là lý do khiến Tổng Thống ra lệnh cho phép thẳng tay bắt bạc.

Việc lập nội các mới xảy ra đúng vào lúc, VNCH gần như (bỏ 2 chữ) về kinh tế chỉ còn sống lay lứt nhờ từng đợt kinh viện to lớn của HK.

Số ngoại tệ dự trữ sở hữu đã tụt xuống dưới mức 125 triệu đôn mà giới kinh tế gia coi là nguy kịch, so với mức nguy hiểm được ấn định là 200 triệu Mỹ kim. Nạn lạm phát đồng bạc VN đã vượt qua mức 60%. Đồng bạc VN đã được phá giá 19% và nhiều phẩm vật đã tăng giá 300% trong năm qua.

TT Thiệu : Dân sẽ hài lòng

SAIGON 19.2.— Sáng nay, TT Nguyễn Văn Thiệu đã chủ tọa lễ trình diện tân thành phần chính phủ Trần thiện Khiêm.

Đầy đủ thành phần nội các đã trình diện TT Thiệu nhưng hơi thiếu vì Phó Thủ Tướng Nguyễn lưu Viên chỉ về đến Tân Sơn Nhất vào lúc 11giờ30.

Dịp này TT Thiệu tuyên bố trước tân nội các rằng : kỳ cải tổ này không có lý do hay mục đích nào khác ngoài mục đích làm hữu hiệu tối đa việc thi hành chính sách chính phủ.

TT Thiệu nhấn mạnh «Dân chúng sẽ đặt tin tưởng vào kỳ cải tổ nội các này, sau khi dân chúng đã không hài lòng về các kỳ cải tổ trước đây».

Ngoài ra nói về công thức xây dựng nội các mới, TT Thiệu nói là công thức người mới và Đảng phái không phải là công thức được thi hành trong lần cải tổ này.

TT Thiệu đã cầu chúc tân nội các thành công. Và ngay sau đó, phiên họp đầu tiên của Hội Đồng Chính Phủ đã được triệu tập. (TN Thảo).

8 TIẾP THEO TRANG 1

viên của Hội Hồng Thập tự Đại Hàn hôm 18-2 loan báo hội Hồng thập tự Đại Hàn đã tiếp xúc với hội Hồng thập tự Bắc Hàn để vận động phóng thích các ngư phủ Đại Hàn bị giam giữ tại Bắc Hàn sau vụ lộn xộn hôm thứ Sáu qua.

BẮC KINH.— Một giao kèo đã được ký giữa giám đốc xí nghiệp «Heustry Industrie» của Pháp và Ủy ban «Hợp tác kỹ thuật T.C» hôm thứ Bảy, theo đó TC được cung cấp 5 nhà máy hóa học trị giá tất cả 6 trăm triệu quan.

BẮC KINH : T.T. Kenneth Kaunda nước Zambi và phu nhân sẽ đến Bắc Kinh vào 21-2 để viếng thăm chính thức TC theo lời mời của chính phủ Bắc-Kinh.

NAGASAKI.— Thị trưởng thành phố Trường Kỳ Yoshitake Morotani hôm thứ Hai cho biết thành phố từng bị bom nguyên tử đã từ khước sự yêu cầu của chính phủ Pháp để 2 tuần dương hạm ở Pháp hiện có mặt ở Đông Kinh trong một chuyến du hành thiện chí được viếng thăm hải cảng tại Trường Kỳ.

MIAMI : Khoảng trên 4.000 người tị nạn Cuba hôm Chủ Nhựt đã biểu tình tại trung tâm Miami để phản đối bất cứ hành động nào làm giảm bớt việc phong tỏa kinh tế kéo dài trong 12 năm mà Hoa Kỳ đã áp dụng đối với Cuba.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

Lại có lắm chuyện rắc rối về gạo

(Tiếp theo trang 2)

2— Giải pháp kế đó là làm cho giá gạo rẻ đi, vào lúc xăng vừa bị cú tăng giá khiến cho vật giá tăng lên. Làm sao cho giá gạo rẻ đi, chỉ còn cách tiêu diệt tất cả những nguyên nhân khiến cho gạo đắt lên, từ những nguyên nhân tham nhũng, gian thương cho đến những nguyên nhân dọc đường, để làm giảm giá dài tải xuống và để cho gạo đừng bị thất thoát trên đường đi. Về việc này, đã có một số biện pháp cải cách đáng kể, nhưng còn phải cải cách hơn nữa.

3.— Giải pháp thứ ba là làm cho dân các vùng cận sơn, cận biên không bị đói nữa, như ở các vùng cận sơn Quảng Ngãi. Trong giải pháp thứ ba này, cần nhất là trừ gian thương và tham nhũng. Sự cấu kết giữa gian thương và tham nhũng khiến cho giá gạo tăng lên khủng khiếp và dân cứ đành ăn đất, hay là bị quá đói. Có người bảo rằng «phải để cho dân các vùng cận sơn bị đói, như thế CS mới không có chỗ nào để tịch thâu gạo» (bằng chứng là những gia đình nào có gạo là bị chánh quyền địa phương bên này tịch thâu, sợ rằng gạo đó dùng để chuyển cho Việt Cộng).

Nhưng trong thật tế là VC được gian thương chở gạo đến bằng hàng đoàn xe gạo, và họ lại dùng gạo đó để đánh những đòn tuyên truyền để lôi cuốn dân.

Đã có những chuyện động trời, những gian thương bị bắt lúc chuyên chở gạo cho VC, nhưng rồi việc lại chìm xuồng và gian thương lại được cấp những giấy phép khác. Như vậy, rõ là gian thương cấu kết với tham nhũng.

Trước sự thiếu hiệu lực của các cơ quan đánh tham nhũng từ cấp trung ương đến cấp địa phương, và trước sự tham nhũng của một vài cấp quyền địa phương nào đó, thiết tưởng Trung Ương phải ghé mắt đến. Nếu những lời kêu gào của báo chí được chiếu cố đến, thì giải pháp phải có, và rất dễ dàng. Trước hết là những kẻ ham lợi mà cướp gạo của đồng bào để đem bán cho Cộng Sản, thì những kẻ đó phải bị trừng phạt chứ không thể cứ được che chở mãi, phải chấm dứt những chuyện dơ bẩn chung quanh các vụ buôn bán gạo như tại Ba Tơ (bán cấp khoản gạo, thu trên 4 triệu, dân bị đói, gạo chở cho CS, Quân khu I ra lịnh điều tra nhưng tính xếp lại). Những chuyện như tại quận Mộ Đức; chuyện các gian thương đưa gạo cho CS tại Sa Huỳnh, bị bắt rồi được thả, rồi lại xoay được giấy phép cho vợ, những chuyện đó được đưa ra ánh sáng rồi chìm xuồng cả, thì nay phải có giải pháp.

Xin nhắc lại : có sự ghé mắt đến thì các chuyện phải xong.

4.— Trung ương lại cần buộc tỉnh phải theo đúng các biện pháp công khai hóa sự phân phối gạo, gạo dành cho tỉnh là bao nhiêu, bao giờ về tới, phân phối cho các đại bài là bao nhiêu, vào ngày nào, thì phải có niêm yết đầy đủ.

Các phương pháp bán gạo cho dân phải rành rẽ, thí dụ như mỗi gia đình được mua bao nhiêu. Làm như thế thì VC không xía vô được, mà dân cũng không đến nỗi đói. Thà là lập thẻ thực phẩm cho mỗi gia đình.

Chứ cứ gạo dành cho dân tỉnh lại thất thoát cho Cộng Sản, còn dân thì đói cào ruột, cái đó không thể chấp thuận được.

Một kế-hoạch Marshall về Nam VN?

(Tiếp theo trang 2)

cống hiến : luật lệ tại đây lợi cho các nhà đầu tư, nhân công giỏi, vị trí địa dư trong vùng ĐNÁ (có triển vọng xuất cảng, nhất là sang Nhật), có những liên hệ với nước Pháp và có khung cảnh thuận lợi cho Pháp (nói tiếng Pháp, có những trường học Pháp và có những công ty của Pháp có mặt sẵn tại đây).

Cũng như những sự đầu tư, các sự trao đổi thương mại chứng tỏ ảnh hưởng bền bỉ của nước Pháp. Cho tới năm ngoái (bị Nhật qua mặt), nước Pháp là khách hàng thứ nhất của Nam VN, nhất là đối với việc mua cao su.

Đáng chú ý hơn nữa là việc Nam VN nhập cảng của Pháp, mặc dầu có viện trợ và có ảnh hưởng của Mỹ, Pháp đứng sau Mỹ và Nhật nhưng đứng trước các nước khác ở Âu châu.

Tính theo giá trị tuyệt đối thì số hàng hóa Pháp bán cho Nam VN là con số khiêm nhường : mỗi năm vào khoảng 170 triệu đồng quan. Nhưng trong những năm gần đây, phần của nước Pháp trên thị trường này đã hầu như không thay đổi. Pháp bán cho Nam VN nhiều hơn là bán cho các nước khác trong vùng như Mã lai Á, Tân gia ba, Nam dương, Thái Lan và Phi luật tân.

Tuy nhiên, đó chỉ là những sự xuất cảng thông thường mà dược phẩm và những đồ trang bị nhỏ chiếm hàng đầu. Trong những năm gần đây, việc bán những đồ trang bị bị hạn chế nhiều và trong thực tế, bị hạn chế từ khi có khoản cho vay Pinay để lập khu hóa học An hòa năm 1960 và lập nhà máy xi măng đầu tiên ở Hà tiên cũng vào khoảng năm đó. Nhưng bây giờ, một dự án quan trọng (135 triệu đồng quan) đã được dự trù để mở rộng nhà máy xi măng Hà Tiên ấy.

Thỏa hiệp viện trợ kinh tế ký tại Ba lê đem lại những triển vọng mới.

WORLD FinOlex

DÂY CÁP P.V.C.
CÓ VỎ BAO

DÂY CÁP DÙNG TRONG NHÀ:
Dùng trong thùng chắc chắn và tiện dụng
— Không bắt lửa, chịu nóng
— Hoàn toàn không hư cũ
— Chống ẩm ướt, dầu, mỡ, chất dẻo...

ALL OVER THE

DÂY CÁP XE HƠI:
Không ban điện
— Bình điện xài bền hơn
— Làm hoàn hảo trọn hệ thống điện
— Rất nhiều màu hấp dẫn dễ nhận ra dòng điện nào.

Nhà chế tạo và xuất cảng:
INDIAN CABLE INDUSTRIES
BOMBAY, POONA ROAD, PIMPRI, POONA 18, INDIA
ISSUED BY ENGINEERING EXPORT PROMOTION COUNCIL CALCUTTA, INDIA

D.Z ANTENNA 5-12-20-25 ELEMENTS

(Nhập cảng Nhựt Bổn Made in Japan)

D.Z Antenna nổi tiếng khắp năm châu, chế tạo bằng loại hợp kim alluminium tân tiến, đặc biệt, với một kỹ thuật độc đáo, cho nên D.Z Antenna là bền bỉ nhứt, không sét, không gẫy, không sút, không hư, bảo đảm ít nhứt trong 3,4 năm quí vị khỏi bận tâm sẽ phải leo lên nóc nhà hoặc mướn thợ leo lên nóc nhà thay cây Ăng ten mới vừa tốn tiền, tốn thời giờ, vừa mất công.

D.Z Antenna, và chỉ có D.Z Antenna mới chịu đựng nổi nắng mưa, giông, bão luôn luôn làm cho Tivi của quí vị được tăng cường sự bén nhậy hình ảnh rõ ràng dù ở Miền Trung hay Cao Nguyên, Cà Mau hay Bến Hải.

Khắp mọi nơi đều có bán D.Z Antenna.

SONG MÃ Công Ty

Cơ xưởng sáng chế bộ phận để ráp cho các máy tự động chạy bằng xăng ráp thêm bộ phận sáng chế thì chạy bằng dầu lửa.

do tôi là Phạm Văn Tươi trong 2 năm thí nghiệm tốn trên 5.000.000$00 (năm triệu bạc VN) với 2 chiếc xe — chiếc xe PEUGEOT số EA 7624 đã chạy trên 50.000 cây số — chiếc xe PONTIAC số ED 0336 đã chạy trên 20.000 cây số.

Đặc điểm, chạy máy êm như chạy bằng xăng, nếu chạy bằng xăng không có khói thì chạy bằng dầu lửa cũng không có khói, tốc độ khởi hành như máy dầu gazoil, chạy có trớn tốc độ chạy như chạy xăng, chạy bằng xăng tốn 1000đ chạy bằng dầu lửa tốn 500đ

Bằng Sáng Chế do Bộ Kinh Tế cấp ngày 25-1-1973 số 2350 C.P.K.B.Đ. cầu chứng tại Tòa Sơ Thẩm Bình Dương ngày 5-9-1973 trước bạ ngày 18-9-1973 số 685, lấy hiệu SONG MÃ CÔNG TY văn phòng và chỗ ráp bộ phận sáng chế Xưởng sửa xe NGỌC TRÌNH 44B Phạm Ngũ Lão Saigon, Đ.T. 95.701.

Giá tiền ráp bộ phận xe 4 máy 40.000đ xe 6 máy 50.000 xe 8 máy 60.000đ xe hạng nặng từ 3 tấn trở lên thêm 10.000đ.

MÁY TỦ LẠNH

Dư dùng bán rẻ 1 máy phóng hình cở 6x9, 6x6 và 24x36 và đủ hết dụng cụ phòng tối, 1 máy ảnh Konica ống kính 1.4 mới nguyên, 1 máy ảnh Polaroid 250 và 2 flash origine. 426 Minh Mạng Cholon (trên lầu).

Máy in bán 1 máy Offset hiệu Shin Chin bán tự động (semi automatique) còn mới nguyên cở 65x100. Mua máy in Typo cũ. Hỏi Ô. An. 730/51 Trần hưng Đạo, Điện thoại 53.076.

Cần nhượng lại, giá nhập cảng chánh thức đầy đủ 1 số đồ phụ tùng bloc máy lạnh từ 1 ngựa rưỡi tới 3 ngựa, còn nguyên thùng, tủ lạnh, moteur quạt, máy lạnh đủ cỡ, giá thật rẻ. Hỏi 283A đại lộ Nguyễn văn Thoại, Đ.T. 51.056, xin gặp bà chủ.

Quá rẻ «55 ng» tủ lạnh 170L, 110V mới, hiệu Coldspot, ít điện. Hỏi 152/31 Yên Đổ Sg.

FRIGIDAIRE 420L - 350L
Philco 400L, Hitachi 140L, Sanyo 158L, Panasonic 50L đều mới nguyên xả đá tự động. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Gestetner 360 Ronéo tự động, máy tính máy chữ Việt bán. 518/299A Sư Vạn Hạnh.

SỬA ĐIỆN, LẠNH, NƯỚC
Sửa điện nhà, ống nước, mua bán sửa máy lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ. Tại VIỆT HÙNG FRIGO 558 Trương minh Giảng. 44.979 - 40.627.

Freezer hiệu Sanyo 145L 110V- tình trạng rất hoàn hảo, giá phải chăng. Hỏi 578 Trương minh Giảng Sg.

MÁY CHỮ - MÁY TÍNH
Mua, bán, đổi bù máy chữ, máy tính điện và tay. 34B Khổng Tử (khu phố bình) Cholon.

DỊP MAY ĐẦU XUÂN !!!
KHAI TRƯƠNG BÁN ĐẠI HẠ GIÁ :
Tủ lạnh «Hitachi» 150L, «Toshiba» 2 cửa, 180/200L, bếp gas «Zanussi» máy lạnh «Whirlpool» 11000 BTU tất cả nguyên thùng. 615 Phan th. Giản Sg. Đ.T. 92.293.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Bán thật rẻ 1 căn nhà, tủ lạnh Hitachi 140L, Sanyo 180L Hotpoint 380L. Hỏi tại 169/5 Bùi Viện Sg2.

Nhà in salon
Mua bán các máy móc đồ dụng cụ đại lý đủ loại máy mới tối tân nhập cảng và chữ in cao giá, mua máy lớn hoặc hư giấy mực theo ráp đổi mua bán. 59 Phù Đổng Thiên Vương Cholon. Tân Hưng kính mời.

MÁY QUẾT BÁNH PHỒNG
Chuyên chế các loại máy Quết nem máy xay bột cá, bột bắp, vỏ sò, xay bột khô và ướt, mè xững v.v... 446 Lê văn Duyệt (SG) ĐT 44043. Bán : Dàn cày 8 chảo Origine. Máy phát điện dầu 4 Kw.

MÁY ĐIỆN GIÓ
WIND CHARGER
Máy sạc bình điện chạy bằng sức gió không tốn nhiên liệu. Sạc bình Accu 12V để chạy TV, đèn ống, quạt v.v... Nhẹ nhàng, dễ xử dụng, nơi nào dùng cũng được, từ cao nguyên, duyên hải đến thôn quê hẻo lánh. Coi mẫu và đặt hàng tại : Saigon Ánh Sáng Công Thương 82 Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 25.466.

MÁY ĐIẾC
Hàng mới về, hiệu Rionet Cortiton đủ loại, bền và đẹp, có bán luôn phụ tùng sửa chữa. Hỏi 806 Trần hưng Đạo Cholon.

Bận bán 1 bơm hơi và đủ đồ nghề để mở tiệm sửa Honda và máy sạc bình. Hỏi tiệm sửa xe Honda Bình Dân chợ nhỏ Thủ Đức ngang công trường Bộ Binh.

GE 15.000 BTU 10.500 BTU nguyên xi, giá thật rẻ. Frigidaire 420L 85% (45). Sanyo 4, 3, 2 lò, Cassette Radio xe hơi, Sanyo 12", 16", đèn tím 1m2 (800). (Đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận, Sanyo 158L.

Bán rẻ 1 máy thêu (giàn) 5 đầu của Đức, 1 máy vắt sổ (Nhật), 3 máy may cũ giá rẻ. Hỏi 4B Trần bình Trọng Sg5.

MÁY LẠNH RẺ
G.E. 10.500 BTU nguyên thùng 140.000. 89 đường Bàn Cờ (Sg3). (xin nhận chuông).

98 ngàn tủ kem Sanyo xài 5 tháng, còn mới nguyên, 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

Dư dùng bán rẻ 2 tủ kem Sanyo. 209 Bà Hạt Cholon.

Cần mua máy quang tuyến Y Khoa chụp hình Xray tốt có thể làm Scopie và Graphie. ĐT.95429.

Tủ lạnh Toshiba 140L, Panasonic 50L, tủ kem Hitachi giá rẻ. 024 lô U Chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Chợ Lớn.

Bán 1 máy may thêu đặc biệt 12 kim (mới) xếp Pli và làm Smock (Mỹ quốc). L/L 255/1 Trần bình Trọng Sg5.

Tủ lạnh Hitachi 2125, 140L xả đá tự động có hóa đơn 44.000đ. Hỏi cô Hằng, 270 Lê văn Duyệt Sg (trong Võ đường Quốc Tuấn).

Bán 1 trong 2 tủ lạnh Frigidaire 400L hoặc Toshiba 140L (bloc đều origine đang dùng). 1 TV 21 in rất tốt. Hỏi 22 Trương Hán Siêu trong chợ Đakao.

8 m/m. Projector
Máy chiếu phim Eumig P.8 (14). Hoàn hảo. 18 Bùi Thị Xuân Sg.

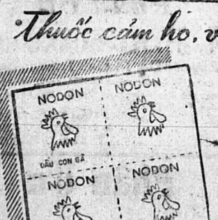
Máy may mới về bán dưới giá chính thức. Hãng Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Saigon.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt tròn vuông Nhật-Mỹ-Ý, giá cao, có thợ chuyên sửa máy giặt tự động và máy lạnh tủ lạnh. Việt Hùng, 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, ĐT 41014. BÁN máy giặt Westinghouse 8K, RCA 6K hoàn toàn tự động điện 110V, 1 máy giặt đặc biệt có xấy khô 8K cho Hotel và gia đình dòng điện 220V, máy National 5K, 2K 3K5, Sanyo 5K5, 3K8, Sharp 4K, đều xấy khô, tự động. Tất cả hoàn hảo.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. 744 (số cũ 598) Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.

Thuốc cảm ho, viên ngọt

NODON



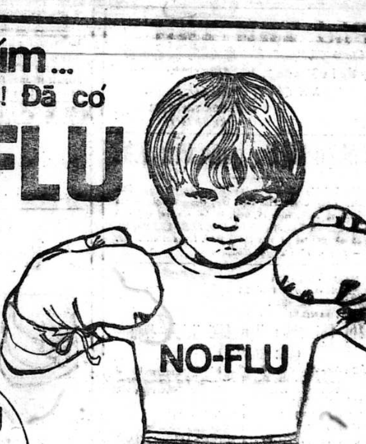
5 THỨ THUỐC TRONG 1 VIÊN

trị:- CẢM HO
- CÁC CHỨNG HO ĐÀM, HO KHAN, HO GÀ
- ĐI MƯA BỊ LẠNH, VỪA NÓNG VỪA HO

HADZER XIN NHỚ NHÃN HIỆU "ĐẦU CON GÀ"

cảm, cúm... DỪNG LẠI !!! Đã có

NO-FLU



NO-FLU
PHÁT-MINH TẠI THỤY SĨ/ĐỨC
(SUISSE / ALLEMAND)
DO VIỆN BÀO CHẾ SIEGFRIED
GIỮ ĐỘC QUYỀN TRÊN THẾ GIỚI

CẢM CÚM, NHỨC ĐẦU, SỔ MŨI, HO, SỐT?
dùng ngay **NO FLU** !

1. NO-FLU HIỆU NGHIỆM NHỜ CHẤT MAGNOPYROL TÁC DỤNG MẠNH. NGĂN NGỪA KHI SẮP BỊ CẢM NHIỄM, TRỊ DỨT CẢM CÚM MAU LẸ
2. NO-FLU LÀM BỚT HO, BỚT SỔ MŨI NGHẸT MŨI, GIẢM ĐAU NHỨC
3. NO-FLU THÊM SINH-TỐ C CẦN THIẾT GIÚP CƠ THỂ CHỐNG BỊNH
4. NO-FLU KHÔNG ĐỘC, KHÔNG HẠI DẠ DÀY, NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC
5. NO-FLU ĐƯỢC DÙNG KHẮP THẾ GIỚI
6. NO-FLU MỚI NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU VÀO VIỆT NAM

Số ... BYT. 16 - 1 - 70

Tin Mừng

Nhận được bằng thiệp báo tin lễ thành hôn của :

Anh PHẠM-NGUYÊN-HẠNH

và Chị NGUYỄN-THỊ-NHỎ

Kính chúc cô dâu và chú rể trăm năm Hạnh Phúc.

Cang, Chương, Dung, Hòa, Nghĩa
Quân, Thạch (2) Trung / CTGT.

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp của Ông Bà PHẠM-QUANG-TĂNG báo tin ngày 19 tháng 2 năm 1974 tức 28 tháng giêng năm Giáp Dần sẽ cử hành lễ thành hôn cho Trưởng Nam :

PHẠM-NGUYÊN-HẠNH

sinh duyên cùng

NGUYỄN-THỊ-NHỎ

Thứ Nữ của Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-MẬT.

Xin chân thành chúng mừng cùng hai họ và cầu chúc Tân Lang và Tân giai nhân bách niên giai lão.

Toàn thể Nhân viên Ban Địa Chất Học
Đại Học Khoa Học Saigon

Tin Mừng

Vừa nhận được bằng thiệp cưới Ô. Bà NGUYỄN-VĂN-BÁNH Ký Sư Trưởng Khu Bắc Công Chánh Nam Phần báo tin lễ Thành Hôn cho Trưởng Nam :

Cậu NGUYỄN-THANH-BỬU

Đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-HOÀNG-THƠ

Trưởng Nữ của Ô. Bà NGUYỄN-VĂN-BIỆN.

Chúng tôi xin thành thật chung vui cùng Anh Chị và chúc Cậu Bửu và Cô Thơ trọn đời Hạnh Phúc.

Trần-Minh-Sở
Tô-Đăng-Quế
Trần-Hữu-Lai
(Saigon Thủy Cục)

Chúc Mừng

Nhận được bằng thiệp của Ông Bà TRẦN-VĂN-TÍNH 17/8 Hồng Thập Tự Saigon I báo tin đến ngày 28-02-74 sẽ làm lễ Thành Hôn cho Trưởng Nam và Trưởng Nữ là :

Cậu TRẦN-MINH-TUẤN

Thành hôn cùng

Cô PHAN-LINH-SƯƠNG

Tại Hoa-Thịnh-Đốn, Hoa-Kỳ.

Cô TRẦN-THỊ-LIÊN-HƯƠNG

đẹp duyên cùng

Cậu TÔ-XUÂN-KỲ

Tại Québec, Gia-Nã-Đại.

Thành thật chia vui cùng ba họ và cầu chúc các cô cô dâu và chú rể trăm năm hạnh phúc.

NGUYỄN-THỊ-NHUNG và Gia đình
193/7 Công-Lý.

THÔNG CÁO

Của Hợp Tác Xã Kiến Ốc Tổng Hội Giáo Giới Việt Nam

Việc phân mảnh LÀNG GIÁO GIỚI Xa Lộ đã được Tổng Nha điều tiết chấp thuận. Vậy các quí vị Xã Viên liên lạc với văn phòng số 134 Yên Đỗ vào các buổi SÁNG THỨ BA và THỨ SÁU để làm thủ tục sang tên đất ngay. Quá hạn 3 tuần lễ kể từ ngày ra thông cáo này, Ban Quản Trị hoàn toàn không chịu trách nhiệm về sự chậm trễ.

6 TIẾP THEO TRANG 1

cuộc phỏng vấn đầu tiên dành cho báo chí kể từ khi rời khỏi nước Nga Solzhenitsyn đã tỏ ra đặc biệt lo lắng cho số phận sự con đang cùng như các tài liệu văn chương mà ông thu thập từ nhiều năm qua, và cũng kết lại ở quê nhà. Ông nói : «Nếu nhà cầm quyền Nga tịch thu, chỉ tịch thu một số thôi, thì hành động đó cũng đã là một hành động rất nhân tính thân rồi».

Tin cho biết, Solzhenitsyn đã nhận được một bức thư của vợ ông gởi từ Mục Tư Khoa. Đây là bức thư đầu tiên giữa vợ chồng ông kể từ khi ông bị buộc rời khỏi Nga hồi tuần trước. Bức thư này do một ký giả Tây phương, từ MTK đến Zurich, chuyển lại cho ông.

Trước đó, chính quyền Thụy sĩ đã tuyên bố dành qui chế cư trú vĩnh viễn cho tác giả từng đoạt giải Nobel văn chương này. Tổng Trưởng Tư Pháp Thụy sĩ Furgler nói : «Solzhenitsyn muốn ở lại Thụy sĩ bao lâu cũng được».

Giới bình luận tránh Thụy sĩ cũng nói rằng, Solzhenitsyn có thể viết bất cứ điều gì tại đất Thụy sĩ. Nhưng họ nói thêm rằng, cũng như mọi người ngoại quốc khác, Solzhenitsyn phải tôn trọng luật pháp và không nên đưa ra những lời tuyên bố có thể làm phương hại cho mối bang giao giữa Thụy sĩ với các nước khác.

(Trong cuộc phỏng vấn trên đây, Solzhenitsyn tuyên bố là ông sẽ tiếp tục đeo đuổi công trình sáng tác mà ông đã làm ở Nga).

Gromyko qua La Mã

LA MÃ 18-2 (Reuter) - Ngoại trưởng Nga Gromyko đã từ BaLê đến La Mã hôm thứ Hai để chính thức viếng thăm Ý trong 2 ngày. Người ta tiên là các cuộc hội đàm giữa Gromyko với các lãnh tụ Ý và Đức Giáo Hoàng Phaolô Đệ Lục sẽ chú trọng vào tình hình Trung Đông, tình trạng bão động giữa Đông và Tây, cũng như không hoàng chiến liệu đã thế giới.

Cuộc viếng thăm Tòa Thánh La Mã của Ngoại trưởng Nga diễn ra vào lúc Đức Giáo Hoàng quyết định tiếp nối chính sách hòa giải với Nga thêm một thập niên thứ hai. Quyết định này được ký thỏa

7 TIẾP THEO RANG 1

đã nghị này đã được Phó Thủ tướng Ai Cập Hatem chấp thuận trong một cuộc thảo luận với Phó Thủ tướng Nhật Miki.

Tại Đài Loan, Công Ty Dầu Quốc Doanh của Trung Hoa Quốc Gia vừa ký một thỏa ước với hai công ty Phi để thực hiện công cuộc tìm dầu tại vùng bờ biển Phi.

Tại Tripoli, Thông Tấn Xã «Cách Mạng Á Rập» tối chiều nhật loan báo một mỏ dầu với quan trọng vừa được tìm thấy ở Libye tại sa mạc trong những địa của Công ty Mỹ «Amoris» bị quốc hữu hóa hồm 11-2 vừa qua.

Tại Pasadena, 1 nhóm chuyên gia dầu hỏa do nhà địa chất học kiêm phó hành gia Mỹ Schmitt vừa lên tại TT Nixon thành ở Mỹ Kinh để tìm thêm dầu ở Mỹ. Theo nhóm này, có đến 300 tỷ thùng dầu có thể tìm thấy tại các vùng chưa khám phá.

hóa hồng việc chính thức giáo chủ tại Hung của Đức Hồng Y Mindszenty mới đây đã tạo nhiều tiếng thị phi nhưng lại được phần lớn chức sắc trong giáo hội chấp thuận.

Trước đó, tại Bale, trong một cuộc họp báo kết thúc 3 ngày viếng thăm Pháp quốc, Ngoại trưởng Nga tuyên bố là chuyến viếng thăm này một lần nữa «đánh dấu sự phát triển lâng giao thân hữu giữa hai nước». Đồng thời, ông nói Pháp và Nga muốn đẩy mạnh công cuộc tiến đến tình trạng hòa hoãn tại Âu Châu, trong khi đối với vấn đề Trung Đông, hai nước «đều có cùng một lập trường và sẽ duy trì những mối liên hệ chặt chẽ về vấn đề này. Gromyko cũng kêu gọi được hiện giải kết quân sự giữa Do Thái và Syrie. Gromyko nhiệt liệt ủng hộ lập trường cô đơn của Pháp tại Hội nghị Năng Lượng Mới đây. Lập trường đó là thứ nhất, mang thẳng vấn đề của các nước sản xuất dầu vào trong các cuộc thảo luận quốc tế về đầu, thứ hai nhấn mạnh sự cần thiết phải có những thỏa hiệp dầu tiên tế giữa nhánh phí này với chánh phủ khác và thứ ba cần phải triệu tập một hội nghị năng lượng qui mô của LHQ.

Gromyko còn cho biết là Tổng Thống Pompidou đã nhận lời viếng thăm Nga vào lễ là vào đầu tháng Ba này» để hội đàm cùng Tổng Bí Thư Brejnev. Ngoài ra, vẫn theo lời Gromyko, Ngoại trưởng Pháp Jobert sẽ viếng thăm chính thức Nga. Địa điểm diễn ra cuộc hội đàm Pompidou-Brejnev chưa được công bố nhưng các giới quan sát đã nhắc đến Yalta.

9 TIẾP THEO TRANG 1

chu đang nghỉ mát ở vùng biển Key Biscayne) nên tại Balê, Bộ Ngoại giao Pháp xác nhận là chuyến viếng thăm chính thức của NT Fahmy tại Pháp trước dự định bắt đầu vào ngày thứ Hai, đã được định hoãn vào một ngày giờ sẽ được loan báo sau. Tuy nhiên, Bộ Ngoại giao Pháp nói thêm là đăng sáo NT Fahmy cũng tiến hành chuyến viếng thăm này.

Tại một trận kinh Suez. Do Thái gần rút thảo gỡ các trục giao thông giữa Do Thái với tây ngạn Suez để cho kịp thời hạn chót rút hết quân ra khỏi vùng này vào ngày 21-2. Thế bộ tư lệnh Do Thái, hôm thứ Hai, Do Thái đã phá hủy một cơ sở phòng thủ tại Fayid và 3 cây cầu nổi bắc ngang kinh Suez. Như vậy hiện tại Do Thái chỉ còn một đường hầm xuyên đá và đất là phương tiện lưu thông duy nhất qua lại bờ kinh Suez.

Tại Beirut, chính phủ Liban hôm thứ Hai loan báo quyết định cắt đứt các quan hệ ngoại giao với Nam Phi và Bồ Đào Nha «để phù hợp» với một quyết nghị chấp thuận tại Hội nghị Thượng đỉnh Á rập tháng 11 năm ngoái tại Algiers. Đồng thời, Liban quyết định thâu nhận chính thức Cộng Hòa Guinea Bissau.

Tại Bonn, phát ngôn nhân chính phủ Tây Đức loan báo, TT Brandt sẽ thực hiện chuyến công du đầu tiên sang Do Thái và Ai Cập và Algerie vào tháng Tư tới đây, thì theo lời mời của TT Sadat và TT Boumédienne.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin :

ĐỨC CHA GIUSE

PHẠM-NĂNG-TĨNH

Giám Mục Bùi Chu (BV)

lâm trọng bệnh, đã qua đời ngày 11-02-1974 và an táng tại Bùi Chu ngày 13-02-1974, hưởng thọ 57 tuổi, sau 29 năm làm Linh Mục và 14 năm làm Giám Mục.

Lễ cầu hồn cho Đức Cố Giám Mục GIUSE tại miền Saigon và lân cận sẽ tổ chức trọng thể tại nhà thờ Bùi Phát, Saigon ngày Chúa Nhật 24-02-1974 hồi 17 giờ.

Kính mời các Cha gốc Bùi Chu tham dự Thánh Lễ đồng tế do Đức Cha Phạm Ngọc Chi, nguyên Giám Mục Bùi Chu chủ sự; xin tang theo Alba và Stola đen. Xin các Tu Sĩ nam nữ, các giáo dân gốc Bùi Chu, nếu có thể, tới dự lễ cầu cho linh hồn Đức cố Giám Mục GIUSE.

Vì sự di chuyển khó khăn, các nơi ra sẽ tổ chức tại các địa điểm sau đây. Kính xin các Cha Quản Hạt hoặc Cha Sở liên hệ sắp đặt chương trình : Tân Mai, Đức Mợ, Phước Tỉnh (miền Xuân Lộc); Thánh Tâm (miền Blao-Dalat); Kênh 4 (miền Cái Sắn); Sơn Trà (miền Trung).

Saigon, ngày 18 tháng 2 năm 1974

Đức Cha P.M. PHẠM-NGỌC-CHI, Nguyên Giám Mục BC
Cha Gioan M. Trần Văn HIỀN-MINH, Đại Diện Bùi Chu.

Mất giấy tờ

Tôi đánh rớt một cái bóp trong có : 1 carte consulaire, 1 bằng lái xe, 1 carte CSS, 1 hình kỷ niệm của gia đình.

Tất cả giấy tờ đều mang tên Pierre Marc Bourgoin. Ai lượm được xin đưa lại 19 Võ đi Nguy Saigon lầu 7, xin hậu tạ và cảm ơn không làm khó dễ.

Tấm hình kỷ niệm gia đình độc nhất, tôi mong được chuộc lại với sự cảm ơn vô bờ bến.

PIERRE MARC BOURGOIN.

Hãy tìm đọc tác phẩm bất hủ :

HẤM LIỆT

bi kịch thơ của SHAKESPEARE

ĐỖ-KHÁNH-HOAN dịch và giới thiệu

SÔNG-THAO xuất bản. NGUYỄN-NHIỀU phát hành

Bố Cáo

Ngày 1-3-1974, hồi 9 giờ tại Phòng Trù Hóa và Phát Mại Quan Thuế (Kho 0 Thương Cảng Saigon).

Sẽ Bán Đấu Giá Công Khai :

— Xe hơi và xe gắn máy cũ — Chrom Alun Crystal
— Áo thun, quần áo trẻ con và phụ nữ, và các hàng linh tinh khác.

Xem hàng : Năm (5) ngày trước ngày bán.

Sáng : 09 — 11 giờ
Chiều : 13g30 — 15g30

Saigon, ngày 18 tháng 2 năm 1974
Phòng Trù Hóa và Phát Mại Quan Thuế

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin :

Đại Úy KQ LÂM-QUANG-BẢO

Trưởng Phòng Tài Chánh KĐYCDN/SĐ1KQ

đã từ trần ngày 18-02-1974 hồi 05 giờ 20 tại Tổng Y Viện Cộng Hòa. Hưởng dương 37 tuổi.

Linh cữu quản tại Chùa Xá Lợi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 20-02-1974 hồi 08 giờ 00 an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Vợ : Phạm thị Hoàng Yến và các con.
Anh : Lâm Quang Minh, vợ Âu Lệ Vận và các con,
Chị : Lâm Thị Duệ, chồng Lê Đông và các con.
" : Lâm thị Như Thủy, chồng Trung Tá KQ Phạm Xuân Duệ và các con
Em : GS Lâm Quang Tuyến, vợ và các con.

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn đã thân hằng quyến thuộc rõ : Thân Mẫu, Nội Tổ, Ngoại Tổ, Tổ Mẫu chồng tới là :

Bà Nguyễn-Văn-Mão

Nhũ danh : PHẠM-THỊ-CHUỘNG,
Pháp danh : DIỆU-PHỐ

vừa từ trần tại tư gia số 218, Công Lý, Saigon 5 ngày 27 tháng Giêng năm Giáp Dần, nhằm ngày 18-2-1974) (nhằm ngày Hưởng thọ 91 tuổi.

Lễ di quan sẽ cử hành vào lúc 6 giờ sáng ngày mồng 2 tháng 2 Ất Hợi (nhằm ngày 23-2-1974) và sẽ an táng tại Xã Tân Hóa (Cái Đôi) Vĩnh Long vào lúc 14 giờ cùng ngày.

— Con Trưởng nam : Nguyễn-Duy-Khánh, vợ và các con.đâu,rể
— Con gái : Nguyễn-Văn-Hoài và các con, dâu, rể
— Con gái : Nguyễn-Thị-Vượng, chồng và các con,dâu,rể
— Con trai : Nguyễn-Văn-Đại, vợ và các con, dâu, rể

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Tang gia xin miễn phẩng điếu)

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân hằng quyến thuộc : Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại, Nội Tổ, Ngoại Tổ chồng tôi là :

Cụ Trần-Văn-Cẩu

đã từ trần ngày 18-2-1974 hồi 18 giờ 40, thọ ngày 27 tháng giêng năm Giáp Dần, hưởng thọ 73 tuổi.

Linh cữu quản tại tư gia số 174/117 đường Nguyễn Thiện Thuật, Saigon (sau Kỳ Viên Tự).

Lễ động quan sẽ cử hành lúc 15 giờ ngày 20-2-1974 và sẽ an táng tại nghĩa địa Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Bà Quả Phụ Trần-Văn-Cẩu

Các con :
Trần-Quốc-Dung, các con và cháu
Trần-Quốc-Tân, vợ Võ-Thị-Thi và các con
Trần-Minh-Tân, vợ Trần-Thị-Mỹ và các con
Trần-Minh-Đức
Trần-Như-Sơn
Trần-Như-Thúy, vợ Hà-Thị-Bích-Điệp
Trần-Thị-Thơ, chồng Đinh-Văn-Rạng, các cọp và cháu
Trần-Thị-Đào, chồng Đào-Danh-Ngọc và các con

Toàn Gia Đồng Khấp Báo
(Xin miễn phẩng điếu)

Phở TÂN-TÂN

Trước bán ở 25 Nguyễn Bỉnh Khiêm Sg (lề đường)

Nay dời vô trong, ké đó.

XIN QUÍ VỊ CHIẾU CỐ;

Chủ nhân TÂN-TÂN
KÍNH MỜI

Thâu nhận Kỹ Sư quốc tịch V.N.

Tốt nghiệp Đại Học tại ngoại quốc về Khoa Học Kỹ Thuật Dầu Hỏa, Cơ Khí, Công Chánh, Hóa Học. Ứng viên phải hội đủ khả năng từng ngành và chứng minh rõ trình độ học vấn, nói giỏi Anh Ngữ. Nếu có bằng cấp Tiến Sĩ (MS hay DOCTORATE) càng tốt. Ứng viên có thể liên lạc tại Văn Phòng PAE International số 27, Phú Kiệt — Saigon. Tel : 24974, 20869.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH và GIAO THÔNG
TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH
NHA TRANG-BỊ

Cáo Thị Gọi Thầu Hạn Chế Khẩn Hạn (lần thứ 2)

CÔNG-TÁC : Xây cất trụ-sở Bưu-Cục Nha-Trang (Đợt I) tại khuôn viên Bưu-Cục Nha-Trang, góc đường Phan-Thanh-Giản và Công-Viên Yên-Phi NHA-TRANG.

TRỊ GIÁ ƯỚC-LƯỢNG : 20.000.000đ00
THỜI GIAN THỰC HIỆN : Bảy (07) tháng
TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 330.000đ00
TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : Một phần ba mươi (1/30) trị giá công tác thuận thầu.
TIỀN PHẠT TRỄ : 5.000đ00 mỗi ngày.

NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN DỰ THẦU : Đơn dự thầu nộp tại Văn-Phòng Tổng-CụcTrưởng Bưu-Chính, số 2 Công-Trường Hòa-Bình trước ngày 26 tháng 02 năm 1974.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : 09 giờ ngày 01 tháng 03 năm 1974 tại Phòng Hội Tổng-Cục Bưu-Chính số 02. Công-Trường Hòa-Bình Saigon.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Nha Trang-Bị (Sở Công-Thự) số 2 Công-Trường Hòa-Bình (lầu 1) Saigon, điện thoại 20.578.
— Văn-Phòng Liên-Khu Bưu-Vụ 1 và 2, số 26 Thành-Thái Đà-Nẵng
— Bưu Cục Nha Trang.

Saigon, ngày 18 tháng 2 năm 1974
Tổng Cục Trưởng Bưu Chính
BÙI-HỮU-LÂN

Cần Tuyển

Xí nghiệp sản xuất lốp cần tuyển dụng một số nhân viên với lương hậu và điều kiện làm việc tốt :

1.— Vào các chức vụ điều khiển hay chuyên viên
— Có văn bằng Cử Nhân, Kỹ Sư, Dược Sĩ, Cao Học, Master, Bachelor degree hay tương đương.
— Chuyên khoa quản trị, Tiếp thị, Tài Chánh, Kế Toán, Hành Chính, Nhân Viên.
— Ngoại ngữ : thông thạo Anh hoặc Pháp Ngữ.

2.— Nhân viên văn phòng
— Có văn bằng Cử Nhân hay Bachelor, viết được thư tín Anh, Pháp
— Có văn bằng Tú Tài, đánh máy, tốc ký thật giỏi, biết Anh, Pháp ngữ.

3.— Nhân viên nhà máy
— Cần sự điện lạnh, cơ khí nghiệm hạn tại máy móc.
— Phụ tá Phòng thí nghiệm đã tốt nghiệp và có kinh nghiệm

Hồ sơ dự tuyển gồm :
— Đơn (ghi rõ địa chỉ)
— Bản tiểu sử có nhân (CV) có dán hình.
— Bản sao văn bằng và các giấy tờ hành nghiệm.

Địa chỉ gởi hồ sơ : Hộp thư 275, Saigon

OFFRE D'EMPLOI

Importante Société Française recherche perforeuses expérim. Bac 1ère partie parfaite connaissance Français 20 à 32 ans. Envoyer curriculum vitae et attestations A.I.P. 41 Mac dinh Chi Saigon qui transmettra (Ref. C29)

CẦN CÁC ĐẠI LÝ PHÂN BÓN HỮU CƠ

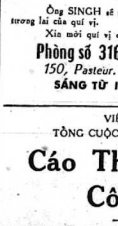
Tại các tỉnh Miền Đông và Miền Tây. Liên lạc tại Hiệu

LIÊN-NGA

Số 245 GIA-LONG — SAIGON ĐT. 93.676

TIÊN TRI ẤN ĐỘ

Ông CURBACHAN SINGH



đã đi khắp vùng Đông Nam Á vừa ghé sang VN và sẽ lưu lại đây vài tuần.

Ông SINGH đã tiên đoán cho Tổng Thống Marcos vào ngày 29-10-1970 tại Phi Luật Tân, đã được ban khen và tô lòng ghi ân.

Ông SINGH đã tiên đoán Đại Thế Chiến sẽ bùng nổ 1974-1975 nhưng các nước sau đây như : Ấn Độ, Thái Lan, Cao-bot, Mã Lai Á, Ceylon, Pakistan, Hong Kong, Nhựt Bản, Phi Luật Tân sẽ ở ngoài vòng chiến cũng Nam Bắc VN — Nam Bắc VN sẽ được hòa giải yên vui tất cả các vấn đề.

Ông SINGH sẽ nói thời vận số mạng, quá khứ, hiện tại, tương lai của quí vị.

Xin mời quí vị đến tham khảo tại :

Phòng số 316 CENTRAL PALACE Hotel
150, Pasteur. Sg. Tel : 92.404 - 92.405
SÁNG TỪ 10 GIỜ ĐẾN 5,30 CHIỀU.
Có thể mời đến nhà.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỔNG CỤC THỰC PHẨM QUỐC GIA

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

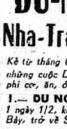
I.— MỤC TIÊU :
Cung cấp dịch vụ bốc dỡ và chuyển vận gạo cho Tổng Cục Thực Phẩm Quốc Gia từ bến về kho tại các Thương Hải Cảng Saigon, Đà Nẵng, Quy Nhơn, Nha Trang, Cam Ranh trong niên khóa 1974.

II.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
— Saigon : Ngày 28-2-1974 (Tổng Cục Thực Phẩm Quốc Gia số 42, Chu Mạnh Trinh SG).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Tổng Cục Thực Phẩm Quốc Gia (Cuộc Vận Tải), số 42 đường Chu Mạnh Trinh SG.
— Cuộc TPQG/Quân Khu I Đà Nẵng, số 9 đường Lý Thường-Kiệt
— Cuộc TPQG/Quân Khu II Nha Trang, số 66 đường Yersin
— Phân Cuộc TPQG Qui Nhơn, số 67 đường Võ Tánh
— Phân Cuộc TPQG Cam Ranh, số 29-31 Cư Xá Đoàn Kết

Saigon, ngày 15 tháng 02 năm 1974
Tổng Cục Thực Phẩm Quốc Gia

Ma Túy? Ma Men?



Chích nửa gần, mục xương, mất máu, nghiện bết nặng chẳng tối đến tận nhà cai, cai xong mới nhận tiền, hoặc mua về tự trị lấy để dùng, tiêm mạng đi xa, hay đi bội bọp CAM KẾT vấn đề làm như thường. Ngay ngày đầu cai đã yên đời, gọi 6598 và 12.008. Đại lý Sg Photo Tùng 452 Pétrus Ký (bến xe) và 353D Pétrus Ký.

Cần Đại lý các nơi, ai thắc mắc các hiệu giả Tư sĩ Đại Bắc : 595/14 Võ duy Nguy Phú Nhuận (ngay cổng xe lửa số 10) nghiện trọn nghiện Ma Túy nghiện Thuốc lá nặng từng thứ 1 bữa, là thấy kết quả 100% như Kẹo Cô Ba nhãn hiệu cầu chống 10.73. Đại lại hội cụ Huệ 142 Phan đ. Phùng.

Nhà Sang

Phố buôn bán một tiền đường Phạm Ngũ Lão 2 tầng lầu 4m x 20m đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giấy, tiện mở cửa hàng, nhà in, Nhà trống giao ngay. Xin liên lạc ĐT 41.207. Miễn trung gian.

Bán Toyota

800 Sedan đời EH 8.... một đời chủ xem xe BUỔI SÁNG tại 144 Đường Hai Bà Trưng. Hỏi Ô. Lực giá 174 ; miễn trung gian.

LA DALAT EP 9.

Một đời chủ, xem xe buổi sáng tại 144 Hai Bà Trưng Saigon. (Hỏi Ô. Đông)

Buổi chiều 57 Trần Nhật Duật Tân Định (Xóm Chùa).

Mất Xách Tay

Pháp Kiều làm việc tại Sicovina có để quên trên xe taxi (đường Lê Lợi) một xách tay đa dụng giấy tờ, không có tiền. Ai lượm được xin cho nhận lại tại địa chỉ 4 Lê Lợi, Lâu 1. Xin hậu tạ

BERNARD LIEURRY

DU-NGOẠN CUỐI-TUẦN

Nha-Trang, Đà-Lạt, Huế, Quảng-Trị

Kể từ tháng 03, 197.. Hãng Không Việt Nam sẽ tổ chức hằng tuần những cuộc DU NGOẠN TẬP THỂ bao gồm mọi chi phí : vé phi cơ, ăn, ở, di chuyển.

1.— DU NGOẠN NHA TRANG :
1 ngày 1/2, kể từ Thứ Bảy 2-3-1974, khởi hành từ Saigon Thứ Bảy, trở về Saigon chiều Chúa Nhựt.
— 3.000đ/1 người (2 người một phòng)
— 3.500đ/1 người (ở riêng một phòng)
CHƯƠNG TRÌNH :
— *Viếng tháp Bà, thăm Phật Đài.*
— *Du ngoạn bằng thuyền máy ra hải đảo và mục kích những bãi san hô muôn màu.*
— *Tắm biển trên những bờ biển trong xanh và sau đó thưởng thức các món ăn hải sản do chính tay du khách câu lấy.*

2.— DU NGOẠN ĐALAT :
1 ngày 1/2, từ Thứ Bảy 2-3-1974, khởi hành từ Saigon Thứ Bảy, trở về Saigon Chúa Nhựt.
— 22.000đ/1 người (2 người 1 phòng)
— 25.000đ/1 người (ở riêng 1 phòng)
CHƯƠNG TRÌNH :
Thăm viếng các thắng cảnh Đalat như : thác Prenn, Gougah, Cam Ly, Chùa Linh Sơn, Hồ Than Thở.... Du khách sẽ được sống trong không khí tĩnh mịch của xứ hoa anh đào với đồi thông thác đổ của miền cao nguyên giá lạnh.

3.— DU NGOẠN HUẾ, QUẢNG TRỊ :
2 ngày 1/2, kể từ Thứ Bảy 9-3-1974,
— Khởi hành từ Saigon Thứ Bảy, trở về Saigon trưa Thứ Hai.
— 49.000đ/1 người (2 người 1 phòng)
— 52.600đ/1 người (ở riêng 1 người)
CHƯƠNG TRÌNH :
Thăm viếng Lăng tẩm, Thành nội, Chùa Linh mụ, và dạo thuyền trên sông Hương. — Viếng Thành Không La Vang. Cổ Thành Đình Công Tráng (Quảng Trị) đến tận bờ sông Thạch Hãn. địa điểm lịch sử trao đổi tù binh đôi bên. Mọi chi tiết xin liên lạc với :

HÃNG-KHÔNG VIỆT-NAM Nha Du-Lịch
278, PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON
Điện thoại : 22.372 hoặc 99.910. 11-12-13-14 máy phụ 92

Phân Ưu

Tiếc thương :

Cố Th/Uý HUỲNH-VĂN-LUYỆN

Já anh đẳng bị sinh tại chiến trường Chương Thiện ngày 14-02-74.

Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn bạn sớm về nước Chúa.

T/T TĐT cùng toàn thể SQ, HSQ
BS thuộc TĐ 2/31

Phân ưu

Được tin buồn :

Cụ PHẠM-CHÍ-MẪN

vừa thất lộc tại Saigon 6-2-74, hưởng thọ 72 tuổi.

Xin thành kính chia buồn cùng ông bà Bác Sĩ PHẠM.TU-CHÍNH và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

BS. VŨ-NGỌC-OÁNH
Ông Bà VŨ-NGỌC-ANH
Ông Bà VŨ-NGỌC-ÁI
DS và Bà NGUYỄN-ÁNH

Phân Ưu

Hay tin từ

Ông SAKAI

Giám Đốc Hãng MARUKA SAIGON

thất lộc tại Nhựt.

Thành kính chia buồn cùng Bà quả phụ SAKAI và tang quyến — Ban Giám Đốc Hãng MARUKA SAIGON.

Cầu chúc linh hồn Ông SAKAI sớm siêu thoát.

Ban Giám Đốc A.I.P SAIGON

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Phaolô LIÊU-QUANG-KHÍNH

Thân Phụ của Đại Tá Tỉnh Trưởng Ba Xuyên

vừa thất lộc tại Ba Xuyên, ngày 14-2-1974, hưởng thọ 84 tuổi.

Thành kính chia buồn cùng Ông Bà Đại Tá và nguyện cầu linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

— PHÓ TỈNH TRƯỞNG BA XUYÊN và Bà PHẠM-QUỐC-ĐẲNG
— Ông, Bà Bác Sĩ TRẦN-QUYỀN

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-MẪU

của B.S. NGUYỄN-ĐỨC-PHƯƠNG

thuộc Tổng Y Viện Duy Tân, Đà Nẵng

vừa thất lộc tại Saigon.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Lạc Cảnh.

Trần-Thành-Trai, Trương-Hoàng-Ngữ
Dương-Đình-Hưng, Đoàn-Kim-Phước
Trần-Hưng-Toàn, Lê-Đình-Thông
Dương-Minh-Hoàng, Lục-Đan-My
Trần-Đại-An, Trịnh-Bá-Tường
Nguyễn-Tấn-Tôn.

Mai Bê Bi
Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam
Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Các em tập làm văn

Nhận xét trước đã

(Kỳ 2)

VÂN SƠN phụ trách

Trước khi làm luận các em phải nhận xét. Chẳng hạn đề tài bài luận là tả một buổi tan trường, dĩ nhiên em phải nhận xét xem khi tan trường, quang cảnh trong lớp ra làm sao, ngoài sân thế nào và các học sinh rộn rã ra sao. Nếu không biết nhận xét hoặc không nhận xét tinh tế, bài luận sẽ nghèo nàn, được ít điểm. Làm luận còn như thế viết văn còn đòi hỏi ở chúng ta một đầu óc nhận xét tinh tế gấp bội. Vì như bài trước anh đã nói, viết văn rộng rãi hơn làm luận nhiều. Nếu ví von thì có thể ví làm luận giống như bơi trong một cái ao, còn viết văn giống như ta bơi ra bể cả vậy.

Đừng đặt bút là viết

Có rất nhiều em viết theo thói quen, viết tùy hứng, gặp gì viết đó, viết theo tưởng tượng, trí tưởng tượng có phong phú thì viết mới hay.

Nếu viết như thế, chắc chắn ta không bao giờ viết hay được vì trí tưởng tượng nào dù phong phú đến đâu cũng chỉ giới hạn. Viết văn là gì ? Anh có thể tạm định nghĩa nôm na như sau :

Viết văn là các em đem chất liệu của những việc mắt thấy tai nghe ngoài đời cộng với trí tưởng tượng, sắp xếp thành câu chuyện có đầu đuôi mạch lạc, để người khác đọc, hiểu và cảm thông với các em.

Khi đọc bài văn của các em người đọc càng cảm thông đến mức nào tức là các em viết đã thành công đến mức ấy. Còn nếu đọc mà người ta cảm thấy nhạt nhẽo, chán nản, thì tức là các em còn cần phải cố gắng nhiều hơn nữa.

Vì thế điều tối kỵ khi viết văn là các em không bao giờ đặt bút viết tùy hứng. Phải sắp xếp, chuẩn bị kỹ lưỡng trước rồi lúc nào có hứng thì đem ra mà viết. Nhớ là chỉ nên viết lúc đầu óc rảnh rang khi đã học bài làm bài xong hoặc ngày nghỉ. Vì viết trong lúc bận học thì tư tưởng bị chia sẻ, bài văn không hay mà rồi bài học cũng không thuộc, không làm xong hỏng cả hai đường.

Nhận xét trước đã rồi ghi kỹ lại

Điểm đầu tiên trước khi viết về đề tài nào, các em phải tập nhận xét về đề tài đó trước đã. Lấy thí dụ các em muốn viết về đề tài «Gia đình em» chẳng hạn. Nghĩ được đề tài rồi khoan viết vội các em phải nhận xét tỷ mỷ. Vẫn biết rằng là người trong nhà, ắt các em phải rõ trong gia đình có bao nhiêu người, anh chị em xếp thứ tự ra sao, ba mẹ tính tình đại khái thế nào. Như thế chưa đủ, muốn bài văn viết thật hay các em phải tìm hiểu kỹ càng hơn, phải rõ từng đặc tính của từng người. Chẳng hạn chị A tính nóng nảy nhưng thật thẳng thắn, chị B ít nói nhưng thâm, em C nghịch ngợm nhưng rất sợ quát mắng v.v Các em còn cần hiểu kỹ cả giờ giấc cố định làm mọi chuyện trong nhà và phải tìm cho ra đặc điểm nếp sống của gia đình em

Các em nên nhớ rằng gia đình nào nhìn qua cũng có thể giống gia đình nào về cách ăn uống, sinh hoạt, giờ giấc ngủ, dậy vv... nhưng thật ra chắc chắn mỗi gia đình đều có những nét đặc biệt riêng, không giống bất cứ ai. Muốn bài văn đặc sắc, đó chính là điểm các em cần phải khai thác. Nếu không bài của em sẽ giống những bài tầm thường khác.

Các em hãy ghi tất cả những nhận xét, kể cả những nhận xét đặc biệt vào một cuốn sổ tay. Một lần ghi chưa đủ, có thể ghi tới lần thứ hai, thứ ba, thứ tư...

Các em thường nghe nói mấy nhà văn trước khi đặt bút viết thường có thời kỳ thai nghén về tác phẩm của mình. Các em tập viết văn cũng vậy, cũng phải chuẩn bị trước và thời kỳ chuẩn bị đó của các em chính được gọi là thời kỳ thai nghén vậy.

Điều anh cần dặn các em là khi ghi các em cứ ghi lộn xộn mọi hình ảnh, nhận xét, ghi đại trước đã, rồi lúc có thời giờ hay lúc viết ta lo xếp đặt cho có thứ tự lớp lang sau. Mới viết thì các em rất hay quên, vì thế nghĩ ra điều gì là phải ghi lại ngay. Mới viết ai cũng tham lam, cứ nghĩ cái gì cũng quan trọng cả, vì thế cứ ghi hết. Lúc viết ta sẽ ngồi chọn lọc xem điều nào quan trọng và hay hơn để làm chất liệu cho bài văn của mình.

Tóm tắt : Muốn viết được một bài văn hay, điều trước tiên là phải nhận xét thật kỹ về đề tài mình sẽ viết. Ghi nhận được điều gì, nhớ ghi chi tiết vào sổ tay, ghi lộn xộn cũng được, rồi sắp xếp lại sau.

Kỳ tới : Khi đặt bút viết

Lưu ý : Để có thể đủ tài liệu theo dõi và tập viết văn, các em nhớ cắt từng kỳ bài này. (đăng vào thứ năm mỗi tuần) rồi giữ lại cẩn thận

Thùy Hương trả lời

Em NGUYỄN KINH QUỐC : Đọc xong thư em, chị thông cảm hoàn cảnh khó khăn mà các em gặp phải. Chị và tòa soạn đang trù liệu kế hoạch giúp các em vượt qua những khó khăn lúc ban đầu. Bây giờ bạn học thi, em cứ lo học. Chị sẽ loan báo kế hoạch mới kết hợp vào một ngày gần đây.

Em SAO THIÊN LAN. Nhận được thư em chị rất vui. Em là một trong những MBB đại diện trường hoạt động mạnh và vững nhất. Chị thành thực khen em. Và chị chờ đợi, đợt hai gia nhập của các MBB Gia Long mà em hứa sẽ tập trung và gửi đến cho chị. Bài «MT SCVĐT» văn hay nhưng ý không mới và hơi kéo dài. Em gửi ngay bài khác cho chị đi. Chị chờ. Em nhắn với Thiên Hương là chị hoan hô Thiên Hương hết mình đó và rất vui khi đón nhận TH vào đại giađình. Em báo ĐTNN cho chị địa chỉ chị sẽ gửi thẻ về cho

EM TRẦN TUỔI (Kiến Hòa) Dạo Tết chị có nhận được thiệp chúc Tết của em và mới biết em chị «gồ»ghề đi. Mấy hình vẽ của em đều khá, sẽ đăng. Rất nhiều người khen em đó. Về văn nếu cứ tập viết hoài chắc chắn rồi cũng có ngày em thành công. Lần họp mặt sau, thế nào chị cũng mời em và thế nào em cũng về dự nhé. Cho chị gửi lời thăm toàn gia quyến.

EM ÁO TRẮNG. Lá thư của em vui thật vui. Chị cứ cười hoài khiến anh em tòa soạn phải thắc mắc và hỏi. Chị khoe; lại có thêm một MBB chiếm hạng nhất trong lớp nữa, không vui làm sao được. Mọi người ở tòa soạn đều cười, chung vui với niềm vui của chị em chúng mình đấy. Chị sẽ thưởng em bằng cách đăng ngay một bài của em. Vui không ? Chị tin em sẽ giữ đúng lời hứa em đã hứa với chị là sẽ duy trì được ngôi vị hạng nhất ấy mãi mãi. Văn em viết khá nhưng sao thơ em cứ để lạc vần. Chị đang dự trù sẽ đăng lại loạt bài dạy làm thơ để các em có thể làm đúng luật hơn.

EM VẠN THIÊN THANH — Dù còn yếu về việc viết văn các em vẫn có thể lập thành nhóm. Năm sáu người có thể lập tạm một bút nhóm rồi. Lập xong các em tự luyện tập viết văn theo cách chỉ ảo trong mục Các em tập làm văn đăng mỗi tuần vào ngày thứ năm trên trang báo này. Như vậy, lo gì rồi các em không thể viết văn như ý muốn. Thơ và VC chưa đăng được vì thơ còn thiếu vần VC chưa cười lắm. Có thể lệ gia nhập, rồi, các em làm thủ tục gia nhập đi nhé.

EM THANH HUY — Bức tranh em và Cô gái Việt để tặng chị thật đẹp chị sẽ giữ mãi mãi làm kỷ niệm. Hồ sơ em đủ rồi, ít bữa em sẽ có thẻ và lúc đó em sẽ chính thức lác MBB trong đại gia đình thương yêu của chúng ta

EM LAN BƯỚM Hồ sơ của em đã đầy đủ cả. Thẻ sẽ gửi tận nhà cho em. Rất hân hoan đón nhận vào đại gia đình MBB. Mấy Vui. Cười của em đăng được. Chỉ có bài thơ là thiếu vần không đăng được mà thôi. Em tiếp tục, chị tin sau này em sẽ là một cây bút khá.

EM SUỐI TRẮNG Chị không hề ghét như thế chứng tỏ rằng bài vở của các em chưa gia nhập cũng vẫn được đăng đều đều. Tuy nhiên bao giờ chị cũng khuyến khích các em gia nhập vì sự kết hợp bao giờ cũng dễ dàng đem đến cho ta một hoạt động hiệu quả hơn. Em có đồng ý không ? Chị cũng không hề có đầu óc kỳ thị, Nam Bắc gì thì cũng là người VN cả, em ạ. Chị rất mến tính thẳng thắn của em. Mấy bài em viết kể cả thơ đều chưa có ý mới. Điều cần là phải chọn đề tài mới và ý lạ viết thì bao giờ cũng dễ được đăng hơn. Chị chờ thêm bài.

EM KHA THÙY LINH Dù có nhiều MBB chị cũng không quên em. Chấp thuận đề nghị bỏ bài BMVBT của em. Em xếp hạng ba như vậy là khá rồi, em cứ tiếp tục cố gắng chắc chắn sẽ còn tiến thêm nữa. Sở dĩ, trình độ các bài văn nhiều khi không đều là gì đại gia đình MBB đông quá và mỗi ngày các em viết một thêm đông TNXV ý không mới. Sẽ chuyển thư cho LNMT cho em

Em VƯƠNG SẦU Về thơ cần phải có vần em ạ. Vì thế chị thấy việc gia nhập của em thật là cần thiết. Em hãy làm thủ tục gia nhập đi trên trang báo này chị sẽ cho đăng lại loạt bài chỉ dẫn các em cách làm thơ. Lúc nào đăng chị sẽ thông báo cho các em biết để em đón đọc nhé

Giáo sư toán học viết tặng Mai Bê Bi

TÌM HIỂU SỐ PI

Θ NGUYỄN ĐÌNH THI

LTS : Ô. Nguyễn đình Thi là một giáo sư Toán có uy tín ở một trường tổng hợp lớn tại thủ đô, trước đây, vì yêu cuốn tuổi trẻ thỉnh thoảng vẫn gửi cho MBB những bài toán đố vui đăng trong mục. Vừa học vừa chơi. Nay ông lại có nhã ý đăng trong báo này một loạt bài Tìm hiểu rất hữu ích cho học sinh Trung học. Xin đăng lên đây và thành thực cảm tạ Giáo Sư Thi

Ngày nay, từ khi học lớp 4 các em học sinh đã biết Pi là gì và sử dụng nó để tính chu vi và diện tích hình tròn. Nhưng lịch sử số Pi rất là thâm thúy đến nỗi trải hàng mấy chục thế kỷ vẫn chưa tìm được số Pi cho thật đúng. Trong loạt bài sau đây, các em hãy mở lại trang lịch sử đó.

1 Ý nghĩa của số Pi

Trong đời sống hàng ngày chúng ta hãy có dịp làm quen với đường tròn (hoặc vòng tròn, hình tròn) : mặt trời mặt trăng trái cây thân cây, có lúc ta muốn tìm chu vi từ đường kính, nhưng đường tròn là một đường cong mà thước đo lại là đoạn thẳng nên khó so sánh trực tiếp được.

Có lúc dùng sợi giây đo vòng quanh một thân cây thì được, nhưng đo đường kính để ước lượng công dụng thì lại khó, nên phải tìm con số chỉ sự liên lạc giữa 2 đại lượng: chu vi và đường kính của đường tròn.

Phương pháp dễ hiểu ở bậc trung học là phương pháp dùng chu vi như sau .

Giả sử có đường tròn bán kính R ta vẽ một hình vuông nội tiếp và một hình vuông ngoại tiếp tương ứng ; gọi p và p' các chu vi của 2 hình vuông đó. Nếu ta lại vẽ thêm các đa giác nội ngoại tiếp bằng cách tăng thêm số cạnh, thoạt đầu 8 cạnh rồi 16, 32, 64, 128 ta sẽ thấy p tăng dần còn p' thì nhỏ dần, ước hiệu số p'-p tiến dần về o, nói cách khác 2 số đó tới gần một độ dài P đó là độ dài của đường tròn, Do đó có định nghĩa :

«Chu vi của đường tròn là giới hạn của chu vi đa giác đều lồi nội tiếp hoặc ngoại tiếp khi số cạnh tăng vô hạn.»

Ngoài ra, hai đa giác đó còn đồng dạng nên tỉ số 2 chu vi cũng là tỉ số 2 đường kính :

$$\frac{P}{P_1} = \frac{2R}{2R'} \longrightarrow \frac{P}{2R} = \frac{P'}{2R'} = Pi$$

Suy ra : «Tỉ số giữa chu vi vi đường kính là một hằng số Pi» hoặc «Chu vi đường tròn bằng tích số đường kính với Pi»

$$P = 2\,Pi\,R$$

Ngày nay chúng ta ký hiệu bằng chữ Pi (Hy Lạp) là chữ đầu của chữ Peripheria có nghĩa là chu vi. Hồi 1943 nhà bác học Hoàng xuân Hãn có đề nghị dùng chữ «chu suất» tương tự như «điện trở suất tam suất» song song với chữ Pi, nhưng quen dùng chữ Pi gọn hơn nên chữ trên bị rơi vào quên lãng

Kỳ tới : Trên đường tìm số Pi

Cười

Chuyện trẻ con

Tự nhiên M. khóc, mẹ nó hỏi

— Sao con lại khóc ?

M mếu máo :

-- Anh H. đánh đầu con !

-- Tại sao bây giờ con mới khóc

-- Tại lúc đó mẹ đi chợ chưa về.

Thật thà

Ng. 6 tuổi chạy sang nhà bà hàng xóm :

-- Thưa bà, cho mẹ cháu mượn cây kéo !

-- Chờ bác tý, ờ... chứ nhà cháu không có kéo à.

-- Thưa bác có, nhưng chiều nay mẹ cháu mượn kéo để cắt giây thép ạ !

MÂY TRẮNG TẠ THỊ
(bút nhóm hoa trắng- PT)

Tò Mò

Sự tích cây «thì là»..

Ngày xưa trên thượng giới Ngọc Hoàng sai ông Tướng nọ mỗi ng y mang «giống» xuống trần gian để «gieo» cho thành cây và đặt tên cho những loại cây đó. Tỉ như cây Cam, Quýt, Bưởi v.v và v..v. Cho đến một ngày nọ, khi ông Tướng «gieo» đến cây cuối cùng và hỏi Ngọc Hoàng đặt tên là gì ?? Ngọc Hoàng không biết đặt tên là gì nữa, Vì mấy tên kia đã đặt hết cho mấy cây kia rồi.. Ngài trả lời không ra «hồi»:

— «Cây này hả ??..thì..là..thì là»

Ngài không nghĩ ra tên gì để đặt được cả ?

Trong khi đó ông Tướng chờ «sốt cả ruột».. nghe thấy Ngọc Hoàng nói «..thì là.. thì là..» hoài, tưởng rằng ngài đặt tên đó, nên ..?? và bi giờ chúng ta vẫn thường thấy cây «thìlà» đó !!!

TRẦN THỊ HUỆ
(9P1 Q.G.N.T)

Hồ sơ hợp lệ gia nhập MBB

Tính đến 15-2-74, tòa soạn đã nhận thêm được hồ sơ gia nhập đại gia đình MBB hợp lệ của các em sau đây :

1119- Nguyễn thị Kiều Hạnh (Phi Điểu)
1120- Nguyễn Quang Long
1121- Nguyễn Sâm
1122- Hoàng Bảo Linh (Đà Lạt)
1123- Bùi Minh (Pleiku)
1124- Lê văn Vũ
1125- Trần hữu Danh
1126- Võ kim Phi (Cần Thơ)
1127- Trang Huy Dũng
1128- Lê tiến Dũng
1129- Giáp phúc Hưng
1130- Nguyễn hải Tuấn
1131- Vũ Ngô Huy Văn
1132- Đỗ thị Lý
1133- Lê Kim Thanh
1134- Hoàng văn Thái (Long Khánh)
1135- Ngô thị Anh Thư
1136- Đinh ngọc Phước
1137- Trương thị Hoa Niên
1138- Đỗ quốc Long
1139- Trần thị Mộng Vân
1140- Nguyễn anh Tuấn
1141- Lâm thị Kim Ánh
1142- Lê văn Minh
1143- Nguyễn thị Ngọc Anh
1144- Lại hoài Thu
1145- Phạm thị Lành (Vĩnh Long)
1146- Phan thị Thanh Hà
1147- Nguyễn thị Bình
1148- Nguyễn thị Thanh Tâm (Thốt Nốt)
1149- Trần thị Phượng
1150- Hứa Đô (Phan Thiết)

(Còn nữa)

CÁC EM PHẠM THỊ LÀNH (Vĩnh Long), TRẦN THỊ MỘNG VÂN (Gia Định) : Các em nhớ cho tòa soạn biết ngay địa chỉ để làm thẻ và gửi thẻ cho các em

Bướm nhớ hoa xinh

Hối hận

Θ SAO SÁNG

HÔM nay trời thật oi ả. Không một ngọn gió thoảng qua. Vạn vật đều mệt mỏi trong buổi trưa hè nóng bức này. Bích Lam cho quạt trần chạy số 7 mà cũng không mát gì hơn, mồ hôi Lam ra như tắm. Thôi kệ, đọc nốt cuốn truyện này rồi ra vườn thay đổi không khí)

— Chị Lam, tiếng gắt gỏng của Ngọc Anh vang lên

Bích Lam say mê đọc truyện tiếp chợt tiếng dậm chân dùng dùng của Ngọc Anh làm Lam sửng sốt

Gì v[illegible] ? Lam hỏi.

Hỏi cũ[illegible] không thèm trả lời, nhờ hì bị không thèm chỉ, chị gì mà hách quá vậy ?

Ai bảo Anh không nói ?

[illegible] chị có nghe không ? Ngọc Anh cong cớn, Rồi miệng nó trề ra trông dễ ghét : «Ỉ tháng này hạng cao rồi lên mặt hả, đây không có sợ đâu nhe»

Ngọc Anh bỗn vừa vừa thôi nghe

Ngọc Anh hất mặt «Ai hăn trước ?».

Trời ơi Lam không ngờ em Lam lại có thể xấc láo đến như thế được. Chỉ tại mẹ Lam nuông chiều nó quá mà.

Ngọc Anh chống nạnh khiêu khích Lam. Lam ôm mặt chạy ra vườn,

(Xem tiếp trang 5)

Tranh đấu

Θ TRẦN THỤY TỐC TIÊN

MẸ, một tay ngồi quạt cho thằng em út ngủ, 1 tay sửa áo nó cho ngay ngắn. Cử chỉ ấy chỉ tìm thấy ở người mẹ hiền thương con. Ba đưa tay gỡ cặp kính lão ra sau khi xem học bạ của anh Tùng. Anh Thọ dùng cây viết mực vẽ nguệch ngoạc trên tờ giấy trắng vì anh đang vô công rồi nghề (chờ kết quả thi ở đại học) còn chị Thu thì khỏi nói lúc nào cũng thấy cầm trên tay một cuốn truyện chưởng và 1 bao đậu phọng vì năm nay chị học đệ tam nên chẳng «phê» sao được. Ngồi kế bên chị Thu em chẳng suy nghĩ được câu văn nào bay bướm cả vì tiếng nhai đậu phọng cứ kêu lách tách một cách đáng ghét. Sùng quá em gây :

— Chị Thu ! chị cứ nhai hoài làm người ta chả suy nghĩ được gì cả.

Chị Thu trợn cặp mắt 3o nhìn em nạt : (cận thị mà không đeo kính)

— Mắc tao mắc mớ gì đến mày mà kêu

Trời ơi người ta gây «đàng hoàng» mà chỉ khó chịu quá. Em không nhịn ;

– Mắc mớ chớ sao không Chị làm người ta không viết được gì cả chị Thu bỏ cuốn truyện xuống đứng lên như nhường chỗ :

— Không nhịn được thì đi chỗ khác chơi.

-- Không đi đâu hết chỗ người ta xí trước chớ bộ.- Bỗng mẹ lên tiếng la rầy .

-- Tiên sao hỗn với chị vậy ?

Ai biểu chỉ phá con.

-- Phá mày hồi nào... Chị Thu cãi lại.

-- Thôi đừng cãi nữa Tiên đi chỗ khác ngồi. Chị em mà như chó với mèo

-- Tụi nó sao hay cãi nhau quá chẳng biết nhường nhịn gì cả Ba tiếp lời mẹ

Anh Thọ (anh hai) bênh em: một cách gián tiếp :

— Ba khổng rầy con Thu để nó cứ coi truyện coi báo hoài riết rồi con mắt nó đui luôn

— Ba cấm con nghe Thu học hành không lo, lo coi truyện không hà. À ! nhân bảo ba mới nhớ, ba tính như vậy nè : bây giờ đồ ăn mắc mỏ quá ba định ngưng coi báo cho đỡ tiền.

Em đang cắm cúi viết một câu thật «gồ ghề» nghe ba nói vậy tay chân em bỗng nhiên bủn rủn không không viết được gì cả. Trời ơi ! bao nhiêu ngày lo trau dồi câu văn để được vào khu vườn MBB nay không lẽ tiêu tan sao ? Không, phải tranh đấu tới cùng để dành quyền viết văn. Nghĩ vậy nên em phản đối ngay :

— Ba, con không chịu đâu

— Con cũng không bằng lòng nữa. Chị thu theo phe em.

Thế là có đồng minh rồi [illegible] nhưng cũng vững tâm mà tranh đấu, bây giờ sao chị Thu dễ thương quá chừng. Em chưa kịp tiếp tục thì anh Tùng đã lên tiếng :

— Hoàn bộ ba con cũng bằng lòng không xem báo.

— Anh này, tưởng anh là đồng chí không ngờ anh théo- địch

— A ! vậy ra mày nói ba là địch phải không ?

Em cuống lên xin lỗi :

— Anh Tùng nói bậy, xin lỗi ba con không định nói vậy

Mẹ phì cười trước cử chỉ của em .

— Làm gì mà con Tiên nó cuống

(Xem tiếp trang 5)

Đố Vui

THANH LYNH ĐÔNG THẢO

1) Ngày thì im miệng.
Đêm thì rống to.
Là cái chi chi ?
Nhà ai cũng có.

2) Vừa bằng cuốn tập
Nhưng dày hơn nhiều.
Quí báu ghê lắm
Ai ai cũng cần
Đố bạn là gì ?

3) Chữ này có nghĩa là nhà.
Thêm huyền là tại sống lâu quá rồi
Thêm sắc thì dùng để ăn.
Nặng vào là đồ lường thóc [illegible]
Là chữ gì ?

4) H[illegible] vào là một thứ [illegible].
Không huyền thành một [illegible]
Thêm sắc là một phía đi
Vậy giờ tôi đố bố là chữ gì ?

Trả lời
1) Vô tuyến truyền hình
2) Cuốn sách
3) Gia, giá, giả, giã [illegible]
4) Hoàng [illegible]

Ôi ! ăn hàng

Θ HOÀNG OANH

Trời bắt đầu thẩm màu

Tớ thẫn thờ nhìn ông anh yêu quí đang sửa soạn để đến nhà «người». Nhà đi vắng hết, chỉ còn ông ấy với tớ, Thế mà., hic., hic ông ấy cũng bỏ tớ mà đi. Bài Sử Địa tớ đang học đã được thay thế bằng hình ảnh 1 con ma trắng toát, trong bóng tối nhập nhoạng yên tĩnh.

Ông anh lừ mắt nhìn tớ :

— Học đi ! Ta đi lên «kia» tí ta về. Ma quỷ ở đâu mà sợ

Eo ơi ! Một tí của ông ấy là 1 thế kỷ của tớ đấy. Tớ vội nài nỉ.

— Anh Cung cho em đi với. Nhà chẳng có ai hết trơn. Buồn thì mồ !

Anh Cung tớ ngần ngừ rồi gật đầu Ra lệnh cho tớ lên làm 1 phát thay đổi xiêm y với lời dặn ;

-- Lè phè thôi nghe. Coi ta rồi mà lẹm. Không thôi cứ như ta là tài xế chở cô chủ đi dạ hội thì quê lắm.

Và tớ được rời gót ngọc khỏi «Nguyễn gia trang» để đến «Phạm gia trang»... làm gì tớ không biết ? Nhờ thế mà tớ mới biết «mặt thật» của ông anh. Mấy bồ có muốn biết không? Hình như mọi ông anh đều giống nhau ?)

Để tớ sơ lược về «cuộc đời tình tình sự nghiệp» của ông ấy cho mà nghe

Nhà tớ ông ấy là cả. Mấy đứa tớ đứa nào cũng sợ ông 1 phép. Ông chỉ cần đứng im cũng đủ làm tụi tớ lấm lét không dám lại gần. Này nhé ông đứng im lìm. người thẳng băng cao nghều nghệu (1m80 chứ ít gì, nhà tớ thuộc loại «sếu vườn»!) và đôi tay lúc n[illegible] ũng khoanh tròn trước ngực u[illegible] Đủ toát mồ hôi !

Thế mà bây giờ Tớ mới biết. Để kể cho nghe nhé :

Ông anh Tớ đang phon phon trên đường Lêvăn Duyệt SG Chợt ngừng lại ở Hòa Hưng ngõ cổng ga xe lửa và hỏi ý kiến Tớ :

-- Ăn bánh cay không ? Nổi tiếng đó nghe.

— Đâu ? Nghe ăn là Tớ sáng mắt.

— Kìa ! Ăn thì xuống chen vào mua, Ta đợi cho chưa đến giờ hẹn

Úi chu choa ! Đông kinh khủng. Miếng ăn thật đúng là miếng tồi t[illegible]. Mọi người chen nhau vào mua la lối chí chóe và cãi nhau ầm ỹ Tớ d[illegible]

(Xem tiếp trang 5)

Thơ tuổi xanh

Vu vơ

Chiều thu nắng nhạt lưng đồi

Gió chiều ngây ngất bồi hồi nhớ thương
Dư âm vang lại vấn vương
Bâng khuâng nhớ đến ngày hương ngọc ngà
Ngày xưa ươm những nụ hoa
Tung tăng bay nhảy rất là ngây thơ
Mười hai lo nghĩ vu vơ
Ai nào có biết bên bờ lén khôn
Bây giờ dạ thấy bồn chồn
Tâm hồn bé dại có còn nữa đâu
Mười lăm chợt đến năm đầu
Nghe bơ vơ lạ ngọn sầu dâng cao
Tuổi thơ giờ đã cuối chào
Thôi xin tạm biệt đi vào mộng lung

MBB thương nhớ
(VÕ THỊ ANH)

HỜN GIÓ

Hôm nay bé đi chơi
Bé khẽ ngắm bầu trời
Ô hay ! làn gió
Làm tóc bé tung bay
Khi về chắc mẹ mắng
Bé giận gió ghê đi
Bé sẽ nghĩ gió ra
Ve gió thổ tóc rối

TT THỤY NGUYÊN

Cậu bé với chiếc xe đạp Peugeot

Chiếc xe đạp màu đỏ
Có cậu bé nho nhỏ
Mắt ngoan như loài chim
Cậu bé hiền như thỏ

Θ

Buổi sáng đường không mưa
Thế nhưng trời nắng lắm
Tóc cậu bé lưa thưa
Nắng làm cho hoe sậm

&

Cậu bé thích làm thơ
(Giống như là con gái)
Lại mơ mộng nữa cơ
(Nói ra sao mà ngại)

Miệng cậu bé hay cười
Không cãi răng nào sún
Nên cậu bé kia ơi
Thương cậu bé nhiều lắm

&

Cậu bé vẫn đi ngang
Ngôi nhà trắng hoa giấy
Có đôi mắt trông sang
Mà vô tình, không thấy

Θ

Muốn làm quen bé nhiều
Nhưng sao bỗng lòng kiêu
Nên ngập ngừng không nói
Cho đến một buổi chiều

Θ

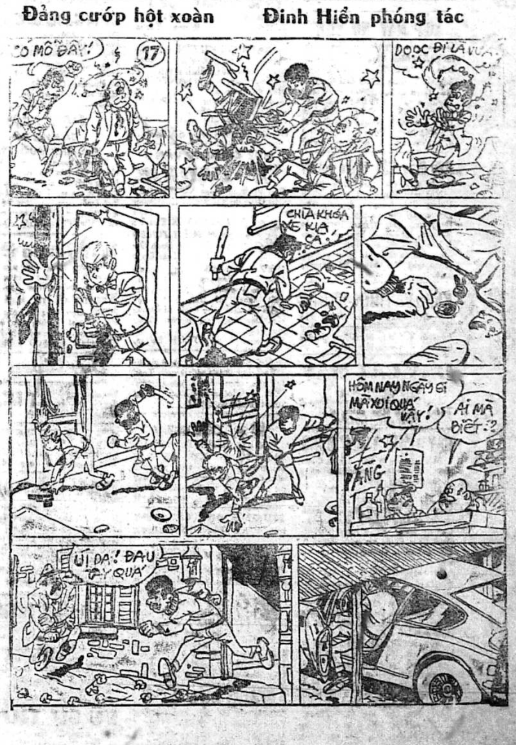
Bé thôi, không đi qua
Bé bỗng dưng đâu mất
Nhớ nỗi nhớ thật thà
Làm rơi giọt nước mắt

Θ

Có phải bé giận hờn ?
Có gì đâu bé nhỉ.
Hai đứa chưa quen thân
(Cũng chưa quen một tí)
Rồi cậu bé vắng luôn
Có người chiều hay buồn
Nhớ chiếc xe đạp đỏ
Nhớ cậu bé dễ thương

LÊ NGUYỄN MAI TRANG

Đảng cướp hột xoàn — Đinh Hiển phóng tác



BÍ MẬT TRONG HANG VẠN - NHŨ

(10) Truyện của Nguyễn Hữu Bào

Nguyên do bởi tại rượu. Uống say, vui chuyện, anh dại dột tiết lộ hết âm mưu hại em cho Dũng nghe. Biết chuyện bí mật thằng bạn xấu bụng ấy giở mặt làm tiền. Nó sống như ông hoàng ăn tiêu như phá của. Túi cứ gần hết nó lại đến khảo anh Anh xót xa vô cùng, nhưng không hé môi nói, đành bấm bụng chịu đựng. Nó bóc lột cho đến khi anh còn hai bàn tay trắng nó vẫn chưa tha !

— Hết của rồi, anh còn gì đâu mà nó vẫn làm tình làm tội anh ?

— Tôi ngày Dũng nằm trong tiệm hút. Nghiệm ngập, nó bắt anh đi hành khất lấy tiền cung phụng nó, lúc nào nó cũng đe, nếu trái ý nó sẽ cho anh vào tù.

— Chuyện đã lỡ rồi, xin anh đừng tiếc, đừng buồn nữa em còn sống. Dũng hết lý do làm tiền, từ nay anh khỏi phải hối lộ hắn nữa.

— Chắc em giận, em khinh anh lắm ?

— Không, Kể từ khi bỏ nhà ra đi em chỉ buồn thôi chứ không hề giận anh anh bao giờ. Hảo cầm tay anh, giọng cảm động run run : Anh Dưỡng ơi ,.... Lúc nào em cũng yêu anh ...Anh ở đây với em anh nhé ! Xưởng tiền công nghệ này là của chung anh em mình. Vốn máu tham Dưỡng gật nhận lời liền Cặp mắt Dưỡng sáng lên, hắn đảo mắt quan sát chung quanh

Đồng hồ điểm mười hai giờ trưa, Hảo đứng dậy, nói

Để em lấy quần áo, anh đi tắm rồi ra xơi cơm.

Hết ngượng. Dưỡng trở nên bạo, dạn tự nhiên. Dưỡng kéo em ngồi xuống. nói :

— Khoan đã. Anh đang thắc mắc làm sao em thoát khỏi miệng sơn thần ? Nhờ đâu em trở nên giàu có thế này?

Hảo thật thà kể đầu đuôi cho anh nghe. Nghe nói bó hoa biến thành bó vàng, mắt Dưỡng sáng lên. Anh chàng có máu tham buột miệng reo :« Hay ! Hay lắm !» Dưỡng thì thầm dặn Hảo :

— Chuyện này em phải giữ kín ! Ngoài anh ra em đừng nói cho ai biết nhé !

Ở với em được hôm trước hôm sau Dưỡng đòi đi đến hang Vạn Nhũ lấy vàng Hảo lo lắng can-ngăn :

— Không nên đi ! Nguy-hiểm lắm anh ơi !

Dưỡng khăng khăng;

— Em thoát được nguy hiểm, anh cũng thoát được. Anh đã nhất quyết rồi.

— Trời ơi ! Thuyền trôi trong hang Vạn-Nhũ, mạng sống như chỉ mành treo chuông. mỗi lần nghĩ lại em không khỏi rùng mình. Anh ơi ! Em sợ lắm, anh ơi !

— Em đừng hù anh vô-ích. Tại sao em đến được anh lại không đến được ?

— Xin anh đừng đi ! Em biếu anh hết cả tài sản này.

Dưỡng cười khẩy :

— Anh không thèm. Bộ em muốn mình em làm chủ vườn hoa quí giá ấy sao ? Đâu được ! Hì ! Hì !... Không biết thì thôi, biết thì anh phải đi đến nơi đến chốn chứ. Ha ! Ha !... Anh sẽ mang cái bao bố hoa biến thành vàng anh sẽ giầu nhất nước.

Hảo nghẹn ngào không biết nói sao khuyên can anh. « Thôi đành phó mặc may rủi !» Nghĩ vậy, nét mặt Hảo buồn buồn chàng chỉ còn biết dặn dò anh luôn luôn thận trọng. Tiễn Dưỡng lên đường cặp mắt Hảo ứa lệ nhìn.

Phút chia tay, Hảo như kẻ mất hồn, chàng ngẩn ngơ nhìn anh đi tìm... thần chết. Ngược lại, Dưỡng xăm xăm rảo bước lòng hớn-hở nôn nao, Dưỡng để phí một giây ngoảnh lại nhìn em lần cuối.

Dưỡng đi bộ từ sáng đến trưa mới tới bờ sông. Hành lý của Dưỡng chỉ có một chiếc bao tải lớn. Hắn đến bến thuyền Nếu hắn nói thật đến hang Vạn Nhũ chắc chắn không người chủ thuyền nào dại cho thuê, hắn nói Dối là đi thăm bạn.

Một mình trên thuyền Dưỡng ra sức chèo, nhắm thẳng hướng đến hang Vạn-nhũ. Dưỡng khôn ngoan tính toán, khi thuyền đến cửa hang nhằm lúc thủy triều xuống được khá nhiều, sức nước chảy yếu, mực nước thấp. Thuyền trôi từ từ, cách xa những nhũ đá Dưỡng thấy không có gì gọi là nguy hiểm cả

(Còn nữa)

Kể từ 1.2.74 Đợt 2 gia nhập Đại gia đình MBB

THỂ LỆ: Không hạn tuổi, đã vào một tổ chức khác vẫn được vô đại gia đình MBB.

Chỉ cần nộp «2 ảnh 3x4» một thư xin gia nhập do các em tự ý viết (nói rõ tên tuổi địa chỉ trường lớp, lý do xin gia nhập địa chỉ hiện ở) kèm những lời CHẤP THUẬN VÀ CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ HOẶC NGƯỜI BẢO HỘ (nếu còn dưới 18 tuổi) PHẢI CẮT 5 PHIẾU XIN GIA NHẬP đăng hàng ngày trên báo, 5 phiếu PHẢI CẮT TRONG 5 NGÀY LIÊN NHAU để chứng tỏ là độc giả trung thành của trang MBB.

Nếu đã viết được 2 bài đăng trên MBB rồi thì được miễn cắt phiếu nhưng phải ghi rõ tên bài và ngày đăng bài đó.

Nếu không theo đúng thể thức ấn định hồ sơ bị coi như bất hợp lệ

Hồ sơ gửi về tòa soạn nhớ đề ngoài bì thêm giòng chữ : Xin gia nhập đại gia đình MBB

Lưu ý : Các em nhớ làm đơn xin gia nhập riêng, chữ đừng viết lý lịch luôn vào lá thư.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH M.B.B

Thứ năm 21-2-74

MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
MAY 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Buổi sáng mưa phùn

Truyện dài của *Mai Thảo*

(77)

— Lúc này, có một cái chuông như mấy chú Cyclo, tôi cũng rung chuông liên hồi, rung chuông vang động.

Đạo đỡ tôi ngồi dậy. Tôi vươn vai thở ra một hơi dài.

— Cho em xin mười phút.

Đạo cười :

— Có tuề thêm.

Tôi lắc :

— Mười phút thôi. Tắm, không trang điểm.

Tôi vào phòng tắm. Nước co at, mát lạnh. Ngắm nhìn khuôn mặt ướt thướt trong gương, tôi chợt nhớ đến Pleiku. Giờ này quán Nhơn có những ai ? Cái chỗ thường ngồi của Thụy, người nào đã hay thế ? Tôi đi vắng mọi việc Huyền phải làm hết, chắc nó đang bực mình ghê gớm. Một cảm hối hận bỗng nhiên tràn ngập. Còn Khoa nữa. Khoa đang mong tôi về. Mong từng giờ, từng phút. Tôi vội vã ra khỏi phòng tắm, vội vã đuổi mọi ý nghĩ về Pleiku ra khỏi tâm trí.

Thấy tôi kém vui, Đạo hỏi :

— Sao thế ?

Tôi thở dài :

— Em nghĩ đến quán nhớ. Tự nhiên thấy sốt ruột quá.

Đạo ôn tồn :

— Một năm em có quyền đi chơi xa một vài ngày.

— Em cũng nghĩ vậy. Nên mới đi.

Niềm vui mới khởi sự, mới bắt nguồn đã đe dọa tan biến. Tôi chỉ xin có ba ngày thôi mà. Tôi chỉ xin có ba ngày sung sướng, sống hồn nhiên, không suy nghĩ. Tôi mặc quần áo vội vàng. Một cái áo sơ mi ngắn tay, kiểu đàn ông. Một cái quần ống rộng. Tôi dùng một sợi giây thun, buộc chặt mái tóc lại sau gáy.

Đạo hỏi :

— Em có đồ tắm không ?

Tôi lắc :

— Không.

— Em không muốn tắm biển ?

— Có chứ. Lát nữa, phải đi hỏi mua một bộ đồ tắm.

Chúng tôi đi ra. Đèn đã bật ngoài hành lang. Khách hàng thưa thớt ở phòng ăn dưới nhà. Cô con gái bà chủ. Vẫn ngồi ở sau quầy, chăm chú với cuốn tiểu thuyết. Tôi chợt nhớ đến mấy bức tranh còn để trên phòng. Phải đến nhà Thụy trước đã. Làm cái việc đó cho xong, rồi muốn làm gì thì làm.

— Anh lên lấy dùm em mấy bức tranh.

— Đến nhà anh Thụy.

— Vâng. Rồi chúng mình đi ăn sau.

— Em muốn thế cũng được.

Đạo lên lấy tranh xuống. Ra tới ngoài đường, nắng đã tắt hẳn. Trời nhá nhem. Những vì sao thứ nhất đã mọc trên một nền trời nhợt nhạt. Chúng tôi thuê hai chiếc cyclo bảo xe đưa trở lại nhà Thụy. Suốt dọc đường, hai chiếc cyclo vừa chạy đua vừa lắc chuông inh ỏi. Tôi nhìn sang Đạo. Chúng tôi cười với nhau. Ban nãy, niềm vui ở tôi đe dọa tan biến. Với tiếng chuông vang động đường phố, tôi đã vui trở lại. Tôi sẽ buồn. Buồn khủng khiếp. Tôi sẽ khóc. Khóc hết nước mắt. Nhưng sau ba ngày đã. Khi tôi rời Quy Nhơn.

8 GIỜ TỐI

Tôi ở nhà Dã Thụy nửa giờ. Đạo đưa tôi đến trước cửa ngôi nhà có những bông hoa đỏ chói rồi ra bãi chờ tôi. Ông cụ thân sinh ra Thụy và cô em gái vừa ở nhà thương về. Ông cụ cao, gầy, nghiêm khắc, nét mặt lộ đầy vẻ phiền muộn, thứ phiền muộn u uất, không đáy của một người già không tìm được sự thanh thản cho tâm hồn, sự an nhiên cho phần đời còn lại.

Em gái Thụy hiền mắt to, nụ cười dễ thương. Ông cụ chỉ tiếp tôi chừng năm phút rồi thớ đi lui vào nhà trong. Khi tôi báo tin Thụy đã mất, ông lão ngồi lặng người, chỉ nói vắn tắt : «Thế là thằng con tôi đã chết». Ông cụ không hỏi thăm tôi Thụy sống ra sao, chết như thế nào. Cũng không thèm chú ý đến mấy bức tranh tôi mang tới. Chờ cho người cha lui vào nhà trong rồi, cô em gái mới chảy nước mắt. Tôi ngồi im, nhìn cô ta khóc, không biết dỗ dành như thế nào. Tên cô ta là Hiền. Cái tên thật đúng với người.

(Còn nữa)

Những tay PHÙ THỦY NON

(75)

Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*

— Dạ hiểu và nhớ.

— Anh ấy sống lại rồi thì cũng tiêm ma tdy, rồi thì cũng sẽ chết. Hóa ra tôi chẳng có cứu anh ấy gì hết. Nhưng tôi tin rằng là anh ấy sẽ cai. Cái giây phút cuối cùng của con người hấp hối, bình như là dễ sợ lắm. Anh ấy sẽ qua cơn hấp hối ấy lúc đứng tim và sẽ hoảng. Tôi hi vọng là hi vọng vào ý muốn cai của anh ấy sau một lần anh ấy hấp hối, chớ còn thuốc nầy thì cũng chỉ cứu được năm bảy lần là cùng. Đến một khi kia thì ma tdy sẽ mạnh hơn thuốc.

— Em có nhớ tên thuốc chăng ?

— À tên thuốc nầy lại còn khó nhớ hơn tên thuốc kia nữa.

— Cố gắng thử xem.

— Tên thuốc bắt đầu bằng chữ A. Nhưng cái đuôi lại giống như là Péniciline.

— Thôi, anh hiết rồi. Đó là Adrenaline.

— Hình như là như vậy.

— Rồi sao ?

— Thím út đã cứu chú út được hai lần vì quả một tháng sau đó thì chú út bị đứng tim lần đầu.

— Té ra những gì vị bác sĩ ấy đã nói, đều đúng với sự thật ?

— Chắc là phải đúng chớ. Người ta là thầy thuốc mà.

Trấn hình dung ra hằng trăm cái chết theo lối đó. Tất cả tạng phủ đều còn tốt; trong cơ thể cũng chẳng có con vi trùng nào. Ấy thế mà người thanh niên cứ tự nhiên mà tắt thở một cách khó hiểu. Nhà máy điện bị banh, nhưng không có kỹ sư điều khiển sự sửa chữa. Vậy là điện bị cúp ngang xương. Họ chết một cái chết nhơn tạo, có thể họ được sống thêm bốn mươi năm, nhưng họ cứ lặng lẽ mà đi qua phía bên kia chỉ vì bộ thần kinh bị ru ngủ, không sai khiến tạng phủ làm việc nữa.

— Nhưng đến lần thứ ba thì chắc là thuốc cứu chữa không hiệu nghiệm nữa hở em ?

— Dạ không. Trong lần thứ ba ấy thì thím dâu em cho rằng là thím bận việc sau bếp nên không hay biết gì cả. Nhưng trong họ thì người ta nói khác.

— Họ nói sao ?

— Họ nói rằng thím ấy đã ám sát chú ấy.

— Ám sát ? Ám sát, sao không nhờ pháp y khám nghiệm ?

— Khám nghiệm sao được. Thím ấy chỉ ám sát bằng cách không thèm tiêm thuốc cứu chữa mà thôi. Chú ấy có mang thương tích nào đâu. Trong cơ thể chú ấy đâu có chứa thuốc độc. Thầy thuốc sẽ kết luận rằng tự nhiên tim chú út thôi đập, chẳng biết vì lẽ gì.

— Nhưng em nghĩ sao ?

— Em nghĩ rằng người trong họ nói đúng.

— Nhưng cô ấy giết chồng để làm gì kia chớ ? Cô ấy đâu còn thèm khát người đàn ông nào, còn chú ấy thì lại không ngăn được, nếu thím ấy làm xằng.

— Thím ấy tất có lý do để ám sát chú ấy. Thím ấy rất cần tiền để tiêu xài, đòi bán ruộng bán đất, nhưng chú ấy không bằng lòng. Bằng chứng là sau đám táng của chú út em thì thím ấy xin hưởng quyền thừa kế lập tức.

— Và thím ấy đã bán sạch của cải ?

— Dạ không. Họ cưới nhau đúng vào năm di cư. Đó là năm mà Pháp thua, chạy chối chết. Toàn thể miền Nam đều bối rối, làm gì cũng vội vàng hấp tấp, bởi chẳng biết tương lai sẽ ra sao. Họ đã quên lập hôn thú ngày mà hôn lễ được cử hành. Vậy thím ấy chẳng được gì hết.

— Nhưng rồi tài sản về ai ?

— Đáng lý gì về em. Nhưng ngôi nhà tổ phụ của em thì đã bị cháy ra tro rồi. Còn ruộng đất thì ngày nay đã bị truất hữu. Tuy nhà nước có bồi thường cho các địa chủ, nhưng em phải chạy giấy chạy tờ để chứng minh rằng em là người thừa kế độc nhứt còn sống sót. Phải tốn ít lắm là một trăm ngàn bạc, em đào đâu cho ra số tiền đó. Vả lại em cũng chẳng biết phải làm gì, nếu mà em có tiền đi chăng nữa. Thím dâu em thì biết, thím cũng có thể vay được một trăm ngàn bạc, nhưng thím dại gì, bởi em được hưởng gia tài rồi liệu em sẽ biết ơn thím hay không ?

Trấn thở dài. Đây là một bọn phù thủy non. Bà cụ, mẹ của ông Kiết bà ấy cột cẳng của bà lại bằng một sợi dây ma. Nhưng dây đó làm hại con bà hơn là cứ thả lỏng cho ông con.

(CÒN NỮA)

SINH HOẠT NGHỆ THUẬT — PHẠM KIM VINH

Hát bội trên sân khấu văn hóa Pháp

Tối thứ năm, 14-2-1974, Viện Văn hóa Pháp tại Saigon phối hợp với Bộ Văn hóa giáo dục và thanh niên VN, đã tổ chức buổi trình diễn vở hát bội Lục vân Tiên do các nam nữ nghệ sĩ của Hội Khuyến Lệ Cổ ca VN phụ trách. Có lẽ đây là lần đầu tiên, kỹ thuật và tinh hoa sân khấu cổ truyền VN được đưa lên một sân khấu văn hóa ngoại quốc. Ngoài số khán giả VN đông đảo, người ta ghi nhận khá đông khán giả ngoại quốc, đa số là người Pháp.

Đây là cơ hội để nhiều người tìm hiểu một hình thức sân khấu cổ truyền VN du nhập từ Trung Hoa thế kỷ 13. Đoàn hát bội đầu tiên được thành lập tại thành nội Huế dưới triều vua Gia Long (1802-1820) và các đoàn hát bội bình dân xuất hiện đông đảo chỉ mới bắt đầu từ đầu thế kỷ 19. Trong thời cực thịnh, hát bội đã được trình diễn tận các thôn ấp hẻo lánh cho tới khi xảy ra Thế Chiến II thì ngành hát bội bị lu mờ.

Điều đáng chú ý trong buổi trình diễn 14-2-1974 là Hội KLCC nhằm một mục đích thực tế : giới thiệu kỹ thuật và tinh hoa sân khấu cổ truyền VN. Do đó chương trình gồm hai phần (giải thích kỹ thuật hát bội và trình diễn vở tuồng Lục-vân-Tiên). Với những người VN nào xem hát bội nhiều thì có lẽ sẽ nghĩ rằng phần giải thích không cần thiết. Nhưng từ nhiều năm nay, nhiều yếu tố trong số đó có cả chiến tranh sự xâm nhập của ảnh hưởng văn minh vật chất Tây phương đã làm cho hát bội phải lùi về một chỗ đứng rất nhỏ bé. Ngay cả người VN, nếu không được xem những cuốn sách viết về nghệ thuật sân khấu cổ truyền VN (thí dụ như cuốn Sân Khấu VN do Trần Văn Khê viết năm 1961 và nếu không được nghe những lời giải thích thì chưa chắc đã nắm được kiến thức tối thiểu cần thiết để biết thưởng thức một vở tuồng hát bội.

Trong vai đạo diễn và cũng là chủ tịch Hội KPCC ông Đỗ văn Rở đã thành công khi dùng những từ ngữ giản dị, kèm theo các thí dụ sống diễn ra ngay trên sân khấu để khán giả hiểu đại cương kỹ thuật sân khấu hát bội. Quần chúng VN được xem hát bội mỗi tuần một lần nhưng chỉ được xem, chứ không được hướng dẫn về kỹ thuật. Cho nên có thể nói rằng phần giải thích và giới thiệu rất hữu ích. Thật vậy cách xây dựng một vở tuồng hát bội cảnh trí, diễn xuất hóa trang, cử chỉ lối hát và nói của hát bội khác hẳn các kỹ thuật sân khấu ảnh hưởng Tây phương. Trong hát bội, người xem chú ý nhất tới các diễn viên cảnh trí được đơn giản hóa đến cùng cực, đòi hỏi người xem phải cho trí tưởng tượng làm việc rất nhiều. Một tấm vải xanh hoặc đỏ đủ làm một tấm «phông» trong suốt vở tuồng: Một chiếc khăn lớn thêu rồng phủ trên một chiếc bàn cho hiểu rằng đây là một cảnh trong triều đình. Một chiếc ghế đặt trên chiếc bàn diễn tả một cảnh núi rừng trùng điệp, một cây roi tượng trưng cho con tuấn mã v.v. Màu áo dùng để phân biệt chức tước địa vị xã hội, màu phấn vẽ mặt để giới thiệu người ngay kẻ gian, người trung thành với kẻ xiểm nịnh.

Quan trọng hơn nữa thì phải nói tới các diễn viên. Hẳn là khán giả ngoại quốc vô cùng ngạc nhiên khi thấy mỗi cử chỉ của một diễn viên lại có thể diễn tả nhiều điều như vậy được. Âm nhạc, một đóng góp quan trọng cho sự thành công của sân khấu hát bội nhưng lại không gồm quá nhiều nhạc cụ : chỉ cần 1 chiếc trống lớn (nhạc cụ then chốt) kèn (tương tự như thứ kèn hautbois sáo, đờn cò, đờn tam, cồng và thanh la

Sau hơn một giờ «chuẩn bị» khán giả chương trình đi vào vở Lục vân Tiên. Nếu viết theo lối tuồng pho thì vở này có thể kéo dài nhiều tuần. Ở đây, tác phẩm trứ danh của Cụ Nguyễn đình Chiểu viết năm 1850 đã được soạn giả Đỗ văn Rở rút ngọn và trình bày với thứ ngôn ngữ đại chúng.

Vở tuồng được nhấn mạnh ở phần kết để nói lên quan niệm triết lý cổ truyền Á đông : ở hiền gặp lành.

Tài diễn xuất của các nam nữ diễn viên cho thấy họ đã tập luyện công phu, nhất là kỹ thuật hát và nói lối. Kỹ thuật ấy được khán giả ngoại quốc chăm chú theo dõi và nhận xét trong chiều hướng ca ngợi. Các diễn viên đã đảm nhận trên mức trung bình nhiệm vụ khó khăn của họ là làm thế nào, bằng cử chỉ, bằng tiếng hát và lời nói, diễn tả được tất cả sự khó khăn và tinh hoa tế nhị của sân khấu hát bội. Vai Kiều nguyệt Nga được nhiều tràng pháo tay nồng nhiệt nhất, kế đó là người đánh trống lớn.

Buổi trình diễn vở Lục vân Tiên đáng được đề cao. Ít ra khán giả VN và ngoại quốc cũng đã có cơ hội tìm hiểu một khía cạnh của sân khấu cổ truyền VN. Cũng tại sân khấu Viện Văn hóa Pháp này, đoàn Bích Thuận sẽ trình diễn vở tuồng (trích từ truyện Tam Quốc) Phụng nghi Đình vào thứ năm, 21-2-1974 và sự tích Lưu Bình Dương Lễ sẽ được đoàn Hữu Phước làm sống lại vào thứ năm, 28-2.1974. Người viết tin rằng hai vở sau này cũng sẽ thành công.

PHẠM KIM VINH
(14-2-1974)

Ôi ! ăn hàng

(Tiếp theo trang 5)

to lớn đến đâu cũng không len vào được. Bèn nhớ đến «điểm» của con gái là nhờ. Tớ khiều một tên con trai và lát sau cầm ra một gói nilon 50 đồng bánh nóc. Vừa đi vừa ăn và vừa khen. Miếng bánh nóng mềm thơm và... kinh khủng ! Tớ không dám diễn tả tiếp.

Rồi khi xe quẹo vào 1 đường Tú Xương, anh theo Nguyễn Thông ra Bà Huyện Thanh Quan. Tớ vừa nuốt trôi hết 5 cái bánh thì lại nghe ông anh thở thẻ :

— Ê ! Ăn bò bía, uống đậu đỏ không ? Còi tiếng luôn. Ta là khách hàng trung thành rồi, mi ơi ! Lần nào đi qua cũng phải ăn.

Đó, bộ mặt thật của anh tớ. Ngày thường ở nhà tớ mà trò tài ăn hàng là ông giảng vệ sinh cho nghe liền. Thế mới biết !

Đang ăn, tới nghe ông anh tớ vui mừng reo lên. Thì ra 3 người bạn của anh ấy và gặp cả hai chị em nhà «bên kia».

Sau khi chào hỏi bạn (và lơ đi ngay) Ông quay qua hỏi chị H.

— Đi bằng gì ra đây vậy ?

— Đi bộ ! Gần mà. Trốn «tôi» ăn một mình nhé.

Anh tớ vội nắm vai tớ chứng minh

— Có nhỏ này nữa mà. Nó thích thì anh cho ăn H cũng đi chứ bộ.

Oan ôi ông địa ! Anh rủ tớ đi mà giờ mình tớ chịu. Thôi cũng được, Em Út trong nhà chịu thiệt thòi tí cho anh chị hưởng.

Và những chuyện gì sau đó, các đấng ý cứ việc vẽ ra. Để tớ kết luận cái đã. Không thôi chị T.H lại trả lời : «dài quá ! Đợi bài khác của em» thì buồn.

Thế mới biết ông anh tớ ở ngoài đường khác xa trong nhà. Và ai bảo chỉ con gái mới ăn hàng

HOÀNG OANH

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN

— Một nhóm cán bộ phát triển nông thôn, tỉnh Quảng Ngãi, về việc lương ít lại không được mua gạo giá chính thức, đã gửi lên đại tướng thủ tướng ngày 06-02-74.

— Một số dân chúng hiện ngụ tại hẻm 113-115 ấp Nhất Trí 3, Xã Thạnh Mỹ Tây GĐ, về việc trùm du đãng hà hiếp lối xóm, đã chuyển lên thiếu tướng tư lệnh Cảnh Sát quốc Gia ngày 6-2-74.

— Ông Lê văn Quế, về việc ông phế binh bắn nhau đạn lạc làm chết con gái yêu cầu thủ phạm phải bồi thường sanh mạng và bị trừng phạt thích đáng, đã chuyển Bộ nội vụ ngày 6-2-74.

Đọc và cổ động Chính Luận

Tranh đấu

(Tiếp theo trang 4)

cuồng lên vậy. Nhỏ nhỏ cho cho em Thông nó ngủ nữa.

Nghe mẹ nói em không lo sợ nữa tiếp tục cuộc «trấn đánh»

— Ba đừng ngưng báo nghe ba báo đó đâu có dở

— Thì ba có nói đó bao giờ... nhưng...

Anh Trường từ nhà bếp đi lên nghe vậy liền trổi giọng oanh vàng thỏ thẻ :

— Ba ơi sao ba nỡ dìm 1 tài năng văn nghệ

— Ai là tài năng văn nghệ. Ba ngạc nhiên hỏi.

— Thì con Tiên chớ ai trồng khoai đất này.

Ức quá em định xỏ anh, nhưng nghĩ lại không nên hay là cứ để anh giới thiệu mình là «văn sĩ» có hơn không ? Nhưng ba lại không hiểu tường anh Trường nói chuyện ngoài vấn đề báo chí nên lên tiếng :

— Thôi nếu không chịu ngưng báo Chính Luận thì đổi báo khác đi rẻ tiền hơn.

Trời ! ba lại rắc rối nữa rồi, em buồn quá không nói gì cả ngồi... một chỗ mà nước mắt rưng rưng nhưng không dám để nước mắt chảy ra nhà hàng vì sợ các anh chế tiếu. Trong khi đó chị Thu lên tiếng phân em :

— Ba muốn đổi báo gì cũng được miễn con có báo coi là tốt rồi

— Chị sao hay thay đổi quá, không dám giữ vững lập trường. Em sùng lên

Anh Trường xen vào :

— Này cô bé Tóc Tiên sao dám kêu tên tui dậy ?

Ba mẹ ngạc nhiên hỏi :

— Con Tiên tên Tóc Tiên hồi ba mẹ đặt nó tên đó hồi nào ?

— Dạ, đúng vậy nó tên Mỹ Tiên bút hiệu là Trần Thụy Tóc Tiên.

Anh Trường giải thích kéo dài chữ Tiên thật dễ ghét. Anh Tùng lại về phe anh Trường xỏ một câu khó ưa (tuy vậy cũng hơi bảnh điện)

— Con xin giới thiệu với ba mẹ đây là nữ văn sĩ Tóc Tiên trong MBB thì văn đoàn. Khà ! khà !

Ba mẹ bật cười trong khi em lườm anh ấy một cái dài mấy cây số.

— A ! thì ra con viết văn cho MBB đấy hả ? Cứ tiếp tục đi ba không đổi báo đâu

— Trời ơi ba dễ thương quá chừng !

Anh Tùng nạt ngang :

— Nói chuyện với ba như vậy đó hả Tiên ?

Em vụt bừng nhưng không giận anh Tùng vì em đã có MBB rồi. Em thò đầu ra ngoài cửa sổ ngước nhìn bầu trời đêm đầy sao sáng lấp lánh như khuyến khích em :

— Này cô bé ơi đừng nản nhé chúng tôi luôn luôn giúp đỡ cô trong mọi trường hợp khó khăn như lúc này

Em mỉm cười chìa những vì sao đang nhảy múa. Ôi vũ khúc sao sáng thật tuyệt vời

Hối hận

(Tiếp theo trang 4)

Trời ơi tức quá, nếu không là buổi trưa thì Lam đã đánh cho nó mấy cái rồi Lam chỉ sợ tiếng la hét của Ngọc Anh làm bố mẹ thức giấc, rồi bố mẹ lại buồn thấy hai chị em cãi nhau suốt ngày. Lam nhất định sẽ nói bố mẹ gửi nó vào trường bà sơ mới nghe. Em gì mà coi chị không có kí lô nào hết vậy.

Tiếng động nhẹ làm Lam thức giấc. Ngọc Anh đang đề tô cháo nóng lên mặt bàn ngủ. Bích Lam thở một nhọc. Lam nghĩ : «nếu hôm đó mình đừng cãi nhau thì đâu có ốm. Mẹ bảo buổi trưa mà ra vườn ngồi thì hơi nóng dưới đất bốc lên làm mình cảm. Lam tự hứa từ nay không cãi nhau với em nữa, nó nhỏ nó đã biết gì đâu, chấp với nó làm gì. Bây giờ phải xa trường, xa cô, xa bạn bè, xa cả cây ngọc lan thơm ngát ở sân trường nữa. Lam buồn ghê nơi

Lam nhớ những bát cơm nóng hổi còn thơm mùi gạo. Những tô canh ngọt ngào, đậm đà, những dĩa cá thơm tho, những trái chuối mập mạp những quả mận đọng nước... Bây giờ phải nhấp những muỗng cháo nhạt nhẽo, uống những viên thuốc đang lè, ôi thật là ngao ngán

— Chị Lam...

— Ủa, Ngọc Anh vẫn còn ở trong này sao ?

— Chị Lam, Ngọc Anh ngập ngừng, chị Lam cho em xin lỗi nhé

— Không, em không có lỗi gì hết đó. Tại chị mà, mẹ bảo chị phải nhường nhịn em mà chị không nghe.

— Không, chính hôm đó em là chị mà. Mới lại tại trời nóng nên em mới bực tức. Em nhớ mẹ dặn chị nhiều lần là đừng làm cho em bực tức sợ em lên cơn hen, ai nhè em vì thế mà hỗn hào. Em hứa lần sau không hỗn với chị nữa, chị Lam tha lỗi em nghe...

Vài giọt nước mắt lăn dài trên má Lam Lam nhè nhẹ gật đầu. Chị biết chỉ vì một phút bốc đồng mà sinh ra chuyện thế này. Lần sau, chị sẽ không ham xem truyện nữa. Chị sẽ không làm em tức giận để em ho sù sụ như lần nào nữa. Rồi chị em mình sẽ mua mận, mua ổi về chấm muối ớt ăn nhe. Bích Lam nghĩ miên man nhiều chuyện, với chợt Lam nở một nụ cười sung sướng.

SAO SÁNG

HỌC

Lớp Hoa vải
Số 149/1 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè
(Gần Trung Tâm Chiêu Hồi)
Tận tâm chỉ dạy cách làm đủ các loại Hoa Vải—Lớp cưới – Đan móc đồ Lène—Chó Nhật.

LỚP MÁY NỔ ĐIỆN
Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều tối MÁY NỔ Máy Xe Hơi xăng, Dầu cặn 7000đ. Xe Gắn Máy Honda Suzuki, Yamaha 7000đ ĐIỆN Điện Nhà Điện xe hơi 5000đ Điện lạnh máy lạnh tủ lạnh 10.000đ Vẫn dạy vấn các động cơ ĐẠI-NAM 808 1011 Trần H Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Ng tri Phương (Ngã 6CL) 474 Phan t Giản (góc Cao Thắng)

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson. Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng thành nghề. Chỉ nhận tận tâm hướng dẫn.

Khiêu Vũ THIÊN-HƯƠNG
(Vô địch Valse Tango) 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T.Bửu rẻ trái) có giá đặc biệt cho sinh viên học sinh.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.
Khai giảng 1-02-74

DẠY NGHỀ THỰC DỤNG
Mỗi ngày luôn ngày Lễ và Chúa nhật có dạy hàng trăm nghề thủ công ít vốn học phí nhẹ.
Mỗi nghề 5000 đồng : Bột giặt xốp nhẹ như Viso-Xà bông cây-Xà bông thơm. Dầu gội dầu sữa, chanh và bột gà-Dầu thơm-Kem thoa mặt-Eau de Javel Xì rô rượu Cognac-Anis Dầm thuốc xịt muỗi-Đèn cầy Dầu gió xanh-Tương Chao Tàu hũ v.v.
Mỗi nghề 10.000 đồng : Biến chế dầu ăn Tàu vị yểu Tráng gương Xi mạ kền toàn bộ-Rửa phim và in hình đen trắng-Làm tấm lụa in Thuốc uốn tóc-Nhuộm tóc-Nghề công máy ấp trứng gà bằng đèn dầu lửa và chăn nuôi gà v.v.
Mỗi nghề 20.000 đồng : Nghề in hoa lên vải. Rửa phim và in hình màu (Thực tập phòng lạnh) Chế bột giấy carton và vệ sinh bằng rơm Chế phân bón nội hóa v.v. Học nhiều nghề giá đặc biệt. Thực hành tại lớp. Hướng dẫn địa chỉ mua nguyên liệu, chai, hộp, khuôn, nhãn.
— Saigon tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)
— Lục tỉnh tại 42 Gia Long Long Xuyên (Có bán sẵn nguyên liệu).

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do MmeMAI chỉ dẫn bảo đảm thành nghề Cấp chứng chỉ mãn khóa.

Vũ sư THANH - SƠN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim khánh Giáng Sinh 1973
và Bà NGỌC-HUYỀN tận tâm hướng dẫn riêng từng người bằng những bước mới nhất. Đặc biệt.
— Khóa chuyên dạy FANTAISIE trình độ trung cấp
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— Khóa xã giao cấp tốc
(Bảo đảm nhảy giỏi đẹp)
Địa chỉ 75, YÊN ĐỖ, SAIGON 3

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Trình diễn KimKhánh 1973

Do Bà JACKIE và Vũ sư MINH TƯỜNG (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế. Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp. Dạy riêng từng người. Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

Nữ SVYK nhận kèm tư gia từ lớp 9 trở xuống môn Toán Lý hóa. Xin L/l Phương 24/7 Đinh tiên Hoàng SG1 hoặc Đ. T: 96281 (chiều hoặc tối)

Dạy cắt may
Nhà may ROSETTE 428 LÝ THÁI TỔ SAIGON. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải, Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng, dạy đủ các môn áo dài Raglan, âu phục, đồ đầm, áo dạ hội ., bao luôn vải

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiệnThuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 5.000. Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.
Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại. Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Băng học EFT
209 Nguyễn văn Sâm, cách rạp Kim Châu 800m ĐT 97288. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for Today, băng đàm thoại Mỹ-Việt đối chiếu từ dễ đến khó. Toàn bộ băng Mauger, thu đầy đủ. Dạy Anh văn cá nhân bảo đảm.

Gia đình trung lưu muốn tìm việc làm thêm
Học cắt may Âu Việt Phục phụ nữ thời trang tại Diễm's 80 Nguyễn T Thuật Sài gòn ĐT 97808.
Giá hạ - Bảo đảm thành nghề nhanh. Tận tâm chỉ dẫn từng người Khóa không quá 5 học viên. Con quân nhân công chức, lao động bớt 20o/o Nhận may Âu Việt phục phụ nữ. Giá thân hữu. Đẹp nhanh.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

DẠY LÀM CÁ KHO TỘ GÀ HẤP MUỐI (TLV)
Thường ngày ai cũng biết kho, nhưng kho làm sao mà ăn cơm mãi không biết no, xin mời đến 141 Kế Essogas lên lầu 1 phòng 12 VõTánh Sg2 (mỗi ngày dạy đúng 9g sáng, cá 2 000đ, gà 3.000đ. Chính cổng Tân Lạc Viên đường Trần Quốc Toản

Dạy Trang Điểm
3000đ Dạy riêng từng người.Sáng-chiều-tối miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.
Trang điểm Cô Dâu
2000đ. Đẹp, lộng lẫy, chuyên viên đến tận nhà. Dùng toàn son phấn ngoại quốc. Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

Cao học Khoa Học Tận tâm, cần một chỗ dạy kèm tại tư gia. L/L Tuấn 358 Trần hoàng Quân Phone 36583

DẠY CẮT MAY
Âu Việt phục phụ nữ khóa 2 tháng. Áo kiểu-quần patte-Cigarette-Robe-Jupe-áo dài Raglan, Phương pháp căn bản, dễ hiểu, bảo đảm rành nghề do giáo sư tốt nghiệp Trường Bách-Khoa Phú-Thọ phụ trách, Trường TẤN-THÀNH, 100 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

NHẬT NGỮ
Tình nguyện dạy Nhật Ngữ miễn phí cho 5 sinh viên Nam Nữ thực sự thích học ngoại ngữ này. Điều kiện cần thiết phải là sinh viên biết Anh Ngữ và thực tâm thích học nhật ngữ. L/L Ông Abe mỗi ngày sau 7g tối tại 156 Trần Quý Cáp Sg

VŨ SƯ THANH
đem tinh hoa khiêu vũ từ Pháp về. Dạy từng người. Hoàn toàn đứng đắn. Bảo đảm nhảy giỏi. Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

TRƯỜNG CẮT MAY MỸ - PHƯƠNG
tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may TUNIC CIGARS RAGLAN, sau 3 giờ biết cắt đủ kiểu
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

Nhà May TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698
Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ Bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Conversation Culture générale Học 1 mình-5 người (1500đ 1 người 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 5.000đ Âu Việt trọn khóa 8000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ VHGD thừa nhận, Nhận học viên mỗi ngày.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon 2
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Hoa Vải
Tới một lần là nhớ mãi mãi
HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ)
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Nhụy perle. Nụ, Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban dủ màu.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, keo nước, giấy nhám, các loại dõ sóng và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung, hồ vải. Sách toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu, Hoàng Việt xu ất bản.

CENTRE D'EXERCICES
DE MATH MOD & SC PHYSIQUES & FRANC Par prof. spécialisé et expérimenté à 39/4 Sương Nguyệt Anh SG (có nhận kèm tại gia)

SV Cử nhân Khoa Học và Đại học Sư phạm. Tận tâm có kinh nghiệm, nhận dạy Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống. L/L Sang 86B (bên số lẻ) Lý Thái Tổ Sg

Trang điểm Lớp cần bản dạy săn sóc da và trang điểm. Dùng toàn mỹ phẩm ngoại quốc. Do chuyên viên thẩm mỹ ngoại quốc điều khiển. Liên lạc 48/14 Hồ biểu Chánh (cách mạng qua khỏi Trương Tấn Bửu quẹo trái) Nhận trang điểm cô dâu dạ hội, truyền hình

GIÁO SƯ DO
Sạch sẽ, thơm tho hay bần thỉu hôi thối. Phong lưu mã thượng, hào hoa phong nhã hay Hạ lưu dè bèn đều được nói đến mỗi ngày trong giới ăn chơi. Danh từ quí phái sang trọng, thượng lưu trí thức. Hạ lưu thất học cũng được ví von trong làng Vũ. Song mấy ai hiểu nổi nghĩa rộng của nó bằng G.Sư Do Người đã từ tam thập niên hành nghề liên tục Tìm học Vũ tại Cao Ốc số 14 đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) 4000đ20 món chọn món tùy ý. Thứ năm 21-2 15g : Phở (Bò) ngon đặc biệt. Thứ sáu 15g Món Pháp : choufleur au gratin (bông cải bỏ lò) -|- Tournedos Béarnaise. -|- (chiên khoai thật dòn trình bày thật đẹp) Thứ bảy 15g : Bánh tình yêu (Valentine) -|- vương miện nữ hoàng Chủ nhật 24-2 : 9g 20 bông kem tuyết mỹ (2000đ) 15g Bánh cưới 6 từng trình bày lộng lẫy.

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) Mãn khóa cấp bằng. Học phí 7000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 9000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

VŨ-SƯ NGUYỄN-SĨ
Kinh nghiệm nhiều năm thực hiện khóa dạy đặc biệt dễ hiểu cho từng người theo phương pháp mới, rất thích hợp cho ngành giao tế, xuất ngoại, đi làm... Nơi học trang nhã đứng đắn kết quả xứng đáng học phí Hạ. Hỏi 85C Cao Thắng SG ĐT 99.105.

Băng Mauger
Thu ở Ngoại Quốc Băng lớn—Cassette 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định

Bác sĩ trực

Thứ Năm 21-02-1974 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Sáu

— Nguyễn Trọng Thiện 40 Đg Cao Thắng SAIGON
— Đặng-Nha-Khánh 616 — Nguyễn Huỳnh Đức PHÚNHUẬN (quãng giữa Trương minh Ký và Huỳnh Quang Tiên)
BS. Dư Kim Vinh 399/2B Đg Phan Đình Phùng SAIGON
— Phạm Dụng Hưởng 94 — Bạch Đằng GIAĐỊNH
— Đỗ Tuấn Khanh 549 — Bà Hạt CHOLON

Nữ SV ĐHSP ban Toán, nhận kèm Toán Lý hóa từ lớp 11AB trở xuống L/L Kim Huê (Phòng E) 97 Đ.H.X Trần quý Cáp Saigon ĐT : 92640.

Nữ Sinh viên Sư phạm ban Hóa Lý nhận kèm tư gia lớp 9 đề thi trung học và lớp 5. 6 thi đệ thất. Hỏi : cô Hương số 312/1 Thành Thái Sg5

FUJI
465 Phan thanh Giản—Saigon
LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT
Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa
Đủ loại hoa, bán thường trực.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ năm 21.2 9h Bánh Lạc de cygnes (Thiên Nga lội hồ sen tuyệt đẹp) -|- caroline 15h Pâté chaud nở cao xốp -|- cornet à la chantilly
Thứ sáu 22-2 9h Lạp xưởng ngon đặc biệt đỏ đẹp 15g Tarte aux fraise -|- souffiée à la vanille
Thứ bảy 23-2 9h Thực tập nặn các kiểu hoa bằng crème beurre tuyệt đẹp 15h crème de Volaille (súp gà sữa rau) -|- beefteak chảy cạnh thật mềm

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92.500
Dạy Tốc — Ký Kế — Toán VPM
16g thứ sáu 22-2 : Bánh bông dá Bánh bông gòn
16g thứ bảy : Trái cây đậu xanh và cái giỏ
9g chủ nhật : Tia du dỗ.
9g : Xôi chiên phồng.
Cắt may áo dài đồ đầm khóa 5000đ
12 kiểu xếp khăn ăn 1.000đ
500đ 1 món khóa 10 món

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - TÂM
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn
Thứ năm 21-2-74 9giờ paté chaud hột gà sương sa 3giờ cơm tàu : đe tay cầm gà hấp muối canh thái cực
Thứ sáu 22-2-74 9giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 3giờ cần mì trứng gà thật dai và dòn và nấu mì đặc biệt 1000đ
Thứ bảy 23-2-74 9giờ bánh champagne pain perdu (bánh mì chiên bơ) 3giờ cơm tàu cơm tay cầm cá chiên cá con sốt chua ngọt
Chiều chủ nhật 24-2-74 3giờ chó bông bằng bưởi thạch đỏ bông hồng

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ với Học phí tượng trưng : Hỏi G.S Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG
số 7(lầu 2)Trần-nhật-DuậtTân-định, Sg1 ĐT41.729 Dạy đúng style salon lịch sự quí phái và thông dụng. Đầy đủ lý thuyết và thực hành. Đề Khiêu - vũ, hãy mua băng nhạc Khiêu-Vũ Nguyễn-Trọng. Hay và đúng điệu nhất nhạc vũ trường.

HOA ! HOA ! HOA !
Lớp hướng dẫn làm hoa & Búp Bê 201 Đào-duy-Từ—Cholon (hông bên mặt sân banh Cộng-hòa)
Sau khi nghỉ Tết, sẽ mở lại vào chiều Thứ Bảy 23-2-1974. Mời quý vị tiếp tục, hoặc bắt đầu tới 201 Đào Duy Từ để :
⊖ Tự lựa hoa theo ý trong số 150 kiểu trưng bày thường trực.
⊖ Kết nhiều kiểu nơ đẹp, sang lạ.
⊖ Làm nhiều kiểu Búp bê độc đáo chọn giờ học theo ý muốn.

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2. Nữ Võ Sư trẻ Tuyết-Nga đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường Queen Bee và Tự Do, do «Giải Kim Khánh Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức, dịch thân tận tâm hướng dẫn. Có giá học sinh.

Dạy Đan Máy
HẰNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe Jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bô bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH LỚP VẪN DẦY
GS tốt nghiệp Sư Phạm Hoa Kỳ Nghề tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ. Lớp vẫn dầy (qobinsgr) 7000đ.)

TIVI

VIỆT · NAM
(Trên băng tần số 9)

Thứ Năm 21-2-74

18g05 Tin ngắn
18g10 CT Chiều hồi
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 CT Thanh niên
19g40 Hình ảnh bốn phương
20g00 Tin tức
20g30 CT Quê Ngoại
21g00 Bình luận
21g10 CT Quê Ngoại (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
22g00 Tiếng nói động viên
22g20 Nhạc Tiếng Tơ Đồng
22g00 Tin cuối cùng
22g40 Nhạc (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

Đọc và cổ động báo Chính Luận